



23.^a REDELA
Medellín,
Colombia, 2023



Centro de Información
de la **REDELA**
Central Mexicana de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, A. C.

Centro de Información de la REDELA

Central Mexicana de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, A. C.
Huatabampo núm. 18, colonia Roma Sur, C. P. 06760, Ciudad de México



Reporte final confidencial de la 23.^a REDELA

El presente REPORTE, siendo confidencial, contiene nombres completos de los delegados a la Reunión de las Américas; está, por tanto, dirigido a miembros de Alcohólicos Anónimos.

Su uso —facilitar la comunicación con la comunidad y dar a conocer los trabajos realizados en la REDELA— es aprobado por la Reunión de las Américas. Este uso confidencial no transgrede, desde luego, en forma alguna nuestra tradición de anonimato ante los medios de comunicación pública (radio, televisión, etcétera).

REDELA

«UNIDAD Y DIVERSIDAD EN AA»

23.^a Reunión de las Américas

Colombia

Casa de encuentros De La Salle, Medellín, Colombia,
del 8 al 13 de octubre de 2023.

Reporte final confidencial

Contenido

1. Introducción	7
2. Discursos	9
2.1. Apertura	9
2.2. Apertura invitado internacional	9
2.3. Clausura	10
3. Presentaciones	12
3.1. «Declaración del objetivo de la Reunión de las Américas (REDELA)»	12
3.2. «Fondo Internacional de Literatura»	12
3.3. «Mi experiencia como custodio clase A y una visión para el futuro de AA a nivel Latinoamérica»	13
3.4. «Nuestras literaturas y AA»	15
3.5. «¿Por qué es necesaria una REDELA?»	16
3.6. «¿Cómo mejorar la comunicación interna en AA?»	16
3.7. «Nuestra responsabilidad como estructura de Alcohólicos Anónimos»	17
3.8. «¿Estamos capacitando a nuestros custodios clase A?»	21
3.9. «¿Existe el apadrinamiento formal entre las estructuras?»	22
4. Mesas de trabajo	25
4.1. Mesa de trabajo uno: «Vivir los Doce Pasos fortalece nuestra estructura»	25
4.2. Mesa de trabajo dos: «Alcohólicos Anónimos y redes sociales»	25
4.3. Mesa de trabajo tres: «Un buen líder no gobierna, sirve con amor, tolerancia y responsabilidad»	26
4.4. Mesa de trabajo cuatro: «Estructura de los grupos y/o reuniones virtuales»	28
4.5. Mesa de trabajo cinco: «¿Existe verdadera unicidad en nuestras estructuras?»	28
4.6. Mesa de trabajo seis: «Los grupos virtuales, como ser incluyentes en la estructura»	29
5. Informes de los países	33
5.1. Argentina	33
5.2. Bolivia	35
5.3. Brasil	38
5.4. Chile	40
5.5. Colombia	41
5.6. Costa Rica	42
5.7. Ecuador	45
5.8. El Salvador	47
5.9. Estados Unidos y Canadá	48
5.10. Guatemala	50
5.11. Honduras	51
5.12. México	53
5.13. Paraguay	56
5.14. Perú	57
5.15. Uruguay	59
5.16. Venezuela	61

6. 27. ^a Reunión de Servicio Mundial (RSM) y Foro de Conexiones Norte-Sur	65
7. Reportes de los cuatro comités de REDELA	71
7.1. Agenda	71
7.2. Política, Admisiones y Finanzas	71
7.3. Literatura y Publicaciones	72
7.4. Trabajando con Otros	73
8. Integración de los comités de la 23. ^a REDELA	74
9. Conclusiones de las mesas de trabajo	75
9.1. Mesa de trabajo uno	75
9.2. Mesa de trabajo dos	75
9.3. Mesa de trabajo tres	76
9.4. Mesa de trabajo cuatro	76
9.5. Mesa de trabajo cinco	77
9.6. Mesa de trabajo seis	77
10. Resumen del cuestionario de evaluación	78
11. Delegados de la 23. ^a Reunión de las Américas por país	80
12. Directorio de Oficinas de Servicios Generales	81
13. Recomendaciones de los comités de la REDELA	84
13.1. Agenda	84
13.2. Política, Admisiones y Finanzas	92
13.3. Literatura y Publicaciones	98
13.4. Trabajando con Otros	100
14. Recomendaciones generales de la REDELA	104
15. Lemas de la REDELA	111

La 23.^a Reunión de las Américas

I. Introducción

En la Calle 50, Oficina 310, edificio Furatena, en Medellín, Colombia —en la puerta hay un pequeño letrero en donde se lee OSG—, el 6 de octubre de 2023, siete empleados de la OSG y una secretaria de México, recibían con los brazos abiertos a los veintidós delegados a la 23.^a REDELA y los invitados especiales internacionales provenientes de América del Norte, América del Centro y América del Sur.

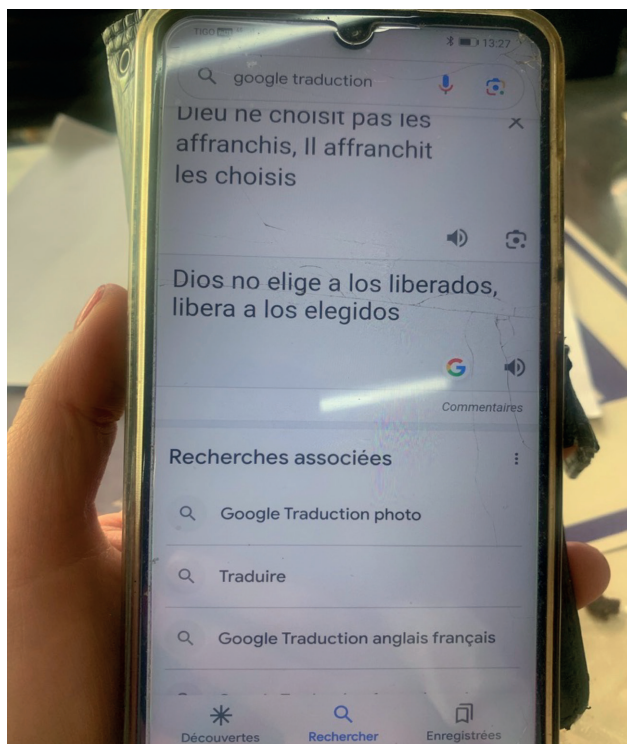
Todos los de la OSG se apuraban a guardar la mesa de juntas para colocar, en el mismo salón, las sillas que ocuparían los delegados y delegadas para las palabras de bienvenida. Hubo quien estuvo atenta para que la cafetera estuviera lista para servir café colombiano, mientras que Catalina, una voluntaria del Archivo Histórico, abría los cajones y sacaba sus más grandes tesoros: un libro *Alcohólicos Anónimos*, firmado por Bill W., así como el acta del primer grupo en Colombia, fechada el 30 de diciembre de 1959, en donde se invitaba a todos los miembros a la casa de un compañero para pasar el Año Nuevo, en caso de no tener con quien pasar la fiesta... y vaya que sabemos de lo que se trata no tener con quien pasar las fiestas, sobre todo cuando apaleados por el alcohol, recién llegamos a un grupo de Alcohólicos Anónimos. Omar y Óscar (voluntarios) esperaban y trasladaban del aeropuerto a la OSG a cada uno de los invitados, hasta que la OSG se llenó de REDELA.

Es así como la pequeña sala de juntas se convirtió en lugar de reunión y se llevó a cabo una cálida bienvenida, mientras que los delegados y delegadas se instalaban. Todos, empleados y voluntarios, preparábamos la logística

para la 23.^a REDELA e íbamos resolviendo los pequeños inconvenientes. Como cuando se nos descompuso la perforadora de tres agujeros para armar las carpetas de trabajo de los delegados e invitados internacionales y ya no había lugares abiertos para comprar una nueva. Además, el edificio de la OSG cerraba a las 21:00 hrs., y solo contábamos con una sola perforadora de un solo agujero. Eran las nueve de la noche y el edificio no abriría al día siguiente. Luz Ma y Yessica, dos empleadas no-alcohólicas, contagiadas de amor y servicio, sugirieron irnos al hotel y continuar el trabajo en la habitación con nuestra única perforadora de un solo agujero, y fue así como terminamos las tres haciendo las carpetas en una habitación, perforando una por una cada hoja. Perdimos la noción del tiempo; el cansancio hizo su aparición, pero, como alguna vez me dijo mi padrino: «Para el espíritu no hay cansancio». Terminamos las carpetas para ser trasladadas a la Casa de Encuentros De La Salle, lugar que sería la sede la 23.^a REDELA.

La Casa de Encuentros De La Salle recibió a todos los asistentes con los sabores, olores y colores de Colombia: café, arepas, árboles, cielo despejado, una pequeña capilla, un silencio avasallador, habitaciones cómodas. Estaba todo listo para el encuentro espiritual de toda América, en donde las barreras del idioma se rompían con una mirada, un gesto, un abrazo; donde todos están listos y dispuestos a dejar lo mejor de sí para cumplir con nuestro objetivo primordial: llegar a la persona alcohólica que aún esta sufriendo, independientemente del lugar donde se encuentre, cualquiera que sea el idioma que hable.





La 23.^a REDELA tuvo momentos muy especiales y emotivos, como cuando se escuchó el himno nacional de cada país al inicio de la reunión; la gallardía y el orgullo con el que cada quien escuchaba y hacía honores al suyo, pero a la vez nos unía como países con un solo objetivo. O como cuando entre los pasillos se escuchaba a alguien hablar en francés, portugués, inglés o español, y durante las conversaciones veíamos a los delegados utilizando la tecnología para comunicarse, como Robert L., de Estados Unidos y Canadá, que se acercó con su celular y mostró el siguiente mensaje: «Dios no elige a los liberados, libera los elegidos», en lo que sonaba de fondo una canción tropical de Colombia.

O la Cena de Bill, sencilla como los recursos, pero grande como el corazón de AA, pues recordaron la primera reunión iberoamericana llevada a cabo en 1979, realizada en Bogotá, Colombia y se dieran cuenta que 44 años después volviera a estar en Colombia, pero ahora en Medellín, dándole perpetuidad a los servicios, no sin olvidar, el momento cuando el presidente de la Junta de Servicios Generales de México, Dr. Everardo Domínguez Landa, presentó el video de los custodios y custodias clase A de México, y sensibilizó a los países de la importancia en la Junta de Servicios Generales.

Durante la 23.^a REDELA, se discutieron ampliamente cada uno de los temas de las mesas de trabajo y se compartió experiencia con el corazón en las presentaciones, y aunque la discusión sea amplia, profunda, apasionada,

al final todos se abrazan y confirman que «lo creas o no, Dios siempre está entre nosotros».

Gracias a mi Poder superior que me permitió servir a las américas en esta 23.^a REDELA y vivir en carne propia, las palabras del Dr. Bob: «Amor y Servicio».

Gracias a la Junta de Custodios de México por confiar y permitirme trabajar y servir en esta 23.^a REDELA, a mis compañeros Irene D., del Despacho Internacional de Estados Unidos y Canadá; a Hernán M., intérprete especializado y miembro de la comunidad de AA; a Luciana, intérprete y amiga de AA, que compartimos el trabajo por la comunidad que más amamos en cada uno de nuestros países.

LETICIA Q.
Despacho Internacional OSG México
Secretaria permanente de REDELA

«Todos tenemos flores que han surgido en medio del fango. Yo, que estuve completamente sumergido en el fango antes de mi llegada al programa, les puedo compartir lo siguiente: ustedes, grandes jardineros, supieron cómo hacer brotar las flores dentro de mi corazón, donde faltaba el aire. Y luego, no hicieron otra cosa sino amarme de tal manera, que me integraron a su hermoso ramo de flores. Así fue como mi corazón se puso a latir y —quiero creer—, a servir a Alcohólicos Anónimos de la mejor manera posible».

ROBERT L.

2. Discursos

2.1. Apertura

Unidad y Diversidad en AA

Vivir en comunión con otras personas ha sido para mí una lucha permanente; siempre pensé que no necesitaba nada, absolutamente nada de los demás. Total, equivocación la mía. Mi vida alcohólica se desarrolla desde los 15 años, robando la chicha que mi papá preparaba. La chicha es una bebida casera que se prepara con maíz nacido, se le pone agua a una tinaja de barro, se le echa rapadura de dulce y cada día se toma esa agua y se le vuelve a llenar.

Después, me enviaron a estudiar magisterio en un internado, y en cuanto finalicé mis estudios comencé a trabajar en una escuela. Mi primer sueldo fue para comenzar a tomar y a tomar en forma descontrolada. El alcohol a mí me trató con dureza desde la primera borrachera. Me volví un patero (tomaba día y noche sin comer alimento alguno). Me casé a los 24 años. Desde ese entonces me volví un irresponsable; me despidieron varias veces de mi trabajo; mi esposa me dejaba solo y se iba a la casa de sus padres; y así pasamos muchos años. Tuvimos cuatro hijos, a los cuales, con mucho esfuerzo, logramos darles una educación con títulos universitarios.

A los 48 años, llegué al programa de AA. Me aferré al Poder superior y, como un náufrago, entré al barco que viene en su rescate y tomé el timón de mi vida. Me enseñaron en mi grupo que nada podía hacer yo solo, que era necesario unirme a la gente triunfadora. Para eso tenía que permanecer en *unidad* con ellos, y así lo hice. Acepté que era ingobernable y que debía de admitir mi derrota para convertirme en un hombre exitoso. Y no me engañaron esos hombres, pero había que estudiar y practicar los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos de Alcohólicos Anónimos, para poder sobrevivir. Los Pasos debo aplicarlos a mi propia vida; las Doce Tradiciones, para mantenernos en armonía dentro de los grupos; y los Doce Conceptos, para alcanzar al alcohólico que aún está sufriendo, transmitiéndole el mensaje del programa de AA. Todos estos principios nos ayudan a desenvolvernos en *unidad* con otros con iguales o parecidos sufrimientos.

También, descubrí que en las salas de Alcohólicos Anónimos encontramos una inmensa diversidad de caracteres; personas con distintas conductas; hombres y mujeres profesionales de todas las categorías, diferentes edades, costumbres y razas diversas, negros, blancos; distintas formas de pensamiento; ricos y pobres, campesinos y empresarios; pero aun, en medio de esa gran diversidad, logramos convivir unos con otros; a veces peleando, gri-

tando, pero con un mismo objetivo: alcanzar nuestra recuperación; coincidiendo todos en la misma causa que nos une, porque el único propósito nuestro es recuperarnos. Salir del fango, para luego extender la mano a otros que adolecen el mismo mal, sabiendo que mientras servimos y ayudamos a otros, estamos fortaleciéndonos a nosotros mismos, y eso hace que evitemos una probable recaída. De esa breve y sencilla forma, muchos hemos encontrado la solución al problema del alcoholismo. Rescatamos nuestras vidas, recuperamos a la familia; nos aceptaron de nuevo en el hogar, nos volvimos responsables.

Ahora, no importa la distancia que tengamos que recorrer, vamos a buscar a los necesitados, sabiendo que lo que recibimos gratis, debemos devolverlo y, además, porque así adquirimos una especie de inmunidad hacia esa fatídica primera copa.

Resumiendo: fue necesario que, aún inmersos en esa gran diversidad que encontramos en AA —que hasta se nos tilda como hijos del caos—, encontramos que hay una mano poderosa que nos mantiene en perfecta *unidad*; de manera tal, que ahora podemos actuar y desenvolvernos en sociedad como cualquier persona de las llamadas normales. La misma familia, la misma sociedad que antes nos despreció, hoy nos recibe con los brazos abiertos porque ya somos personas de bien al servicio de AA y de la comunidad en general.

Gracias al poder superior como yo lo concibo, gracias AA. Como un todo, gracias a mis familiares que me soportaron y muchas gracias a todos ustedes por escucharme.

IGNACIO U.

2.2. Discurso de apertura del invitado internacional:

«La importancia de los custodios clase A»

La Carta Constitutiva de la Conferencia señala que la Junta de Servicios Generales es la principal rama de servicio de la Conferencia; su carácter es esencialmente de custodia. La Junta de Servicios Generales tiene la plena libertad de acción en la dirección rutinaria de los asuntos de política o de negocios de los servicios incorporados de Alcohólicos Anónimos.

El primer *Manual de Servicio de Alcohólicos Anónimos* que tuve en mis manos fue la edición 2012-2014. Y mi encuentro con el Apéndice G de los Estatutos de la Junta de Servicios Generales fue un gran despertar espiritual, ya que los profesionales que no tenemos problemas con la bebida, que no hemos sufrido la enfermedad, nos acerca-

mos a la vida de la comunidad sin conocer las funciones de este medio de servicio. Dicho Apéndice es muy claro, habla de que en esa Junta, a la que pertenecemos, solo se tiene un propósito: «... el de servir a la comunidad de Alcohólicos Anónimos». Esta fue creada para mantener servicios para que ellos que buscan, a través de Alcohólicos Anónimos, medios para hacer frente a la enfermedad del alcoholismo, y esto lo hacen aplicando a sus propias vidas, ya sea totalmente o en parte, los Doce Pasos —que son el programa de recuperación, base de la comunidad alcohólicos anónimos—. Esta Junta de Custodios no reclama ningún derecho de propiedad sobre el programa, porque, como todas las verdades espirituales, le pertenecen a la humanidad; sin embargo, como esta base espiritual detiene la enfermedad del alcoholismo, la Junta debe de cuidar que nunca se modifiquen, alteren o amplíen estos. La Junta de Servicios Generales se guía por las Doce Tradiciones y tiene que asegurarse con el mayor esfuerzo que estas se mantengan: custodiar siempre que nadie las puede modificar ni ampliar.

La Junta también se guía por el espíritu de los Doce Conceptos para el Servicio Mundial. La única razón para constituir dicha Junta de Custodios es la de cumplir con las leyes de cada país, donde una asociación civil debe ser dirigida por un cuerpo legalmente constituido.

Siguen muy vigentes las palabras de Bill W. de 1966, cuando señala que los custodios clase A eran quienes presentaron ante el público, presentaron ideas, destinaron horas de trabajo voluntario en muchas tareas, presentaron de manera libre, gustosa y gratuitamente sus conocimientos profesionales y financieros, e incluso fueron los mediadores que ayudaron a resolver las dificultades.

La Junta de Custodios no debe distraerse en temas menores; no debe preocuparse de las preguntas o dudas que surgen en el día a día en las oficinas, en las rutinas. La Junta no puede dirigir los detalles, tiene que delegar en áreas ejecutivas: debe ser de supervisión administrativa y no de ejecución directa. Por eso mismo, los custodios clase A mucho menos deben de estar interviniendo en minucias; deben de estar atentos a los temas de carácter global, nacional e incluso al apadrinamiento a estructuras latinoamericanas.

Los custodios clase A, más allá de ser expertos profesionales en diversas ramas de la ciencia, de las humanidades o las finanzas, deben de tener como característica principal saber enfrentar el miedo. Muchos creen que lo opuesto al miedo es la valentía, tener mucho valor o tener mucho coraje. No es así. En Alcohólicos Anónimos, el miedo se vence con amor y fe. De eso se trata, de tener un amor profundo por el programa; fe de saber que esta es la mejor opción que tenemos para vencer el alcoholismo y, sobre todo, el amor para el compañero alcohólico, y

más aun, para el compañero alcohólico que sirve en una estructura y que se vuelve el principal personaje en cuestionar el trabajo.

Muchos de los alcohólicos rompen el equilibrio y rompen la máxima de que nuestro grupo y nuestra comunidad es un refugio. Recordemos muy bien las palabras de Bernard Smith, primer presidente de la Junta de Servicios Generales, donde establece la necesidad de la Conferencia: «Mantener ese refugio, ese refugio permanente para todos los alcohólicos que en las épocas por venir puedan encontrar en Alcohólicos Anónimos ese renacimiento que nos ha dado una nueva vida». Muchas veces, algún miembro de la comunidad quiere eliminar ese refugio para los que vendrán o, peor aún, lo quieren eliminar para los que ya se encuentran entre nosotros. El refugio debe de ser custodiado; de eso se trata precisamente la importancia de los custodios clase A, de que no tengan miedo, trabajar con mucho amor y fe, y mantener nuestras Tradiciones, sobre todo la *unidad*. Esa es la experiencia mayor, el compromiso mayor que debe de tener un custodio clase A: mantener la *unidad* con los miembros de la estructura.

En México, estar en una reunión de la Junta o en los comités con los custodios clase A, hace sentir que estamos entre gigantes. Dios ha enviado a este servicio a grandes profesionales de las áreas de salud mental y adicciones, expertos en finanzas y administración, especialistas en materia legal y altos funcionarios de políticas públicas y gobierno. Como presidente de la Junta de Custodios de Central Mexicana de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, A. C., he visto muchos casos de éxito financiero, administrativo y de unidad. Esto se debe a la sobriedad, conocimientos, amor y fe de José Ángel, Juan Arturo, Sara, Vilma y Aracely: los custodios clase A que el Poder superior envió, en este momento de la historia, para acompañarme en el servicio.

DR. EVERARDO DOMÍNGUEZ LANDA
Custodio clase A
presidente de la Junta de Servicios
Generales de México

2.3. Clausura

Bueno, primero, ¡muy buenas tardes! Mi nombre es Plinio B. y soy alcohólico.

Ya en la etapa final de esta 23.^a Reunión de las Américas, creo que cada uno de nosotros lleva muchas cosas espirituales. Y me recuerda lo que hace unos años un padrino me dijo: «Cada vez que vaya a un evento, siempre de lo que usted haya visto, oído o sentido. Traiga por lo menos una, dos o tres cosas y quédese las, y póngalas a

funcionar, de lo contrario perdió el tiempo y la plata». Por eso, cuando voy a algún evento, siempre procuro llevarme algo.

Personalmente, esta reunión fue muy positiva. Pienso que cada uno de nosotros está aquí porque Dios permitió que estuviéramos. Por lo que, en franca reflexión profunda, tenemos que mirar las estrategias para enfrentar y mantener a plena potencia lo que ahora tenemos, pues nosotros no necesitamos inventar nada: tenemos treinta y seis principios. Es tan sencillo como lo que dijo Bill W. en un tema que está en el *Lenguaje del corazón*, que se llama AA mañana, «En cuanto al futuro de AA, está claro que nuestro principal deber es el mantener a plena potencia lo que ahora tenemos». ¿Qué tenemos? Treinta y seis principios.

Nos hemos reunido aquí, en este sitio, y la verdad es que aquí hemos sentido a Dios. Hace rato le estaba dando gracias a Dios porque nos permitió reunirnos. También me llevo grandes enseñanzas de todos ustedes. Le agradezco a la Junta de Custodios de México que autorizaran el que viniera Leticia Q. Yo creo que fue un acierto. Ojalá y eso pueda convertirse en una política, para que en donde se organice una REDELA siempre esté alguna persona del Despacho Internacional. También, aprendí de mis hermanos de México la humildad. Gracias al Dr. Everardo Domínguez Landa por sus participaciones y por robarse el corazón de toda la comunidad de Colombia; a los padrinos José Alfredo V. y Miguel B. por sus enseñanzas.

Quiero darles algunas sugerencias hoy; mi padrino me las daba cuando yo estaba prestando el servicio de custodio. Estuve escribiéndolas en el computador y ya no las encontré, voy a ver si me acuerdo:

1. No crea que usted es el único que ha hecho que las cosas cambien en AA. Las anteriores generaciones también hicieron su trabajo; también, incluso, cometieron sus errores. Tengamos en cuenta siempre que hay otros que estuvieron ahí, y también tengamos en cuenta que todos los miembros de AA somos bienvenidos para algún servicio, Dios no siempre elige a los más capacitados, pero siempre capacita para servir.
2. Siempre en el servicio hay que tener padrino, no solamente para la recuperación.
3. Saber a quién le sirve. Usted tiene que saber a quién le sirve, porque cuando vengan las críticas, si usted no sabe a quién le sirve, se va a resentir. En las tarjetas que les regalamos en estos días, ahí dice la respuesta: «Al servicio de un nuevo patrón». Cuando vengan las críticas, analícelas, llévelas a su conciencia y, entonces, si son ciertas, las arregla; y si no, siga adelante. Se lo digo yo que una vez a la OSG

de Colombia llegó un delegado de México y me dijo: «Usted está sentado en un barril de pólvora». Pero la realidad es que no. En ese puesto de la Gerencia debe de estar uno de rodillas ante Dios para poder estar de pie delante de la gente. Entonces, siempre saber a quién le sirve será importante.

4. No entregues un trabajo si usted no le ha puesto todo el corazón. Nosotros aquí le pusimos todo el corazón, no nos reservamos nada.
5. Aproveche el tiempo y no espere a cuando va a finalizar su servicio: ¡haga su trabajo!
6. Deje huella, pero huella positiva. Que no digan: «Oh, gracias a Dios que terminó el servicio y se fue». La primera vez que yo estuve en la oficina, el último día encontré en mi escritorio un cartel de los empleados que decía: «No es grande la persona que ocupa un espacio, es grande aquel que deja un vacío cuando se va». Entonces, deje huella.

Y finalmente, contarles una experiencia, y con esto termino. En la Reunión de Servicio Mundial que fue en Oviedo, España, al finalizar la reunión, la cual estaba coordinando Bill H., miembro de personal de la OSG de Estados Unidos y Canadá, yo les conté una historia de cuando un padrino y un ahijado hicieron un convenio, que consistía en que el primero que se muriera tenía que contarle al otro si había reunión cerrada en el cielo o no. Al cabo del tiempo, se murió el ahijado. El ahijado llegó con su padrino y dijo: «Le traigo una noticia buena y otra mala, ¿cuál quiere?». Pues, la buena, contestó. La buena es que sí hay reunión cerrada y la mala es que le toca coordinar a usted.

Cual va siendo mi sorpresa, que cuando Bill H. escuchó la historia, me abrazó y comenzó a llorar... y yo con él. Pero no sabía por qué, y llorábamos los dos. Después de tres meses, llegó la noticia de que había fallecido, le habían detectado una enfermedad grave, y fue ahí que comprendí nuestro llanto.

Entonces, compañeros (as), ojalá que salgamos de esta reunión siendo conscientes de que Dios fue el que nos trajo aquí. Seamos un instrumento de Dios para llevar el mensaje profundo y de peso al continente americano. ¡Muchas gracias!

PLINIO B.
Gerente de la OSG de Colombia

3. Presentaciones

3.1. Presentación

«Declaración del Objetivo de la Reunión de las Américas (REDELA)»

Como toda actividad en Alcohólicos Anónimos, la Reunión de las Américas tiene el objetivo primordial de llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre —donde sea que esté en el continente americano, sea cual sea el idioma que hable—. La Reunión de las Américas busca métodos para lograr este objetivo, sirviendo como foro para el compartimiento de la experiencia, fortaleza y esperanza de los delegados provenientes de Norteamérica, Centroamérica, Sudamérica y El Caribe; reuniéndose cada dos años.

Además, puede representar la expresión de la conciencia de grupo a nivel continental. La experiencia nos enseña que el organizarnos en una estructura sólida nos permite elaborar y prestar nuestros servicios más eficazmente. La Reunión de las Américas fomenta la planificación de una estructura sólida de servicio, apropiada para las necesidades y capacidades de los varios países; y la exploración de las posibilidades de ampliar los servicios de AA para llegar al alcohólico, por medio de la comunicación interna, la distribución de literatura, el apadrinamiento, la información pública, la cooperación con la comunidad y el trabajo en instituciones.

MARITA R.
Custodia general EE. UU. y Canadá
Custodia clase B

3.2. Fondo Internacional de Literatura

Desde los inicios del Fondo Internacional de Literatura en 1990, el impacto que ha tenido el hecho de que nuestra literatura pueda llegar a las manos de muchos más alcohólicos sin esperanza es incalculable. Las generosas contribuciones de todas partes del mundo, desde ese entonces, son verdaderamente increíbles y han superado los dos millones de dólares.

En 1992, el comité de Literatura y Publicaciones de la Reunión de Servicio Mundial acordó que el Fondo Internacional de Literatura se encuadraría dentro de la responsabilidad del comité de Literatura y Publicaciones de la Reunión de Servicio Mundial. El comité también sugirió que «AA World Services (AAWS) utilizara los ingresos del Fondo Internacional de Literatura para compensar los gastos de AAWS en la ayuda con la literatura

extranjera, y para reembolsar gastos similares incurridos por otras oficinas o juntas de AA del exterior». Además, se señaló que «AAWS debería contar con la libertad de priorizar el uso de estos fondos con base en la necesidad expresada por cada OSG y delegado de servicio mundial».

Desde ese entonces, la Oficina de Servicios Generales de los EE. UU. y Canadá se ha encargado de la administración de este fondo. A lo largo de los años, los niveles de actividad en la asistencia a otros países con los costos de traducir, producir y distribuir literatura han sido muy altos. Para ilustrar este punto, cuando la idea del fondo surgió en 1990, el «Libro Grande» había sido traducido a unos 17 idiomas, mientras que *Doce Pasos y Doce Tradiciones* había sido traducido a 3 idiomas. Hoy día, han sido traducidos a 72 y 51 idiomas respectivamente. Y esto es únicamente la traducción de dos libros. Muchas otras obras y folletos han pasado por el mismo proceso. Pueden imaginarse la cantidad de horas y los esfuerzos acometidos para hacer esto posible. Sin este fondo, no podríamos haber logrado algo así.

En 2016, la 24.^a Reunión de Servicio Mundial expresó la necesidad de un seguimiento contable más minucioso del Fondo Internacional de Literatura. El aumento en la información detallada en los últimos años ha sido notable. Si bien, en mi opinión, la contabilidad del fondo no ha sido suficiente. Cuando hicimos nuestro inventario, vimos que se hacía un buen seguimiento contable y se daba una buena información de las contribuciones al fondo, pero, que en el caso de los desembolsos de dinero, esto no era tan así. Cuando me contrataron como gerente general, adquirí el compromiso de infundir los principios de AA reflejados en nuestros Doce Pasos, Doce Tradiciones y Doce Conceptos a las operaciones de nuestra oficina. Con este fin, en la última Reunión de Servicio Mundial, hice una enmienda en nombre de nuestra oficina y reconocí que no habíamos estado a la altura de nuestra responsabilidad a la hora de administrar el fondo e informar cabalmente sobre su actividad. A ustedes, los que están aquí hoy, que no estuvieron en la última Reunión de Servicio Mundial, les ofrezco sinceramente nuestras disculpas también. Según entiendo y practico personalmente el proceso de reparaciones, el mismo incluye un compromiso de hacer lo mejor que pueda para modificar mi comportamiento y, de esa manera, evitar repetir mis errores en el futuro.

Con la misma intención, la Junta de Servicios Generales ha tomado medidas para redactar lineamientos detallados que guíen todas las instancias en las que se utilizan estos fondos. Hemos puesto en práctica nuevas prácticas de contabilidad que nos permiten reflejar mejor los ingresos y egresos del fondo, de una manera detallada. Si nos basamos en las muchas actividades relacionadas

con la asistencia a los esfuerzos de literatura internacional que les brindamos a otras estructuras, podemos estar seguros de que ciertos costos han superado ampliamente los fondos recibidos. Algo que podemos resaltar es nuestra inversión en nuevos sistemas de computación, para hacer el seguimiento de las actividades de traducción y licencias, lo que nos permite brindar una asistencia más eficaz a los países.

Nuestras nuevas políticas de contabilidad y gobernanza ya han sido puestas en práctica, junto con nuevos procedimientos que permiten brindar información más detallada y transparente —algo que nos vienen pidiendo desde hace tiempo—. Cabe destacar en este sentido, que se estableció un cuenta bancaria aparte, dedicada especialmente al Fondo Internacional de Literatura. Este es un paso clave en los cambios que hemos puesto en práctica, ya que permite conciliar regularmente todas las actividades del fondo.

Según lo prometido en la última Reunión de Servicio Mundial, estamos brindando informes preliminares a cada una de las reuniones zonales este año y seguiremos haciéndolo. Nuestra nueva política de gobernanza también requiere que se informe a la junta de AAWS de toda la actividad del fondo trimestralmente, y que luego se envíe esta información al comité Internacional de los custodios para su revisión. Esto también ha sido implementado.

Luego de un análisis de la actividad del fondo, hasta 2022 inclusive, la junta de AAWS acordó transferir \$ 19 821, en enero de 2023, para servir de punto de partida para la nueva modalidad de información. Un informe del año hasta la fecha va adjunto a este informe.

También quería compartir algunas ideas sobre el Fondo de la Reunión de Servicio Mundial. Dicho fondo fue creado durante la Reunión de Servicio Mundial de 2018 y, por ser tan nuevo, contamos con información contable completa y transparente. De manera similar al Fondo Internacional de Literatura, hemos creado una cuenta bancaria aparte, específica para este fondo. Al momento de la creación de la cuenta bancaria del fondo, el mismo tenía un saldo de \$ 25 246.81, que transferimos a la nueva cuenta. La contabilidad final de la Reunión de Servicio Mundial de 2022 aún no se había completado, por lo que luego transferimos \$ 11 437.74 adicionales, una vez que la contabilidad estuvo lista. También, he brindado un informe detallado del año a la fecha de este fondo.

Nuestra estructura sufraga gastos de aproximadamente \$ 250 000, para cada reunión y, habitualmente, un monto superior cuando las reuniones son en Nueva York. La decisión de reunirse virtualmente en los últimos dos años fue muy difícil y se basó principalmente en las incertidumbres de la pandemia, pero estuvo además motivada por la prudencia relacionada con nuestras finanzas. Al

igual que muchos de ustedes, nuestra estructura está atravesando dificultades financieras. La reducción en las ventas e ingresos de literatura, combinada con la inflación y la demanda de servicios adicionales, han presentado desafíos para nosotros, que hacen que sea aún más crítico lograr que la Reunión de Servicio Mundial se acerque más al automantenimiento.

Reconozco que el objetivo de lograr el automantenimiento va a ser un reto, pero tengo fe en que encontraremos la forma de hacerlo. Todos tenemos la misma responsabilidad hacia el Fondo de la Reunión de Servicio Mundial. El fondo es un elemento clave para lograr el automantenimiento.

El aspecto más importante de la Séptima Tradición es la participación. Las contribuciones a cada uno de estos fondos —por pequeñas que sean— tienen el mismo valor espiritual. En cuanto a esto, quiero expresar mi sincera gratitud por los sacrificios que muchos países de todo el mundo han hecho para participar. Han ayudado a muchos países a llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre.

Muchísimas gracias.

BOB WILCOX

*Gerente general de la OSG
de EE. UU. y Canadá*

3.3. Mi experiencia como custodio clase A y una visión para el futuro de AA a nivel Latinoamérica

*«Creas o no creas, no importa,
el amor y Dios cuidan la comunidad de AA».*

La gran oportunidad que tuvimos de llegar a la comunidad de Alcohólicos Anónimos como custodio clase A y, posteriormente, asumir la presidencia de la Junta de Custodios tuvo que ver con Dios. Fue un acontecimiento espiritual. La espiritualidad en este caso es muy sencilla; se trata de la unión a una entidad más grande; esa entidad más grande puede ser muchas cosas, *como cada uno lo conciba*, puede ser con tu Poder superior, con tu grupo, con la Conferencia de Servicios Generales o cualquier reunión de alcohólicos. Para mí, fue con Dios.

Los custodios clase A deben de tener profundo amor por los servidores de estructura y, como resultado, todo estará bien. La experiencia vivida en estos servicios debe ser compartida, ya que puede servir a las estructuras hermanas de Latinoamérica que los custodios clase A presentes y futuros conciban que el amor a Alcohólicos Anónimos se concreta con la *unidad*. El futuro depende del amor a los servidores de la estructuras, en ellos recae

la unidad y la cohesión. Son los servidores los que están en el grupo, los que están en un área, los que están en la Conferencia o en la Junta misma, los que crean, mantienen o extinguen el fantasma que destruye la *unidad*.

La palabra fantasma es definida por la Real Academia Española como la amenaza de un riesgo o aquello que es inexistente o falso; para los griegos, eran imágenes creadas en la mente; y los psicoanalistas los refieren a imágenes y recuerdos que trastornan. En Alcohólicos Anónimos, he visto constantemente el fantasma materializado en la intención de romper la unidad, y ha sido derrotado. Yo he tenido la gracia de Dios, participando en casi diez conferencias de nuestra querida Central Mexicana de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos. Si bien, cada una tiene sus características, con delegados y custodios a los cuales hay que aplaudirles su trabajo, a pesar de que al alcohólico no hay que aplaudirle, en todas las conferencias aparecen esos fantasmas. Yo los he detectado en dos tipos de servidores: algún delegado o incluso algún mismo custodio clase B. Esto se da cuando se pretende introducir a la Conferencia asuntos de carácter personal, con emoción y sentimientos distorsionados, o asuntos financieros para interés propio, no de interés común; quieren llevar a la Conferencia esos asuntos bajo ese fantasma para generar ansiedad e intranquilidad en el resto de los compañeros.

Esos fantasmas deben ser controlados e inhibidos por los custodios clase A, incluso cuando han querido asomarse a la Junta de Custodios. Eso es lo que tenemos que cuidar, y la herramienta es el amor hacia los compañeros. No tenemos otras armas, pero esa es la mejor, junto a nuestra sobriedad natural, nuestra lejanía en la vida de la enfermedad del alcoholismo en nuestra persona nos da la fortaleza para lograrlo.

La visión del futuro de Alcohólicos Anónimos para Latinoamérica es muy simple; se trata de lo que somos: un solo mundo. En México, hemos superado muchas situaciones que en Latinoamérica aún están vigentes.

Literatura: la falta de edición propia de literatura no ha sido superada, y una literatura que sea copia fiel de la original. Ya no estamos en momentos de domesticar a nuestra región sobre el programa de Alcohólicos Anónimos porque pierde su esencia. Es cierto, pensamos que debemos hacer adecuaciones en el enfoque de que nuestra región tiene otro lenguaje, otras palabras, otros pensamientos, lo que podría ser válido en lo académico, pero en Alcohólicos Anónimos no se trata de hacer eso, nuestro programa es de interpretación y es una interpretación que siempre nos lleve a lo positivo, no buscar interpretaciones en negativo; siempre por delante el amor y la fe.

Estructura: una estructura de Alcohólicos Anónimos nunca funcionará si no tiene su Oficina de Servicios Ge-

nerales y su correspondiente revista, y lo afirmo porque en el caso de Estados Unidos y en el caso de México esa correcta integración de nuestras entidades de servicio, incluyendo desde luego la Junta de Custodios nos da la fuerza y el orden que necesitamos. Sabemos que debemos trabajar con la menor estructura administrativa posible, que no hay jefes y que no tenemos nada administrativo que atender, pero, a nivel programa, en el paso del mensaje; sin embargo, tenemos responsabilidades jurídicas, administrativas y normativas que atender, y solo teniendo a nuestros cuerpos directivos establecidos correctamente puede funcionar. Si el caso de Estados Unidos y México funciona bien y eso representa miles de grupos transmitiendo el programa, creo que es un elemento que debemos atender de por qué en los países donde nuestras oficinas son pequeñas —y me refiero a pequeñas en estructura, no en corazones ni almas— en personal administrativo e instalaciones, en las agendas de reuniones de custodios, directores no-custodios, miembros de *staff*, personal empleado y personal voluntario. Las estructuras deben crecer; se necesita madurez y, desde luego, estos trabajos siempre deben de estar encabezados por la Junta de Custodios; los clase B, con la vivencia plena de los Tres Legados; y los clase A, al frente de los comités de Relaciones Públicas, la presidencia y las finanzas, de lo contrario la estructura nunca crecerá.

Minorías: la continuidad de los Servicios Generales en Latinoamérica también depende de uno de nuestros grandes conceptos de vida: la opinión de las minorías. Muchas veces, la mayoría, en la rapidez o en el interés, toman decisiones; y está demostrado que esas decisiones, así, no son las mejores. Es importante que quien coordina una Junta, una Directiva o cualquiera de los comités siempre esté atento a la minoría, para darle la voz. Debe de tratar de darle la palabra, porque recordemos que a veces el temor nos impide expresarla y el intercambiar ideas representa mentes abiertas. Cuando escuchamos la voz de las minorías, realmente nuestra conciencia se vuelve colectiva. Necesitamos amplitud de ideas, ¿no se trata de tolerancia por siempre?

Pido a Dios, ilumine el camino de las estructuras latinoamericanas de Alcohólicos Anónimos, pero, sobre todo, que toque los corazones de las Juntas de Custodios y conferencias, por que ahí se crean condiciones que se transforman en llevar el mensaje y salvar vidas, salvar familias, salvarnos como humanidad.

DR. EVERARDO DOMÍNGUEZ LANDA
Custodio clase A
presidente de la Junta de Servicios
Generales de México

3.4. Nuestras literaturas y AA

La publicación del libro *Alcohólicos Anónimos*, conocido en Brasil como «Libro Azul», proporcionó un intercambio oficial entre los grupos existentes en la época y su registro, ya que CLAAB anotó los derechos, días y horarios de las reuniones, según lo solicitado en el libro *Grupos que atender a personas que buscan ayuda*.

Esto allanó el camino para que otras obras de AA tuvieran sus traducciones, aprobadas y publicadas en nuestra estructura. En estos años, solo tenemos libros impresos, y yo diría que algún día podremos encontrar este modelo actual de éxito para nuestro programa, cuyo propósito es enviar este mensaje a todos los lados de este país, que es enorme en su misma naturaleza, en cada una de nuestras regiones donde fue plantada la semilla de AA.

Recientemente, nos sorprendió una decisión global: necesitábamos ponernos en cuarentena. Todos estábamos asustados en este momento de la pandemia de COVID-19 a principios de 2020. Nuestra comunidad estaba preparada para algunos problemas, uno de ellos eran las ventas en nuestras plataformas digitales. Durante este período, crecimos mucho. Ahora vemos una participación cada vez mayor de nuestra comunidad en el mundo digital. Con la literatura, primero fue necesario arraigar en muchos momentos lentamente, comenzando a crecer a pasos agigantados, y hoy nuestra estructura ofrece un catálogo robusto. Cada año, traducimos más libros aprobados por la Conferencia de Servicios Generales, autorizados por el comité de Literatura de AA World Services. Todos están disponibles para la venta, tanto en formato impreso como digital. Al fin y al cabo, todo lo que añadimos a las ventas *online* no sustituye al material impreso.

El gran desafío es crear conciencia sobre el papel de la literatura en todos los niveles de nuestra estructura, como la mejor herramienta para capacitar a nuestros servidores y promover nuestra comunidad. Por lo tanto, ofrecer formatos impresos o digitales son opciones que demuestran que nuestra estructura ha ido creciendo en los últimos años. La literatura ha jugado un papel importante en el crecimiento de AA. Otra característica es ver que los valores que se ofrecen digitalmente muchas veces se vuelven más accesibles.

Nuestro objetivo principal es mantener abiertas las puertas de AA, que también guían nuestro trabajo, extendiendo la mano de AA al próximo alcohólico que sufre, y ayudando a esas personas a recuperarse del alcoholismo. «Quiero que la mano de AA esté siempre ahí...». Y en esa mano, tal vez podría haber un ejemplar de nuestra literatura, por ejemplo, digitalmente a través de nuestros libros electrónicos, o la tienda virtual, o incluso una revista *Vivencia* impresa o una suscripción en línea.

Si bien, Brasil es considerado un país de vanguardia en tecnología, uno de los más grandes, también sabemos que no todas las personas en todas partes tienen acceso a dispositivos o aparatos de comunicación digitales. Aun así, el crecimiento del acceso a los libros digitales fue bastante significativo. La venta de libros electrónicos (*e-book*) durante la pandemia en Brasil fue muy alta, así como el consumo de libros de la tienda *online* AA.

Aunque nuestra literatura preserva la integridad del mensaje de AA, los cambios importantes en la sociedad, en su conjunto, se reflejan en nuevos hábitos y procedimientos dentro de la comunidad. Por ejemplo, aprovechando los avances tecnológicos, los miembros de AA que tienen computadoras pueden participar en reuniones en línea y compartir con otros alcohólicos de todo el país y del mundo. En cualquier reunión, en cualquier lugar, los AA comparten experiencias, fortalezas y esperanzas entre sí, para mantenerse sobrios y ayudar a otros alcohólicos. De moderno en moderno o en persona, los AA hablan el lenguaje del corazón en todo su poder y sencillez.

La revista *Vivencia* impresa, que cumple 38 años, será completamente en color. Esta mejorará y llevará la revista a un nuevo nivel gráfico y, sin duda, tendrá un impacto positivo en suscriptores, servidores y amigos. También se firmó el banco de imágenes para su uso en la revista, literatura y otras publicaciones de AA. Con esta medida, las ilustraciones tendrán mayor calidad y no habrá riesgo de infracción de derechos de autor.

La literatura es el arte de la palabra, una de las tantas manifestaciones artísticas del ser humano. Y dentro de la literatura existen diferentes tipos de expresión, como la prosa, la ficción, la poesía, el romance, la literatura técnica, la literatura popular, etcétera... Lo interesante es que cada una de estas expresiones tiene un objetivo diferente y está diseñada para un público diferente. Mientras algunos buscan puro entretenimiento, otros pretenden transmitir conocimientos o preservar un tipo específico de narrativa de una región, por ejemplo.

Nuestra literatura es la narrativa de la vida, tal como es, para salvar a los alcohólicos que aún sufren. Esto también se aplica a quienes están en nuestros grupos y muchas veces en servicio, pero sí, lo principal es la *recuperación* y con la literatura, el camino es rápido y seguro, porque nuestra literatura expresa las fortalezas y esperanzas ya vividas.

Es un desafío para este milenio adaptarse al mundo digital, sobre todo, estar preparados y capaces de acoger a quienes ya están llegando a nuestra comunidad.

EDUARDO M.
Custodio general de Brasil

3.5. ¿Por qué es necesaria una REDELA?

Nuestra reunión hace parte de la necesidad de tener una instancia continental donde se puedan compartir experiencias, fortalezas y esperanzas con relación a nuestros Tres Legados: Recuperación, Unidad y Servicio.

También de formar una conciencia internacional, en la cual nuestro Poder superior se pueda manifestar y podamos llegar a acuerdos que fortalezcan nuestras respectivas estructuras de servicio.

La forma en que tradicionalmente hacemos las cosas en Alcohólicos Anónimos, a través de nuestra historia como comunidad, me muestra que todo nació, creció y continúa perdurando en el tiempo, gracias a que nos reunimos como grupos, distritos, áreas, Conferencia, Junta de Servicios Generales, Reunión de Servicio Mundial (RSM) y Reunión de las Américas (REDELA) para compartir y tomar decisiones que nos permita continuar con nuestra recuperación y también prepararnos de mejor y mayor manera, para llegar antes que la muerte al alcohólico que aún sufre: es nuestra razón de ser. (Quinta Tradición).

Así pues, la REDELA es un medio de interés vital que tenemos como comunidad. La necesitamos por y para nosotros mismos. Pero, sobre todo, es necesaria por el alcohólico que aún sufre; que no sabe que el alcoholismo es una enfermedad; y menos, que hay una solución en la comunidad de Alcohólicos Anónimos.

Gracias por permitirme reflexionar sobre este tema tan importante, sobre el cual expresé mi punto de vista. Con espíritu de amor y servicio.

WILLIAM L.

Custodio general de Chile

3.6. ¿Cómo mejorar la comunicación interna en AA?

Esta va a depender de la manera efectiva en que la podemos practicar en nuestra comunidad, dependerá de ejecutarla en todos los niveles de servicios, y la misma coherencia en los grupos, ya que llevan la voz cantante, como lo expresa nuestro primer concepto.

Aquí nace el RSG, quien debe ser un excelente comunicador, efectivo; y que mejor ejemplo histórico que Bill W. cuando lo abordaban los compañeros de aquel entonces y le manifestaban su gratitud y admiración. Bill le contestaba: «Transmítelo». Y ese fue el gran secreto, un comunicador efectivo.

A esto, quiero agregar la visión de una compañera, paisana de ustedes, compañeros colombianos, cuando nos

compartía, en su momento, que debemos prepararnos para la alta tecnología en la comunicación. Y ya, en estos 23 años, vemos como, a través de Internet, en minutos están conectadas áreas entre sí con nuestras OSG a nivel mundial.

¿Cómo mejorar la comunicación conmigo?

A mi entender, a través de los Doce Pasos para mi recuperación. Ya que de esa manera mejora mi carácter, me mantengo sereno, objetivo y difícilmente entraré en conflictos, resentimientos conmigo mismo y así mantendré siempre una actitud positiva, que me permitirá crecimiento espiritual y un nivel de conciencia superior a la normal, para poder dar un mejor servicio como comunicador.

¿Cómo mejorar la comunicación con otros?

En este punto entran en juego muchos factores, porque se trata de llevar nuestro mensaje de salvación a millares de alcohólicos en todo el mundo.

Redes sociales como Instagram, Facebook y otras que harán que tengamos muchas herramientas para lograr el éxito en la comunicación hacia afuera, médicos, autoridades gubernamentales, eclesiásticas, abogados y un sinnúmero de organizaciones que cooperamos mutuamente, ya que tanto ellos como nosotros se ocupan de personas con problemas de alcoholismo. Aquí, nuestro comité de IP (comité bandera por sus múltiples trabajos hacia afuera: hospitales, clínicas privadas y del estado, correcciones, dependencias del gobierno y otras).

¿Cómo mejorar la comunicación con mi Poder superior?

Esa comunicación con Dios, mi Poder superior, es la más importante que puedo tener, ya que lo que soy es por su gracia. Me mantengo de pie por su generosidad y amor por mí.

Y esto está ocurriendo desde hace 23 años. Dios entró en mi mente y cuerpo; no soy ni la sombra de lo que fui en mi corta carrera de alcoholismo activo.

Él quiso que mis primeros cuatro meses de abstinencia fueran en un psiquiátrico; desde entonces me escogió para esta alta misión de vida —que sigo de manera responsable—: trabajar por otros para que puedan estar mejor que yo.

A diario, al pararme de mi cama digo una oración; después de desayunar para irme a trabajar, también lo hago, nuevamente por ese nuevo día que me permite vivir plenamente bajo su cuidado y lejos de todo peligro. Así sé que, cuando puse mi vida y voluntad al cuidado de Él, hice mi mejor negocio y no es otra cosa que esta calidad de vida, que no la cambio por nada. «Con Dios todo, sin Él nada».

SERGIO V.

Custodio general de Venezuela

3.7. Nuestra responsabilidad como estructura de Alcohólicos Anónimos

Mi nombre es Marita y soy alcohólica. Tengo el privilegio de prestar servicio a Alcohólicos Anónimos como custodio general de los Estados Unidos. Gracias por el honor de hablar ante ustedes hoy. Gracias al comité que nos ha preparado para asistir y a las estructuras de Colombia y México que han trabajado tanto para garantizar el éxito de la reunión.

El tema que me asignaron es: «Nuestra responsabilidad como estructura de Alcohólicos Anónimos», que no creo estar capacitada para responder. Pero permítanme comenzar.

Cuando todavía estaba poco afianzada, en las primeras instancias de mi recuperación, un orador enérgico y entretenido me hizo notar una declaración que aparece al final de varios de los folletos: «Yo soy responsable... Cuando cualquiera, dondequiera extienda su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de AA esté siempre allí. Y por esto, yo soy responsable». Me gustó de inmediato como sonaba. Necesitaba ayuda. La gente de AA me estaba ofreciendo ayuda. Y una vez que hubiera recibido la ayuda, sería mi responsabilidad ofrecer ayuda a otros. Me sentía muy cómoda con ese concepto.

Una vez que me asenté en mi recuperación, mi curiosidad sobre cómo AA, la organización, funcionaba, me llevó a asistir a talleres de servicio y a reuniones administrativas de distrito como observadora. Me topé con un espacio lleno de actividad sobre el que nadie me había dicho nada y que la mayoría de los miembros de AA parecían desconocer. Este descubrimiento me fascinó. Un hombre, en uno de estos eventos, me preguntó qué pensaba de los Servicios Generales. Le respondí que esta «AA invisible» me parecía muy interesante. Me dijo con severidad que «esto no es AA invisible; esto es AA». No tenía idea de lo que quería decir.

En mi punto de inflexión, al momento de entregarme, pensé tres cosas: «Dios, por favor, ayúdame»; «No puedo hacer esto sola»; y «Si puedo llegar a AA, voy a estar bien».

Cuando finalmente busqué a AA, encontré el número telefónico local. Claramente, un miembro de los Servicios Generales había creado una cuenta y un número. Cuando marqué el número, sonó, así que alguien en los Servicios Generales había pagado la factura telefónica ese mes. Una voluntaria de la Oficina contestó el teléfono y me habló. Me preguntó dónde estaba y luego me dio un día, un horario y la dirección de una reunión cercana, y pudo hacerlo porque tenía un directorio de reuniones recopilado por los miembros que prestan servicio. Hoy,

esa información se puede encontrar en línea o en una aplicación, pero el proceso es el mismo.

Encontré la reunión en el día y lugar designados, así que la información era correcta y los miembros del grupo también cumplieron su compromiso de hacer su reunión regular a la hora y en el lugar de siempre. La reunión en sí tenía café, literatura y un secretario que la comenzaba y terminaba a tiempo. Me recibieron con calidez y me invitaron a volver. Me ofrecieron la mano del apadrinamiento para mi camino. Mi recuperación de la locura del alcohol continúa hasta el día de hoy.

Solía creer que mi primer encuentro con AA fue cuando asistí a mi primera reunión; mis ojos se abrieron al descubrir que mi primer encuentro con AA fue, en realidad, con varios miembros anónimos que hacían la labor de Servicios Generales cuando encontré, al principio, el número telefónico local de Alcohólicos Anónimos. Creo que ahora entiendo lo que el hombre quería decir cuando dijo que los Servicios Generales «no son AA invisible, sino que eso es AA».

Se preguntarán por qué comienzo mi presentación sobre las responsabilidades de la estructura de Servicios Generales con una historia de mi recuperación personal. Es porque creo que si estamos haciendo la labor de nuestros puestos de servicio correctamente, podrían encontrar el paralelismo.

«Ya en los inicios de AA, Bill W. imaginaba que nuestro mensaje de esperanza y recuperación llegaría a los alcohólicos enfermos que están sufriendo en todo el mundo. Al fin y al cabo, el alcoholismo no respeta límites; mucho menos fronteras entre naciones. No obstante, los grupos y los intergrupos y oficinas centrales de AA no tenían las herramientas adecuadas para llegar más allá de sus respectivas comunidades. Su atención, acertadamente, estaba —y está— puesta en lo local. Por eso, durante los primeros años de AA, Bill y el doctor Bob asumieron la función de liderazgo en general. Sin embargo, no pasó demasiado tiempo para que se comenzaran a preguntar: “¿quién nos relevará a nosotros?”».

Bill propuso un plan para crear una «estructura de servicios», para facilitar la labor del Paso Doce en todo el país y el mundo. Nuestra labor de Paso Doce, llevar el mensaje, es el servicio básico que la comunidad de AA brinda. Es nuestro objetivo principal y la razón de nuestra existencia. Nuestra responsabilidad, como estructura de servicios, es de naturaleza espiritual. La estructura de servicios se creó para ayudar a los grupos a llevar el mensaje. Hay muchos servicios que se necesitan, que son demasiado para que un grupo, varios grupos o incluso un intergrupo u oficina central los hagan solos. Nuestra responsabilidad es darles a los grupos y miembros lo que necesitan para que la labor de Paso Doce sea más efec-

tiva y unificadora. Cuando hablo de nuestra estructura de servicios, hablo sobre el triángulo invertido que Bill recomendó para reemplazarlo a él y al doctor Bob. El pilar fundamental de nuestra estructura de servicios es el grupo de AA.

Estoy muy agradecida de que no hayamos comenzado por el individuo. Fue en el grupo donde comencé a entender la importancia del anonimato personal; que lo que importa es que el trabajo se haga bien, no quién lo hace, y que nuestro bienestar común está primero, en lugar de lo que yo creo que necesitamos.

Cuando AA llega a un país, la historia siempre es igual a la de Bill y el doctor Bob. Un alcohólico se comunica a partir de su propia necesidad para ayudar a alguien más. Pero algo suele suceder primero. Se establece un contacto para saber quién necesita y quiere nuestra ayuda. Hay literatura que tiene un mensaje unificador, y está el ingrediente espiritual de la esperanza. Una vez que estos dos miembros crecen hasta convertirse en un grupo pequeño, quieren que se los incluya en AA en su totalidad. Quieren encontrar formas de llegar a todos aquellos que lo necesitan. Esta es nuestra gratitud en acción. Cuando se hayan formado varios grupos, quizás se forme una oficina que funcione como una especie de centro de intercambio de información, donde los miembros pueden obtener literatura para posibles miembros y recibir una lista de potenciales alcohólicos para ir a visitar, personas que han contactado a AA porque hay una dirección permanente donde encontrarnos.

Luego comenzamos a tener más y más ideas sobre cómo llegar a la comunidad en general. Pero ¿quién tomará la decisión de qué proyectos tendrán la prioridad? El país ha comenzado a superar el tiempo y la energía de los fundadores originales y necesita algo más. Necesita una forma de que los grupos tomen las decisiones. Se convoca a una reunión. En algunos lugares, esto se da como una convención y, en otros, puede ser una conferencia. La reunión puede durar desde algunas horas a varios días. Alguien, quizás incluso contacte a Nueva York para conocer las experiencias de otros países que recién están empezando. Nuestro Despacho Internacional puede ponerlos en contacto con países que están un poquito más avanzados en el proceso de crear una estructura, para que puedan compartir su experiencia a nivel local. Quizás la Convención reciba la atención de los medios. Si no nos hemos ya contactado con ella, la comunidad médica podría enterarse de nuestro éxito con los alcohólicos en recuperación e interesarse. Cómo se paga todo esto suele ser el siguiente asunto que hay que resolver. Es aquí donde el dinero y la espiritualidad empiezan a mezclarse. Las personas que están agradecidas por su recuperación están dispuestas a hacer sacrificios de tiempo y dinero

para ayudar a otras personas a recuperarse. Por fortuna, Bill y el doctor Bob nos han dado la información respecto de temas como la membresía, la autonomía de grupo, la unicidad de propósito, la no afiliación a otras entidades, el profesionalismo, la controversia pública y el anonimato en sus diversas formas.

Las Doce Tradiciones actúan como guía para manejar nuestra vida diaria, pero se necesita más para construir nuestro futuro. Necesitábamos una estructura para todos estos grupos que estaban haciendo la labor de Paso Doce, para responder preguntas sobre crear y modificar literatura, tomar decisiones de política que afectarían el futuro de Alcohólicos Anónimos y temas de interés que requieren la conciencia colectiva de la comunidad. Y aprendimos que, cuanto más local sea la decisión, mejor es. En el triángulo invertido, apoyamos los esfuerzos de los miembros que se encuentran arriba de nosotros en el triángulo al garantizar que los grupos siempre estén a cargo.

Nuestra estructura de Servicios Generales se creó como un plan. Este plan de la Conferencia o, como a veces se lo conoce, el plan del Tercer Legado, fue creado originalmente en 1950 por Bill W. y el doctor Bob. Se confirmó en 1955, en St. Louis, Misuri, en el marco de la Segunda Convención Internacional. Es una forma de que la conciencia de grupo colectiva de AA hable con firmeza y ponga sus deseos respecto a los servicios en práctica. Es la estructura la que toma el lugar del gobierno en AA. Garantiza que toda la voz de AA sea escuchada, ya sea que represente a una gran mayoría o una minoría. El plan de la Conferencia se estableció como una garantía de que los servicios que abarcaban a todo el movimiento seguirían funcionando sin importar las condiciones.

Por favor, recuerden que solo hablo de la estructura de Servicios Generales de los EE. UU. y Canadá. Todos ustedes tienen su propia estructura que se adapta mejor para oír a la conciencia de grupo de su comunidad. Nuestra Conferencia no tiene la intención de hacer de Nueva York la capital mundial de AA; se refieren a nosotros como la estructura madre solo porque tenemos más experiencia.

Cada estructura será un poco diferente. Esto es lo bello de la idea de Bill. Lo que funciona en los EE. UU. y Canadá podría no funcionar en su estructura. Culturalmente, somos diferentes. Nuestras estructuras están todas en diferentes etapas de desarrollo. Las distintas estructuras envían representantes a la reunión zonal, como nuestra querida REDELA, para compartir experiencia. Al igual que nuestro padrino y ahijado, nos reunimos de igual a igual para intentar aprender juntos. Uno podría tener más experiencia que otro, pero nos necesitamos por igual. Lo mismo aplica en una escala mayor a la Reunión de Servicio Mundial. Compartimos nuestras experiencias, bus-

camos nuevas ideas y métodos, pero todas las estructuras tienen el mismo objetivo: ayudar a los miembros a llevar adelante el propósito primordial. Espero que cada estructura defina qué otras responsabilidades quiere aceptar.

Nuestra estructura pasó por varios dolores de crecimiento a lo largo de los años, y espero que las estructuras más nuevas puedan, por medio del estudio de nuestras tradiciones, conceptos y el apadrinamiento, aprender de nuestros errores y hacerlo teniendo fe en que su Poder superior los guiará para crear lo que su país necesita. Estén preparados para cometer sus propios errores; eso les demuestra que están creciendo, pero hemos descubierto que mantenernos cerca de los principios nos da la humildad para admitir los errores y seguir creciendo.

Así que, ¿de qué maneras nuestra estructura ha apoyado a los miembros a llevar el mensaje? Verán que están haciendo muchas cosas iguales. Nuestra responsabilidad es la misma.

Creamos la Conferencia de Servicios Generales, que se reúne todos los años, para informarnos sobre lo que los grupos necesitan para hacer mejor su labor. Los delegados de toda la estructura se reúnen en grupos pequeños para revisar el trabajo que hicieron el personal de la oficina y los custodios a lo largo del año, y aprobarlo o hacer comentarios para mejorar.

Reciben informes de nuestras dos entidades operativas: Alcoholics Anonymous World Services —que se encarga de las publicaciones y la gestión de los empleados de la oficina— y Grapevine/La Viña —que produce dos revistas, libros, audiolibros, libros electrónicos, una aplicación del Grapevine y contenido para diferentes plataformas electrónicas—. Nuestra Conferencia aprueba el listado de custodios cada año y sus miembros también proponen y seleccionan custodios regionales y custodios generales. Los miembros de la Conferencia también estudian nuestras finanzas y verifican que tengamos los fondos necesarios para ejecutar los proyectos que han solicitado y una reserva prudente para proyectos importantes y situaciones de emergencia que pudieran surgir. Si bien, el proceso de la Conferencia dura todo el año, nuestra estructura apoya más que solo la Conferencia.

Facilitamos la capacidad de los miembros solitarios para estar en contacto con otros miembros. Ayudamos a los nuevos grupos con literatura y experiencias de otros grupos cuando tienen que resolver problemas de crecimiento. Creamos políticas de relaciones públicas con los medios de comunicación, estudiantes, autores y cualquier persona que quiera saber quiénes somos y qué hacemos, siempre teniendo en cuenta cuánto nos ayudaron los primeros miembros de los medios de comunicación a informar al público que AA estaba disponible y funcionaba.

Publicamos nuestra propia literatura desde el comienzo para que nadie tenga poder editorial sobre ella. Esto garantiza que nuestro mensaje esté unificado y sea claro. Asistimos con traducciones; hemos descubierto que hay muchos grupos lingüísticos dentro de nuestra estructura que aún no han oído nuestro mensaje. También ayudamos a otras estructuras con sus traducciones de la literatura. Nuestra estructura administra el Fondo Internacional de Literatura, que asiste con los costos de esas traducciones internacionales. Actualmente, estamos conversando sobre finalizar la traducción del «Libro Grande» para Haití, que no tiene estructura ni finanzas y tiene solo poquita literatura. Sus pocos miembros buscan ayuda para llevar el mensaje. Nuestra estructura tiene un listado de los grupos que eligen estar incluidos en nuestra base de datos. Y hemos añadido departamentos de Comunicación y Tecnología sólidos, para adaptarnos mejor a este mundo digital pospandémico. Organizamos convenciones internacionales que celebran la recuperación por medio de nuestros Pasos y ofrecemos al público la oportunidad de saber que AA funciona. Y, lo que es de igual importancia, nuestra estructura se toma el tiempo de mirar hacia adentro, para hacer su inventario y adaptarse a los tiempos cambiantes. Estos son ejemplos de lo que actualmente consideramos las responsabilidades de nuestra estructura.

Uno de los grandes presidentes de la Junta, el doctor Bernard Smith, dijo que, en consonancia con el concepto del Paso Doce, las personas de la estructura de Servicios tienen una obligación no solo con aquellas personas de esta generación que padecen el alcoholismo, sino con las generaciones que padecen el alcoholismo que aún no han nacido: «Siempre hay una enorme fuerza impulsora que rodea a los movimientos espirituales recién nacidos. Esa fuerza es suficiente para preservar la sobriedad de todos nosotros, los que hemos encontrado por medio de AA una forma de funcionar en este mundo material en el que vivimos. No obstante, la historia está, lamentablemente, repleta de casos de movimientos espirituales que, una vez finalizada la generación en la que nacieron y se construyeron, perdieron su vigor; sus fines se desviaron y la fuente espiritual dentro de ellos comenzó a secarse. Por eso, nuestras conferencias (y estructuras) se dedican, básicamente, al propósito de garantizar que nuestros Doce Pasos y Tradiciones estén aislados y protegidos de los estragos del mundo material tanto como sea posible, porque la base de nuestra forma de vida es, al fin y al cabo, atemporal».

Servimos, entonces, para garantizar que los conceptos de la vida y de cómo vivir, que nos han dado la recuperación, estén disponibles para todas aquellas personas que

padecen el alcoholismo hoy en día, dentro de cien años o dentro de mil. Servimos para preservar la base espiritual de AA. El legado que Bill y el doctor Bob nos dejaron no es un legado, sino más bien una obligación. Una obligación que surge de nuestro Paso Doce, que el mensaje espiritual de AA pueda llevarse hasta el fin de los tiempos a todas las personas que lo necesiten y sean capaces de recibirlo.

Primero y principal, nuestra estructura de Servicios tiene que ver con la comunicación. Bill creía que la sabiduría de AA se encontraba en la conciencia de grupo que surgía de las salas de reunión y no desde arriba; que surge desde los grupos, por medio de los delegados y la estructura de la Conferencia, y no al revés. Bill sabía que no se debía escuchar una sola voz, sino miles de voces. Debemos escuchar con cuidado para distinguir la voz de la conciencia de grupo. Nuestras estructuras son un canal de comunicación dentro de la comunidad que posibilita que se escuche a todos, desde las personas y los grupos, hasta los delegados y custodios, para que AA siempre esté allí para extender la mano de ayuda a los borrachos que la buscan.

Cada uno de nosotros es parte de ese canal de comunicación. Es una comunicación de doble vía y creo que es la única manera de entender la gran responsabilidad que tenemos. El doctor Norris sugirió que «si bien la responsabilidad es grande, creo que podemos cumplirla por medio de los Pasos, las Tradiciones y los Legados... Por medio de los Legados de Recuperación, Unidad y Servicio. Tenemos todo esto, pero para sobrevivir y prosperar, necesitamos una cosa más y es la ayuda de Dios, tal como se manifiesta por medio de nuestra conciencia de grupo. Recibimos el conocimiento de su voluntad y el poder para llevarla a cabo».

Bill entendía eso. En todos sus comentarios había una creencia y una fe en que la conciencia colectiva de AA, en vez de la amplia experiencia o el conocimiento superior de cualquier persona, le mostraría a AA cómo vivir y trabajar juntos para llevar este mensaje.

Por último, un comentario sobre el apadrinamiento. Me beneficié mucho de tener una madrina, alguien con más experiencia en vivir esta vida sobria que yo quería. Aprendí, crecí y me convertí en una madrina que transmite nuestro mensaje. Las reuniones me pusieron en contacto frecuente con compañeros que podían enseñarme mucho. Lo mismo aplica para las estructuras. Los países que están creando una estructura pueden aprender y beneficiarse del apadrinamiento y las reuniones frecuentes con otras estructuras. Ese fue el origen de la idea de la Reunión de Servicio Mundial y de la REDELA. He visto como tener una reunión virtual mensual ha beneficiado el crecimiento y la unidad de nuestra zona. Me he acercado mucho a varios delegados de la Reunión de Servicio

Mundial. Compartimos nuestras experiencias. Nuestra estructura tiene una Carta Constitutiva de la Conferencia: el apretón de manos espiritual entre los grupos y la estructura. La primera nota al pie de la Carta Constitutiva de la Conferencia de los Estados Unidos y Canadá explica que el término «Conferencia» puede usarse de forma intercambiable con la palabra «estructura». El tercer párrafo bajo la composición dice: «Se fomenta la consulta entre las diversas Conferencias (estructuras), y cada dos años se efectúa una Reunión de Servicio Mundial de los delegados de las diversas Conferencias».

Además, nuestra Junta tiene un conjunto de Estatutos que son el instrumento legal bajo el cual trabajamos en los Estados Unidos. La declaración de propósito dice que la Junta de Servicios Generales de AA, Inc. tiene un solo propósito, que es servir a la comunidad de Alcohólicos Anónimos. La comunidad de AA designa a la junta para mantener los servicios para aquellos que estén buscando, por medio de Alcohólicos Anónimos, los medios para frenar la enfermedad del alcoholismo mediante la práctica en sus vidas —en su totalidad o en parte— de los Doce Pasos que constituyen el programa de recuperación sobre el que se erige la comunidad de Alcohólicos Anónimos.

Nuestros fundadores, en nuestra estructura, se dedicaron a la unidad y a nuestro Paso Doce. Rezo para que sus Juntas hayan creado un mensaje así de claro para ustedes respecto de su responsabilidad como estructura para con su comunidad.

Para terminar, quiero decir que la mano de AA estuvo allí para mí cuando la fui a buscar. Por eso, estoy eternamente agradecida. Nuestros servidores de confianza prestaron un buen servicio y prepararon el mensaje y el camino para mí antes de que yo llegara. Descubrí la alegría de expresar mi gratitud sirviendo. Si tengo posiciones de liderazgo, es para que pueda servir mejor con otros. Espero rotar y volver al fondo de la sala de AA. Continuaré trabajando en los Servicios Generales, donde pueda, para garantizar que la mano de AA esté allí para el siguiente alcohólico que está sufriendo. Creo que todo el servicio para llevar el mensaje es igual de valioso sin importar como sirva yo.

Gracias por su vida. ¡Felices veinticuatro horas!

MARITA R.
*Custodia general
de Estados Unidos y Canadá*

3.8. ¿Estamos capacitando a nuestros custodios clase A?

El tema de mi presentación es «¿Estamos capacitando a nuestros custodios clase A?». No tenemos programas formales de capacitación para nuestros custodios clase A ni para ningún otro custodio. Lo que sí hacemos es compartir experiencia y crear un entorno de paciencia y entusiasmo que les permite aprender a su propio ritmo. La experiencia del servicio que se les pide a nuestros clase A ofrece la mejor manera para que la mayoría de ellos aprendan «sobre la marcha». Si bien, no creamos un programa de capacitación especial para ellos, sí hacemos varias cosas para contribuir a su crecimiento y comprensión de nuestra comunidad, y de cómo operan nuestras juntas y estructura. Nuestros custodios clase A prestan servicio por un total de seis años (dos períodos de tres años). Según se me ha explicado, esto es así porque —a diferencia de nuestros custodios clase B, que prestan servicio por un total de cuatro años (cuatro períodos de un año)— a los clase A les toma aproximadamente dos años nivelarse. Ya sea esta la razón por la que sirven más tiempo que los custodios clase B, o no, creo que la mayoría de ellos está de acuerdo en que los dos años adicionales les son útiles.

Retrocediendo un poco, quiero expresar algunas ideas sobre nuestros clase A. Son vitales para el éxito de nuestra Junta de Servicios Generales y de nuestra comunidad. A menudo los llamamos «amigos de AA» y son elegidos principalmente por su experiencia y conocimiento profesional, y por su familiaridad con AA y su programa de recuperación. Traen consigo una sabiduría y perspectiva singulares basadas en su trayectoria profesional. Además, ya que no necesitan mantener su anonimato, están disponibles para aparecer en público en representación de AA. En verdad, son la cara de AA.

A lo largo de los años, nuestra estructura se ha beneficiado de contar con muchos custodios clase A magníficos, que nos ayudaron a crear nuestra literatura y a desarrollar políticas vitales, que le han dado forma a nuestro futuro. Uno de los más notables fue Bernard Smith, el expresidente de la Junta de Servicios Generales y el arquitecto original, junto con Bill Wilson, de nuestra Carta Constitutiva de la Conferencia, nuestros estatutos y nuestra estructura de Servicios Generales. Bernard Smith también ayudó mucho a Bill a la hora de escribir nuestros Doce Conceptos. Otro custodio clase A que vale la pena mencionar es el doctor Jack Norris, que también fue presidente de la Junta y la razón por la que hoy contamos con los foros regionales. Los foros regionales han demostrado ser uno de los mejores métodos de comunicación entre nuestras Juntas, la Oficina y la comunidad. Cada

año, más de 2 000 miembros tienen la oportunidad de estrecharse la mano y abrazar a los miembros de la Junta y al personal de la Oficina, así como de hacer preguntas y expresar inquietudes. En los foros regionales, se programa también la asistencia de varios custodios clase A, lo que les brinda otra oportunidad de aprender acerca de nuestra comunidad en diferentes esferas. Esto ocurre especialmente mediante las presentaciones que ellos y sus colegas custodios y miembros del personal hacen, así como la conexión directa con la comunidad que experimentan. AA podría no existir hoy en día si estas dos personas no hubieran servido a la Junta y a la comunidad. Hay innumerables ejemplos adicionales que han influenciado nuestra estructura y, con certeza, la de sus países también.

Un proceso que hemos incorporado para el desarrollo de nuestros custodios es la «orientación». Esta es una de las principales maneras en las que todos los custodios aprenden a desempeñar sus papeles. Los clase A pueden beneficiarse aún más de nuestra orientación que los clase B, porque estos últimos generalmente han estado activos en la estructura de servicio durante muchos años antes de ser elegidos a la Junta y la mayoría de ellos también fueron delegados a la Conferencia de Servicios Generales.

Nuestro proceso de orientación ha cambiado a lo largo de los años, pero generalmente consiste en uno o dos días de programa formal antes del fin de semana de julio de la Junta de Servicios Generales. Esa es, básicamente, la primera vez que los nuevos custodios tienen la experiencia de juntarse con sus colegas. En los últimos diez o más años, la Junta de Servicios Generales creó subcomités enfocados en la orientación. Estos comités han tenido temas y asuntos de diversos tipos para ayudar a orientar a los custodios sobre cosas muy prácticas: cómo hacer la maleta para un fin de semana de la Junta o cómo presentar un informe de gastos, y temas más serios, como formas específicas en que la Junta de Servicios Generales lleva a cabo sus actividades por medio de sus comités, y la autoridad y responsabilidades de la Junta de Servicios Generales, nuestras juntas corporativas y la Conferencia de Servicios Generales, y de qué forma todo encaja en la estructura de servicio por medio de los Doce Conceptos.

Los eventos de orientación anuales como estos son útiles, pero a veces son demasiado intensos: se da muchísima información en un período corto de tiempo. Es difícil entender y retener tanta información comunicada a la vez. Aun así, a nuestro evento de orientación anual para los custodios asisten todos ellos, no solamente los nuevos. Ya que los custodios sirven de un año a otro, aprenden y entienden más por medio de su experiencia y de la repetición, lo que le da un mayor sentido al evento anual.

Algunos comités de orientación han tratado de trabajar de manera incremental, lo que permite una mayor

repetición, tomándose un tiempo durante cada fin de semana de la junta y otras épocas del año tomadas al azar. A lo largo de los años, ha habido muchas ideas y diversos programas, dependiendo de las preferencias del presidente o presidenta de la JSG y de la composición del comité en cuestión.

En los últimos años, la Junta de Servicios Generales ha adoptado un «sistema de compañeros» (“buddy system”), por el cual a los nuevos custodios les son asignados compañeros, que son custodios con mayor experiencia. Estas relaciones pueden ser de mucha utilidad. En algunos casos, estas relaciones de «compañeros» se asemejan a las de padrinos y ahijados, y las personas en cuestión se convierten en amigos cercanos de total confianza, compartiendo habitualmente las dificultades que atraviesan y transmitiendo valiosas experiencias. El compañero más experimentado se convierte a menudo en la persona a la que acude con confianza el nuevo custodio, para hacer las múltiples preguntas que surgen durante sus primeros tiempos en la Junta. Los clase A en particular, se benefician del acceso a su compañero, ya que frecuentemente necesitan hacer más preguntas para entender la estructura de servicio y nuestros treinta y seis Principios.

Uno de los elementos claves en relación con la educación de nuestros custodios clase A es la «Reunión 1728». Esta reunión fue establecida en 1992 por custodios clase B para custodios clase A. Su «propósito y función» original y actual es «ayudar a los custodios clase A a entender por medio de la experiencia, el proceso de practicar un programa de recuperación en AA y el papel del servicio en dicho proceso». El grupo 1728 llevará a cabo reuniones abiertas de discusión para estudiar los Pasos, Tradiciones y Conceptos de AA.

El nombre «1728» es el producto de multiplicar 12 x 12 x 12: (Doce Pasos, Doce Tradiciones y Doce Conceptos).

La reunión se lleva a cabo durante las tres reuniones trimestrales de la Junta, cada año, en enero, julio y octubre, así como durante la semana de nuestra Conferencia de Servicios Generales, en abril. La reunión es coordinada por un custodio clase A y a ella asisten todos los custodios (clase A y clase B), empleados que trabajan durante los fines de semana de la Junta, así como otros servidores de confianza que se hacen presentes. Se hacen presentaciones sobre los Pasos, Tradiciones y Conceptos, y luego todos los asistentes, que lo desean, comparten.

Por mi cuenta, también he instituido una reunión «1728» mensual en la Oficina de Servicios Generales, que se hace deliberadamente de forma virtual para que todos los empleados que no son miembros de AA puedan aprender y entender mejor nuestro programa y cómo ponerlo en práctica en sus papeles como empleados. La

reunión se hace virtualmente para que puedan participar todos los empleados, custodios, directores y miembros de comité invitados. Se anima a todos a asistir y muchos clase A lo hacen regularmente. El compartimiento en las reuniones «1728» suele estar directamente relacionado con el servicio y la función de la persona en cuestión. En la reunión virtual mensual, los empleados a menudo comparten sobre cómo estos se relacionan específicamente con el Paso, Tradición o Concepto que se está discutiendo, y también les brinda a los custodios clase A y clase B una visión única y detallada de cómo operan las diferentes funciones de la oficina, algo que no tenían anteriormente.

Otros métodos no formales que algunos clase A han seguido son aceptar un apadrinamiento formal de custodios clase B que los guían por los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos. Muchos clase A también participan frecuentemente en sesiones de estudio de los Conceptos y de *El Manual de Servicio*, que actualmente abundan en formatos virtuales.

En resumen: capacitar a nuestros custodios clase A... no tanto. Compartir experiencia, transmitirla, liderar con mi ejemplo... Estos son los métodos que hemos visto que son más beneficiosos para que los clase A aprendan y entiendan sobre nuestra comunidad de forma que puedan ser efectivos. La combinación de elementos que he tratado aquí: un día o días de orientación formal, el sistema de compañeros, las reuniones «1728» y las actividades de apadrinamiento, al parecer les brindan a los custodios clase A una buena base para aprender y entender nuestra comunidad, nuestra estructura de servicio, y cómo llevar a cabo efectivamente sus deberes como parte de la Junta de Servicios Generales.

Gracias por esta oportunidad de compartir sobre cómo transmitimos nuestra experiencia y servimos con nuestros custodios clase A.

BOB W.

*Gerente de la OSG
de Estados Unidos y Canadá*

3.9. ¿Existe el apadrinamiento formal entre las estructuras?

Agradezco a Dios la oportunidad de vivir mi primer maravillosa experiencia de compartir con todos ustedes en esta 23.^a Reunión de las Américas (REDELA), con este importante tema. Agradezco y felicito a nuestra hermana estructura de Colombia por ser nuestros anfitriones y llevar la responsabilidad de la organización de esta reunión.

Esta 23.^a Reunión de las Américas es una fiesta. Una fiesta a la vida, a la sobriedad, a la unidad, al reencuentro de tantas compañeras y compañeros de los diferentes países que hoy nos damos cita en esta 23.^a Reunión de las Américas (REDELA).

¿Qué es el apadrinamiento? Alcohólicos Anónimos comenzó con el apadrinamiento cuando Bill W., sobrio desde hacía pocos meses, estuvo aquejado por un duro impulso de beber, se le ocurrió esta idea: «Necesitas a otro alcohólico con quien puedas hablar. Necesitas a otro alcohólico tanto como él te necesita a ti». Encontró al doctor Bob, quien había estado esforzándose, desesperadamente y sin éxito por dejar de beber; y por la necesidad que tenían en común, nació Alcohólicos Anónimos. (folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*, pág. 13).

El apadrinamiento de país a país es una actividad en la que los miembros de AA ayudan a llevar el mensaje a países donde AA es nuevo o se está desarrollando.

En Alcohólicos Anónimos, el apadrinamiento tiene que ver con llevar el mensaje entre individuos, grupos y países, tanto grandes como pequeños. Es un compromiso que se expande hacia afuera, con muchos comienzos y sin final.

Tanto la Reunión de Servicio Mundial como las reuniones zonales han sido foros que han favorecido el apadrinamiento y desarrollo de las estructuras. Entre las reuniones zonales se encuentra nuestra Reunión de las Américas (REDELA), que actualmente considera a todas las estructuras del continente americano.

¿Existe el apadrinamiento formal entre las estructuras?

Entiéndase por apadrinamiento formal, aquél que es solicitado de estructura a estructura por medio de un sencillo pero formal procedimiento. En este sentido, es indiscutible el papel que ha desempeñado nuestra estructura madre de EE. UU. y Canadá a nivel internacional y particularmente en el continente americano.

Contestando a la pregunta del tema que hoy nos ocupa y con relación a los países de la REDELA, primero hago mención de los siguientes datos: El continente americano cuenta con 35 países. Alcohólicos Anónimos está en 24 y en 11 se desconoce si hay miembros solitarios o grupos. De estos 24, 22 están integrados a la REDELA. De estos 22 países integrados a la REDELA, se tiene información de que 12 países tienen apadrinamiento formal (desconociendo qué otros países cuentan con él). Sin embargo, haré una reseña del trabajo de apadrinamiento formal de México y los países con los que comparte dicha actividad de servicio con base en nuestra experiencia vivida.

Experiencia de apadrinamiento de país a país de la estructura de México

En primer lugar, queremos expresar nuestro agradecimiento a la estructura de Estados Unidos y Canadá por el apadrinamiento que México ha recibido a lo largo de los años, desde la llegada del mensaje a nuestro país en 1946. Desde ese tiempo, hemos recibido apadrinamiento en la formación de nuestros primeros grupos, nuestras primeras oficinas intergrupales, nuestra Oficina de Servicios Generales y la totalidad de nuestra estructura de servicio. Actualmente, seguimos apadrinándonos de manera presencial y virtual. Este apoyo, con el tiempo, le ha permitido a México apadrinar a otras estructuras. Esta conmovedora experiencia data desde 1993, con el inicio de apadrinamiento formal a Cuba. En los siguientes años, con otros países como Colombia (anteriormente fuimos apadrinados por ellos). Actualmente, compartimos el apadrinamiento formal con los países de Argentina, Chile, Cuba, Ecuador, Nicaragua, República Dominicana y Venezuela. También compartimos el apadrinamiento con otras estructuras cuando nos lo solicitan o invitan a sus conferencias, convenciones o a diferentes actividades de servicio de manera presencial o virtual.

Para llevar a cabo esta actividad de servicio, ha sido necesario conformar el comité Internacional y posteriormente el Despacho Internacional para dar asistencia al apadrinamiento a países.

Objetivo del comité Internacional. Propone métodos para llevar el mensaje a los alcohólicos a nivel internacional, especialmente a los países que no tienen una estructura establecida.

Este objetivo se fundamenta en lo siguiente:

- Establecer y llevar a cabo acciones encaminadas a llevar el mensaje a los alcohólicos del mundo, en particular en los países de habla hispana y reforzar la unidad internacional.
- Apadrinar a estructuras existentes y ayudar a países que no tengan estructura a formarlas, para que, a su vez, con la experiencia de México, estas estructuras se encarguen de llevar el mensaje a los alcohólicos de su zona geográfica (ejemplo: Colombia y Argentina).
- Mantener comunicación constante con todos los países para compartir experiencia de servicio.
- Compartir la experiencia adquirida sobre el funcionamiento de la estructura de servicio, la Conferencia y la Junta de Servicios Generales, Directiva OSG y OP.

- Manejo de las relaciones públicas, convenios de colaboración, organización de eventos y compartimiento de materiales sobre los Tres Legados.

Plan de acción con los países que México comparte el apadrinamiento

- Diagnóstico con base en las visitas presenciales, principalmente a sus conferencias y los informes enviados a RSM y REDELA.
- Plan de Apadrinamiento a Países. Se elaboró un plan con base al diagnóstico.
- Evaluación y seguimiento. Se hizo una primera evaluación de este período de servicio.

Actualmente, cuando se asiste a alguna estructura de país en su Conferencia:

- Se programan capacitaciones, reuniones o compartimientos sugeridos por el país visitado por medio de una agenda previamente elaborada, siempre con un objetivo específico en apoyo a dicha estructura. Esta actividad se realiza antes y después de Conferencia cuando las necesidades del servicio nos lo permiten.
- Los resultados obtenidos se complementan en la Conferencia, teniendo una real radiografía del país y trabajando sobre sus necesidades como estructura y así, lograr fortalecer la misma.
- En algunas de las estructuras, se da seguimiento a los planes y proyectos de manera virtual, posterior a las visitas.
- Es importante resaltar que siempre hemos sido respetuosos de su autonomía. Que hemos sido prudentes en cuanto a nuestras participaciones, y cuando nos consultan hacemos uso del derecho de voz que ellos nos han permitido.

Consideraciones finales

Es maravilloso observar que el apadrinamiento, desde el nacimiento de nuestra comunidad, ha sido motor de crecimiento y desarrollo de muchas de las estructuras del mundo, y los países de América son una muestra palpable, ya que el día de hoy todos los que pertenecemos a la REDELA contamos con una estructura. No cabe duda que el milagro lo hace el ahijado. El padrino solo comparte lo que ha recibido de otras estructuras, en esta cadena de hermandad, buena voluntad y unidad mundial. Sin embargo, debemos hacer conciencia de que falta mucho por hacer. Hay muchos países que no cuentan con una estructura, otros con problemas de unidad, económi-

cos, literatura y muchas otras situaciones. Se habla de solo 66 países con OSG y poco más de 180 países donde existe Alcohólicos Anónimos. Entonces, la reflexión y la pregunta que nos haremos hoy, en este momento, es ¿qué debemos y podemos seguir haciendo para dar continuidad a la visión de nuestro cofundador Bill W.? A propósito, él mismo nos hace un encargo en aquella histórica primera conferencia experimental de 1951 que dice: «Pero ahora nos dicen a los delegados, pronto van a tener que echarnos una mano, estos son los brazos de servicio de AA, estas son nuestras Tradiciones, vengan y ayúdenos a administrarlos; los tiempos han cambiado, los ancianos somos mortales, este es su legado de servicio, les rogamos que lo acepten y que lo cuiden bien». (*El lenguaje del corazón*, pág. 130). Ese encargo sigue vivo el día de hoy y lo hace a nosotros, delegados a esta 23.^a REDELA. Tenemos este gran regalo y privilegio de este servicio y también una gran responsabilidad, la de dar lo mejor de nosotros. Animamos pues, a todos los países de la REDELA a seguir fortaleciendo los lazos de amistad, unidad y cooperación. Animamos también a seguir haciendo uso de esta gran herramienta espiritual que es el apadrinamiento. El apadrinamiento formal. «Nuestro tiempo en el servicio es breve, no lo desperdiciemos», sigamos siendo «los alegres obreros de Dios».

MIGUEL B.

Custodio general de México



4. Mesas de trabajo

4.1. Mesa de trabajo uno

Vivir los Doce Pasos fortalece nuestra estructura

Muy buenas tardes, queridos compañeros y compañeras de la comunidad de Alcohólicos Anónimos de la Reunión de las Américas, bienvenidos a nuestra 23.^a REDELA realizada en Rionegro, Antioquia.

Mi nombre es Ramón y soy un alcohólico en recuperación, mi servicio es custodio general del territorio Sur y también pertenezco al comité Internacional de la Junta de Custodios de la comunidad de AA de Colombia, primer término.

Es para mí un privilegio poder participar con todos ustedes en este evento tan importante, solo por la gracia de Dios, cumpliendo la misión encomendada por mis compañeros de nuestro país.

Vivir los Doce Pasos fortalece nuestra estructura. Es mi pensar que todo miembro de esta amada comunidad debe primero leer, comprender, practicar y sentir nuestro Legado de Recuperación, los Doce Pasos, para poder desinflar el ego que se apodera en todo momento de muchos de nosotros, los que pertenecemos a esta amada comunidad que nos dio un sentido nuevo a nuestra vida, con AA.

No podríamos vivir como comunidad sin la unidad ni el servicio legado por nuestros antecesores ni sin el maravilloso principio de rotación, para poder sentir que otras personas también necesita recuperarse es necesario mantener nuestra unidad en todo momento y servir.

Nuestras diferentes estructuras en cada país del mundo necesitan de miembros con un programa integral que practiquen siempre nuestros 36 principios y los Tres Legados, para fortalecer siempre a nuestra comunidad. Claro está, para mí y para muchos, la necesidad de AA de miembros que les duela como una llaga el alcohólico que aún se encuentra sufriendo de esta terrible enfermedad y pienso que lastimosamente muchos grupos se encuentran llenos de personas que, aunque ya no beben, esta enfermedad todavía los sigue afectando, precisamente por la no comprensión tan importante y primordial que se requiere de nuestro Primer Legado.

Comprendido de esta forma, tenemos la necesidad de que cada miembro de nuestra comunidad de AA experimente un cambio psíquico muy profundo y pueda así adquirir un despertar espiritual. Ese es nuestro verdadero mensaje.

Muchísimas gracias por permitirme compartir este tema de un valor inmenso para nuestra comunidad de

AA en esta REDELA y por poder conocer delegados internacionales tan profundamente comprometidos con AA, siempre con espíritu de humildad y responsabilidad.

Muchas gracias.

RAMÓN G.
Custodio general de Colombia

4.2. Mesa de trabajo dos

Alcohólicos Anónimos y Redes Sociales

Compañeros:

Quiero agradecer a Dios por tres cosas: estar vivo, estar sobrio y por ser miembro de esta maravillosa comunidad de Alcohólicos Anónimos. También agradecerles por la oportunidad de participar en esta mesa de trabajo con un tema de actualidad: «AA y las redes sociales».

Para iniciar, quisiera hacer referencia a algunos párrafos del tema «El lenguaje del corazón», en él, Bill W. expresa la causa del crecimiento de nuestra comunidad y está plasmado en el libro que lleva ese mismo nombre. Él lo escribe en 1960, para el *Grapevine*.

¿Cómo llegó AA a ser lo que es en 25 años? Y desde aquí, ¿a dónde vamos? A menudo, puedo sentir el significado profundo del fenómeno de Alcohólicos Anónimos, pero no puedo ni siquiera empezar a comprenderlo. Por ejemplo, ¿por qué, en este preciso punto de la historia, ha decidido Dios comunicar a tantos de nosotros su gracia sanadora? ¿Quién puede decir lo que esta comunicación—tan misteriosa y tan práctica— realmente es.

No, nos es posible darnos cuenta sino de una parte de lo que hemos recibido, y de lo que ha significado para cada uno de nosotros. Se me ocurre que todo aspecto de este desenvolvimiento global puede relacionarse con una sola palabra esencial. Esta palabra es comunicación.

La comunicación que hemos tenido entre nosotros, con el mundo alrededor nuestro y con Dios, nos ha salvado la vida. En el tema Bill W. nos deja claro que el progreso de Alcohólicos Anónimos a la comunicación es nuestra experiencia constatada. La comunicación ha sido clave para la transmisión del mensaje y para la formación de la estructura de servicio que asegura el futuro de la comunidad.

Las redes sociales son plataformas digitales formadas por comunidades de individuos con intereses actividades o relaciones en común (como amistad, parentesco, trabajo). De las más conocidas tenemos Facebook, YouTube, WhatsApp, Instagram, LinkedIn, Snapchat, Twitter, Skype, Telegram, Spotify, Slideshare, TikTok y otras más.

En este sentido, las redes sociales son un medio a través del cual hemos podido llegar a aquellos que jamás creíamos poder hacerlo, hemos logrado a través de un *clic*, conectarnos con nuestros compañeros alcohólicos que se encuentran al otro lado del mundo; hemos logrado comunicar la experiencia la fortaleza y la esperanza que venimos encontrando a lo largo de nuestro propio camino en los Tres Legados: Recuperación, Unidad y Servicio.

De los años 2020 y 2021 nos vimos como nunca beneficiados en las benditas redes sociales. La situación que atravesamos a nivel mundial nos permitió hacer uso y valorar estas herramientas que apenas comenzábamos a explotar en todo lo que nos pueden ofrecer.

Actualmente todos, alcohólicos y no-alcohólicos, somos usuarios de un mínimo de dos de ellas, facilitando así el contacto con otros alcohólicos de todo el mundo; y en el servicio nos ha permitido conectar con las estructuras de otros países de una manera tan eficiente y eficaz como nunca en los 88 años de vida de Alcohólicos Anónimos, dando la oportunidad de un apadrinamiento mutuo para fortalecer el desarrollo de nuestras estructuras.

Esta meta de trabajo es un punto de encuentro que nos da la oportunidad de compartir experiencias y conocimientos sobre el uso de estos recursos digitales, de cómo han beneficiado a nuestra comunidad en el logro de nuestro objetivo primordial: llevar el mensaje de Alcohólicos Anónimos al alcohólico que aún sufre y desarrollar mejor los planes y proyectos que nos permitan mejorar los servicios mundiales, fortalecer la comunicación y superar las dificultades que cada uno enfrenta.

El gran reto es hacer uso de las redes sociales respetando los principios de las Doce Tradiciones de Alcohólicos Anónimos, sobre todo, el principio espiritual del anonimato, además de mantener una comunicación clara y honesta con el lenguaje de corazón.

Ventajas

Hemos encontrado grandes ventajas en el uso de las redes sociales, entre ellas podemos mencionar las llamadas de auxilio, videoconferencias, envío de archivos, creación y reproducción de videos, apadrinamiento a distancia, acceso a información de otras estructuras, difusión de información, etcétera.

Desventajas

No podemos dejar de reconocer los peligros, de los cuales Bill W. nos previene desde los primeros años de Alcohólicos Anónimos y que están siempre latentes: rupturas de anonimato, uso de redes sociales durante las

reuniones, desviación del objetivo, la búsqueda de poder, el prestigio, etcétera.

Queda una pregunta en el aire, es la misma pregunta que nos hace Bill W.: ¿Cómo llegó Alcohólicos Anónimos a ser lo que es en 25 años?, y, desde aquí a ¿dónde vamos? Refiriéndome al tema que nos ocupa, ¿cómo podemos aprovechar al máximo las redes sociales y mantenernos como una comunidad espiritualizada que mantenga la comunicación con el lenguaje del corazón?

Expositor: MIGUEL B.
Custodio general de México

Coordinadora: CRISTINA F.
Custodia general de Costa Rica

Secretaria: LETICIA Q.
Despacho Internacional OSG México

4.3. Mesa de trabajo tres

Un buen líder no gobierna, sirve con amor, tolerancia y responsabilidad

Nuestros líderes no son sino servidores de confianza, no gobiernan. Además, si para el propósito de nuestro grupo solo existe una autoridad fundamental: un Dios amoroso... ¡Bueno! Eso dice nuestra Segunda Tradición. La verdad que se escucha hermoso, por no decir chingón, como se dice en México.

Pero, qué decimos nosotros o qué hacemos nosotros. Vamos con lo primero ¿Qué decimos nosotros? Cuando llegas al grupo, distrito, área, región, Junta de Custodios, pronto notas que hay dos tipos de líderes: el que sabe guiarnos con su ejemplo y el que nos gobierna, «el dueño».

Pondré un ejemplo del que nos guía con su ejemplo. Un día un compañero me pidió que llegara un poco más temprano del inicio de la reunión, y acepté hacerlo. Al llegar al grupo, noté que todo el mobiliario se encontraba afuera; como pude, me asome por la puerta. Vi que fue sorprendente para mí, el doctor estaba limpiando el piso, se llamaba Alberto. Él vestía de etiqueta todos los días y ese día traía las mangas de la camisa remangadas y estaba haciendo la limpieza del grupo.

Al mirarme, sonriente me dijo: «Estoy terminando». Entonces se dispuso a guardar los utensilios y me preguntó:

- ¿Podrás pasarme una silla?
- Sí, le dije y se la pasé.
- Ahora, un banco... y se lo pasé.

Esto lo repetimos y acomodamos el mobiliario del grupo, sillas y bancos.

—Pasa, adelante, ¿gustas un café?

—¡Claro!, le dije.

Colocó agua en la cafetera y dijo: «Siempre le pongo hasta aquí —señalando con la mano hasta donde— porque si vienen varios a la reunión, alcanza, y si llegan pocos, no se desperdicia mucho—. Puso el filtro y comenzó a servir el café mientras contaba en voz alta «uno, dos, tres...». Así me di cuenta que se le ponía siete cucharadas de café. Tapó la cafetera y la encendió. Además, me dijo: «Cuando se prenda el foco verde, ya nos podemos servir».

Platicamos un rato, me sirvió y se sirvió una taza de café. Platicamos un poco más. Llegó un compañero y exclamó: «¡Ya somos tres! ¿Te parece si le das un café al compañero y yo coordino la reunión?».

Eso sucedió en 1998; a partir de ese día fui el cafetero del grupo por tres meses, y hasta el día de hoy no he dejado de servir un solo día. Nunca me dijo «tienes que, o debes de...». Me guio con su ejemplo. Nunca intentó gobernarme. Siempre lo vi servir con amor y quise ser como él, porque él era servidor y se volvió luz; esa luz que no te cansas de mirar y de admirar. Eso llegamos buscando los alcohólicos (as): el amor de Dios que se manifiesta en el servidor (a).

Por otro lado, los que intentan gobernar son compañeros que nosotros mismos colocamos en esa postura; por ejemplo, en lugar de decir «Iré al grupo “Recuperación”», afirmamos: «Voy al grupo de Arturo, o iré al grupo “Solo por Hoy”», decimos: «Voy al grupo de Sandra, o al grupo “Valor Para Vivir”», y terminamos diciendo: «Voy al grupo de Toño». Al hacer esto, los colocamos en posición de dueños de los grupos, pero regresemos a los principios ¿Qué dice nuestro *Manual de Servicio* sobre liderazgo? Algunos compañeros se conforman con decir que el mismo Manual dice que podemos tener buenos líderes hoy y quizá mañana no.

Los verdaderos líderes interpretamos el Manual diciendo: «Un verdadero líder debe de hacer el servicio de tal manera que los demás quieran imitarlo para garantizar el manantial inagotable de líderes en AA».

Para lograr eso, debemos de ser luz de amor, tolerancia y responsabilidad. Tal vez algún día digan de ti: «¿Te acuerdas cómo llego? Venía de las tinieblas y ahora es luz».

Un buen líder debe de servir con amor, pero el amor genuino, no el amor de dientes para afuera, el amor al prójimo: amarás a tu prójimo como a ti mismo, dice la advertencia de un Poder superior.

Si sirvo con el ejemplo y no trato de gobernar a nadie, pero además siento amor por los que vendrán, ¡lo más seguro es que conocerás la tolerancia!

No quieras que todos sean como tú eres. Recuerda cómo eras cuando llegaste; porque si olvidas tu pasado, te estarás negando a ti mismo. Que no se te olvide nunca que llegaste por tus defectos y no por tus virtudes.

Esa tolerancia que ahora tienes, tenla para con los demás y no solo para contigo, «limpia de escombros tu pasado, da con largueza lo que has encontrado y únete en esta fraternidad del espíritu», como reza una parte de nuestro texto básico.

Espíritu significa libertad. El servicio, por lo tanto, debe de ser libre de gobierno y resguardado por el amor, la tolerancia y la responsabilidad, pues también nos hará libres. Solo sirviendo encontraremos a Dios, tan amoroso que puede manifestarse en la conciencia colectiva de nuestros grupos.

A nuestros líderes responsables, mi cariño y admiración. ¿Qué sería de nosotros sin ellos? Puesto que ya hicieron el trabajo de Dios. Sin ellos, nosotros, «los alegres obreros de Dios», no estaríamos aquí este día. Yo soy producto de un líder responsable que fue capaz de sacrificarlo todo. Y cuando digo «todo», me refiero a la familia, el trabajo, las reuniones, las vacaciones, los cumpleaños, fiestas familiares, velorios, etcétera.

Hoy, yo hago el servicio con amor, con tolerancia y con responsabilidad, gracias a ti que me diste ejemplo. Trato de ser ejemplo a todos los futuros líderes que vendrán.

Quisiera terminar con mi eterna gratitud a todos los «viejos sangrantes» que se encuentran en los grupos y en los órganos de servicio, porque pudiste haberme corrido del servicio, pero no lograste hacerlo; me dejaste una lección: aprendí a no ser como tú.

Y a los «viejos estadistas», que hacen que la vida en AA sea más bella, gracias por estar aquí. Creo que en esta REDELA está puro estadista.

Yo soy responsable

Cuando cualquiera, dondequiera, extienda su mano pidiendo ayuda.

Quiero que la mano de AA esté siempre ahí. Y por esto: yo soy responsable.

Que Dios los bendiga siempre.

Expositor: JOSÉ ALFREDO V.
Custodio general de México

Coordinadora: SANTOS R.
Custodio general Costa Rica

Secretario: ÓSCAR M.
Miembro de personal OSG Colombia

4.4. Mesa de trabajo cuatro

Estructura de los grupos y/o reuniones virtuales

En cuanto al tema de trabajo y para motivar los compatriotas, en mi apreciación, más allá de las posibilidades de formato* individual que nos brinda el folleto *El grupo donde todo empieza*, y las diferentes experiencias, entiendo que un grupo de AA tiene un objetivo primordial, pero no es el único, ya que además de llevar el mensaje a los que no están informados, como dijera Bill W.: «Siempre conservaremos el simple grupo de AA como la entidad espiritual primordial de la que se deriva nuestra mayor fortaleza».

Contemplando que los que sufren no solo están fuera, también se encuentran dentro del grupo y puede ser el sujeto sentado a mi lado o yo mismo. Esa entidad espiritual, ese refugio al que se acude y desde dónde se reciben las herramientas testimoniales y guías literarias necesarias para la resolución de los diferentes dificultades que atravesamos, está condicionado al estado de salud del grupo. Todo el desarrollo y sostenimiento del grupo está basado en la aplicación de los distintos lineamientos de la Tradición.

Cuando un grupo se convierte a reuniones de terapia, de práctica pública de Quinto Paso o de simple catarsis, está alejándose de su verdadera función como tal, el grupo no nos sanará, será el poder de Dios, como lo entendamos, quien nos reducirá o eliminará el mal; sin demonizar la enfermedad. No es negando la gracia que podemos decir solo por la gracia de Dios.

La virtualidad ha abierto un sinnúmero de opciones diferentes de funcionamiento, inclusive extraterritoriales, esto hace a la posibilidad de interactuar en la diversidad de AA. No obstante, solo será un grupo de AA si cumple con la Tradición, quizás algunas cuestiones sean más dificultosas que otras; por simple ejemplo, pertenezco a un grupo de madrugadores y desde allí cumplimos no solo con la Séptima y donativos a la estructura, sino con todas las cuestiones de lecturas, reuniones de trabajo, anonimato, etcétera.

Si tenemos claros los principios y el deseo de transmitir, difícilmente elijamos un camino de atajos, no es rumbo para una sociedad espiritual. A modo informativo, la estructura de Argentina realizó dos CSG virtuales, cum-

* Un grupo de Argentina nos lee al comienzo de cada reunión: «Los testimonios pueden no reflejar el espíritu del programa, el mismo se encuentra en nuestra literatura oficial».

pliendo todos los lineamientos del *Manual de Servicio* actual, o sea que virtual no implica fuera de estructura.

Expositor: ROBERTO ROSCONI
Custodio general de Argentina

Coordinador: ALFONSO O.
Custodio general de Colombia

SECRETARIA: LETICIA Q.
Despacho Internacional OSG México

4.5. Mesa de trabajo cinco

¿Existe verdadera unidad en nuestras estructuras?

Hablar de *unidad* en nuestra estructura, exista o no, me lleva primero a nuestra Primera Tradición que dice: «Nuestro bienestar común debe ser lo primero, la rehabilitación individual depende de la unidad de Alcohólicos Anónimos». El bienestar común es muy valorado en Alcohólicos Anónimos y sin él, no puede haber bienestar personal, que es esencial para la recuperación.

A continuación, traigo a nuestra reflexión lo que realmente significa la palabra *unidad*: «Es la cualidad o estado de ser único, no pudiendo ser dividido». Sin embargo, en AA este significado es más amplio, es como si esa única cosa que no está dividida debiera observarse siempre en todo lo que hacemos en nuestras actividades dentro de AA.

La Primera Tradición de Alcohólicos Anónimos se basa en la importancia de la unidad y supervivencia del grupo. Afirma que nuestra comunidad común debe ser la prioridad, colocándola por encima de todas las demás cuestiones, para que podamos permanecer sobrios y ayudar a otros alcohólicos a lograr la recuperación.

Sin unidad, AA morirá. Libertad individual y, sin embargo, una gran unidad. La clave de la paradoja: la vida de cada AA depende de la obediencia a los principios espirituales. El grupo necesita sobrevivir; de lo contrario, el individuo no sobrevivirá. El bienestar común es lo primero. La mejor manera de vivir y trabajar juntos como grupos.

Si bien, tenemos la *unidad* como uno de nuestros cementos, como en cualquier grupo, pueden existir desacuerdos o conflictos entre los miembros. Sin embargo, siempre nos aleja que estos temas se resuelvan de manera pacífica y respetuosa, buscando siempre la unidad y la sobriedad como objetivo común, además de intentar en todo momento «poner los principios por encima de nuestras personalidades».

Por lo tanto, cuando la pregunta es «¿Existe verdadera unidad en nuestras estructuras?». La respuesta es

simplemente: «Hay *unidad* en la estructura de Alcohólicos Anónimos». A través de sus principios, Alcohólicos Anónimos busca mantener la unidad en todos los niveles, desde el grupo local hasta el nivel global, asegurando que todos los miembros tengan voz y que las decisiones se tomen de manera colectiva y democrática.

Si siempre tenemos la *unidad* como uno de los fundamentos de nuestros principios, como en cualquier grupo, pueden haber desacuerdos o conflictos entre los miembros. Sin embargo, cuando lo haya, siempre que antepongamos los principios a las personalidades, todo se resolverá de forma pacífica y respetuosa, buscando siempre la unidad y la sobriedad como objetivo común.

Aun cuando la conciencia colectiva de un quórum parece no tomar decisiones dentro de los principios y respetando la unidad, en algún momento sale a la superficie la voluntad de un colectivo que necesita estar bien y llegar al individuo de sus miembros y si esto no ocurre, puede enfermar y morir, aquí nos referimos a muerte simbólica, muerte emocional.

«La única autoridad en AA es un Dios amoroso que se manifiesta a través de la conciencia del grupo». Los líderes no gobiernan; solo sirven, por lo que para que siempre haya una buena unidad, debemos ejercer siempre estos principios.

«Juntos podemos hacer lo que nunca podríamos hacer solos».

Expositor: ANA ELISA L.
Custodia general de Brasil

Coordinadora: SANTOS P.
Custodio general de Costa Rica

Secretario: ÓSCAR M.
Miembro de personal OSG Colombia

4.6. Mesa de trabajo seis

Los grupos virtuales, como ser incluyentes en la estructura

Antes de preguntarnos como incluir a los grupos virtuales, les propongo que hagamos una reflexión sobre la noción de grupo.

De entrada, es importante precisar que las reuniones virtuales no son una novedad. No lo son. Las primeras reuniones en línea utilizaban un sistema de tablero de mensajes electrónico, allá por 1986. Los grupos por correo electrónico comenzaron a aparecer en los años noventa y el desarrollo de Internet favoreció el crecimiento

y la variedad de estos grupos. El primer grupo en línea de AA, el grupo Lamplighters, se formó en 1990 y sus reuniones por correo electrónico no se han interrumpido desde entonces.

Por eso, si hablamos tanto sobre los grupos en línea después del 2020, no lo hacemos tanto por su novedad, sino más bien por su multiplicación, por la enorme expansión que tuvieron. Ahora hay centenares de grupos de AA con miles de miembros, enlazados entre sí por un intergrupo en línea. Con la ayuda de diferentes mecanismos, como las videoconferencias, las teleconferencias, los tableros de mensajes, las listas de difusión y los grupos de *chat*, la comunidad de AA está constantemente interconectada y encuentra sin cesar formas nuevas de comunicar la experiencia, fortaleza y esperanza de la recuperación de nuestros miembros.

Con el comienzo de la pandemia, apareció una nueva página en la historia de Alcohólicos Anónimos, una página donde falta escribir la conclusión, ya que el número de grupos virtuales tuvo una verdadera explosión durante la pandemia. De hecho, luego de abril de 2022, prácticamente se han duplicado, pasando de 595 grupos inscritos en nuestra Oficina de Servicios Generales a 1236 grupos, representados por 797 RSG. Si bien es difícil —incluso imposible— conocer el número de vidas alcohólicas salvadas por esta multiplicación de los grupos en línea, sabemos que de esos grupos nació la expresión *baby zoom*, para designar a esos nuevos miembros que conocieron la sobriedad gracias a ellos.

¿Qué es un grupo?

En el folleto *El grupo de AA... donde todo empieza* dice: Como queda claramente en la forma larga de la Tercera Tradición: «Nuestra comunidad debe incluir a todos los que sufren del alcoholismo. Por eso, no podemos rechazar a nadie que quiera recuperarse. Ni debe el ser miembro de AA depender del dinero o de la conformidad. Cuandoquiera que dos o tres alcohólicos se reúnan en interés de la sobriedad, podrán llamarse un grupo de AA, con tal de que, como grupo, no tengan otra afiliación». Los grupos en línea que ustedes conocen, ¿se ciñen a esta definición?

Veamos ahora lo que podría suceder si, no obstante, hubiera faltas de conducta. En el mismo folleto dice más adelante que «no hay castigos que se impongan por no adecuarnos a los principios de AA; no hay derechos de admisión ni cuotas —solo contribuciones voluntarias—; ningún miembro puede ser expulsado de AA, queda al libre albedrío de cada uno su condición de miembro; cada grupo de AA puede manejar sus asuntos internos como desee —solo debe abstenerse de actos que puedan

perjudicar a AA como un todo—». Y ni hablar de todos esos grupos que se reúnen como grupos de AA de interés especial y que son incluidos en nuestra comunidad. La cuestión no es tanto saber si aceptamos incluirlos sino, cómo hacemos para incluirlos.

El método de nuestra estructura para descubrir «cómo incluirlos»

Nuestra comunidad ha sabido adaptarse a los obstáculos que encontramos en la pandemia, e incluso a superarlos con estilo. ¿Cuántos servidores de confianza han redoblado sus esfuerzos para hacer que el corazón de su grupo latiera? ¿Cuántos miembros han puesto sus talentos al servicio de la Quinta Tradición para llevar el mensaje a los alcohólicos que —de otra manera— hubieran podido caer [...] «en el aislamiento y verse frente a los cuatro jinetes del terror, aturdimiento, frustración y desesperación» de los cuales habla nuestro «Libro Grande?».

¿Los AA hemos superado la era de una estructura únicamente geográfica? ¿Cuáles son las nuevas oportunidades que surgirán? ¿Cuáles serán los retos a superar? Ya que la realidad virtual sigue estando presente a pesar de que la pandemia haya acabado, debemos enfrentar el futuro. Es así que esta transición trae consigo nuevos y apasionantes retos, además de subrayar la necesidad de abrir nuevas perspectivas sobre la forma de integrar esta plataforma en la vida de los AA, respetando siempre nuestros principios.

Esta es la razón por la cual la 71.^a Conferencia de Servicios Generales adoptó dos acciones recomendables sobre este asunto:

«Que la estructura de Servicios Generales de EE. UU. y Canadá», reconozca a los grupos en línea (grupos cibernéticos) y fomente su participación, incluyendo en los listados a aquellos grupos que soliciten ser incluidos como parte del distrito y área de su preferencia, o bien, por defecto, en la ubicación del contacto primario del grupo. Esto reemplaza la acción recomendable de 1997, que designaba a los grupos en línea como «reuniones por correspondencia internacionales».

La segunda acción recomendable, por su parte, dice: «Que la Junta de Servicios Generales forme un comité para explorar futuras posibilidades de participación de los grupos en línea (grupos cibernéticos) en la estructura de servicios generales de los Estados Unidos y Canadá».

Trataremos sobre esta segunda acción recomendable más adelante.

La primera acción recomendable

Para dar respuesta a la primera acción recomendable, se creó un grupo de trabajo de la OSG para evaluar la

inscripción de los grupos. Y aquí, quiero volver a citar el folleto *El grupo de AA*, donde dice: «[...] algunos miembros celebran reuniones de AA que son diferentes a lo que generalmente se conocen como grupos. Estos miembros simplemente se juntan a una hora determinada en un lugar determinado para hacer una reunión tal vez por conveniencia o por tratarse de una situación especial [...]. Se recomienda a los grupos que se inscriban en la OGS y en sus oficinas locales: de área, distrito, intergrupo u oficina central». Vale la pena señalar que muchos lo han hecho.

En la primera etapa de la puesta en práctica de la acción recomendable, el formulario de nuevo grupo fue revisado exhaustivamente y se creó un nuevo formulario. Este nuevo formulario sirve a la vez como documento de servicio y formulario de inscripción. Entre los temas de discusión estuvo la inscripción en la estructura de servicio de Estados Unidos y Canadá; las listas de reuniones versus las listas que sirven para la comunicación dentro de la estructura; la acción recomendable más reciente sobre los grupos virtuales; las sugerencias para ayudar a que los nuevos grupos se desarrollen; las formas de aclarar la discusión sobre la diferencia entre grupo y reunión; y, claro está, el formulario propiamente dicho, que ayuda a todos los grupos, inclusive los grupos virtuales, a inscribirse en la OSG.

El grupo de trabajo tropieza constantemente con el problema de una estructura de servicio geográfica que incluye a grupos que no son geográficos, y busca una forma de facilitar esta conversación. En el ámbito internacional, la OSG recibe continuamente solicitudes de miembros de otros países que quieren participar en nuestra Conferencia e inscribirse con nosotros. Una pregunta que se hace a menudo al grupo de trabajo es cómo podría convertirse en RSG un miembro de otro país. Ya que nosotros somos una estructura conjunta de los Estados Unidos y Canadá, no podemos inscribir en nuestros listados a servidores de confianza que no vivan en nuestros países. El mayor problema que debe enfrentar el grupo de trabajo es que la acción recomendable le da una dirección, pero también solicita a la OSG que inscriba a los grupos en los distritos y áreas con las cuales todavía no hemos podido comunicarnos a fondo, y que apenas han comenzado a tratar esta cuestión. Como vemos nuevamente, todo el mundo está en la fase de aprendizaje.

El departamento de Servicios a los Grupos comprende que puede aprender de las experiencias vividas por nuestros amigos de todo el mundo. Y eso ha sido lo que ha hecho, al compartir con otras comunidades de doce pasos, de las cuales muchas están como nosotros, en plena transición y experimentando los mismos dolores del crecimiento.

Quiero mencionar algunas de las experiencias recopiladas en 2021:

AL-ANON acababa de formar un área electrónica compuesta por 640 grupos y 920 reuniones. Había más de 200 RG (el equivalente de nuestros RSG). Los grupos virtuales se reunían en diferentes plataformas. El proceso llevaba ya varios años y el delegado debía asistir oficialmente a la CSG. Cada área discutió el proceso que adoptaría para crear el enlace entre la estructura local y los grupos virtuales. En esa época, los grupos internacionales tenían derecho de participar, pero en el caso en que las estructuras de países permitieran la inscripción de grupos virtuales, los mismos eran animados a crear su propia área en sus respectivos países.

COMEDORES COMPULSIVOS ANÓNIMOS cuenta con un área virtual, en la cual el coordinador forma parte de su estructura. Esta comunidad cuenta con reuniones en línea desde fines de los años 90. En 2018, se decidió crear un área virtual, con su propio coordinador. A partir de marzo de 2020, las actividades en línea tuvieron un crecimiento explosivo. Los grupos en línea tendían el derecho de afiliarse a una junta de servicio, o bien a un intergrupo físico, no virtual. Vale la pena decir que muchos, si no la mayoría, de las reuniones virtuales están asociadas a juntas de servicio físicas; la única razón por la que pasaron a ser virtuales fue la pandemia. Todavía no estaba claro qué sucedería con estas reuniones una vez que los grupos tuvieran nuevamente la posibilidad de reunirse en persona.

En el caso de *Cocaína Anónimos*, la historia de las reuniones virtuales y en línea se remonta a los inicios de los años 90. Sus grupos en línea contaban con un respaldo técnico de servicios de informática basados en el sur de California y, cuando solicitaron a la Conferencia ser reconocidos como área, se unieron al territorio sur del Pacífico, aunque sus miembros estuvieran repartidos por todo el mundo.

En términos de experiencia internacional, los custodios generales de Estados Unidos y Canadá asistieron a la Reunión de Servicio Europea del 22 al 24 de octubre de 2021, para ver exactamente cómo otros países incorporaron a los grupos virtuales en su estructura de servicio. Al igual que nosotros, muchos países de la Reunión de Servicio Europea no sabían todavía en esa etapa, qué forma tomaría dicha integración. Irlanda había aceptado incorporar los grupos virtuales a su estructura. Portugal estaba procurando una forma de hacerlo. Se observó que, en la región de Europa central, las reuniones en inglés en el continente europeo que forman parte de la Reunión de Servicio Europea, las reuniones virtuales y la participación de los grupos virtuales en los servicios regionales existen desde hace mucho tiempo.

La segunda acción recomendable de 2021

«Que la Junta de Servicios Generales forme un comité para explorar futuras posibilidades de participación de los grupos en línea (grupos cibernéticos) en la estructura de servicios generales de los Estados Unidos y Canadá».

Esta segunda acción recomendable llevó a la creación de un comité especial de la Junta de Servicios Generales, encargado de estudiar la participación de los grupos en línea en la estructura de los Estados Unidos y Canadá. Este comité tuvo la posibilidad de asistir a una de las reuniones habituales del grupo de trabajo y de escuchar a la coordinadora de servicios a los grupos, a la coordinadora del personal y la coordinadora internacional hablar acerca de los progresos que habían logrado. Creemos que, ya que estamos en un terreno desconocido, debemos concentrarnos en el futuro. Por ello, hemos tratado de obtener experiencia, fortaleza y esperanza de otras entidades, y desde diferentes ángulos.

Aunque este comité está principalmente enfocado en la participación en la estructura de Estados Unidos y Canadá, sus integrantes son conscientes de las consecuencias que sus decisiones y orientaciones podrían tener sobre otras estructuras de servicios. La unidad y la fuerza mundial de nuestra asociación son siempre muy importantes para la Junta y para este comité especial, ya que el mensaje de AA se transmite en el mundo entero. El comité especial recibió de parte del coordinador de la Conferencia de Servicios Generales un gran número de propuestas que había recibido y que le dieron la oportunidad de tener una idea de las ideas y pensamientos que circulan hoy en día. Las ideas principales trataban sobre la formación de áreas virtuales.

Sabemos que el número máximo de grupos en un área de nuestra estructura es de 2 300 y el mínimo es de 159. El promedio de grupos por área es actualmente de 765. Como vimos anteriormente, el número de grupos virtuales, repartidos por las 93 áreas de nuestra estructura superó los 595 en abril de 2022. El departamento de Servicios a los Grupos ha informado que ha habido un incremento constante de las inscripciones de grupos virtuales a partir de entonces. En vista de ello, como las inscripciones han seguido aumentando a un fuerte ritmo, constatamos que en el mes de junio pasado, el número de grupos virtuales, que ahora asciende a 1168, había superado con creces la media de grupos por área.

Luego de su creación en agosto de 2021, este comité se reunió varias veces para explorar metódicamente este asunto. Luego de haber recopilado información, el comité formuló algunas preguntas para los delegados de área, en una encuesta que les fue enviada, por un lado, para estudiar las posibilidades futuras de participación

de los grupos en línea en la estructura de servicios generales de los Estados Unidos y Canadá, y por otro, con el fin de enriquecer la discusión al nivel local. La tasa de respuesta fue de 76,5 % en las 93 áreas. Según la encuesta, numerosas áreas han encontrado soluciones viables a los problemas relacionados con la participación de los grupos en línea. Más que un dilema a ser resuelto se puede pensar en la necesidad de compartir experiencia. Este proceso ilustra la manera en que el compartimiento de la información favorece el avance del proceso.

Algunos ejemplos de estas preguntas son los siguientes:

- ¿Qué discusiones sobre la participación de grupos virtuales/en línea se han dado en su área o distritos?
- ¿Conoce de grupos en línea/virtuales en su área que hayan elegido no conectarse a la estructura de servicios generales?
- ¿Su área y sus distritos han recibido bien la participación de los grupos virtuales?
- En base a lo que saben, ¿los grupos en línea en su área cuentan con miembros de múltiples distritos, de fuera de su área o de otros países?
- ¿Qué está haciendo su área para facilitar la participación de los grupos virtuales en las reuniones de distrito y asambleas de área? ¿Estas son híbridas?
- ¿Qué está haciendo su área en términos de participación en las reuniones de distrito y asambleas de área para los grupos en línea / virtuales?
- ¿Hay distritos virtuales en su área?

A la luz de los resultados de esta encuesta, el comité especial ha continuado su exploración y su búsqueda de futuras oportunidades de participación de los grupos virtuales en la estructura de servicios generales de los Estados Unidos y Canadá. Si bien un gran número de ideas presentadas hasta el momento tratan sobre las áreas virtuales, ¿podría darse el caso de que exista un pensamiento visionario, más amplio y grande, que se nos está escapando? Tal vez los grupos virtuales quieran formar su propia estructura de servicio, que no tenga ninguna relación con la geografía.

Hasta el día de hoy, hay tal vez tantas preguntas como respuestas. No obstante, la forma de las preguntas continúa evolucionando. Parece evidente que ha habido muchas conversaciones en las áreas, los distritos y los grupos y que existe una necesidad y un deseo de que haya más experiencia compartida. Hay voces que debemos seguir buscando y escuchando en este proceso que sigue en evolución.

El comité especial concordó en que una próxima etapa importante sería que los delegados se informen más sobre los grupos en línea de su área, y solicitó al comité especial

que les diera ejemplos de las preguntas que podrían utilizar en el marco de esta encuesta. El comité espera con interés la próxima conformación del comité especial y la exploración de las posibilidades de participación de los grupos en línea en la estructura de servicios generales de los Estados Unidos y Canadá.

Esta nueva conformación del comité ya ha tenido lugar y, al momento de la redacción de este informe, el comité especial ya había recibido 250 respuestas a las ocho preguntas que había enviado como encuesta en el pasado mes de julio a todos los grupos en línea por medio de los 93 delegados. Los delegados tenían hasta el 6 de octubre para enviar sus respuestas al comité especial. Una vez que se hayan recibido todas las respuestas, el comité redactará un resumen completo para su discusión y eventuales recomendaciones antes del comienzo de la Conferencia de Servicios Generales en abril de 2024.

Como ustedes comprenderán, todas las acciones del comité especial serán llevadas conforme al espíritu del Concepto Uno, que dice: La responsabilidad final y la autoridad fundamental de los servicios mundiales de AA deben siempre residir en la conciencia colectiva de toda nuestra comunidad.

Les agradezco por la oportunidad que me han dado de presentarles este informe, y a la vez de formar parte del proceso que nos llevará, sin duda alguna, a un buen puerto.

Expositor: ROBERT L.

Custodio general de Estados Unidos y Canadá

Coordinador: ALFONSO O.

Custodio general de Colombia

Secretaria: LETICIA Q.

Despacho Internacional OSG México

5. Informes de los países

5.1. Argentina

Inicios de AA en Argentina

En septiembre de 1952, Héctor G. fue hospitalizado en una institución en Buenos Aires debido a un serio problema con la bebida. Lo trató el Dr. Roberto Pochat, un médico argentino que acababa de regresar de un curso sobre alcoholismo en la Universidad de Yale en Estados Unidos. El Dr. Pochat había establecido contacto con muchos miembros de AA durante su estancia en Estados Unidos quienes le explicaron las prácticas de AA en gran detalle. Durante la hospitalización de Héctor, el Dr. Pochat le dio a leer algunos folletos de AA y el «Libro Grande» en una edición en inglés. En cuanto Héctor fue dado de alta, el Dr. Pochat le sugirió que fuera a la Oficina de Servicios Generales en Nueva York para buscar ayuda. Héctor G. escribió su primera carta a la oficina de Nueva York el 18 de diciembre de 1953, iniciando una nutrida correspondencia con la OSG. Intentó formar un grupo de AA en Buenos Aires sin éxito. En septiembre de 1953, Arthur M., otro alcohólico, se puso en contacto con Héctor. Era un británico que había ido a Estados Unidos donde fue tratado para su alcoholismo en una clínica especializada. Posteriormente, ingresó a un grupo en Dallas, Texas. Regresó a Buenos Aires, con la dirección de Héctor en mano, juntos comenzaron a trabajar con espíritu renovado. La experiencia de Arthur en Estados Unidos probó ser valiosa. De esta manera nació un grupo de alrededor de 8 personas. A pesar de muchos errores y contratiempos, el grupo lentamente echó raíces y creció, sirviendo de base para el eventual desarrollo de Alcohólicos Anónimos en Argentina. En 1974, durante el 16 y 18 de octubre, Héctor G. y María Marta participaron en la Tercera Reunión de Servicio Mundial en Londres, representando a Argentina por primera vez. El tema de la reunión fue «Compartiendo». En los años 70, Héctor viajó por toda Argentina, y el mensaje de esperanza llegó a todos los confines del país. Esa Reunión de Servicio Mundial de 1974 despertó en él una motivación esencial. Héctor G., nuestro fundador en Argentina, murió el 5 de marzo de 1991.

Argentina

Argentina está dividida en seis regiones, en una de ellas no hay una estructura de Servicio General, solo grupos. En otras cinco regiones, hay 16 áreas activas. Es

de notar que una región compuesta por cuatro provincias se constituyó experimentalmente en un área con cuatro distritos. Cada una de estas áreas elige a un delegado a la Conferencia de Servicios Generales por un período de 2 años. En todo momento, la mitad de los delegados es de primer término y la otra mitad es de segundo término. Los delegados son electos en las Asambleas de Área que están compuestas por los RSG, los miembros del comité de distrito y los servidores de área que eligen. En este momento postpandemia hay un estimado de 600 grupos, y unos 100 grupos *online*, 5 grupos en instituciones correccionales, 18 distritos y 16 intergrupos.

El coordinador de la Junta es un custodio clase A. La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos legalmente representa a AA en Argentina. Durante la última CSG se finalizaron las actualizaciones legales requeridas por la IGJ (Inspección General de Justicia) que es la autoridad competente. Actualmente, un grupo de profesionales voluntarios trabajan a fin de actualizar nuestros Estatutos. Los Estatutos solicitan 21 custodios, por pedido de la 57.^a CSG, durante un plazo de prueba comprendido entre la 58.^a a la 62.^a CSG se adopte una composición de 18 custodios: 6 custodios clase A y 12 custodios clase B. De ellos, actualmente, un clase A está activos: 3 de Servicios Generales, 5 custodios regionales y un custodio general delegado a REDELA y RSM de segundo término. Hay dos postulados a clase A transitando un período de apadrinamiento y adaptación para incorporar con una base de conocimiento real. En la anterior composición hubo amigos clase A que desconocían el alcance e importancia de sus decisiones al votar o ponderar diferentes acciones incluida las renunciaciones. Solo por la gracia de Dios estamos reponiéndonos de la fractura sufrida tras las renunciaciones masivas, en particular de las realizadas en anunciados compromisos de lealtad o apoyo. La Junta lleva a cabo mucho de su trabajo a través de los comités permanentes y el manejo de la Oficina de Servicios Generales y la revista nacional. La OSG cuenta con dos secretarios más un gerente, miembro de AA a sueldo, y voluntarios de AA sirven como coordinadores de los diferentes despachos: TCO (Trabajando con Otros), Intergrupos, Foros y Eventos, Contabilidad, Literatura, Coordinación, Internacionales y el boletín *El candil*. Además, fungen como secretarios de la Conferencia y los comités de la JSG. Las Juntas Directiva De Administración que supervisa el trabajo de la Oficina de Servicios Generales se compone de 5 directores custodios y actualmente de 1 director no-custodios. Tenemos una revista nacional, *El Sendero*, aprobada por la 57.^a Conferencia de Servicios Generales por lo cual se formó una Junta Directiva de la Revista *El Sendero* de AA que administra la publicación.

Actividades internacionales

A fin de promover la unidad con nuestros países vecinos, llevamos a cabo un Foro con Uruguay, uno con Paraguay, uno de triple frontera con Paraguay y Brasil, y hemos participado en otro con Brasil, se realizaron dos para nuestra región Seis (sur de Argentina) de unidad con Chile EE. UU. y Canadá, sin poder realizar el tercero, no contando con la posibilidad de interactuar con Chile, seguramente este año devolveremos a la 6.^a Región, aún sin estructurar y con unos 30 grupos existentes, el evento. Invitamos a México (padrinos de AA de Argentina) Uruguay (ahijado formal de esta estructura) a nuestras 59.^a y 60.^a CSG. Fuimos invitados a la 57.^a CSG de México por los padrinos y en la 38.^a y 39.^a de Uruguay invitados por los ahijados como observadores.

Bolivia: participamos en su convención y se desarrolló una acción para realizar un foro de frontera binacional con el área Jujuy y el apoyo de la región del Noroeste de Argentina, estando los compañeros trabajando en este momento en la organización del evento. Estamos avanzando para asegurar que la conferencia esté igualmente abierta a la comunidad nacional e internacional.

Habiendo sido sede de la 21.^a REDELA (Reunión de las Américas), y habiendo participado en la 22.^a REDELA realizada en Guatemala bajo el lema «América unida bajo los Tres Legados». dimos el apoyo disponible a Colombia para esta 23.^a REDELA. Por otro lado, participamos en las 23.^a, 24.^a, 25.^a, 26.^a y 27.^a Reuniones de Servicio Mundial ininterrumpidamente. Además, de lo mencionado hemos participado en las Conferencias de Servicios Generales de otros países, tales como Uruguay, Brasil, Paraguay, México, Chile y en la de EE. UU. y Canadá. Lo que hemos aprendido ha sido invaluable. Nuestra comunidad está más consciente de la importancia de este vital contacto, y hemos comenzado a ver sus frutos. Particularmente las del apadrinamiento continuamente Conferencia tras Conferencia se van adoptando acciones que acercan más al Manual de Servicio. Cada año aprovechamos el viaje de los padrinos para visitar grupos y algunas áreas de acuerdo al tiempo disponible.

Conferencia de Servicios Generales

En junio próximo pasado celebramos nuestra 60.^a Conferencia de Servicios Generales de manera virtual para las reuniones conjuntas de los comités de JSG y CSG más el trabajo de los comités de conferencia y presencial para los delegados de las 16 áreas existentes (llevando 66.7 % del poder de decisión), siete custodios y dos miembros de *staff* (con otro 33 % de los votos). México y Uruguay fueron invitados para asistir como observadores. Compartir

con estos custodios y líderes mundiales siempre es una experiencia muy enriquecedora, y estamos muy agradecidos de ellos y las aportaciones a nuestra estructura. Ellos participaron en tres jornadas de preparación para los conferencistas en las semanas previas al comienzo de la CSG, el Foro Preconferencia no pudo ser realizado este año así como algunas conjuntas, también se resignaron las sesiones de compartimiento de las directivas, *staff* y JSG fue una Conferencia corta ya que la renuncia de la presidente y hasta la dimisión efectiva tres meses después de la reunión ejecutiva de la 60.^a CSG generaron un sinfín de idas y venidas. El estar abierto a la comunidad Mundial fue de un apoyo vital a los escasos servidores que permanecieron en sus responsabilidades. Desde 2018, México nos ha apadrinado en un acuerdo que nos ha sido extremadamente benéfico. Incrementando las acciones de apoyo y guía, planificando el apoyo a nuestra estructura para la 61.^a CSG con acciones cada vez más profundas.

Centros de Tratamiento e Instituciones Correccionales

Se llevan a cabo talleres de capacitación para estos servicios, y nuestros custodios clase A coordinan y promueven fuertemente esta actividad. Actualmente, estamos sirviendo en cinco instituciones correccionales, y hoy, debido a la pandemia, continuamos nuestro trabajo a través de transmisiones radiofónicas y contactos en línea. La literatura que usamos en el país inicialmente se imprimía aquí.

Posteriormente, durante un breve período, se importó el *Manual de Servicio* de Colombia, las *Guías de Información Pública* de México, los textos básicos y folletos de Estados Unidos. Eventualmente, comenzamos a imprimir localmente los materiales de mayor distribución. La severa crisis del tipo de cambio a finales de 2001, con un aumento prohibitivo en los precios de los libros y folletos para los miembros de AA (debido al alto costo de importación), nos obligó a acelerar este proceso. Actualmente, no estamos importando literatura de Estados Unidos; ahora imprimimos todo el material en nuestro país con el permiso de AA World Services, Inc.

En la 21.^a REDELA, World Services nos otorgó una licencia renovada de 10 años para la reimpresión. La OSG es nuestro centro de publicación y distribución de literatura. Hoy editamos 108 títulos (incluyendo libros, folletos, volantes, láminas y material audiovisual). Se han realizado videos de actualización y *spots* radiales con empresas profesionales, en el tema se comienza a dar vida al canal de YouTube, etcétera. bajo la supervisión de la OSG.

Con la creciente diferencia entre los precios internacionales y domésticos, existe una demanda de países vecinos de literatura producida en Argentina. Esto nos ha

permitido bajar, hasta cierto punto, el período de rotación de existencias, reduciendo el precio unitario con la expansión de tirajes. Nuestra OSG publica regularmente su boletín, *El Candil de AA*, en este momento con dificultad de servidores voluntarios.

Este contiene información de interés general para la comunidad. Se distribuye a través de las áreas, llegando a muchos miembros y, cada año, después de la Conferencia se incluye el reporte anual de progreso, y se envía gratuitamente a todos los grupos en todo el país.

Información Pública

A partir de nuestro Plan de Acción, continuamos el acercamiento a los Ministerios, secretarías e instituciones de salud, el Departamento de Educación, la Conferencia Episcopal de Argentina, universidades, profesionales, casas de retiro, instituciones correccionales, entidades deportivas y sindicatos, entre otros, para formalizar contactos institucionales y contactarlos con sus áreas locales e intergrupos. Hemos llevado a cabo talleres de información pública presenciales y a distancia en varias partes del país con los contactos de los medios de comunicación. Nuestros custodios clase A participaron en congresos, días especiales y eventos de los medios, incluyendo la prensa, radio y televisión, donde presentaron el programa de AA, abierto a todos aquellos que lo necesiten. Dado el interés de la sociedad en general en el problema del alcoholismo, hemos desarrollado un casi rutinario esfuerzo de reunirnos con diferentes agencias sociales: Ministerios, gobiernos provinciales, autoridades municipales, empresas, instituciones correccionales, etcétera. Nuestro comité de Información Pública organiza las reuniones con ellos y después envía el trabajo de seguimiento a las áreas por zonas correspondientes. Desarrolla material propio y lleva a cabo foros virtuales con profesionales con participación en todo el país e invitados de las estructuras de toda América. Los profesionales que deseen cooperar con AA Argentina pueden dejar su información en nuestro sitio *web* (www.aa.org.ar) donde se establece contacto con ellos y se integran al servicio de Trabajando con Otros.

Tecnología

Un comité transitorio de custodios se formó para generar políticas y acciones en el campo de la tecnología, el mismo se arraigó con forma de despacho y continúa su desarrollo brindando apoyo y realizando las actualizaciones y requerimientos de la comunidad en esta era virtual. El comité consiste en un coordinador del despacho y miembros que son expertos en tecnología. Ellos

trabajan actualmente en la conformación de una nueva página *web*, un sistema telefónico, información pública, software, hardware y videoconferencias. A partir de la 55.^a CSG, este trabajo y la implementación de propuestas aceptadas ha estado bajo la supervisión de la OSG. El departamento de tecnología ha estado involucrado en intensas actividades y fue la fuerza motivadora de nuestra 57.^a y 58.^a CSG que se llevaron a cabo de forma virtual de allí en más cambiamos el formato siendo el trabajo de comités de la 59.^a y reciente 60.^a CSG, en forma virtual y todos los votantes más invitados reunidos en un Hotel de Buenos Aires en forma presencial, notándose una mejora en la fluidez y hasta un reordenamiento sobre algunos aspectos.

Finanzas

En este rubro, mientras las altas y bajas en la economía argentina y los efectos de la Pandemia crean problemas, estamos mejorando. Nuestros gastos, que se tuvieron que reducir al mínimo, se cubren con la venta de nuestra literatura (35 %) y las aportaciones de la Séptima Tradición (65 %). Debido a la pandemia, las ventas cayeron drásticamente. También las actividades por lo cual pudimos mantener el equilibrio notándose un incremento en las aportaciones directas de miembros a la OSG. Debido a que hemos habilitado en nuestro sitio *web* www.aa.org.ar para que los miembros puedan dar sus aportaciones de Séptima Tradición utilizando distintos medios virtuales, bancarios, QR y de débitos automáticos sobre tarjetas de crédito. Una administración tan eficiente como transparente permitió fuertes inversiones en la impresión de literatura completando los ítems pendientes. Seguiremos aportando, lo mejor que podamos, al Fondo Internacional de Literatura durante la 27.^a RSM. Un agradecimiento especial por la vida de AA en todo el mundo y por haber llegado a nuestro país, por nuestras vidas y las vidas de muchos más que, si aún no la tienen, tengan la esperanza de encontrarnos en el futuro.

ROBERTO R.
Custodio general de Argentina

5.2. Bolivia

Estructura

La Estructura en Bolivia se divide tres regiones con diez áreas, Región A 3 áreas, Región B 4 áreas, Región C. 3 áreas; para efectos de rotación de servidores, dar continuidad a los planes y políticas de la comunidad y alcanzar los 2/3 de delegados en la plenaria de la Reunión Anual

de la Conferencia, cada área está representada por 2 delegados, de 1.^{er} y 2.^o término; en Asamblea de Área cada año se elige el delegado de 1er. término que pasa a 2.^o término en su segundo año de servicio así, cada año el área elige al que ingresa de 1.^{er} término. Actualmente, existen aproximadamente 900 miembros en 94 grupos que funcionan en los 9 departamentos, 3 están en Instituciones y en un área existen 2 Distritos.

Conferencia 2023

La Reunión Anual de la Conferencia 2023, con el lema: “En Espíritu de Integración Nacional”, se realizó de manera presencial en el mes de abril. Asistieron 10 delegados de 7 áreas, 7 Custodios, 2 miembros del personal de la OSG, 1 miembro de apoyo logístico y 1 Custodio de la estructura de Colombia que apadrina Bolivia, se conectó de manera virtual.

En su desarrollo se enfatizó que los servidores de confianza que integran la Reunión Anual de la Conferencia, tienen la autoridad delegada por los grupos para cumplir el rol de dirección de nuestra comunidad; juntos analizan, evalúan y elaboran nuevos planes y políticas que son plasmados en las Acciones Recomendables y, al volver a sus áreas, tienen la misión de llevarles la información y junto a los RSG, liderar durante todo el año su difusión, para conocimiento de todos los miembros y la motivación para su cumplimiento en toda la comunidad.

Necesitamos comunicarnos afectiva y efectivamente para que el Espíritu de Integración Nacional sea una realidad, la información debe fluir por todas las instancias de la estructura de Servicio hacia los miembros de la comunidad y de la comunidad hacia sus servidores de confianza de toda la estructura; de esta manera el Espíritu de Integración Nacional que busca el fortalecimiento de nuestra estructura de servicio, dotándola entre todos, de los medios técnicos, económicos y humanos que le permita cumplir con eficacia nuestro objetivo primordial de llevar el mensaje a los alcohólicos que aún están sufriendo, donde quiera que se encuentren.

Tercera Reunión de delegados

Previo al acto inaugural se vivió el espíritu de integración nacional entre delegados de las diferentes áreas y el Gerente de la OSG; se ilustró sobre los procedimientos y mecánica de la Conferencia, el coordinador saliente informó sobre su gestión y se eligió al nuevo coordinador. La premisa es mejorar la comunicación que es vital para el servicio y funcionamiento de AA; debe fluir por todas las instancias de la estructura hacia los grupos y miembros

de la comunidad y de estos hacia sus servidores de la estructura.

Se aprobaron acciones recomendables relacionadas:

- A políticas de autosostenimiento al trabajo con instituciones, plan de crecimiento estratégico, archivo histórico y capacitación de nuevos servidores.
- Postulación de Bolivia para la sede para la REDELA 2025.
- Se aprobó el tema de conferencia 2024, el sentimiento es uno la unidad es de todos.

REUNIONES CONJUNTAS: delegados y custodios de los comités permanentes de la Conferencia y Junta de Custodios se reunieron en 5 grupos para intercambiar y ampliar información.

SESIÓN DE COMPARTIMIENTO: se conformaron tres grupos de trabajo para analizar y dar respuesta a preguntas relacionadas con nuestros Tres Legados y a temas de importancia para nuestra estructura.

NUEVOS SERVIDORES: los comités de Nominaciones de la Junta y de la Conferencia presentaron en Plenaria Electiva las hojas de vida de los nuevos servidores elegidos por la Junta de Custodios:

- Custodia clase A de la región C.
- Director no-custodio. Profesional experto en finanzas.
- Director no-custodio. Profesional experto en informática. El tiempo de servicio de los directores no-custodios es de cuatro años, ratificados anualmente.
- Delegados de la región C y los comités de Nominaciones eligieron al custodio clase «B» de la región C.

Todos recibieron el respaldo de la conciencia colectiva de la comunidad expresada en la Plenaria de la Conferencia. La Junta de Custodios eligió a 3 miembros de la Junta Asesora Editorial, profesionales en comunicación, publicaciones y artes gráficas, su periodo de servicio es de 3 años a partir de su elección.

CREACIÓN DE NUEVO CUERPO DE SERVICIO. Con la elección de los directores no-custodios de Finanzas e Informática, se inició el proceso de creación de la entidad operativa denominada: «Junta Directiva de Servicios Generales» que se constituirá en uno de los brazos operativos de la Junta de Servicios Generales, que supervisará la Oficina de Servicios Generales y publicará los libros y folletos de AA.

El 17 de junio 2023, en reunión presencial de la Junta se instituyó la nueva Junta Directiva de Servicios Generales que también se hará cargo de la *Revista Nacional de AA*

DIRECTOR NO-CUSTODIO con especialidad en el área de literatura; el 9 de agosto la Junta de Custodios, a través de su comité de Nominaciones, seleccionó a este servidor y se ha convocado a la primera Reunión Virtual Extraordinaria de la Conferencia de Servicios Generales, que se realizará el 24 de septiembre de 2023 con el fin de presentar y poner en consideración de la plenaria la hoja de vida y su elección.

REVISTA DE AA EN BOLIVIA: *Volver a Nacer* se reiniciará la edición e impresión este año, con el nombramiento del director no-custodio con especialidad en Literatura y los Miembros de la Junta Asesora Editorial de las 3 Regiones.

COMITÉS PERMANENTES DE LA CONFERENCIA: *El Manual de Servicio* establece los comités de Agenda, Finanzas, Instituciones Correccionales, Literatura, Nominaciones, Cooperación con la comunidad Profesional e Instituciones de Tratamiento, Información al Público, Políticas y Admisiones, Revista *Volver a Nacer*, Informe y Carta Constitutiva.

COMITÉS SECUNDARIOS: Archivo Histórico y Congresos, Eventos y Foros Nacionales.

LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES de Alcohólicos Anónimos de Bolivia. Fue creada en 1990 y obtuvo su personería jurídica en octubre de 1991. La Junta de custodios está compuesta por 7 custodios; 3 clase A y 3 clase B en representación de cada región y 1 Custodio B de Servicios Generales; actualmente están en función de servicio 7 custodios, 4 clase B y 3 clase A; su reunión anual la realiza en el mes de abril antes de la Conferencia y posteriormente sus reuniones regulares cada tres meses.

Obtuvo su personería jurídica en noviembre del 1991, la misma que en la actualidad se encuentra en trámite de actualización con el Estado Plurinacional de Bolivia.

EL APADRINAMIENTO DE PAÍS A PAÍS. Esta relación de apadrinamiento ha sido de gran beneficio para nuestra comunidad, el que servidores de Bolivia participen en la Conferencia de Colombia y la asistencia de los padrinos en nuestra Conferencia, ha permitido en los últimos 6 años aplicar nuevos procedimientos que han ido mejorando la organización y el funcionamiento en armonía y efectividad en el desarrollo de nuestra Reunión Anual de la Conferencia y se está trabajando para mejorar su funcionamiento durante todo el año en la comunidad como un todo.

Continuar en estrecha relación de apadrinamiento, permitirá seguir recogiendo experiencias que serán de gran ayuda en la implementación de los cambios que se están aplicando en nuestra estructura con la creación de nuevos cuerpos de servicio, con este fin se está haciendo el esfuerzo para dar continuidad al proceso de crecimiento a través del apadrinamiento.

La custodia clase «B» de la Región B estuvo presente en la 59.ª Reunión Anual de la Conferencia de Colombia en representación de Bolivia que se desarrolló desde el 28 de abril al 1.º de mayo de 2023 y tuvo la oportunidad de conocer la Oficina de Servicios Generales en Medellín.

Oficina de Servicios Generales

Funciona en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, desde el año 2018, en su nueva dirección del Barrio Gualberto Villarroel, calle las petas, edificio Olga 2330, 1.º piso, depto. núm. 5, teléfono (+591) 33 329720. (+591) 613 70336, correo electrónico: osgbolivia@yahoo.com

Desde el mes de febrero del 2023, se contrató una secretaria y actualmente cuenta con 2 trabajadores, atiende de lunes a viernes en horario de oficina y sábados hasta el mediodía.

- Recepción de contribuciones por diferentes planes de autosostenimiento y elaboración de informes trimestrales.
- Elaboración de afiches digitales y videos de motivación al cumplimiento de Acciones Recomendables.
- Redacción y envío de comunicaciones informativas sobre actividades de AA. a nivel nacional e internacional.
- Responsable de la importación, impresión y distribución de la literatura a todo el país y nuestra mayor aspiración es lograr imprimir la mayor variedad de textos que la World Services nos conceda licencia, para reducir costos.
- Apoyo con paquetes gratuitos de literatura y RSG nuevos.
- Se elaboran Boletines Informativos de la Conferencia, la junta informa de la OSG y se envían de manera digital.
- La comunicación y envío permanente de información para mantener a la comunidad informada es una de las actividades importantes que se realiza, apoyar y ejecutar las políticas.
- De acuerdo con la guía de convenciones es parte de la organización y difusión de la Convención Nacional.
- Se mantiene comunicación con los servicios mundiales y con la Estructura de Estados Unidos y Canadá.
- Se coordina y envía información de la estructura y servidores de Bolivia para con los organizadores de la Reunión de las Américas y de la Reunión de Servicio Mundial.

SITIO WEB E INFORMÁTICA: este importante instrumento de comunicación continúa siendo un importante instrumento para llevar el mensaje de AA de manera masiva a nivel nacional; con el Director no-custodio experto en informática se tiene previsto realizar el mejoramiento y actualización de la página para hacerla más dinámica y efectiva, para brindar a los usuarios la información precisa de contactos, direcciones y horarios de funcionamiento de oficinas y grupos en todo el país. <http://www.alcoholicosanonimosbolivia.org>

APP: este servidor en coordinación con miembros del área de Potosí, la OSG y la Junta de Custodios, crearon una aplicación para celular (*app*) diseñada para brindar apoyo, herramientas y recursos a personas que buscan información sobre AA, actualmente su base de datos brinda información sobre el problema y la alternativa de solución, información de eventos de la comunidad y datos de grupos de todo el país.

SERVICIOS: el trabajo con la Comunidad Profesional e instituciones y todas las actividades para llevar el mensaje hacia fuera de la comunidad, se continúa realizando a través de los comités de área y el apoyo de servidores locales de grupos y los custodios clase A y B; esta labor la realizan a través de reuniones presenciales y virtuales.

- Información pública en los medios de comunicación en sus diferentes formas.
- Cooperación con la Comunidad profesional.
- Cooperación con las instituciones de tratamiento y correccionales.

FINANZAS: se tiene un presupuesto anual aprobado por la conferencia, pero el presupuesto no incluye:

- Montos para apoyo de materiales para Información Pública a nivel nacional.
- Pasajes de custodios Servidores a eventos de la Estructura Mundial.
- Pasajes de servidores de la Junta y OSG a actividades nacionales.

Debido a que las contribuciones de las áreas fueron insuficientes, en algunos meses se dispuso de la utilidad y parte del capital de la venta de literatura para cubrir el gasto operativo de la OSG.

Mediante Acción recomendable, entró en vigencia un plan de contribuciones por las áreas en sentido de poder reunir para cancelar el saldo del crédito de literatura a la Estructura de Estados Unidos y Canadá, de hecho, se hizo efectiva la transferencia bancaria de un 20% de lo adeudado a dicha estructura, esperando poder completar en gestiones venideras.

Se continúa entregando un paquete gratuito de apoyo a los grupos nuevos que hayan cumplido un año de funcionamiento y anhelamos a futuro contar con fondos para apoyar con paquetes de literatura a los RSG.

LITERATURA – PUBLICACIONES: estamos contentos y agradecidos con la estructura madre de Estados Unidos y Canadá que ha logrado reestablecer la comunicación con nuestra estructura y a través de sus servidores y trabajadores del Departamento de Licencias y Publicaciones ha promovido reuniones informativas con servidores responsables de literatura y la OSG de Bolivia y en el mes de agosto nos enviaron las licencias y los archivos electrónicos de 30 títulos que hace mucho tiempo habíamos solicitado. El imprimir poco a poco estos materiales nos permitirá tener costos más accesibles para los miembros y para entregar en las actividades del trabajo hacia fuera de AA.

EVENTOS: durante el último año, las actividades presenciales se han ido normalizando en nuestro país y se están realizando Talleres, Foros Nacionales de Literatura y de Servicio en diferentes áreas. La XXV Convención Nacional de Alcohólicos Anónimos, ya está en marcha y se realizará del 8 al 10 de noviembre del 2024, en la Región B, con sede en la ciudad de La Paz, siendo el máximo evento de unidad que celebra Alcohólicos Anónimos esperamos con los brazos abiertos todos los que nos visiten, compañeros de otros países, amigos no-alcohólicos, familiares, autoridades y medios de comunicación que estén interesados y nos ayuden a compartir nuestro mensaje de esperanza y transformación de vida.

SILVIA CH.

Custodia general de Bolivia

5.3. Brasil

Mantenimiento Financiero de la Conferencia de Servicios Generales (CSG) y Junta Nacional de Alcohólicos Anónimos del Brasil (JUNAAB).

Es el área responsable por la realización de la CSG y por el mantenimiento de la estructura de funcionamiento de la JUNAAB. Para ello, es de su incumbencia el costeo de las mismas, por medio de la adquisición del Informe Anual de Alcohólicos Anónimos de Brasil, y por medio de una política financiera aprobada por CSG (60% - ESL, 25% - ÁREA y 15% JUNAAB).

El *Informe Anual* se compondrá de material enviado por las áreas a la JUNAAB, de acuerdo con lo establecido y dentro de los plazos estipulados por la CSG. Es responsabilidad del área la adquisición del *Informe Anual* de

Alcohólicos Anónimos de Brasil, en número no inferior a la cantidad de grupos del área, cabiéndole, además, incentivar la adquisición de informes extras.

Recordando, además, que la cantidad de ejemplares del *Informe Anual* solicitada por las áreas y el número de grupos considerados para esto, es aquella presentada en el Informe de Actividades del área que integra el *Informes Anual*.

A continuación, se muestran algunos datos donde podremos verificar que está habiendo una caída gradual en la adquisición del *Informe Anual AA* de Brasil, según lo previsto en nuestro *Manual de Servicio*:

Programación de los informes anuales					
CSG	Grupos	Cuotas	Extras	Total	%
39. ^a CSG 2015		4 296	320	4 616	
40. ^a CSG 2016	4 952	4 319	360	4 679	+ 1.34
41. ^a CSG 2017	4 985	4 154	415	4 569	- 2.41
42. ^a CSG 2018	4 888	4 059	362	4 421	- 3.34
43. ^a CSG 2019	4 861	4 023	347	4 370	- 1.17
44. ^a CSG 2020	4 762	3 893	439	4 332	- 0.08
45. ^a CSG 2021	4 545	4 074	602	4 676	7.94
46. ^a CSG 2022	4 062	3 397	210	3 607	- 2.96
47. ^a CSG 2023	3 773	3 365	173	3 538	- 1.95

Literatura

En la actualidad, contamos con 24 libros, 48 folletos y libretos. De este total, tenemos 20 títulos que son exclusivamente para el servicio en AA.

Todos nuestros títulos se traducen a partir de los originales americanos y tienen las mismas capas de la estructura estadounidense-canadiense.

A finales de julio de ese año, completamos la traducción del libro *Free on the inside*, que posiblemente estará disponible comercialmente a finales de este año. El próximo título que se traducirá será *Prayer & meditation*. Ambos son de AA Grapevine, Inc.

Tienda virtual

Nuestra tienda virtual, que se implementó en 2016, ha venido cumpliendo con el propósito de llevar el mensaje a través de AA de que, quienes residen en localidades que no tienen una oficina de AA o que estén lejos de cualquier punto de venta, pueden comprar.

47.^a Conferencia de Servicios Generales - 2023

Este año, del 20 al 25 de agosto, nuestra Conferencia de Servicios Generales será realizada en la ciudad de Jundiá/SP con la participación de 46 áreas, 11 comités de asesoramiento Junta de Custodios que tiene 14 miembros y una estructura invitada: Portugal.

Es importante, registrar los informes de los comités de asesoramiento que forman la base de nuestra estructura

y el soporte para nuestra programación de la Junta de Custodios.

Convención Nacional de AA de Brasil

La Convención Nacional de AA de Brasil es un evento para difundir el mensaje de AA en nivel nacional, cuyo objetivo es reunir a un gran número de miembros y amigos de AA de Brasil y en el extranjero, con el fin de compartir experiencias, fortalezas y esperanzas. La primera convención nacional de AA de Brasil, se celebró en São Paulo/SP, en febrero de 1974, con el título de «Primer Cónclave Nacional». De 1974 a 1978, estas primeras reuniones y encuentros se celebrarán anualmente. Desde 1980 a 1994, se llevaron a cabo cada dos años; y desde 1997 a 2003, cada tres años. A partir de 2012, se comenzó a celebrar cada cuatro años.

La próxima Convención Nacional brasileña será celebrada en Centro de Eventos do Ceará en la ciudad de Fortaleza, desde septiembre 03-05, 2027 y está siendo construido sobre la base de los principios de AA, en el que todas las decisiones se toman de acuerdo con la conciencia colectiva. El tema es «Apadrinamiento: acción de gratitud y responsabilidad».

La agenda de esta Convención es cuidadosamente preparada para abrazar a todos nuestros principios (Pasos, tradiciones y conceptos) y todos los matices de nuestro programa de desarrollo espiritual.

Nuestra Convención es soportada por cada inscripción y participación en el valor de venta del libro *Haciendo reparaciones*, un almanaque y el folleto *La historia de*

las convenciones en Brasil. El valor de la suscripción es de 25.00 dólares estadounidense. Esperamos tener una audiencia de unas 10,000 personas en la apertura del evento.

Otros eventos

Seminarios regionales: existen también, las Reuniones Interáreas que se realizan por región bajo la coordinación del Custodio Regional y la participación de los Delegados, Coordinador de Área y el que dispone el regimiento interno de la región, un evento de Servicio que fortalece nuestra estructura.

Libros digitales

Basada en la experiencia de la estructura de AA en los Estados Unidos y Canadá, en los primeros meses del año 2019 desarrollamos un proyecto de *e-commerce* más amplio, a través de la conversión de nuestros libros impresos en formato digital. Estamos conduciendo este proceso con mucha expectativa positiva, destacando que el mismo fue aprobado en nuestra última conferencia de servicios generales.

Encuesta de grupos y miembros

La estructura brasileña realizó en año del 2018 una encuesta de grupos y miembros que fue divulgada a través de un folleto que está siendo adquirido por todos los que se interesan por informaciones y parámetros de desarrollo de nuestra comunidad. En la estructura de Estados Unidos y Canadá ese trabajo se realiza cada tres años, desde el año 1968.

EDUARDO M.
Custodio general de Brasil

5.4. Chile

Nuestra estructura está compuesta por 3 regiones (A-B-C):

Región A: cuenta con 3 áreas divididas en toda la extensión del territorio regional. área c.a.c.i tiene 6 grupos, área cuarta región tiene 6 grupo y área quinta región tiene 9 grupos.

Región B: tiene 5 áreas, área oriente 10 grupos, área norte 14 grupos, área poniente 9 grupos, área sur 16 grupos y área centro con 3 grupos.

Región C: consta de 3 áreas, área sur concepción 10 grupos, área sur Temuco 6 grupos, área sur Los Lagos 6 grupos y un grupo virtual (Doce Pasos).

Son aproximadamente 102 grupos en el país y alrededor de 1,000 miembros. Nuestra estructura está cumpliendo 58 años de trabajo ininterrumpido, para llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre.

Tenemos la revista *Renacer* (trimestral), la cual tiene un nuevo editor ejecutivo. Nuestra oficina de servicios generales tiene 2 empleados (gerente y secretaria).

La Junta Directiva de Servicios Generales, se reúne en asamblea los cuartos sábados de cada mes. Hace poco, por principio de rotación tenemos nueva presidenta de la junta Soledad Cabrera, tenemos un custodio clase A y tres custodios regionales.

Los comités operativos de la junta cuentan con sus respectivos custodios como coordinadores, planeamos la realización de la próxima Convención Nacional para el mes de enero del 2025.

Nuestros padrinos mexicanos participan en las conferencias de servicios generales anualmente por el mes de mayo.

Somos dos, los delegados internacionales ambos de primer término, los cuales nos alternamos la participación en la REDELA y en la RMS, por motivos económicos no hemos participado los dos de estos eventos. Como puntos sobresalientes de nuestra estructura podría nombrar los siguientes:

Somos una estructura en crecimiento con deseos de seguir el apadrinamiento para poder hacer las cosas a la mejor manera de Alcohólicos Anónimos, a través de sus tres legados, tenemos servidores activos que procuran mantener activa esta estructura para que el alcohólico que aún sufre conozca que hay una solución.

Existe la certeza de que los líderes guiamos con nuestro ejemplo, de allí que los diferentes servidores nos movemos en distintos niveles de la estructura desde el grupo donde todo comienza y hasta la Junta de Servicios Generales.

Como estructura también tenemos deficiencias, por ejemplo el tema de la comunicación, por momentos se corta. La falta de entendimiento del *Manual de Servicios* en ocasiones hace que nos equivoquemos. Es también, a mi parecer, una fortaleza que como estructura continuamos adelante a pesar de los grandes desafíos que se nos han presentado desde nuestros inicios como la pandemia etc., quiere decir que nuestros cimientos están firmes y que, con la gracia del poder superior, Dios como cada quien lo conciba, vamos a continuar construyendo una mejor estructura cada día.

WILLIAM L.
Custodio general de Chile

5.5. Colombia

La luz que brillaba en el oscuro mundo del alcoholismo comenzó a iluminar a Colombia a finales de los años 40 del siglo xx, cuando Alejandro S. un alcohólico barranquillero, de visita en Nueva York, descubrió los grupos de Alcohólicos Anónimos.

De regreso a Colombia y después de varios intentos y numerosos viajes posteriores a los Estados Unidos, un 12 de septiembre de 1952 ,logró ponerse en contacto con Arturo E., otro alcohólico que estuvo dispuesto a escucharlo cuando se encontraba hospitalizado para Desintoxicación etílica en la Clínica del Atlántico en la ciudad de Barranquilla.

Entre 1952 y 1958, se reunieron con frecuencia en las oficinas particulares de don Alejandro S: Arturo E., Virgilio Torres, Gabriel Arrieta, Brusse Salas, Gustavo de Hart, quienes permanecieron sobrios el resto de sus vida.

En 1958, don Arturo E. se trasladó a la ciudad de Medellín y allí, en compañía de Darío U., abrió en esta ciudad una oficina como centro de actividades y divulgación y forman el primer grupo inscrito en la G.S.O. de Nueva York. Desde la ciudad de Medellín se empieza a difundir el mensaje por el resto del País Bucaramanga, Bogotá, Calí, Manizales, etcétera.

En 1964, se vio la necesidad de celebrar el primer congreso nacional de AA, realizado en la ciudad de Bogotá con la participación del señor Alian B. custodio de la Junta de Servicios Generales de los Estados Unidos, a partir de entonces se estableció en la ciudad de Medellín la oficina de servicios generales de AA en Colombia.

Estructura actual

Contamos con 2 territorios, 5 regiones, 51 áreas, 72 distritos, 765 grupos, 11,015 miembros, 27 grupos institucionales (18 en instituciones carcelarias y 9 instituciones de salud) nuestra junta de custodio está conformada por 12 custodios (4 clase A y 8 clase B) 2 generales , 5 regionales y 1 de servicios generales.

La Oficina de Servicios Generales se encuentra en la ciudad de Medellín, cuenta con 7 empleados de tiempo completo que atienden los comités permanentes de la Junta y Conferencia, contamos con auditoría externa contratada por la Junta de Servicios Generales.

Hemos realizado 59 Reuniones Anuales de la Conferencia ininterrumpidamente, la última fue el 28 de abril al 1 de mayo del 2023, con la participación de 57 miembros votantes: 39 delegados, 10 custodios, 6 directores no-custodios y 2 miembros del personal de la oficina. Asistieron como invitados los representantes de Perú

y Bolivia, Valentín Custodio de Servicios Generales y Silvia custodio de la región B respectivamente, quienes manifestaron su agradecimiento a la estructura de Colombia por su apadrinamiento.

El lema de la conferencia «Nuestro Grupo Base...donde todo empieza». Nos permitirá mejorar la calidad y efectividad de la transmisión del mensaje desde nuestro grupo base. Se continúa trabajando con la implementación y ejecución del *Plan de Fortalecimiento de la Estructura*, haciendo énfasis en el grupo base de nuestra estructura, utilizando el manual y folleto del grupo, y los talleres de liderazgo integral.

Fortalecimiento del REM «Representante de la Revista el Mensaje» su nombramiento por toda la estructura áreas, distritos y grupos.

Cambia el modelo de suscripción a la revista *El mensaje*, haciendo énfasis que su distribución sea dentro de las áreas y suscripciones en paquetes, mínimo de 5 para minimizar costos de correo.

Apoyo a la creación de escuelas de servidores en todas las áreas del país . Se tramita el código cívico de televisión el cual permitirá hacer presencia en todos los canales de televisión del país (locales, regionales y nacionales) el incremento de los aportes de los miembros de la comunidad a través del Plan Aporte Mensual Voluntario de Miembro, que ha permitido que sea mayor el aporte de los miembros de la comunidad 51% que los ingresos por venta de literatura 49%.

Contablemente, cumplir con las nuevas normas legales decretadas por el Gobierno Nacional como son las normas NIF (Normas Internacionales de Información Financiera). Independizar contablemente las finanzas de las revistas al mensaje, creando un centro de costo para la revista.

Modernización de la página *web*, donde establecimos un *link* para mejorar la comunicación interna con miembros y grupos a nivel nacional. Se creará un departamento de comunicaciones en la OSG, con el objetivo de fortalecer las comunicaciones hacia dentro y hacia fuera de AA.

La celebración de los 88 años de AA en el mundo se realizó a nivel nacional, haciendo actividades de prensa, radio, televisión y reuniones de acercamiento con la comunidad profesional (desayunos y almuerzos de trabajo) cada día son más las áreas que vienen realizando este trabajo.

El próximo año, realizaremos nuestra 12.^a Convención Nacional en la ciudad de Medellín, en la cual esperamos verlos nuevamente para recibirlos con gran ilusión. Esta será del 28 de junio al 1 de julio, en el centro de Convenciones de Plaza Mayor.

Finalmente, nuestra Estructura de Servicios Generales encabeza de nuestra Junta de Custodios y la OSG, les damos una cordial bienvenida a nuestra patria colombiana.

RAMÓN G.
Custodio general de Colombia

5.6. Costa Rica

Algo interesante de la llegada de Alcohólicos Anónimos a Costa Rica, es que no fue como en otros países de América Central, donde algún compañero lo trajo de otro país. O fue Mister Jack. Aquí fue una institución, todo un proyecto iniciado por una comisión nombrada por el Gobierno de la República que años antes había estado intentado combatir la enfermedad del Alcoholismo, que todavía no se conocía así, sino como un vicio.

Al hablar de la historia del alcoholismo en Costa Rica, es también necesario hablar de la *Liga antialcohólica*, precedente inmediato de la Comisión sobre el Alcoholismo. La Liga Antialcohólica fue creada mediante ley el 12 de agosto de 1925, siendo Presidente de la República Ricardo Jiménez Orearumano y era de carácter Obligatorio la enseñanza de este «vicio» en Escuelas y Colegios.

Hubo también un efímero intento de formar un grupo de Alcohólicos Anónimos, allá por el año 1943, por el finado Felipe Madrigal Nieto, enfermo alcohólico, como el mismo se declara y quién tuvo un tratamiento de alcoholismo en los Estados Unidos de Norteamérica. Don Felipe dio seis charlas, del 30 de junio al 10 de agosto de 1943, en la «La voz de la Victoria» emisora radial propiedad de don Rafael Sotela.

A don Felipe Madrigal Nieto, no se le puede achacar nada porque su estancia en los Grupos en los Estados Unidos fue muy corta y porque tampoco estaban escritas las Tradiciones de cómo se debe de abrir un grupo. Él pedía veinte valientes, cuando lo que ocupaba era uno, sí hablaba en esas charlas, de que era un problema espiritual. Se dice que don Felipe volvió a Beber como condena a su promoción.

Su hermana doña Carmen Madrigal Nieto preocupada por la enfermedad de su hermano, viajó a los Estados Unidos, por el año 1945, y tuvo varias charlas con Bill W. también trajo algún material de AA, en inglés, *Doce pasos*, Libro Azul.

La creación de la Comisión sobre el alcoholismo (1954–1973) se fundó por decreto gubernamental núm. 11, del 10 de noviembre de 1954, siendo presidente de la República don José Figueres Ferrer.

Históricamente, la Comisión representa la primera iniciativa gubernamental sobre el alcoholismo como verdadero problema social. Es pionera en investigación, or-

ganización de consulta externa, internamientos y prevención. Constituye el antecedente inmediato para la creación del Instituto Nacional sobre Alcoholismo (INSA) y de los grupos de AA, en C.R. La comisión trabajó con el programa de AA.

Esta Comisión abrió sus puertas en junio de 1955 y se ubicó detrás del Teatro Nacional en la Calle 5, Ave. Central y Segunda, después se trasladó Diagonal a la Panadería Musmanni, (Cerca del parque de la merced), tercer local de la institución, al final del Paso Colón y por último, 50 varas al norte del Hotel Balmoral. Brindaba tratamiento médico, orientación a la familia, educación en la comunidad, prevención y divulgación de la enfermedad. Fue en esta Comisión donde se determinó no usar la palabra «borrachitos» sino *enfermos alcohólicos*.

También, es necesario mencionar a la protagonista de esta Comisión: la Dra. Irma Morales de Flores. Psicóloga, con una maestría en Trabajo Social, quien estudió en Nueva York. Nació en Heredia, el 27 de mayo de 1909 y murió 3 de diciembre de 1998 en San Pedro, Montes de Oca. (89 años). Otra mujer insigne fue la Sra. Carmen Nieto de Madrigal, o Carmen Madrigal Nieto. Presidenta y creadora de esta Comisión, y al Dr. Nilo Villalobos, primer especialista en alcoholismo en Costa Rica.

Definir a la doctora Morales para las personas que no la conocieron es algo así como decir que fue un ángel de bondad, y para otros un demonio.

Durante sus estudios, Nueva York conoció personalmente a Bill y a Lois. Y, en uno de sus tantos viajes a Nueva York, se reúne con Lois W. En un almuerzo que tuvieron en la ONU y allí Lois le entregó la literatura de *Al Anón*, «el Libro Azul» *Los Doce Pasos y las Doce Tradiciones de AA*, en inglés. Fue ella, la primera en traducir 8 capítulos del Libro Azul. También, conoció personalmente a Henrietta S. Secretaria de la Oficina Mundial de Al Anón en Nueva York (no se habían pasado a Virginia). En 1960, le escribe sobre la traducción al español y Henrietta le contesta que pronto estarán listos.

Oficialmente, el primer grupo de AA en Costa Rica, se abre o tiene su primera reunión el 30 de julio de 1958, formado por antiguos pacientes de la Dra. Morales quienes se independizaron de la Comisión al conocer las Tradiciones de AA.

Fueron dos pacientes de esta Comisión los que iniciaron este movimiento, Luis Armando Hernández (Q.E.P.D.) y Jorge Méndez (Q.E.P.D.), quienes intempestivamente entraron a una reunión dirigida por doña Irma y el momento de su ingreso se estaba leyendo la Segunda Tradición de AA. A esta reunión solo asistían profesores, médicos, contadores e ingenieros, conocidos más adelante como el grupo de los «intelectuales» o los «consentidos». Ellos estaban excluidos.

Doña Irma preguntó a que se debía su visita, y ellos alegaron que como pacientes tenían derecho a saber todo lo que sucedía en esa institución, la Dra. Morales les explicó que cada paciente tenía sus propios trabajadores sociales y ellos estaban excluidos de su grupo. Sin embargo, ya que tanto les interesa podían quedarse hasta el final de la reunión. En el transcurso de la reunión, Luis y Jorge hicieron una pregunta: «según lo escrito en esta tradición nosotros, y todos aquellos alcohólicos que así lo quisieran, pueden reunirse fuera de esta institución».

Unos momentos de cavilación y... así contesto doña Irma «ustedes pueden reunirse cuantas veces quieran donde quieran en una esquina, en la enramada del parque central, en un garaje en sus casas de habitación; en fin, donde les parezca y estén bien. Y algo más quiero decirles, que quede claro: la Comisión sobre alcoholismo no es Alcohólicos Anónimos».

Terminada la reunión, se les entregó para su estudio el segundo legado de AA *Las Doce Tradiciones*.

El 30 de julio de 1958, en casa del compañero Luis A. Hernández Ramírez, vecino de Tibás, se bautizó el 1° grupo de AA. Tradicionalista núm. 1°, conocido más tarde como «Grupo San José». [Grupo cerrado]. La salida de la Comisión sobre Alcoholismo no fue bien vista por otros alcohólicos, inclusive fueron denigrados, humillados y maltratados verbalmente.

Y el 10 de septiembre del 1958, cierran temporalmente sus puertas por errores de infancia. Para volver a abrir el 23 de enero de 1959, en casa del Compañero Jorge Méndez, apadrinados por un AA mexicano de nombre Francisco Rodríguez Pacheco [Q.E.P.D.] que conocieron en la Comisión. Con la orientación de este mexicano, el grupo se consolidó y creció, dando paso a la formación de otros muchos grupos a nivel nacional, primero como grupos rotativos familiares, con la participación activa de las esposas.

Se forman los grupos

A continuación, aparecieron los grupos rotativos familiares, estos crecieron tanto que tuvieron que formarse otros rotativos familiares y del número 2, se desprendió el 4 M 60 fundado por los compañeros Jairo Gutiérrez [F], y Roberto Soto [F]. en compañía de otros compañeros.

El primer grupo institucional, por esa misma fecha, fue Central o Costa Rica. Funcionaba dentro de la Comisión sobre el Alcoholismo. C.S.A.

En 1961, se formó el grupo Renacimiento Guadalupeano.

El 17 de mayo de 1962, Jaime García (Q.E.P.D.) y Odiolón forman el grupo Central de San Isidro del General, primer grupo con rótulo al público. Y con 33 años de

no beber *guaro* don Jaime G. funda el grupo «13/12/94 Hoy» con ayuda del Compañero Joaquín G. (Q.E.P.D.), el 13 de diciembre de 1994.

El grupo 4 M 60 creció tanto que el 25 de julio de 1963 se divide y se forma el grupo Dinamismo y sus fundadores son entre otros don Roberto Soto y Jairo Gutiérrez. Ese mismo día salieron para el Salvador a la 3° Convención Centroamericana con sus esposas como delegados nacionales.

El 16 de noviembre de 1962, se funda el grupo La Unión de Tres Ríos. Cartago.

El primer grupo, de Alajuela se fundó el 30 de marzo de 1963 y se llamó grupo «Providencia de Palmares».

El segundo grupo, se llama «Santa Ana de Alajuela» y se fundó el 8 de abril de 1964.

El 22 de julio 1963, se funda el grupo «Las Américas» en Turrialba.

El primer grupo de Heredia se llamó «J 21» fundado el 21 de julio de 1963. Cerró en 1966.

El segundo grupo se funda 12 días después del «J 21» y se llamó «2ª 63». Sesionaba en el mismo local del J21.

Y el tercero es el grupo «Excelsior», que se fundó el 26 de octubre de 1963.

Inicios del servicio estructurado

Costa Rica inició con una oficina intergrupala fundada el 4 de febrero de 1963 y se ubicó en la Quinta avenida, calle 2 y 4, por la actual parada de Tibás, se ocupaba de dar información, tanto a la comunidad como al público en general, y mantener contacto con la OSG de Nueva York así como importar Literatura. Allí estuvo hasta 1977, año en que se quemó ese edificio, atendida por muchos años por don José López. Para 1976, los grupos habían crecido y las membresías también y se acuerda crear una OSG que tuviera más impacto en la información y conformación de grupos, así como de llevar el mensaje a las cárceles y otras instituciones. A esa primera reunión asisten 6 delegados nacionales que se les encomienda hacer todos los trámites y que, para cuando Alcohólicos Anónimos de Costa Rica cumpliera su mayoría de edad, se aprobara oficialmente el cambio junto con la creación del primer manual de servicios de Costa Rica.

Para el 19 de marzo de 1978, se contaba con 42 delegados nacionales después de un arduo trabajo en las provincias para que se nombraran estos servidores y para el 15 de julio de 1978, se da la apertura oficial a la primera Reunión Nacional de Conferencia, aprobando ocho puntos:

1. Proyecto de sostenimiento económico.
2. Elección y aprobación de la primera junta de Custodios.

3. Aprobación del nuevo plan de estructura (RSG, MCD, coordinadores de áreas, delegados, distintos comités de servicio y custodios A y B).
4. Venta y compra de literatura.
5. Acción en las instituciones.
6. Relaciones públicas de AA con la comunidad no alcohólica.
7. Ejecución y programación de los eventos nacionales como: congresos, convenciones, foros y otros.
8. Confección del Boletín de Costa Rica; hoy, revista *Nacional Acción*.

DESPUES DEL COVID-19. Recién terminada la pandemia, se le solicitó a cada uno de los coordinadores de las 10 áreas de Costa Rica. Actualizar su lista de grupos abiertos y este fue el resultado emanado por ellos. Área 1 - San José con 136 grupos. Área 2—Alajuela, con 74 grupos. Área 3—Cártago, con 72 grupos. Área 4—Heredia, con 42 grupos. Área 5—Guanacaste, con 41 grupos. Área 6 - Puntarenas con 14 grupos. Área 7—Limón con 36 grupos. Área 8—Pérez Zeledón con 27 grupos. Área 9—Zona Norte con 19 grupos. Área 10—Zona Sur-Sur: con 11 grupos. Total de grupos funcionando a nivel nacional: 472 grupos al 30 de julio de 2023. Del total de esos grupos, solo el 25 % coopera con los servicios estructurados.

COMPOSICIÓN DE LA ACTUAL JUNTA DE SERVICIOS GENERALES de Costa Rica: 16 custodios clase B y 3 custodios clase A. Comités Permanentes de la JSG: Literatura, Nómina, Finanzas, Instituciones Conferencia, Información Pública, Cooperación con la Comunidad Profesional, Congresos & Convenciones.

H. Política General. Comisiones

- Finanzas: revista *Nacional Acción*.
- Instituciones: actividad gratitud.
- Finanzas: archivo histórico/página web.
- C&C: formación e información de servidores.
- Servicio mundial: REDELA.
- Políticas y admisiones: manual servicio.
- La estructura de Costa Rica tiene una subdivisión territorial de 10 áreas y 60 distritos.
- En la OSG, sólo contamos con una trabajadora de la 8.^a Tradición.
- La Reunión Nacional de Conferencia (RNC), ahora se celebra la última semana del mes de enero, principios del mes febrero.
- Se han realizado 45 RNC.
- Actividades recomendadas a celebrar en los grupos: «Semana del Mensaje», en el mes de enero, en memoria a la muerte de Bill W. (23/1/71). «Semana Mayor» 10/6/35. «Nacimiento de AA». «Historia

de la llegada del mensaje a Costa Rica» 30/7/58 y la semana de Gratitud, mes de noviembre en memoria al Dr. Bob. Y se cierra con una cena baile.

Informe del comité permanente de IP-CCP de la JSG

Este comité se recibió sin colaboradores y se empezó a trabajar en esa línea y se encuentra conformado por el Custodio y siete colaboradores.

Se inició con una recopilación de los acuerdos de conferencias que le concierne a dicho comité, y a partir de ahí se realiza un plan de trabajo anual, el cual fue presentado a la Junta de Servicios Generales.

Llevar a cabo la realización del 88.^o Aniversario de Alcohólicos Anónimos a nivel mundial el 10 de junio de 2023.

- Realizar entrevistas en Radioemisoras haciendo énfasis en divulgar el programa de Alcohólicos Anónimos al público no alcohólico.
- Aprovechando estos mismos espacios radiales hemos informado de los 88 años a nivel mundial como también de los 65 años de la llegada del programa de Alcohólicos Anónimos a Costa Rica.
- Realización del 7.^o Encuentro Nacional de IP-CCP.
- Promoviendo y recordando las fechas importantes de nuestro movimiento, por ejemplo: Nacimiento de AA, la muerte del doctor Bob, la muerte de Bill W., entre otros
- Colaboración con las zonas indígenas de nuestro territorio llevando el mensaje.
- Se prestan servicios en colegios y escuelas dando charlas fuera de la gran área metropolitana.
- También se realizan visitas al Vilma Curling (antiguo buen pastor) esta es una cárcel de mujeres, las mismas se realizan cada 15 días con 14 colaboradores, debidamente identificados a través del intergrupalo de desamparados.
- Colaboración y asistencia donde se nos ha invitado para realizar la información con la comunidad profesional.
- Se está trabajando con la confección de un afiche informativo dirigido a la comunidad profesional entre otros.
- Lema para la 46.^a RNC: *Amor y Servicio para AA*.

SANTOS P.
Custodio general de Costa Rica

5.7. Ecuador

Durante los días 14- 15- 16 de abril, se realizó la XXXV Reunión Anual de la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos de Ecuador, con el lema: «La verdadera libertad y el camino hacia el destino final». Contando con la presencia de 2 custodios clase A, 8 custodios clase B, 5 directores no-custodios, 2 invitados internacionales de la Central Mexicana, 10 delegados principales, 4 suplentes y 2 miembros del personal de la oficina.

La sede Casa de retiros Margarita- Guayas, Data Posorja. Luego de los días de trabajo en las mesas fueron consideradas por los conferencistas todas las acciones recomendables que a continuación informamos:

Cooperación con la Comunidad Profesional

La Junta de Servicios Generales, gire instrucciones a quien corresponda, para la adecuación e impresión del *Libro de trabajo de Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP)*.

A las áreas, se sugiere que: en lo referente al comité de Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP) nombren o se activen por lo menos con un coordinador.

Instituciones y Tratamiento

La JSG gire instrucciones a quien corresponda para crear un manual de acción para desarrollar este servicio aplicado a nuestra realidad. La JSG realice talleres de capacitación para desarrollar este servicio. Se recomienda que se trabaje primeramente con centros de detención de infractores de tránsito.

Información Pública

A las áreas se sugiere que:

1. Cuando el comité de IP trabaje en apoyo de otro comité de servicio como CTI o CCP coordinen información que brindarán según la necesidad de cada caso, dejando en libertad de acción siempre que se respete las Tradiciones.
2. Aplicar la rotación de servidores responsables de la conducción/producción de programas de radio, para evitar que los problemas de poder, prestigio o dinero nos desvíen de nuestro objetivo.

Conferencia

La Conferencia XXXVI se realice por cuatro días, esto con el objetivo de tener más espacio para tratar con la debida importancia todos los temas de Conferencia. Recomendó que las mesas de trabajo planificadas para trabajar en esta Conferencia, las mismas que no se pudieron realizar, sean tratadas y trabajadas en la Junta de Custodios.

- ¿Cómo aprovechar la experiencia de los veteranos en Alcohólicos Anónimos?
- ¿Por qué cada vez se cierran más grupos?
- ¿Por qué la apatía a la transmisión de nuestro mensaje?
- La fortaleza del espíritu a través del servicio.
- Los verdaderos líderes saben delegar responsabilidades.

Asuntos Legales

Este comité lo coordina Angelita Ch., Jimmy B., Wilson C. y César G. Mayo 28 se da inicio a la primera reunión del comité de Asuntos Legales con la información de los documentos enviados a Quito (estatutos) de la Corporación de Alcohólicos Anónimos y se acude al MSP para solicitar la información de estos documentos.

Acudimos al MSP el compañero director no-custodio César G. para solicitar información sobre los estatutos el cual nos informa que el departamento encargado ha solicitado el correo de la corporación y manifestarán que por ese medio únicamente se dará la información que se requiera. De ahí en adelante, hemos mantenido una comunicación constante con la OSG a través de la Ing. Yessenia Bohórquez al igual que con el Ministerio de Salud, siempre nos indican que los trámites están en proceso y algunos documentos se han enviado al correo. Octubre 27, se realizará una reunión con Asesoría Jurídica y nos dan ciertas indicaciones las cuales debemos seguir para avanzar con los trámites respectivos (estatutos). De ahí en adelante, se viene trabajando con el comité de Asuntos Legales para realizar dichos cambios solicitados por la entidad gubernamental. Una vez concluidos estos requerimientos, se procederá a entregar y seguir el curso respectivo.

Finanzas

Este comité coordina el señor economista Rafael Guerrero (custodio no-alcohólico), Angelita Ch., Freddy C. y el señor doctor Andrés Rodríguez (custodio no-alcohólico). El economista hace una presentación amplia de toda la información de la corporación en el período

2022, explicando cada uno de los informes respectivos que a su vez son proyectados para todos los asistentes de la XXXV Conferencia. Al finalizar la intervención los compañeros, participan y solicitan algunas aclaraciones adicionales, las mismas que son despejadas por el expositor. Al concluir la presentación de este informe se solicita a la sala en pleno levantar la mano para su aprobación o rechazo respectivo. El informe es aprobado —la observación que se pidió es sobre unos ajustes de nombres de cuentas, los mismos que ya están corregidos.

Literatura

Moción de Recordación: la Junta de Servicios Generales gira las instrucciones a quien corresponda para dar cumplimiento a la acción recomendable núm. 805 del 2020-11-21-22 XXXII. LIT que dice: «este comité solicita a la JSG pedir guías de distritos a Word Services, Inc. y a Central Mexicana para las áreas que tienen distritos puedan analizar estas guías y a futuro poder ajustar a nuestra realidad para poder realizar los procedimientos que requiere un distrito, siempre sujetos a nuestra realidad».

Internacional

Este comité coordina Bolívar R. y lo acompañan Freddy C., Magdalena Y., Fernando P. y Jaime B.

Debo informar que, en la XXXIV Conferencia, llevada a cabo el año 2022, realizada en la ciudad de Guayaquil fui nombrado custodio, gracias a mi Poder superior y al voto de confianza que depositaron los señores custodios y delegados del país.

En el mes de septiembre, debo informarles que fuimos invitados a participar en la reunión mundial, la misma que se realizó en octubre del año 2022 hasta el 6 del mismo mes, mencionada reunión se realizó en Estados Unidos y Canadá, la asistencia en forma virtual la realizamos el compañero Bolívar Rosero custodio del territorio Norte; Jaime B. en calidad de custodio territorio Sur; el informe se realizó y se envió a la OSG.

En junio, se solicitó a la estructura mexicana un apadrinamiento al comité de Literatura, esta invitación se hizo a través del comité Internacional. La respuesta de los compañeros fue muy buena y programados este taller para agosto 23 del 2023 con la participación del compañero Omar R., de la Central Mexicana de AA, para quienes participamos en este evento fue de mucha ayuda y aprendizaje.

Además, debo comunicar que se está participando en calidad de custodio a las reuniones virtuales de la REDELA. En donde se informa de la próxima reunión de la REDELA se llevará a cabo en Colombia.

Convención Internacional/Foros Regionales

Se recomendó que en 2024, se lleven a cabo dos Foros Nacionales, 2025 un Congreso Nacional y un Foro Regional y 2026 año en que se realizará la Convención Nacional.

Eventos que se realizará de manera permanente (en el mismo orden) en los próximos años para tomar la unidad. Las Convenciones Nacionales sean alternadas entre el territorio Norte y el territorio Sur. Esta 35 Conferencia de Servicios Generales designa al área Número 1 Tulcán como sede de la Convención Nacional 2026. Área alterna: área número 2 Imbabura. Esta petición la presento el compañero delegado Luis Benítez del área número 1.

Junta Directiva de Servicios Nacionales de Alcohólicos Anónimos del Ecuador

Esta Junta Directiva está coordinada por Wilson C., Marco V., Lenin Z., Jimmy B., Magdalena Y., César G. y la Ing. Yessenia Bohórquez (no alcohólica y personal de OSG).

Durante todo el año este personal ha asistido mes a mes a las reuniones ordinarias, que se llevan a cabo el segundo sábado de cada mes, a partir de las 9 am de manera presencial o virtual. Los meses que no se reúnen es por motivos de que se realiza la reunión de la JSG estos son: mayo, agosto, noviembre y febrero.

Comité de Publicaciones, durante ese año se ha realizado la mayor cantidad de producción de literatura en el país, tenemos un valor aproximado de \$ 20 000 a precio de costo; por primera vez, nuestra estructura se encuentra fortalecida económicamente.

Algunos folletos y libros que se han publicado, los libros: *Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad*, *El lenguaje del corazón*, *El Dr. Bob y los buenos veteranos*, *Viviendo sobrio*, *Doce Pasos y Doce Tradiciones* (pequeño), *Como lo ve Bill*, *Llegamos a creer* y el último libro es impreso en Ecuador, *Nuestra gran responsabilidad*. (Este libro es impreso en papel especial, tal como el original).

Folletos: El grupo donde... todo empieza, *Uniando Orillas*, *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*, *Los Doce Pasos*, *Doce Tradiciones*, y *Doce Conceptos ilustrados*, *Esto es AA*, *Preguntas frecuentes de AA*, etcétera.

El *Catálogo de literatura* se encuentra a disposición de la comunidad de manera virtual y se está trabajando para tener uno impreso.

Gracias al apoyo de la comunidad de AA, logramos el objetivo de nuestra tan esperada XXIV Convención, claro está que contamos con la participación de Invitados Internacionales como son los Países de Estados Unidos,

México, El Salvador y otros que se celebró en la ciudad de Cuenca los días 27, 28 y 29 de mayo 2023.

Se ha logrado volver a la impresión del boletín el mensajero, circula mensualmente con el informe trimestral de la Junta de Servicios Generales.

La Oficina de Servicios Generales del Ecuador realizó una colaboración económica a la World Services, Inc. para el fondo Internacional de la Literatura. Es de alegría saber que más literatura llegará a algún lugar del mundo que lo necesite, esto se logra gracias al apoyo permanente de todos los compañeros.

La Oficina de Servicios Generales adquirió un computador nuevo con el apoyo de la comunidad, el 1.º de junio del 2023. Cabe indicar que mantenemos nuestras obligaciones tributarias al día, y con los trabajadores a sueldos de AA.

Nuestra revista *Sobriedad* en estos dos últimos años, se anota una gran diferencia en cuanto a su diseño, contenido, diagramación, esperando cumplir las metas de que sea autosostenible económicamente. Se lanzó un nuevo producto, que responde a la necesidad de los grupos, una bitácora de anotaciones, para obtener un archivo con datos uniformes.

JAIME B.

Custodio general de Ecuador

5.8. El Salvador

Informe de estructura. Llegada de Alcohólicos Anónimos a El Salvador

El mensaje llega el 28 de febrero de 1955, por medio del norteamericano Edward T., conocido cariñosamente como Mr. Eddie, quien a pesar de la barrera del idioma, comienza a transmitir el mensaje. Así se llevan a cabo reuniones en el hogar de don Atilio C., su primer candidato. Pero fue en 1958, cuando se forma el primer grupo de AA, que luego se conocería como Grupo Central.

Junta de Servicios Generales

La Junta de Servicios Generales fue establecida el 27 de octubre de 1968. Está conformada por 21 custodios: 5 clase A y 16 clase B. La Junta de Servicios Generales es responsable de la Oficina de Servicios Generales y la revista *Nuevo Despertar* y cumple con sus deberes administrativos por medio de dos entidades operativas: Servicios Nacionales de Alcohólicos Anónimos (SENAA) y Editorial.

Ente Operativo Servicios Nacionales de Alcohólicos Anónimos (SENAA)

Funge como el brazo operativo de la Junta y está compuesto por un consejo de directores, cuya labor principal es la administración y dirección de la OSG, además de orientar a los 14 comités de áreas, y 7 oficinas intergrupales sobre temas relacionados con el servicio.

Debido a la cantidad y complejidad de los asuntos que SENAA tiene que tratar, el consejo hace gran parte de su trabajo por medio de seis comités: Política General, Finanzas y Literatura, Nómina y Enmiendas, Información Pública, Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP) e instituciones. Además, estos comités fungen como auxiliares de los comités homólogos de la Junta.

Ente Operativo Editorial

Publica trimestralmente la revista *Nuevo Despertar*, con un tiraje actual aproximado de 4 000 ejemplares, de los cuales todos son de suscriptores. Se cuenta con los servicios profesionales de un editor para nuestra revista. Se intercambian revistas con algunas estructuras de América y España.

Conferencia de Servicios Generales

Esta reunión se desarrolla en enero y son miembros votantes: los custodios de la Junta, los directores no-custodios de SENAA, los directores no-custodios del Ente Operativo Editorial, un miembro del personal de la OSG (el Administrador General), un miembro del personal de la Oficina Editorial (el Editor Director de la revista) y 63 delegados a la Conferencia provenientes de los comités de área (total 95 miembros votantes). Hasta la fecha, se han desarrollado Conferencias. La Conferencia cuenta con 8 comités permanentes: Agenda, Política General, Finanzas y Literatura, Sobre Custodios, Información Pública, Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP), Instituciones y Editorial. Según el último censo realizado a inicios del año 2021, hay un aproximado de 1 410 grupos (15 en prisiones y 5 en hospitales) y 17 641 miembros, incluyendo 684 mujeres.

Oficina de Servicios Generales (OSG)

Ubicada en la Ciudad de San Salvador actualmente cuenta con cuatro empleados de tiempo completo y uno eventual. La Oficina de Servicios Generales de El Salvador funge como centro de información y venta de literatura para El Salvador y Centroamérica. Su página *web* es: aaelsalvador.org y su correo electrónico es: osgdeelsalva

dor@hotmail.com. Los teléfonos son (503) 2225-1430 y (503) 2225-9526. Cel. (503) 7624-5590. Se realizan foros en las cuatro regiones del país; (rotativos según calendario) asimismo los comités de área y Oficinas Intergrupales desarrollan convenciones. Actualmente estamos en la planificación de la 41.^a Convención de América Central, a desarrollarse los días 28, 29 y 30 de marzo del año 2024, en Universidad Don Bosco, San Salvador, El Salvador.

Se cuenta con permiso de reimpresión de literatura de AA World Services, Inc., con base en los archivos digitales enviados por el Departamento de Publicaciones de Nueva York, con el propósito de proteger los derechos de autor.

Se continúa con la implementación y desarrollo de nuestros sistemas contables y de facturación en nuestra OSG, con el propósito de mejorar los servicios a la comunidad de AA. Por lo que en nuestra política de venta se ha implementado el sistema del código QR y código de barras.

COVID-19

Durante la emergencia sanitaria por COVID-19, la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos de El Salvador tuvo que cerrar sus puertas desde el 21 de marzo de 2020, hasta el 21 de Agosto del mismo año, esto por Decreto de Cuarentena Domiciliar impuesta por el Gobierno salvadoreño.

Los primeros dos meses, la oficina estuvo completamente cerrada, pero sus dos entes operativos seguían reuniéndose de manera virtual; además, se estuvo en contacto con toda la comunidad de AA por medio de sus redes sociales. Con la disminución de medidas restrictivas los siguientes meses, se atendía a la comunidad dos veces por semana. Desde el mes de agosto de 2020, la oficina permanece abierta en horario normal.

ÍTALO B.

Custodio general de Ecuador

5.9. Estados Unidos y Canadá

Estructura

Al 31 de diciembre de 2022, había aproximadamente 68 476 AA grupos registrados en la Oficina de Servicios Generales (OSG), con un estimado de 1 407 769 miembros en Estados Unidos y Canadá. Por favor, noten que especialmente en estos tiempos, las cifras representan solo una visión general de nuestros miembros. La incorporación de grupos en línea a la estructura de servicio aún está en su infancia. También hay miles de grupos y reu-

niones que no están registrados en la OSG, pero muchos aparecen en los listados de los directorios que publican varias oficinas intergrupales. Cada grupo es autónomo, y la participación en la estructura de servicio depende de la conciencia de grupo de cada uno de ellos.

Nuestra estructura está dividida en 93 áreas y cada área elige un delegado para un periodo de dos años. En cualquier momento dado, aproximadamente la mitad de los delegados está en su primer año y la otra mitad está en su segundo año de servicio. Los delegados son elegidos en asambleas de área que están conformadas por los representantes de servicios generales (RSG) quienes representan a sus grupos, los miembros del comité de distrito (MCD) quienes representan a sus distritos, y los oficiales de área que han sido electos por los miembros de los comités de distrito.

Nuestra estructura pudo adaptarse a los obstáculos enfrentados durante la pandemia, inclusive trascenderlos con ánimo. Con la llegada de la pandemia, se abrió una nueva página en la historia de Alcohólicos Anónimos, una página que aún no termina de escribirse, ya que el número de grupos en línea creció fulminantemente durante la pandemia. Para el 17 de julio de 2023, había más 1 289 grupos virtuales registrados en la Oficina de Servicios Generales. Esta transición trae consigo nuevos y emocionantes retos, y enfatiza la necesidad de abrir nuevas perspectivas en la manera de integrar esta plataforma a la vida de AA, respetando nuestros principios.

Para lograrlo e implementar una resolución de la 71.^a Conferencia de Servicios Generales, la Junta de Servicios Generales ha formado un comité para estudiar las futuras posibilidades de la participación de los grupos en línea en la estructura de Servicios Generales en Estados Unidos y Canadá.

Conferencia de Servicios Generales

La Conferencia de Servicios Generales se reúne en la primavera de cada año en Nueva York, y consiste en aproximadamente 137 miembros con voto. Los 93 delegados representan al menos dos terceras partes de los miembros votantes y la diferencia se compone de 21 custodios, seis directores no-custodios de las juntas corporativas, la gerencia y los miembros del personal seleccionado de nuestra Oficina de Servicios Generales y el Grapevine.

La Conferencia de Servicios Generales elige a 21 custodios que sirven periodos alternados en la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos. Las elecciones se llevan a cabo en cada Conferencia para reemplazar a los miembros de la Junta que rotan. Los 14 custodios clase B (alcohólicos) sirven un periodo de cuatro años, mientras que 7 custodios clase A (no-alcohólicos) pueden

ser electos para servir dos periodos de tres años. Nuestra Conferencia también elige a cuatro directores no custodios quienes, además de los custodios, sirven en una de las juntas de nuestras dos corporativas de servicio.

Junta de Servicios Generales

La Junta de Servicios Generales de AA es quien principalmente proporciona el servicio a la Conferencia. La Carta de la Conferencia reconoce la naturaleza de las responsabilidades de la Junta como custodio, excepto aquellos asuntos en materia de política y finanzas y la Tradición de AA, que pudieran afectar a la comunidad como un todo. La Junta de Servicios Generales tiene libertad de acción en la conducción rutinaria de política y los negocios de nuestras dos corporativas de servicio, AA World Services, Inc. (AAWS) y el AA Grapevine, Inc.

AAWS, Inc. es responsable de los servicios a los grupos, los cuales incluyen la operación de la Oficina de Servicios Generales y la publicación y distribución de libros, folletos y demás literatura de AA. El AA Grapevine, Inc. publica y distribuye la revista mensual, junto con un sitio *web*, *podcast*, libros y la recientemente desarrollada *app* telefónica. Además, publica bimestralmente «La Viña», para los miembros de AA de habla hispana, con un sitio *web* diferente y otros materiales relacionados.

A través de AAWS, Inc., todos los libros y la literatura aprobada por la Conferencia de Servicios Generales están protegidos por la ley de derechos de autor para asegurar la integridad y la fidelidad del mensaje de AA. Los derechos de autor de todos los libros y la literatura están resguardados por AAWS, Inc. para toda la comunidad de AA alrededor del mundo.

Traducciones y Licencias de AAWS (TL)

Es una política establecida, adoptada por la Carta de la Conferencia, que AAWS, Inc. emita solo una licencia por estructura de servicio para reimprimir material de AA con derechos de autor; la Junta de Servicios Generales pide que todo aquél que desee hacer uso de material de AA protegido por los derechos de autor presente la solicitud apropiada para traducir, reimprimir y distribuir literatura de AA ante nuestro Departamento de TL. El Departamento de Conexión de Traducción y Licencias (TLC, por sus siglas en inglés) fue lanzado en abril de 2023, y continúa teniendo un importante impacto en la efectividad de la entrega de nuestros servicios internacionales de licencias. El correo electrónico, TL@aa.org, permanecerá para atender a las estructuras que no puedan conectar con el TLC.

Los sacrificios realizados por la comunidad de AA alrededor del mundo ayudan a contribuir a los esfuerzos de traducción a través del Fondo Internacional de Literatura que mantiene AAWS.

Los idiomas disponibles al 31 de diciembre de 2021 reportan:

Libro Grande (en 46 países) -72 idiomas e inglés
Llegamos a creer -21 idiomas
Reflexiones diarias -38 idiomas
Viviendo sobrio -37 idiomas
Nuestra gran responsabilidad - 4 idiomas
Doce Pasos y Doce Tradiciones - 51 idiomas

Actualmente tenemos pendiente la revisión de 17 traducciones en 8 idiomas de varios libros y folletos, incluyendo el Libro Grande.

Literatura

El folleto *AA para el alcohólico mayor...nunca es demasiado tarde* fue revisado y puesto a disposición de los interesados en 2023 en el formato de folleto en letra grande con 8 historiales nuevos.

En 2022, las utilidades netas por literatura fueron de \$4.9 millones, las cuales bajaron 22.3% de \$ 6.29 millones en 2021, y las aportaciones de la 7.ª Tradición de los grupos y miembros fueron de \$10.5 millones, las cuales bajaron 2.1% de \$ 10.78 millones en 2021.

Una nueva edición del audiolibro *Reflexiones diarias* está actualmente disponible para descargarlo en inglés, francés y español, y próximamente se podrá escuchar en nuestro sitio *web*.

Como les hemos informado a todos en esta época sin precedente, las interrupciones en el canal de suministro de las industrias de papel, impresión y transporte continúan teniendo un impacto desfavorable en la manufactura y distribución de literatura y otros artículos de AAWS. Desde 2020, hemos implementado muchas medidas en un esfuerzo para reducir demoras potenciales de los pedidos – por ejemplo, pedimos papel y programamos reimpresiones con nuestros proveedores del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, y otros materiales, con más de seis meses de antelación a nuestras necesidades proyectadas. Recientemente, hemos introducido libros de pasta dura sin cubierta y con nuevos acabados en la pasta para acelerar la entrega y ayudar a eliminar el retraso de los pedidos.

Recientemente, nuestra OSG ha producido un servicio sin costo de «Cómo funciona» del Quinto capítulo del Libro Grande en haitiano criollo («NOTRE MÉTHODE»). Gran parte del Libro Grande en haitiano ya ha sido tra-

ducido y estamos ansiosos de reportar al mundo cuando el proyecto esté terminado.

Comunicación digital

Tenemos la *app* de la Guía para reuniones disponible para su descarga, lo cual representa una valiosa herramienta para comunicarnos con nuestra estructura. AAWS está desarrollando su propio *podcast* para proporcionar un nuevo formato para comunicar la experiencia compartida con la estructura de servicio, nuestra OSG e información de AA para el público. Nuestro sitio *web* incluye una tienda en línea donde los grupos y los miembros individuales pueden adquirir nuestra literatura, incluyendo *e-books*.

Reunión de Servicio Mundial

Con una participación récord, 75 delegados de 49 países y estructuras de servicio regionales, los delegados del mundo se reunieron en línea de 1 al 6 de octubre de 2022, para la 27a Reunión de Servicio Mundial (WSM, por sus siglas en inglés). El evento fue coordinado por la Oficina de Servicios Generales de Estados Unidos/Canadá, sin país anfitrión. Esto se debió porque era dudoso que nuestra JSJ se hiciera cargo del costo del país anfitrión, que era Japón, debido a la incertidumbre de la pandemia. La WSM tuvo un importante impacto en la unidad de AA y la efectividad de nuestros esfuerzos de Paso Doce alrededor del mundo. El *Reporte Final* está disponible en español e inglés en aa.org. La 28a WSM se llevará a cabo en Nueva York, del 27 al 31 de octubre de 2024, con una cuota por delegado de \$ 2 000 dólares. Los delegados que participan en la Reunión de Servicio Mundial pueden permanecer para observar nuestro fin de semana de la Junta de Servicios Generales después de la Reunión de Servicio Mundial, como invitados de nuestra Junta.

Convención Internacional 2025

Vancouver recibirá a los miembros de AA de todo el mundo en la Convención Internacional 2025. La OSG ha comenzado a darle la bienvenida a los miembros de AA y sus familias y amigos alrededor del mundo que planean asistir a este evento que se realiza cada 5 años. No nos fue posible reunirnos en 2020 debido a la pandemia, lo que hace que esta reunión sea aún más emotiva. Las reuniones, talleres, bailes y la tradicional ceremonia de las banderas se llevarán a cabo para celebrar la sobriedad alrededor del mundo. Este evento marcará el 90.º aniversario del inicio de la fundación de nuestra comunidad. La Convención Internacional se realizará del 3 al 6 de julio

de 2025 en el Centro de Convenciones de Vancouver y el Estadio BC Place.

Conforme se acerca la Convención, actualizaremos nuestro sitio *web* con información para el registro. ¡Celebremos juntos la sobriedad en Vancouver en 2025! www.aa.org.

ROBERT L.

Custodio general de Estados Unidos y Canadá

5.10. Guatemala

Los antecedentes de Alcohólicos Anónimos en nuestro país inician en los años 50, en un municipio de Huehuetenango (San Pedro Necta), pero es hasta el 6 de enero de 1960, cuando Miguel Ángel Rodas comparte el mensaje con Paulino García que se inicia oficialmente el proceso de AA en Guatemala, se funda el grupo Central e inicia el movimiento en la ciudad, para diseminarse por toda la república posteriormente.

Se han realizado 53 Conferencias hasta la fecha, las cuales se llevan a cabo en marzo o abril de cada año, en la cual participa La Junta, los delegados, el personal administrativo e invitados especiales.

De acuerdo con nuestra estructura, la Junta de Servicios Generales está conformada por 21 Custodios: 5 clase A y 16 clase B (10 custodios regionales representan a las 5 regiones de nuestro territorio y 6 custodios de servicios generales que tienen a su cargo 6 comités permanentes Finanzas, Literatura, Revista, Nominador, Información Pública, Instituciones y la dirección de la OSG).

En la OSG laboran dos asistentes administrativos y un conserje, además nos apoyan: un ingeniero en sistemas, un técnico en informática responsable de la página *web* y una firma contable se encarga de nuestra contabilidad. Anualmente se realiza un seminario de relaciones humanas con los servidores y personal administrativo de OSG con el propósito de mejorar la comunicación y atención a los miembros de nuestra comunidad.

EL COMITÉ DE IP realiza 5 asambleas nacionales y seminarios de información pública en las cinco regiones del país y asambleas mensuales con región central env, con el propósito de compartir y capacitar a los responsables de transmitir la información a los medios de comunicación social, es responsable también del CCP.

EL COMITÉ DE INSTITUCIONES realiza asambleas a nivel nacional con el objetivo de mejorar el servicio que se realiza en los centros penales, hospitalarios y centros de desintoxicación, en OSG se tramitan permisos correspondientes con el Sistema Penitenciario para ingresar a las cárceles existentes, además en nuestra sede se llevan a cabo bimestralmente asambleas con región Central.

Contamos con una publicación bimestral, llamada *Revista Compartimiento*, la cual es distribuida a nivel nacional, actualmente se imprimen 6500 ejemplares, los cuales se distribuyen por un aporte de Q 6.00 quetzales y se envían a las 32 áreas que integran las 5 regiones.

EL COMITÉ DE FINANZAS Y PRESUPUESTOS, lleva a cabo 2 asambleas nacionales en la Ciudad de Guatemala y participa en 5 seminarios en las regiones, para mantener informada a la comunidad y motivar las diversas contribuciones para el automantenimiento.

EL COMITÉ DE LITERATURA es responsable de revisar los diferentes títulos de libros, folletos y panfletos a nivel nacional y velar porque siempre se tenga literatura disponible. Estuvo a cargo de la revisión, ampliación y publicación de la 2.ª edición del libro *La historia de AA en Guatemala*. En la 52 conferencia (2022) se aprobó utilizar en nuestras publicaciones el Preámbulo de AA con los cambios realizados en la conferencia de Estados Unidos y Canadá en el 2021.

EL COMITÉ NOMINADOR DE CUSTODIOS, planifica seminarios para custodios A y B con la finalidad de compartir los principios que rigen nuestra comunidad, además en diciembre de cada año se motiva a delegados de Región Central con el fin de que participen en los comités permanentes que funcionan en OSG.

Existe un comité de servicios nacionales, llamado COSENA, AA integrado por los custodios B de oficina, conjuntamente con los directores y secretarios de los comités permanentes, este comité es responsable de la organización de Foros Regionales y Convención Nacional. Actualmente está en la planificación conjuntamente con un comité Organizador de 50.ª Convención Nacional, la cual se realizará en el municipio e Coatepeque el 2 y 3 de diciembre 2023.

Se cuenta aproximadamente con 950 grupos (incluyendo 3 grupos virtuales), diseminados por todo el país, con una membresía aproximada de 20 000 miembros, entre las cuales existen unas 500 personas del sexo femenino.

Del 3 al 7 de octubre 2021, Guatemala fue sede de la 22.ª Reunión de las Américas, cuyo lema fue «REDELA América unida bajo los Tres Legados», la cual se realizó en la Ciudad de Antigua Guatemala, destacando que esta actividad se realizó por primera vez de forma híbrida.

Oficinas de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos de Guatemala 11 avenida 12-48, zona 2. Ciudad Nueva. Teléfonos: 2254-6565, 2288-5139 5014-3079 Página web: www.aaguatemala.org.gt, e-mail: osg@aaguatemala.org.gt

EDMUNDO P.
Custodio general de Guatemala

5.II. Honduras

En el año de 1958, una señora de nombre Corina escribe a A.A. World Services de New York, solicitando información para ayudar a uno de sus hermanos, que por aquel entonces tenía graves y notorios problemas con la bebida en vista que había leído el artículo de la revista *El centinela*, que hacía mención de un lugar en el cual el aludido señor podía dejar la bebida, el señor en mención se llamaba Saúl Domínguez a quien la OSG de New York le envió literatura de AA, incluyendo el Libro *Alcohólicos Anónimos* el cual por un tiempo cargó bajo su brazo y que en muchas ocasiones empeñó para, con ese dinero quitarse la resaca o goma, a pesar de ello, Saúl aparecía en el directorio mundial de AA, solitario su dirección era: entre 3.ª y 4.ª Ave. De Comayagüela, Honduras y este AA recibía cartas de todas partes y de otros AA que le alentaban su propósito de dejar la bebida, pero aun así continuaba bebiendo.

Saúl Domínguez fue el hijo número 16 de la pareja formada por el Sr. Pablo Domínguez y la Sra. Elena Recinos de Domínguez, residentes de la ciudad de Márcala del Departamento de la Paz.

En 1959, el Sr. Benjamín Guzmán, en ese entonces, Secretario del Consulado de la Republica de El Salvador en Honduras y miembro de la Sociedad de Alcohólicos Anónimos, decide ponerse en contacto con Saúl Domínguez (que todavía aparecía en el Directorio Mundial de AA) pero este último señor se encontraba entregado a una serie de borracheras y cuando logró comunicarse por teléfono a la clínica de uno de los hermanos de Saúl, este acababa de parar una horrenda consecuencia de borrachera, se encontraba tembloroso, se entabló una conversación y el diálogo más o menos fue así:

- ¿Quién habla?, dijo Saúl.

- Usted no me conoce, pero tenemos algo en común y me gustaría que habláramos al respecto, he visto su nombre en el Directorio Mundial de Alcohólicos Anónimos y quiero conocerlo, estoy en estos momentos cerca de la escuela Normal de Señoritas, aludió Benjamín.

Saúl estaba a media cuadra de la Normal de Señoritas en la clínica de su hermano, sin embargo, le mintió diciéndole que vivía muy largo, allá cerca del Aeropuerto Tocontín, esto lo hizo probablemente por el temor a ser engañado y queriendo evitar el encuentro.

Benjamín le contesto:

- No hombre yo conozco muy bien la cuarta avenida y es la que sigue de donde le estoy hablando.

Sin otra alternativa, Saúl y Benjamín se reunieron después de varias tazas de café, de intercambio de amargas experiencias alcohólicas, risas y algunas lágrimas, llegaron a tender el puente de comprensión. A Benjamín se le

ocurrió formar un grupo de AA, como este tenía algunos conocidos en Tegucigalpa, se contactó con el Poeta Raúl Gilberto Troches para que le ayudase a la formación del grupo en mención, al poeta le agradó la idea y les prestó el local, que está ubicado en el Barrio Abajo, quedando establecido el grupo de AA Comayagüela, el cual fue registrado en la OSG de Nueva York, pero lamentablemente cuando Benjamín regresó a su país el grupo se desintegró y los miembros volvieron a las bebidas.

Para ese entonces, Lolita de Cordero Valle, angustiadamente, hacía gestiones en la República de El Salvador con parientes y amigos para que le ayudaran a su esposo, el Dr. Carlos Cordero Valle, quien al igual que Saúl Domínguez tenía problemas agudos de alcoholismo se puso en contacto presentándose a la clínica del Dr. Zamora, quien lo llevo al grupo de AA Central de El Salvador.

El Dr. Cordero Valle captó todo lo que hablaban y comprendió todo sobre la enfermedad del alcoholismo, pero cuando se hizo la invitación de admisión a través de la Tercera Tradición no quiso identificarse y optó por regresar a Honduras y continuó bebiendo.

En 1960, aparecían tres AA solitarios en el Directorio Mundial de AA, Mr. Swan, en San Pedro Sula, Paul S. D. y Saúl D. en Tegucigalpa (Saúl había dejado la bebida el 20 de mayo de ese año).

Lolita de Cordero Valle, en vista que Don Carlos continuaba bebiendo, le hace la invitación al Dr. Julio Zamora para que venga a Honduras a ayudarlo a su esposo, el Dr. Zamora accede, pero decide acompañarse de Alejandro Miguel Hernández y de Antonio Rosales, también salvadoreños, se ponen en contacto con la señora Lolita, con Saúl Domínguez y con Paul S. Dwyer, quien era cónsul de E.E.U.U. en Honduras en ese entonces, celebrando una reunión en la casa de este último el 14 de julio de 1960, se ponen en contacto con la presencia de: Julio Zamora, Alejandro Miguel Hernández, Antonio Rosales (de El Salvador), Saúl Domínguez, Carlos Cordero Valle, Carlos Planas, Arturo H., Sr. Oscar Rodríguez y Armando Rodríguez (de Honduras) Además Paul S. Dwyer (de USA) y desde ese entonces quedo establecido el grupo llamado grupo de AA núm. 1 de Comayagüela, que empezó a funcionar en la 5ta. Ave, entre 5ta y 6ta calle de Comayagüela en casa de los Señores José y Eva Fiallos.

Desde entonces, un 15 de julio de 1960 AA en Honduras ha crecido y ha expandido su mensaje a través de los cuatro puntos cardinales de su territorio el primer grupo de AA cambio de nombre en el año de 1963 y ahora se le conoce con el nombre de grupo de AA Central de Honduras.

A raíz de la expansión de los grupos en el territorio nacional considerando la necesidad de crear una estructura representativa, que para ese entonces funcionaba como

SICAA (Servicio Intergrupalo del Centro de Alcohólicos Anónimos) en Tegucigalpa, en el año de 1967 se giró una carta circular a todos los grupos existente en el país de los cuales tres no estuvieron de acuerdo, los demás contestaron afirmativamente y en noviembre de ese mismo año se formó la primera Junta de Servicios Generales.

El 23 de enero de 1969, se logra terminar el proyecto de los estatutos de la Junta, el 11 de abril del mismo año se aprueban por la Junta de Servicios Generales.

El 04 de noviembre de 1972, se celebra la primera Asamblea General de Área y, en esa misma Asamblea, se elige el primer Comité de Área a nivel nacional con sede en la ciudad de Comayagüela, departamento de Francisco Morazán, esta asamblea tuvo representación de 31 RSG titulares y 19 alternos.

El 13 de abril de 1973, se reunió un Congreso de AA de Honduras en la Escuela Inmaculada Concepción y allí se resolvió la situación y la creación de la estructura de Servicios Generales, procediendo, el 14 de abril del mismo año a instalar la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos de Honduras, estuvo representada por nueve áreas e igual número de delegados.

Desde ese entonces se han celebrado 51 reuniones anuales de Conferencia de Servicios Generales en donde están representadas las 15 áreas que comprende el territorio nacional diseminadas en 4 regiones, en estas conferencias participan un promedio de 30 Delegados entre Titulares y Alternos, 14 custodios (6 metropolitanos, cuatro regionales y 4 clases A), los Directores de los comités permanentes de la Junta de Servicios Generales son: de Agenda, de Finanzas, de información Pública, de Literatura, de Foros y Convenciones, de Instituciones, de Nominaciones y CCCP, además el Comité de Unidad de Publicaciones, también tienen participación con voz y voto, el personal administrativo de la Oficina de Servicios Generales, como ser: El Contador Administrativo y un Conserje.

Informe de Honduras

En Honduras, se han establecido 4 regiones conformadas por las siguientes áreas:

Región núm. 1: Ocotepeque, Copan, Santa Bárbara, Cortes, y el Progreso.

Región núm. 2: Colón, Olanchito y Atlántida.

Región núm. 3: Comayagua, Márcala e Intibucá,

Región núm. 4: Olancho, El Paraíso, Valle, Francisco Morazán y (Choluteca. Esta área de igual forma sigue sin funcionar debido a la falta de servidores, pero la junta sigue trabajando con las demás áreas padrino para ver la forma de reaperturarla ya que en la zona hay grupos en

funcionamiento). En todas estas regiones hay un custodio regional.

Debido a la pandemia de COVID-19 desde comienzos del año 2020, la sociedad se ha visto afectada en parte muy dolida por la pérdida de compañeros del programa debido a tan terrible enfermedad, también grupos cerrados y áreas en algunas zonas del país por falta de servidores que debido a la pandemia en la actualidad este año 2023 no quieren prestar su servicio a la comunidad, nosotros seguimos trabajando como Junta de Servicios Generales de AA buscando maneras y estrategias de cómo solventar los problemas de país y cómo salir de esta situación ya que nos ha afectado económicamente también debido a la reducción en contribuciones voluntarias, inscripciones a la revista *La Respuesta*, que es nuestro órgano de divulgación oficial y la venta de literatura.

En el mes de abril, celebramos nuestra 51 conferencia la cual fue de muchas participaciones y buscando mecanismos de cómo solventar la situación de los grupos y miembros del país resultando muy abundante en acuerdos que esperamos sean de mucho éxito a desarrollar en lo que va del año y los meses subsiguientes.

En nuestro país los comités de área también cuentan con comités internos como: Información Pública, Foros y Convenciones, Nominaciones, comité para las Instituciones, Finanzas y la Unidad de Venta de Literatura y en algunas el comité de Nominaciones, cada comité tiene un promedio de 5 servidores que difunden el mensaje de AA en sus respectivos departamentos. Estos comités de área celebran por lo menos, una Asamblea General de área por mes en la que participan RSG, MCD, Oficiales de áreas y delegados de área, se llevan a cabo elecciones de acuerdo a la asignación que tengan según el año ya sea impar o par asambleas electivas para escoger a sus servidores.

A continuación, informamos lo siguiente:

El 1 de agosto de 1997, el Dr. Carlos Roberto Reina, presidente Constitucional de la República de Honduras, en acto solemne, en el salón Diplomático del ministerio de relaciones exteriores, condecoró a la Sociedad de Alcohólicos Anónimos de Honduras con la Orden de Francisco Morazán en su grado de Gran Oficial, que fue recibida por el entonces Presidente de la Junta Directiva de Custodios de Servicios Generales, quien agradeció este noble gesto del gobierno de Honduras al honrar a esta comunidad con tan alto honor.

En el mismo año el 28 de octubre, también en reconocimiento a Alcohólicos Anónimos de Honduras, la empresa de correos de Honduras, el Departamento de Filatelia, emitió un sello postal conmemorativo a la labor humanista de AA. En Honduras, por su servicio al país con fines puramente altruistas durante los últimos 63 años.

En Honduras existen hasta la fecha 650 grupos, con un aproximado de 8,500 miembros, de las cuales 140 son mujeres.

IGNACIO U.
Custodio general de Honduras
(acaecido en febrero de 2024)

5.12. México

57.ª Conferencia de Servicios Generales

La 57.ª Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos en México se llevó a cabo en el Hotel Holiday Inn Plaza Dalí en la Ciudad de México del 2 al 7 de abril de 2023. Estuvo integrada por 120 miembros votantes (83 delegados, 18 custodios, 5 directores no custodios, 1 responsable de gerencia de OSG, que también funge como secretaria del comité finanzas, 7 empleados (staff) de la OSG, y 4 secretarios voluntarios de la OSG, 1 responsable de gerencia plenitud y 1 secretario voluntario de la oficina plenitud AA), actuando en unidad como guardianes de los servicios de Alcohólicos Anónimos y de los Doce Pasos y las Doce Tradiciones. El lema de la Conferencia fue «2023: Año de la lectura, estudio y práctica de nuestro básico».

Se llevaron a cabo temas de compartimiento general, donde cada día se realiza una inducción y posteriormente por sorteo los conferencistas para participación: «¿Cuál es el peligro en que se encuentra AA sino soy responsable?, ¿Cómo conservar nuestra unicidad de propósito?, ¿Podemos desaparecer como estructura?, ¿Cómo fomentar una comunidad realmente espiritualizada?».

Así también se realizaron mesas de trabajo con los siguientes temas: «¿Cómo aprovechar la experiencia de los veteranos en Alcohólicos Anónimos?, ¿Por qué cada vez se cierran más grupos?, ¿Por qué la apatía a la transmisión de nuestro mensaje?, La fortaleza del espíritu a través del servicio, ¿Estoy haciendo lo que me corresponde para el crecimiento de mi grupo?, Los verdaderos líderes saben delegar responsabilidades». Entre la finalidad de compartir puntos de vista y concluir sobre estas problemáticas es buscar soluciones para el fortalecimiento de AA a nivel nacional.

Se aprobaron 52 acciones recomendables para ser trabajadas durante este año en toda nuestra estructura.

Tuvimos como invitado al custodio Roberto Rosconi de Argentina, que nos compartió el tema «Los tres legados en la estructura de Argentina».

Automantenimiento

Sigue vigente el Plan Anual de Donativos, que consiste en hacer una aportación anual por miembro de 410 pesos anuales, para fomentar la práctica de nuestra 7^a Tradición, ya que hasta la fecha nuestros ingresos siguen siendo mayores por los donativos por Literatura que por miembros.

Se elabora un cartel digital e impreso y se motivan las aportaciones a través de 2 Encuentros nacionales de virtuales de coordinadores de Finanzas y tesoreros, por año, después de Conferencia, en junio y enero.

Estructura

La estructura de Servicios Generales de México cuenta con 1460 distritos, 13 632 grupos registrados de los cuáles 9 941 con representación a través de RSG, 3 648 sin RSG, 12 950 mujeres, 87 602 hombres, 749 personas con discapacidad, 4 176 miembros nuevos (as) dando un número total de miembros 106,029.

También, se registran grupos institucionales divididos en: correccionales 486, en instituciones de salud 253, en instituciones educativas 34 y en centros laborales 40.

En nuestro país, existe la figura de la Oficina Intergruppal que son centros de servicio locales que ayudan a la transmisión del mensaje, actualmente en México hay 81.

La Junta de Servicios Generales consiste de 18 miembros: 6 custodios Clase A, 4 custodios Clase B de Servicios Generales, 6 custodios regionales y 2 custodios generales. los Comités de la Junta son coordinados por custodios Clase A y Clase B, y son: 11 permanentes, Finanzas, Auditoría Instituciones Correccionales, Cooperación con la Comunidad Profesional, Información Pública, Tratamientos y Accesibilidades, Literatura, Nominaciones, Conferencia de los Custodios, Internacional, y Sesión de Compartimiento General y 2 secundarios Eventos Nacionales y Archivo Histórico, también contamos con un comité transitorio de Asuntos Legales.

Los 83 delegados de la República Mexicana participan en 13 Comités de Conferencia: Finanzas, Instituciones Correccionales, Literatura, Nominaciones, Cooperación con la Comunidad Profesional, Centros de Tratamiento, Información Pública, Política y Admisiones, Agenda, Plenitud, Informe y Carta; y 2 comités secundarios: Eventos Nacionales y Archivos Históricos.

La Junta Directiva de Servicios Generales cuenta con 9 miembros: dos custodios regionales, 2 custodios de Servicios Generales, 3 directores no custodios, 2 directores ejecutivos que son un miembro de personal de la OSG y el gerente de la Oficina de Servicios Generales que supervisa las operaciones de la OSG.

La Junta Directiva de Plenitud AA se compone de 9 miembros: 2 custodios regionales, 2 custodios de Servicios Generales y 3 directores no custodios, un director ejecutivo que es voluntario y funge como secretario y el gerente que supervisa las operaciones de la revista PlenitudAA y sus productos especiales.

Las dos corporativas tanto la Oficina de Servicios Generales (OSG) y la Oficina de la revista Plenitud AA, están ubicadas en la Ciudad de México.

Actividades sobresalientes de los comités

Archivos Históricos

Contamos con un Museo Nacional de Alcohólicos Anónimos, Nuestras Raíces, con el fin de que la comunidad de AA, pueda visitarlo cuando acudan a la OSG.

Tratamiento y Accesibilidades

Se realizará la 14.^a Semana Nacional del Alcohólico en Instituciones y Entornos de Tratamiento. Un encuentro de capacitación con los coordinadores el comité en el mes de febrero y otro que se realiza cada año para compartir experiencia de servicio.

Cooperación con la Comunidad Profesional

Se realizó la capacitación virtual en el mes de febrero sobre el *Libro de trabajo a los coordinadores de CCCP* de las áreas del país. Se continúa editando y promoviendo el Boletín Ganar Aliados compuesto por los artículos de los custodios clase A y profesionales aliados.

Contamos con convenios de colaboración con diferentes instituciones públicas. Esta por realizarse el «Tercer Simposio Nacional de Información», que tiene como objetivo posicionar a la Central Mexicana de Servicios Generales de AA con los profesionales, en este año se tomarán en cuenta profesionales internacionales y las estructuras de habla hispana.

Se realiza un *cartel* digital e impreso llamado «Nosotros también somos profesionales», editado cada cuatro meses que va dirigido a un sector de profesionales y oficios, el último es dirigido a los profesionales del sistema de justicia. Contamos con una *base de datos* llamada Ganar Aliados que la integran los profesionales aliados de todo el país (actualmente contamos con 670 profesionales).

Se realizó la Encuesta Nacional de Miembros de AA 2023.

Eventos Nacionales

«13.^a CONVENCION NACIONAL, GUADALAJARA 2023».

Organizada cada cuatro años por los miembros de la Central Mexicana de Alcohólicos Anónimos A.C., profesionales aliados, familiares y amigos de otros países de habla hispana asisten a este evento cuyo propósito es fortalecer el sentido de unidad de los Alcohólicos Anónimos, quienes comparten su fe y esperanza en una vida sin alcohol.

En esta ocasión, la Convención Nacional se llevó a cabo en la ciudad de Guadalajara, con la presencia de 45,000 miembros de la Comunidad de AA, durante los días 3, 4 y 5 de marzo de 2023, con la finalidad de intercambiar experiencias de recuperación personal, unidad y servicio desinteresado, cuya esencia se resume en un objetivo único: transmitir el mensaje de vida de Alcohólicos Anónimos a cualquier persona que esté sufriendo la enfermedad del alcoholismo.

Se ha realizado una fuerte difusión en medios, así también la realización de una *rueda de prensa*, donde asistieron los siguientes medios de comunicación a cubrir la rueda de prensa: TV Azteca Guadalajara, MultiMedios, Canal 6 de Guadalajara, Mega Radio Guadalajara, Jalisco TV, WRadio, DK 1250 AM, Difusoras de Occidente y Grupo Fórmula, de los cuales se están replicando las notas periodísticas en diversos medios como prensa, radio, televisión e internet; y, previo a la Convención (en marzo 2023), se llevó a cabo un «Foro a Profesionales» con la asistencia de más de 200 profesionales, en donde tuvimos la participación de todos los custodios clase A y presidente de la Junta de Servicios Generales de México y dos invitados internacionales Bob Wilcox, Gerente de OSG Nueva York y Matías Chauque, presidente de la Junta de Servicios Generales de Argentina, fue un éxito.

Internacional

Actualmente México apadrina a 7 países con mayor formalidad: Argentina, Chile, Venezuela, Nicaragua, Cuba, República Dominicana y Ecuador. Y a través de la REDELA apadrina a otros países.

A raíz de las visitas de apadrinamiento, contamos con un plan de apadrinamiento a países en el que se mencionan los puntos fuertes de las estructuras y los que hay que fortalecer.

Se llevó a cabo el trámite de solicitud de licencias del material de literatura para poder imprimir y distribuir en AAWS.

Fondo Internacional de Literatura

Al comité Internacional se le asignó un presupuesto de dos mil dólares para el Fondo Internacional de Literatura.

Información Pública

ANIVERSARIO DE AA 10 DE JUNIO.

Se coordinó y desarrolló todo lo conducente para la realización de la ceremonia del 88.º Aniversario y se llevó a cabo una rueda de prensa. Se transmitió por *Facebook*.

14.^a SEMANA NACIONAL DE INFORMACIÓN EN LA RADIO.

Se llevó a cabo a en junio del 2023 en todo el país con el lema «Un mensaje al aire». Se envió un cartel digital, boletín de prensa y sugerencias para la Semana.

11.^a SEMANA NACIONAL DE ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS PARA LOS JÓVENES.

Se llevará a cabo en septiembre del 2023. Se envió cartel digital e impreso, un *spot* de radio, el boletín de prensa y sugerencias para la Semana.

29.^a SEMANA NACIONAL DE INFORMACIÓN COMPARTIENDO ESFUERZOS.

Se llevará a cabo en enero del 2024, en todo el país en colaboración con las instituciones participantes. Se preparó y se envió a las áreas el cartel digital y también de forma impresa. Se envió el boletín de prensa y sugerencias para las actividades. Durante octubre se convocará a los representantes de las instituciones aliadas para llevar a cabo dicha semana nacional, está por definir tema y lema y lugar del acto inaugural.

Instituciones Correccionales

Se realizaron los trabajos de la «21ª Semana Nacional de la Persona Alcohólica Privada de la Libertad» la cual se llevó a cabo en junio del año 2023.

Con la valiosa colaboración de la Dirección General de Prevención y Readaptación Social, se enviaron oficios a 14 Penales Federales y Centros de Reinserción Social del Sistema Penitenciario en las 32 entidad federativas para facilitar el acceso a los Centros Penitenciarios; mismos oficios se enviaron a los delegados para ponerse en contacto con los directores y/o responsables de cada institución; así como el envío de carteles para ingresarlos a los centros penitenciarios. Se realizó el segundo encuentro de coordinadores de Instituciones Correccionales de las áreas del país, por la plataforma *zoom*.

Literatura

Se llevará a cabo el Encuentro Nacional de Coordinadores de Literatura de las áreas, de manera presencial. Se envió correo electrónico al Despacho Internacional para que AAWS detuviera toda gestión para que nos concedieran la licencias de impresión de diferentes comités. Se hará un libro conmemorativo sobre la primera edición del libro AA.

Nominaciones

Se han enviado convocatorias para sumar a compañeros interesados para el puesto de Gerente de la Oficina Plenitud. Y se enviaron convocatorias para compañeros que quieran servir para custodios de la Región Sur Oriente y Región Centro Oriente, Norte Poniente y custodio de Servicios Generales. Estos servidores terminan su periodo en la 58.^a Conferencia Mexicana.

5.13. Paraguay

Señores miembros de la 23.^a REDELA

Muy buenos días compañeros, soy Vicente, enfermo alcohólico, esperando que estemos gozando de buenas 24 h., me dirijo a ustedes para manifestar nuestro sincero agradecimiento y en especial el mío, a todos los representantes y estructuras presentes, en especial a la estructura, que nos brindó su apoyo, para que la estructura de AA Paraguay esté presente en esta reunión.

Seguidamente paso a dar mi informe de la estructura de AA Paraguay:

Inicios de la comunidad

La comunidad nació un día 23 de enero de 1976. El mensaje de AA llegó a nuestro país de la mano de una persona no alcohólica, la hermana Regina Sian, procedente de la República de Argentina. Es un acto por el cual siempre estaremos agradecidos a nuestro Ser superior.

Estructura

La Junta de Servicios Generales es la representante legal de Alcohólicos Anónimos de Paraguay (JUNSGAAP). Está integrada por 11 custodios: 3 custodios Nacionales Clase “A” y 8 custodios Nacionales Clase “B”.

CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES: la Conferencia de Servicios Generales se reúne todos los años en el mes de marzo, con la participación de la Junta de Custodios, la OSG, los miembros de los Distritos y los delegados Internacionales, quienes son invitados espe-

ciales de la conferencia. Nuestra Primera Conferencia tuvo lugar en la ciudad de Asunción, en el año 1992 y la próxima conferencia en 2024, será la N° 30 Conferencia de Servicios Generales, con el lema: «AA un programa de Amor y Servicio».

GRUPOS, DISTRITOS Y ÁREAS: Los primeros años se abrieron varios grupos en distintas ciudades del país, sin mucho conocimiento de la Literatura de AA. Con el correr de los años algunos grupos fueron creciendo. En las primeras conferencias, por falta de servidores, bajaban los RSG de grupos, titulares y alternos.

A partir de los años 2016 al 2017, ya contábamos con más Literatura y conocimientos de los principios de AA, empezaron a bajar los representantes de Distritos a la conferencia que, en un comienzo, produjo malestar, incomodidad y controversias hasta en algunos casos divisiones.

Hoy día, estamos intentando, buscando la unidad dentro de la comunidad, acudimos a la experiencia de varios ex custodios de la Comunidad, que han terminado bien sus servicios, para llevar adelante, el servicio de las Áreas dentro de la estructura. Eslabón de la estructura de AA que creemos es de vital importancia para su funcionamiento, que tiene un solo objetivo, llevar el mensaje al alcohólico que aún está sufriendo.

Actualmente están en funcionamiento los Distritos Número 1,2,3,4,5,6,7 y 10. Están trabajando en la creación en forma experimental de 3 Áreas: Área Capital, Central e interior.

Áreas que creemos que con la ayuda de nuestro Poder Superior y la ayuda de esta plenaria se irá fortaleciendo paso a paso. Somos una estructura que se está formando y complementando poco a poco.

FINANZAS: nos solventamos tal como expresa la séptima tradición, principio de auto mantenimiento. Tuvi- mos que saldar deudas de un saldo negativo que arrojó la 1ra Convención Sudamericana, el cual tuvimos que cubrir en pandemia. Ahora nos enfocamos en tener una reserva prudente y mejorar el funcionamiento de nuestra OSG, tarea que se nos dificulta, porque los aportes no son lo suficiente para cubrir los gastos de la OSG. Estos son nuestros objetivos en cuanto a Finanzas, nos estamos encaminando a eso.

LITERATURA, REVISTA Y MANUAL DE SERVICIO: no contamos con la capacidad de elaborar nuestra Literatura, aunque hemos podido imprimir nuestra revista, la cual ha tenido poco éxito en cuanto a ventas. Con mucho esfuerzo llevamos adelante la sugerencia recibida de la REDELA, la cual fue la de que los Manuales de Servicios sean adecuadas a la de la estructura madre de EE. UU. y Canadá. Hoy día guiándonos con este Manual, tratamos

de acercarnos lo más que se pueda a esta guía, usando todos los recursos disponibles a nuestro alcance.

Este es el informe y experiencia de nuestra estructura que comparto con ustedes, con la esperanza de que en algún tiempo más adelante, podamos tener una estructura sólida y firme para realizar y llevar adelante lo que el Ser Superior nos ha encomendado.

Gracias por el silencio y el respeto compañeros. Sin nada más que agregar, quedo atento a sus sugerencias estimados compañeros. Felices 24 horas.

VICENTE L.
Custodio general de Paraguay

5.14. Perú

Estructura

Desde la última REDELA, realizada en Guatemala en el 2021, se han llevado a cabo dos reuniones de la Conferencia de servicios; la XXXIII Conferencia con el lema: “Alcohólicos Anónimos: Unidad y Servicio en la nueva realidad.” Que se llevó a cabo de manera virtual, debido a las restricciones persistentes por la pandemia del COVID-19. Y la XXXIV Conferencia con el lema: “Servicio: gratitud en acción” la primera en realizarse de manera presencial desde el 2020. En ambas reuniones la participación de los delegados fue total y se realizaron sin mayores percances.

En estos últimos años la comunidad ha ido volviendo a retomar las reuniones de manera presencial, al principio con ciertas reservas, pero a medida que pasaba el tiempo la situación se ha ido normalizando al 100%. Sin embargo, es bueno comentar que algunos grupos virtuales han permanecido activos y cuentan con gran aceptación entre sus miembros. Se están retomando las reuniones en centros penitenciarios y el acercamiento a los hospitales y centros de salud mental han resultado exitosos.

Aunque en nuestro manual están establecidas 26 áreas a nivel nacional, son 13 las que mantienen actividad constante, y envían delegados a la conferencia. Los comités permanentes de la JSG se han venido reuniendo de manera virtual y semi presencial. Durante la pandemia la Junta de Servicios conformó el comité de Compartimiento que se dedicó a redactar el Plan Estratégico que demarca objetivos basados en el análisis FODA llevado a cabo por los integrantes del comité, entre ellos custodios, excustodios, miembros de la OSG y de la revista nacional.

Este plan fue aprobado en la XXXIII conferencia, y aunque se ha avanzado en un 80% de las tareas programadas, los resultados obtenidos han superado la expectativa, tanto en la JSG como en el resto de la comunidad.

En el año 2021 fue aprobada la actualización de nuestro manual de servicios, el cual fue impreso al año siguiente, desde entonces se ha enviado a todas las áreas del país a manera de donación.

La XXXIII Conferencia también aprobó el nuevo nombre de la revista nacional que pasó de llamarse «AA en el Perú» a «Revista Serenidad», además se eligió una nueva junta directiva quienes desde entonces no han dejado de laborar, logrando posesionar el nombre de la nueva publicación con gran éxito. Hoy, la *Revista Serenidad* cuenta con un despacho en la OSG, y está conformada por 4 personas, entre ellas un custodio clase A.

Actualmente, se encuentran en funcionamiento las Juntas Corporativas de la Oficina de Servicios Generales y de la Revista Serenidad, las cuales están estructuradas de la siguiente manera:

La Junta Corporativa de la Oficina de Servicios Generales (JCOSG) está integrada por:

- Un custodio regional.
- Un custodio de servicios generales.
- Dos directores no-custodio.
- El gerente de la OSG.
- Secretario comités permanentes.

La Junta Corporativa de la revista *Serenidad* está integrada por:

- Un custodio de servicios generales.
- Un custodio regional.
- Una custodio clase A.
- Una directora no custodio.
- Vacantes: un editor ejecutivo, un director no-custodio.

En cuanto al apadrinamiento de país a país, en estos últimos años se ha tenido una mayor comunicación, de parte de ambas estructuras. Participando además en nuestra conferencia presencial. Además de recibir asesoría en cuanto a las funciones del nuevo secretario de los comités permanentes.

La Junta de Servicios Generales está integrada por once custodios que son: seis custodios regionales, un custodio general del territorio sur y dos custodios de servicios generales y dos custodios clase A, uno de ellos es nuestro actual presidente de la Junta. A la fecha están vacantes los servicios de un custodio clase B general del territorio norte, un editor general para la revista Serenidad y un director no custodio para la misma entidad. Nuestro manual indica que deberían ser doce custodios: dos clase A y diez clase B.

Los comités de la junta cuentan con coordinadores que se relacionan con los comités de la conferencia, buscando una efectiva práctica del Concepto I. Se sigue trabajando para que el presupuesto de la Junta pueda solventar en forma progresiva los gastos de los custodios para prestar su servicio (interno y externo), los cuales son la Conferencia Anual de Servicios Generales, RSM, REDELA e invitaciones de otras estructuras. Gracias al servicio de cada Custodio, se asistió a las últimas conferencias de Colombia y Estados Unidos. En el caso de nuestros custodios clase A, nuestra estructura está solventando sus gastos de viaje dentro y fuera de Perú.

Las reuniones de la Junta de custodios se están llevando de manera presencial cada 3 meses y de forma virtual dependiendo el grado de relevancia.

Los distritos están funcionando adecuadamente. Hay 20 distritos a nivel nacional de 14 que existían, habiendo 10 distritos en la ciudad de Lima y 4 en otras Áreas. Están en proceso de formación dos nuevos distritos al interior del país, los cuales trabajan coordinadamente con sus Áreas. En la actualidad, viene mejorando el trabajo con los «Profesionales» en los campos de salud, judicial y penitenciario.

Servicios

Los servicios que se vienen dando actualmente son:

- Información pública a través de los medios de comunicación televisiva, radial, prensa e internet y redes sociales.
- Cooperación con la comunidad profesional, emitiendo boletines y organizando foros presenciales y virtuales.
- En las instituciones de tratamiento, se visitan los hospitales y centros de tratamiento. Además, se consiguió una reunión con 4 centros de tratamiento donde compartimos puntos de vista frente al problema del alcoholismo.

Finanzas

A la fecha, en nuestra OSG hay cuatro trabajadores: un gerente miembro de la comunidad, una secretaria administrativa no AA un secretario del Despacho de Servicios de Comunicación y se contrató a un secretario de los comités permanentes. Los servicios que brinda la OSG son solventados con un 40% por las aportaciones de los grupos y miembros y un 60% por la venta de literatura. Sin embargo, solo participan en el mantenimiento de estos servicios el 39% de los grupos (92 grupos) y el 10%

de los miembros de la comunidad (210 miembros de 2,100 miembros aproximadamente).

Se realizó el aporte al Fondo Internacional de Literatura de E.E. U.U. y Canadá, \$ 300.00 por el año 2021 y \$ 310.00 por el año 2022.

Literatura y Publicaciones

Se tiene autorización de parte de la AA World Services, Inc., para imprimir todos los libros de AA y la mayoría de los folletos. En este aspecto, tenemos el apoyo de World Services. Las últimas impresiones realizadas son:

Libros

- 1 millar Libro de Trabajo CCP.
- 1 millar Libro de Trabajo Instituciones correccionales.
- 1 millar Texto «Nuestra gran responsabilidad».
- 1 millar texto «Manual de servicios edición 2022».
- 1 millar Texto Básico de Bolsillo.
- 1 millar Reflexiones Diarias.
- 1 millar Doce Pasos y Doce Tradiciones Bolsillo.
- 1 millar Como lo ve Bill
- 1 millar Texto Básico Historias Seleccionadas.

Folletos

- 2 millares Un mensaje a los adolescentes.
- 1 millar Los Jóvenes y AA.
- 1 millar Es mejor que estar sentado en una celda.
- 1 millar Las mujeres en AA.
- 1 millar Preguntas Frecuentes acerca de AA.
- 1 millar ¿Es AA para Usted?
- 1 millar Preguntas Frecuentes acerca de AA.
- 1 millar La tradición de AA como se desarrolló.

Otros

- Impresión de Librillos de Información Pública.
- Impresión de calendarios alusivos a nuestra convención nacional.

Se continúa con la implementación de nuestra página web, agregando contenido y lograr posesionar mejor el sitio en la *web*. La presencia en redes sociales va en aumento, siendo desde ese medio la forma como recibimos mucha comunicación con los prospectos. La comunicación de la OSG con el público y miembros de AA OSG se da mediante nuestros correos electrónicos y vía WhatsApp principalmente.

Debemos reportar que tuvimos pocos reveses por pandemia, muy pocos compañeros de nuestra comunidad fallecieron, algunos de ellos exservidores de la comunidad. Algunos grupos dejaron de funcionar, pero otros han empezado funciones.

Aún podemos ver que los aportes en su totalidad (grupos, personales, por años de sobriedad, áreas, distritos, extraordinarios) no cubren nuestros gastos al 100%, aún se requiere tomar parte de los ingresos por la venta de literatura; asimismo hemos podido notar que hubo meses en que la venta de literatura ha disminuido; pero a pesar de haber sido un año difícil para muchos, la membresía de AA ha respondido de manera positiva y se ha podido cerrar el año sin ningún déficit.

5.15. Uruguay

Queridos compañeros y compañeras de AA de toda América. Estimada Comunidad hermana de Colombia. En primer lugar queremos agradecer profundamente permitirnos formar parte de la Comunidad Internacional de AA a través de la presencia con compartimientos para la XXIII REDELA que se celebra en vuestro país. En este apunte vamos a compartir parte de lo vivido.

Es para nosotros una bendición y una alegría poder estar sirviendo y en esta oportunidad, realizar un compartimiento sobre nuestra comunidad para las comunidades hermanas.

Recibimos, vía mail a la OSG, la invitación a participar. Agradecemos inmediatamente y pusimos a consideración de la JSG nuestra concurrencia. Estuvimos participando de las reuniones virtuales por Zoom de la REDELA y poniéndonos al tanto de las novedades de las Américas.

El periodo que vamos a describir es desde setiembre de 2021 a julio de 2023. En orden cronológico, luego de ocurrida la 22.ª REDELA en Guatemala nos integramos a las reuniones virtuales. Desde nuestra nueva situación como ahijados de la Comunidad Argentina nos mantuvimos en contacto y en compartimiento constante con nuestros hermanos mayores.

En lo personal, es muy rico el contacto en formas virtual con el padrino Roberto y también fuimos invitados a las CSG 58 y 59 de Argentina a las que pudimos concurrir y encontrarnos personalmente. De la misma manera invitamos los Padrinos Roberto y Omar, de Argentina a nuestra reunión de 39 CSG. Con ellos pudimos compartir muchísima información y momentos de espiritualidad insustituibles.

También recibimos el importantísimo saludo de nuestro custodio coordinador de REDELA Alfonso a quien agradecemos profundamente y le hacemos saber lo trascendente de su presencia y mensaje. Este hecho contri-

buyó en forma clara a generar aun ms conciencia de la pertenencia de AA Uruguay a la comunidad toda.

En la reunión de la 60.ª CSG también pudimos compartir con los padrinos José Alfredo y Miguel, de México.

Descripción desde la OSG AA Uruguay

Los comités de servicio en los que está participando: Archivo Histórico, Agenda, revista *El Triángulo*, Comité de Información Pública (Región Sur), Tecnología y Redes, recepción en su local de compañeros y público en general para evacuar consultas, recepción de estudiantes para charlas de I.P. recepción de correos contactos con autoridades para integrarnos a la cooperación, Intendencia Municipal de Montevideo, Suprema Corte de Justicia y eventualmente compañeros que lo requieran de distintas partes del país.

Nuestra representación legal FAADU (Fundación Alcohólicos Anónimos del Uruguay) sin fines de lucro, hace uso de sus instalaciones ya sea para reuniones como para resguardar su documentación. Es la Fundación sin fines de lucro que representa nuestra «Personería Jurídica» ante la Sociedad y el estado uruguayo.

Les recordamos que nuestra comunidad se conforma por cuatro regiones asociadas a los cuatro puntos cardinales y la Región Sur en particular congrega la mayor densidad de población, no así de territorio que es a la inversa.

Atentos a las nuevas formas de comunicación y a los efectos de que la oficina en forma física tenga protagonismo; entendiendo que da sentido de pertenencia es que se organizan reuniones híbridas a través de la plataforma zoom con presencialidad en la OSG. Estas reuniones han sido muy productivas, para la integración y la acción.

Al día de hoy, contamos con los siguientes servicios de Custodio: 1) Finanzas 2) TCO-IP e Instituciones. 3) Literatura y Publicaciones. 4) OSG 5) General 6) Región Sur 7) Región Este.

OSG Uruguay cuenta con una funcionaria administrativa no alcohólica la que se encarga de la recepción de aportes venta de Literatura y su reposición, contactos con los compañeros del interior que tienen dudas de cómo realizar sus aportes, detalles sobre material de existencia y su lista de precios; asentar en el programa contable todos los movimientos de ingresos y egresos, facturación, comprobantes, arqueos, reuniones con el contador y apoyo a los custodios en lo que se le requiera.

La OSG Uruguay es la casa de todos los Alcohólicos Anónimos, nuestro propósito es ser el eslabón de unidad siguiendo fielmente nuestras tradiciones y conceptos; seguido de cerca por nuestra recuperación personal. Abrazamos en forma imaginaria a todas las personas que padecen la enfermedad del alcoholismo y hacemos votos

amparados en un poder superior para que nos oriente en el fiel cumplimiento de nuestra Quinta Tradición.

Las finanzas en AA Uruguay

Siendo el costo de funcionamiento de la Oficina de Servicios de \$ 117 781.00 pesos uruguayos siendo que el dólar americano se cotiza en aproximadamente 40 pesos uruguayos. De acuerdo con nuestras reservas tenemos cubiertos 9.2 meses de funcionamiento. Reserva al 30/04/2023.

Este es un número aproximado para transmitir la idea de solvencia de nuestra comunidad.

Se realizan aportes mediante giros bancarios llegando a las cuentas gestionadas por la OSG. Los estados son revisados por las Juntas quienes tienen un Contador para la revisión y aprobación bajo firma. A su vez se realiza el chequeo y revisión correspondiente.

Hoy día, se emite a todos los rincones del país y de la comunidad el estado de situación apostando a la transparencia en las cuentas.

Los rubros mayores de ingresos siguen siendo por concepto de venta de literatura y las recomendaciones mas los aportes correspondientes.

Informe del comité de Literatura

En los últimos tiempos, en el comité de Literatura apoyado por toda la JSG se han logrado llevar a cabo algunas premisas que se plantearon al asumir el Servicio hace ya dos años.

La primera premisa fue, el tratar de que la literatura de AA llegara a la mayor cantidad posible de compañeros de la Comunidad, para esto se logró por primera vez imprimir los textos de AA en nuestro país.

- a) En una primera instancia se imprimieron los libros: *Alcohólicos Anónimos*, *Doce Pasos y doce Tradiciones*, *Viviendo Sobrio* y *Reflexiones diarias*.
- b) En estos días está en la imprenta para imprimir los libros: *Trasmítelo*, *El Dr. Bob y los buenos veteranos*, *Como lo ve Bill* y *Lenguaje del corazón*.
- c) Esto ha permitido que el costo de la literatura a los compañeros bajara un 50%, lo que tiende a cumplir con el objetivo planteado.

La segunda premisa fue, el acercar a cualquier Grupo que lo solicitara las guías para practicar los Pasos y el resto del programa, es así que en la actualidad se encuentra en nuestra página web en la solapa *Recuperación*, a mano de todo grupo o compañeros las siguientes guías:

Plan nacional de literatura (2021), que incluye (inspirado en el PNL de México de 1993) la comprensión lectora de Pasos, Tradiciones y Conceptos, para la difusión de éstos se han realizado ya, un Evento Nacional de Literatura aplicándolo a través del estudio del Paso Diez, luego se empezó con una réplica por Región, la primera fue en Región Oeste, donde se utilizó para su aplicación la primera Tradición, el próximo 24 de setiembre tocará el turno a la Región Este, se desarrollará en La Paloma, y esta vez se estudiará con el PNL el 11º paso, con la novedad de que en la mañana se hará el taller con mesas de trabajo, y en la tardes en vez de hacer como siempre un plenario para compartir conclusiones de cada mesa se optará por la práctica del paso en la playa de La Paloma, orando y meditando en conjunto todos los asistentes al Evento.

En este mismo espacio de la página web se encuentran también las guías para trabajar los Pasos, una con el libro Azul, y otra con el libro Doce Pasos y Doce Tradiciones.

Otra parte importante en el mensaje de nuestra literatura es la impresión de la revista *El Triángulo*, en ésta se plasman testimonios, pasajes de la literatura de AA, testimonios que se pasan al papel de los que comparten los compañeros en la emisión radial de AA en CX 36, compartimientos de compañeros en cuanto al servicio, inquietudes y reflexiones personales para acercárselos a todos los compañeros.

Por último, hemos creído necesario desde el inicio mismo de nuestro servicio actual propender en su máxima expresión a que la estructura de AA adopte la forma que fomenta sus principios, o sea, el de una pirámide invertida, donde la autoridad última recaiga en los Grupos, por eso cuando organizamos el comité Nacional de Literatura nos preocupamos en que sus integrantes tuvieran representatividad, es así que actualmente está compuesto por el Custodio de Literatura y cuatro delegados regionales representantes de los Grupos que integran cada una de ellas.

Informe del comité de TCO

En la mayoría de los departamentos contamos con carteles indicadores donde hay un grupo con horarios. Tenemos una página con Directorios de todos los departamentos.

Como decíamos anteriormente la región Sur es la capital del Uruguay. Mas población y más actividades con sus comités formados.

Comité de Instituciones: se reúnen una vez por mes pasando el mensaje en las cárceles, hospitales y sanatorios. con un grupo formado con gente privada de la libertad.

Información Pública: con sus comités formados se reúnen todos los meses y por el tema Pandemia no se han

hechos muchas instancias pero estamos esperando poder concretarlas RADIOS. También tenemos audiciones en distintas emisoras del país.

Recientemente se votó la incorporación de un doctor psiquiatra como custodio clase A. Esta situación mejora la posibilidad de seguir trabajando en el mensaje y en dar la cara de AA a la sociedad.

En el día del aniversario de AA en el mundo se realizaron jornadas de Información pública en plazas públicas de todo el país. Allí se llevaron folletos y se interactuó con el público en general. A nuestra OSG llegan pedidos constantes de ayuda individuales por llamadas, mensajes y mail. Se les responde e informa a todos sin excepción. La proyección de la Comunidad en la sociedad es una de las premisas con la que se continúa trabajando.

Estructura en números y en servidores

Los últimos relevamientos que datan de un año aproximadamente nos describen con 150 grupos distribuidos en las cuatro regiones que a su vez conforman las aproximadas 20 áreas. No tenemos incorporada la organización en distritos y seguimos el manual de Estados Unidos y Canadá, con alguna enmienda relacionada a lo local del país. Hoy día nuestra junta de servicios generales tiene Los custodios de las regiones Sur y Este y las regiones Norte y Oeste funcionan con la colaboración del Custodio General conectando la JSG con los referentes de dichas regiones.

Contamos además con los Custodios de finanzas, TCO, Literatura y OSG. Además forman parte del equipo de Servicio dos custodios clase A. Nuestras Juntas de la Fundación (ya mencionada) FAADU están conformadas por custodios salientes y en servicio. Próximamente tendremos la Convención relacionada a nuestro 50 aniversario de Alcohólicos Anónimos de Uruguay. Está confirmada la fecha Sábado 6 y Domingo 7 de abril de 2024, en los salones de la Intendencia Municipal de Montevideo, en doble horario. Se piensa realizar una instancia Virtual con invitados internacionales el Viernes 5 de abril. En los 3 Salones (Azul, Dorado y Rojo) con una Programación de diferentes exposiciones: Salón Azul - Comunidad Profesional, amigos de AA. Salón Rojo - miembros de Alcohólicos Anónimos, diferentes temas. Salón Dorado-Al-anon.

Se tramitará ante presidencia de la República que sea declarado de interés nacional y ante la Dirección Nacional de Correo, el lanzamiento de un sello conmemorativo del 50 Aniversario de AA Uruguay.

Se están realizando reuniones de servicio mensuales, ya trabajando con Subcomités. Estas reuniones son mayormente virtuales y eventualmente mixtas o híbridas.

Al respecto destacamos la incorporación de elementos tecnológicos para dar soporte a estas reuniones.

Por ejemplo, nuestra 39ª Reunión de Conferencia de Servicios Generales, pasada se realizó en forma presencial y se incorporó la modalidad virtual a la misma.

A modo de conclusión y saludo final

Finalmente, una vez más, agradecidos. Les comentamos que no pudimos lograr comunicación eficaz para plantear nuestra dificultad económica y así poder concurrir a Colombia.

En reunión de Junta de Servicios Generales, quedó planteada y votada la utilización de los medios económicos para el servicio que permitiera la concurrencia de los custodios de la Junta de Servicios Generales a todos los rincones de nuestro país.

Queremos agradecer el patrocinio de Estados Unidos y Canadá para poder estar presentes en esta 23.ª REDELA.

Mientras tanto, la premisa de nuestra comunidad será «El mensaje hacia afuera y el mensaje hacia adentro» de nuestra Comunidad.

Queremos dejarle nuestro abrazo fraterno y que Dios bendiga la reunión de las Américas. Felices 24 h para todos y excelentes jornadas de servicio y trabajo.

¡Muchas gracias!

Fraternalmente
DANIEL B.

Custodio general- delegado mundial AA Uruguay

5.16. Venezuela

País: Venezuela
Áreas: 26
Delegados: 17
Distritos: 11
Grupos: 166
Membresía total: 1395
Custodios A: 1
Custodios B: 8
Director no-custodio
Revista Gratitude: 1
Gerente: 1
Personal de la OSG: 3

La estructura venezolana ha salido a flote desde marzo del año 2021, donde la oficina de servicios generales permaneció cerrada durante 3 meses por falta de recursos, falta de gerente, aunado a esto la pandemia, cierre de los grupos, baja membresía, baja de servidores en la estructura, no se pudo realizar la conferencia ese año, ya que la

misma en ese momento contaba con solo 2 custodios a nivel nacional, quienes hicieron un trabajo enorme para poder aperturar la oficina, con muchos obstáculos, donde se encontró una oficina deteriorada, con filtraciones, sin los servicios adecuados o cortados, sin poder tener acceso a las cuentas bancarias ni a los correos de la secretaría permanente, ya que toda la información no fue suministrada por el anterior gerente y todos los archivos fueron borrados de los equipos de computación, prácticamente comenzamos desde cero con una membresía desconfiada y apática con los servicios y aportes, endeudada con los servicios básicos y con el contador, por tales motivos se solicito el apoyo de varios compañeros quienes trabajaron a honores en conjunto para poder realizar todas las actividades de la oficina, solicitando el apadrinamiento de la estructura de México, quienes inmediatamente respondieron a nuestro llamado; se comenzó a realizar un trabajo interno, realizando un inventario general de los bienes, se realizaron declaraciones al Seniat del año 2019 y 2020.

En el año 2021 se realizó la 36.^a y 37.^a Reunión Anual de la Conferencia de manera virtual, donde fueron nombrados 7 custodios B y 3 custodios A, con la participación de 12 delegados, 2 custodios y 1 gerente y así se comenzó a reorganizar la junta de custodios, con el personal de apoyo se registraron las actas con la actualización de la nueva junta directiva las cuales no estaban al día desde hace 5 años, para así poder recuperar todas las cuentas bancarias a nombre de la Corporación, así como actualizar todos los datos de la OSG. Se recibió el apoyo de la Central Mexicana con 2 equipos de computación y una impresora multifuncional ya que las que teníamos estaban dañadas y obsoletas, con los pocos aportes que recibimos se puso al día todos los servicios públicos, se canceló la deuda de los teléfonos, de alquiler y se canceló por partes la liquidación del exgerente y la deuda del contador. Asimismo se ha realizado poco a poco la remodelación de la oficina la cual estaba bastante deteriorada, se colocaron los bombillos, el timbre, se pintó, se repararon las filtraciones y cada día vamos mejorando.

Se nombró en la Junta de Custodios el comité de Apadrinamiento a las áreas ya que la mayoría no habían nombrado delegado en el periodo que les correspondían, dicho comité se ha dedicado a visitar las áreas que no están estructuradas para motivar, incentivar y dar el taller del folleto de grupo, ya que la mayoría de los grupos igualmente no estaban estructurados y hasta la fecha hay muchos que siguen sin estructurar, dichas visitas han dado resultado y se ha visto el cambio en cuanto a los aportes, se han concientizado mas en el compromiso de mantener una oficina de servicios generales activa, que tenga los

recursos necesarios para cubrir sus gastos. Igualmente 18 áreas nombraron sus delegados.

Correctivos que se realizaron:

1. Adquisición de un *software* administrativo de contabilidad que incluyo facturación, control de inventario, cuentas por cobrar y pagar.
2. Adquisición de nuevos equipos de computación, tales como: un (01) equipo de computación (*laptop*), un (01) *pendrive*, dos (02) CPU más potentes y más versátiles (los cuales fueron donados por la Central Mexicana).
3. Rediseño del portal de AA Venezuela.
4. Establecimiento de un plan para tener disponible todas las licencias de nuestra literatura.
5. Actualizar y aprobar el manual descriptivo de cargo de la OSG.
Capacitación a todos los servidores de la Corporación en sistemas operativos.
6. Los custodios de finanza preferiblemente deben ser de la Región 3.

La mayoría fueron realizados con el compromiso de seguir avanzando, hasta que se logro realizar la 39.^a Reunión Anual de la Conferencia presencial, gracias al aporte de la estructura mexicana y aportes personales de las áreas, con la participación de 17 delegados.

Informe de la OSG

Todo el personal de la OSG y Junta de Custodios, motivamos para poder lograr los aportes necesarios y cubrir los gastos basicos, los aportes han llegado por diferentes medios, por aportes anónimos, aportes de las áreas y especialmente por el aporte de la Central Mexicana quienes desde el comienzo nos han brindado el apoyo económico necesario para poder lograr los objetivos, si ellos creen en nosotros, nosotros debemos creer en nosotros mismos para seguir adelante, se ha recuperado la imagen de la comunidad, la confianza de los miembros quienes han comenzado a dar sus aportes y gracias a las visitas que hemos realizado en conjunto con el comité de apadrinamiento han incrementado los aportes, ya que las áreas están mas conscientes del trabajo que se esta haciendo y lo necesario que es tener la oficina abierta, asimismo se están enviando los informes mensualmente de los ingresos y egresos y mantenemos la comunidad informada; tenemos todos los gastos cubiertos de la conferencia, pero también tenemos al día los gastos básicos de la oficina, estamos al día con el personal, aspiramos que pronto podamos contratar mas empleados para que la oficina funcione

como debe ser, hoy somos bendecidos y mientras sigamos trabajando por otros Dios seguirá bendiciéndonos.

«Plan Aniversario» en 1\$ por persona y 2\$ por grupo, por año cumplido al cambio del día en bolívares.

«Plan 365 individual» 2 \$ por mes y por grupo 2\$ por mes, al cambio en Bolívar.

Comenzamos actividades en marzo del 2022, sin redes sociales, sin dinero, sin página web, buscamos a varios compañeros comprometidos para apoyarnos y comenzamos a trabajar en recuperar la confianza en el comité, cerrando 2022 con 168 suscripciones. Se realizó un plan de dos años de arranque con la planificación de las Revistas 90, 91, 92, 93, donde la 90 fue dirigida a los 30 años de la Revista Gratitude, la 91 fue dirigida al regreso a lo básico, a la formación de los grupos, la 92 y 93 van dirigidas a la formación de servidores, la 94 esta planteada que toque la unidad; buscamos diseñadores, diagramadores, imágenes, derecho de autor e hicimos un plan para recaudar fondos, buscamos presupuestos y conseguimos una imprenta buena y económica, motivo por el cual solicitamos a la Oficina de Servicios Generales un préstamo de mil setecientos cuarenta y cinco (\$ 1 745) dólares para poder mandar a imprimir, logrando cancelar en el primer trimestre mil cuatrocientos treinta y siete (\$ 1 437) dólares a la oficina, con un saldo deudor de doscientos sesenta y tres (\$263) dólares.

El valor de la revista se ha mantenido por estos dos años y si conseguimos una buena oferta se puede mantener ese precio hasta el próximo año. Todos los años hay que renovar las suscripciones para así poder lograr que la revista se auto mantenga.

El *Plan nacional de literatura* de México el cual fue aprobado en la conferencia 39.^a consta de 4 fases: 1. Concienciación: actividades sugeridas para cada grupo; 2. Guías de estudio: Guía de estudio del libro de AA, de los doce pasos y las doce tradiciones, estudio de los conceptos; 3. Adquisición: volver con mas ahincó a nuestros principios tradicionales y morales, sugerencias para adquirir nuestra literatura; 4. Seguimiento: Guías de coordinación, temas sugeridos, los derechos de autor de la literatura, políticas para la publicación de un libro.

Es una experiencia de mucho trabajo y que llegó al consenso de profundizar en la lectura y comprensión de 3 libros, el texto básico, *Doce Pasos y las Doce Tradiciones* y *El Manual de Servicio*. Te envía a diferenciar párrafo por párrafo, de cada uno de los capítulos, la sugerencia es que esta información se difunda a las áreas, que cada uno de los delegados se lleve el plan y practiquen el plan con el mayor número de grupos, la visión es que esto se viva, que vivamos la experiencia, vamos a practicarlo.

En este aspecto la Oficina de Servicios Generales después de haber realizado el inventario de literatura se lo-

gro constatar que hay muchos libros y folletos que no tenemos en existencia, asimismo no tenemos las licencias renovadas para poder imprimir, por lo que se solicitó a la Word Service la renovación de las licencias las cuales están en trámite, igualmente se solicitó al fondo de reserva de literatura un préstamo para poder imprimir los libros que faltan, así como el manual de servicios que se esta actualizando el cual es fundamental para los servidores de la estructura, estamos a la espera de la solicitud del préstamo.

Actualización del Manual de Servicio

Proyecto la Adecuación del Manual de Servicios de AA para Venezuela Mayo 2023. Base tomada el *Manual verde* Edición 2016-2020, actualmente utilizado. Y el *Manual de servicios* de México.

Plan Estratégico Nacional de Información Pública (IP) y de Cooperación con la Comunidad Profesional (CCCP) de la Central Venezolana de AA

INTRODUCCIÓN: el plan nacional de IP y CCCP de la junta de servicios generales de la comunidad de AA en Venezuela, estará soportado en cuatro (4) grandes programas, con los cuales aspiramos avanzar y crecer sustentablemente en todo el país. necesitamos hacer esto para salir del sesgo, la minimización y la invisibilidad en que nos encontramos frente a la sociedad en general.

OBJETIVO GENERAL: crear una mayor comprensión del gravísimo problema de salud pública (física y mental) que representa la enfermedad del alcoholismo en la sociedad venezolana. Es de advertir el rápido crecimiento en sectores juveniles y de la mujer, además del permanente desarrollo de la misma, en los tradicionales consumidores. es urgente que se comprenda en su justa medida los alcances de nuestro mensaje y programa a través de la difusión de nuestro mensaje en los grandes medios de comunicación incluidos los de más alta secuencia por la vía tecnológica. Se trata de llevar el mensaje de manera directa valiendonos de factores externos, medios de comunicación profesionales e instituciones que de alguna manera tocan la vida de los alcohólicos en las diferentes fases del desarrollo de su enfermedad. Hay mucha gente no alcohólica interesada en este tema y a ellos debemos hacerles llegar nuestra experiencia no sólo de abstención sino de conversión y cambio. el común tiene que saber cómo hemos aprendido a vivir tranquilos, productivos y felices sin alcohol. tenemos que convertirnos en una referencia atractiva para la sociedad y sus instituciones intermedias.

MOTIVACIÓN: «la experiencia práctica demuestra que no hay nada que asegure tanto, la inmunidad a la bebida, como el trabajo intensivo con otros alcohólicos. funciona cuando fallan otras actividades. tú puedes ganarte la confianza de ellos cuando otros fracasan». Texto básico.

Se realiza la segunda reunión exploratoria de mecanismos de cooperación entre la C. A. Metro de Caracas y Alcohólicos Anónimos de Venezuela, esta vez en las oficinas de la C. A. Metro de Caracas en la Gerencia General de Recursos Humanos, con excelentes perspectivas.

Se recibió donación de Libros por parte de la Central Mexicana a la OSG.

SERGIO V.
Custodio general de Venezuela



6. 27.^a Reunión de Servicio Mundial (RSM) y Foro de Conexiones Norte-Sur

Buenos días, me llamo Robert y soy alcohólico. Tengo el privilegio de servir a la Comunidad como el custodio general de Canadá a partir de la última Conferencia de Servicios Generales que tuvo lugar en Nueva York el pasado mes de abril. Me han pedido que les hable hoy sobre la «27.^a Reunión de Servicio Mundial» que se celebró del 1 al 6 de octubre de 2022, y de los foros especiales de Conexiones Norte-Sur, que tuvieron lugar sucesivamente en mayo de 2021 y julio de 2022.

Tradicionalmente, la RSM se celebra en los años pares, de forma alternativa en Nueva York y en otra estructura internacional. La Junta de Servicios Generales del Japón había sido electa para ser la anfitriona del evento en 2022. Como estábamos al final del tercer año de la pandemia, todos estaban impacientes de volverse a ver cara a cara. Sin embargo, ya que la RSM es financiada en gran parte por la Junta de Servicios Generales (CSG) de los Estados Unidos y Canadá, en octubre de 2021, el comité internacional de los custodios formuló la difícil recomendación de no financiar la reunión, en vista de las dificultades económicas a las que nos enfrentábamos.

Fue así, con tristeza que nuestra JSG aceptó esta recomendación y que los delegados de la RSM decidieron, casi unánimemente, volver a utilizar la plataforma virtual para reunirnos. Si bien fue una decepción, sentimos que esto fue una buena decisión, tomando en cuenta la precariedad de nuestras finanzas. Además, ello nos permitió seguir el lema de la reunión, «Transmitir el mensaje de AA en la era digital».

Al expresarse sobre la necesidad de una RSM, Bill declaró: «Hay muchos problemas de crecimiento y relaciones que exigen un intercambio de experiencias a nivel internacional. Los problemas de relaciones públicas, anonimato, automantenimiento, así como relaciones con la medicina y la religión, se sienten gravemente en los países en donde existe AA. Además, el intercambio de experiencias y prácticas puede resolver de una manera óptima el problema de publicar y distribuir la literatura de AA».

A esta lista de Bill se podría agregar la experiencia perturbadora de una pandemia. Recordemos que la RSM fue creada en 1968 y sirve como foro bienal para el intercambio de experiencia, fortaleza y esperanza de los delegados que se reúnen para transmitir el mensaje de AA, y puede representar la expresión de la conciencia del grupo mundial.

La 27.^a edición de la RSM, que se hizo por medio de videoconferencia, tuvo una participación récord de 75 delegados y 49 países y estructuras de servicio, en un mundo virtual que abarcó diversos husos horarios e idiomas, con el lema: «Llevar el mensaje de AA en la era digital».

Los participantes examinaron la forma en que las nuevas tecnologías han afectado a AA, enfocándose en la forma en que podían ampliar el acceso, el alcance y la inclusión, pero además en las maneras en que estas tecnologías pueden poner en riesgo el anonimato o diluir el mensaje de AA en la estructura. Nosotros nos unimos por el amor al servicio para dar esperanza a los alcohólicos que aún sufren, dondequiera que estén. ¿Cómo desenredar todas estas cosas? El miércoles por la tarde, hablaremos de nuevo sobre el tema, cuando los entretenga con mi charla sobre «Los grupos virtuales: ¿cómo ser inclusivos?».

La reunión comenzó con una intervención de nuestro gerente general Bob W. con un pase de lista y una orientación en la que los delegados pudieron ver y oír la profundidad y amplitud del alcance AA en todo el mundo. En su charla de apertura, el delegado de Polonia mencionó que en su país hay un festival de música que tiene una asistencia de 500,000 personas, principalmente jóvenes. AA monta allí una gran carpa donde ofrece literatura, café, sillas y reuniones abiertas. Esa es una forma de que los jóvenes conozcan Alcohólicos Anónimos. De hecho, la cantidad de jóvenes que está yendo a AA en Polonia está aumentando. Luego, un delegado mencionó que por haber estado enfermo recientemente, si no hubiera sido por la reunión en línea, no hubiera podido participar y que estaba agradecido de poder participar gracias a AA en la era digital.

La participación puede haber logrado un récord absoluto porque fue posible que más delegados accedieran a la reunión. Pero esta tecnología presentaba otros obstáculos para delegados en países o lugares que sufren cortes de energía, restricciones a internet o problemas de seguridad. Se sintió una especie de reconocimiento de la accesibilidad en el espíritu de gratitud y amor de AA que infundió el evento, y que se acrecentó durante toda la RSM, a medida que los delegados presenciaban como otros tenían dificultades para conectarse. «Es una prueba de los grandes esfuerzos que estos servidores de confianza llevan a cabo para llevar la experiencia, fortaleza y esperanza del compartimiento internacional sobre la unidad, el servicio y la recuperación a sus estructuras de servicio», dijo un delegado en el cuestionario de evaluación, reflejando muchos otros comentarios similares.

Con traducción simultánea al inglés y español, la RSM en esta ocasión también se oyó en japonés, mongol y farsi, gracias a los intérpretes proporcionados por las estructuras locales. Mongolia participó como país por primera

vez, y su delegada Tserennyam D. expresó un gran entusiasmo por poder participar, superando las barreras lingüísticas.

Si bien muchos países con estructuras de servicio de AA bien establecidas han estado participando en la RSM desde hace años, la asistencia fluctúa en cada reunión. Bulgaria, Grecia, El Salvador y Guatemala estuvieron representados por primera vez en 2020 y volvieron nuevamente en 2022. En los descansos entre las diferentes reuniones de trabajo de la RSM, estos delegados se saludaron con alegría, renovando esas amistades tan especiales que se crean en el servicio de AA y que trascienden el tiempo y la distancia.

En varias sesiones a lo largo de los seis días, los delegados escucharon los puntos destacados del servicio de cada país o zona con breves historias de AA y novedades sobre las estructuras actuales y sus actividades. Durante estas presentaciones, los técnicos mostraban las banderas de los respectivos países, mostrando su ubicación en el globo. Fue emocionante observar el orgullo que sentía cada país al ser reconocido de esta forma por todos.

Los participantes también escucharon 16 presentaciones que abarcaron una gama de temas sobre nuevas tecnologías y su efecto en la unidad, recuperación y servicio en AA, incluyendo una presentación que inspiró una gran cantidad de compartimiento: «¿De qué manera ampliamos el círculo e incrementamos la participación?».

En esta presentación, Juan José O. de Chile sugirió que un grupo de AA diverso tenía más posibilidades de tener éxito que un grupo dominado por una línea de pensamiento moral. «Un grupo con diferentes visiones, perspectivas, maneras y experiencias tiene mayores posibilidades de transmitir el mensaje a quien busca ayuda. Nunca sabemos cuál mensaje será el que se cuele en la mente del recién llegado».

En todos estos informes y presentaciones, los participantes escucharon las palabras de la diversidad, cómo todas las personas que asistieron estaban buscando la oportunidad de hablar sobre la literatura de AA, la inclusión y cómo ampliar su alcance. A partir de eso, algunos países hablaron sobre cómo estaban incorporando actualmente a los grupos en línea en su estructura. Algunos estaban en discusiones preliminares, otros estaban avanzando más rápidamente y otros no lo estaban considerando como una gran prioridad.

Una delegada de primer término de Hong Kong, Alexandra S., informó acerca de cómo la estructura de servicio de AA del país estaba tratando conscientemente de llegar a la gente local, que tenía una resistencia de tipo cultural a admitir problemas como el alcoholismo y a hablar sobre temas personales. «Llevar el mensaje superando las brechas culturales se ha vuelto más fácil

gracias a que traducimos la literatura al cantonés, y a que incorporamos grupos que hablan esta lengua en la estructura de servicio del Intergrupo de Hong Kong», dijo Alexandra.

También se habló de la accesibilidad, que puede incluir asuntos como poder recibir el mensaje de AA en el propio idioma, y la magia que ocurre cuando hay una nueva traducción, o la posibilidad de imprimir literatura localmente o de hacerla disponible en formato de libro digital o audiolibro.

Ante la interrupción de los métodos habituales de envío por causa de la pandemia, mucha de la discusión se enfocó en los cambios y mejoras que se están haciendo en AA World Services (AAWS) para brindar un mayor acceso a traducciones y licencias. David R., director de Publicaciones de AAWS, informó que ha habido «un incremento asombrosamente sostenido en términos de las consultas y solicitudes sobre traducciones y licencias internacionales», a veces hasta de 300 por ciento por año.

Al igual que en nuestra OSG de Nueva York, donde las ventas de la literatura representan una parte muy grande de los ingresos necesarios para llevar el mensaje, otros países están en la misma situación. Muchos países hablaron de la necesidad de una mejor comunicación y un servicio más rápido de parte de nuestra OSG. Nuestro gerente general Bob, demostró su humildad y su liderazgo, al tomar la palabra y disculparse ante las estructuras de servicio general por los problemas que han tenido y que hablara sobre el nuevo departamento que se creó para ser más eficientes en cómo manejamos el proceso. Hoy día, tenemos la alegría de informar que el 12 de abril pasado, Beverly y su equipo les presentaron a todas las estructuras de servicio mundial el nuevo sistema digital que agilizará las solicitudes de licencias y las renovaciones. En esa oportunidad, Bob también anunció que las solicitudes pendientes deberían ponerse al día a partir de este año.

Los delegados que representaban a las reuniones zonales de servicio —que se llevan a cabo en los años impares—, informaron sobre las alternativas de publicación y cómo la ayuda de ciertos países a otros se estaba volviendo muy importante para acceder a la literatura de AA. Las reuniones zonales han sido particularmente importantes para que los países emergentes comiencen a involucrarse en AA más allá de sus fronteras. Antes de participar en la Reunión de Servicio Mundial, se anima a los países y grupos de países a participar en reuniones zonales.

Además del compartimiento durante las presentaciones, los participantes se reunieron en tres mesas de trabajo. Hablaron sobre el tema de promover la Séptima Tradición durante el aislamiento de la pandemia en todos los niveles de la estructura; cómo incorporar los grupos virtuales en la estructura de servicio de la Conferencia;

y la relación de AA con las redes y medios sociales. En cuanto a este tema, muchos delegados reconocieron los beneficios de la tecnología a la hora de llegar a nuevas poblaciones de alcohólicos, al igual que a profesionales e instituciones que tienen contacto con los alcohólicos necesitados de ayuda, pero algunos expresaron temores acerca de las redes sociales y su impacto en el mensaje y las Tradiciones de AA.

Estos fueron los temas que los delegados consideraron a lo largo de la semana, y muchos de ellos llegaron a comprender que estaban obteniendo experiencia de servicio de todo el mundo que les permitiría superar el miedo y tener confianza al franquear las barreras de la tecnología. Durante su presentación sobre «Aprender de nuestra historia y salir de nuestra zona de confort», Daniel G., de Perú, habló sobre su resistencia inicial a la tecnología, hasta que las plataformas virtuales aparecieron en su recuperación y en la de otros. «Me di cuenta eso de que lo nuevo por momentos nos paraliza», dijo. «Sostener nuestra Comunidad es una tarea colectiva; está demostrado desde los inicios de nuestra historia que la suma de nuestros esfuerzos asegura el futuro de los que están por llegar».

Los cuatro comités de la Reunión de Servicio Mundial (Agenda; Literatura y Publicaciones; Política, Admisión y Finanzas; Trabajando con otros) también se reunieron durante la semana y sus conclusiones fueron presentadas al pleno de la reunión, que deliberó y votó sobre sus recomendaciones. Estas recomendaciones definen políticas para la RSM propiamente dicha y no son obligatorias para ningún país participante.

A medida que la reunión se acercaba a su fin, los delegados expresaron su gratitud por la experiencia integral de la Reunión de Servicio Mundial.

«Gracias por los debates abiertos y por el modo amable que todos los delegados cuidaron con gran esmero, incluso cuando estábamos en desacuerdo», dijo Varoshini N. de Sudáfrica. Bob W. el gerente general de la OSG de EE. UU. y Canadá, señaló en sus palabras de cierre que el principio de autonomía que permite a cada estructura hacer lo necesario para adaptar los principios de AA a su cultura, representa una gran libertad. «El espíritu de esta RSM ha sido muy fuerte. He escuchado a muchos de ustedes compartir sobre lo que han aprendido; tantas cosas que les vinieron a la mente por primera vez aquí; ustedes son el legado de Alcohólicos Anónimos», dijo Bob.

Me gustaría agradecer a Racy J., coordinadora del despacho internacional y miembro del personal de la OSG, por su magnífico trabajo de coordinación. Racy fue la que cerró la reunión con estas palabras unificadoras antes de invitar a todos los presentes a decir la Oración de la Serenidad: «Hablamos sobre cómo la literatura abre las

puertas al mensaje de AA; la luz que se enciende cuando escuchamos las cosas en nuestro propio idioma. Ustedes están aquí porque recibieron el mensaje en su propio idioma», dijo Racy, antes de nombrar uno por uno 29 idiomas, desde el bielorruso al maorí. Luego de cada llamada, los delegados de la RSM pudieron escuchar la Oración de la Serenidad dicha en el idioma de su preferencia». Este ejercicio fue como la consagración de una reunión donde se contó con traducción al inglés, francés, español, farsi y mongol.

En dos años, los delegados se volverán a reunir de manera presencial en Nueva York, del 27 al 31 de octubre de 2024, con el lema: «Los Tres Legados en la era digital, nuestra gran responsabilidad para el alcohólico que está naciendo». Las presentaciones programadas incluyen temas sobre cómo llegar al alcohólico que aún sufre en las comunidades locales, formas de aceptar de lleno las cosas nuevas, el grupo base, el servicio como una deuda de gratitud, la diversidad en AA, y el apadrinamiento de país a país. El compartimiento que tendrá lugar allí seguramente enriquecerá nuevamente a AA y hará que la mano de AA se extienda de verdad a esta comunidad, que es verdaderamente mundial.

Me gustaría concluir esta primera parte de mi presentación con una bella metáfora que fue utilizada por un delegado en la 27.a RSM y que dice lo siguiente: «Estar sobrio y no hacer servicio es como ir a un parque de diversiones y no subirse a ningún juego».

Los Foros especiales de conexiones Norte Sur

Estoy seguro de que somos muchos los que pensamos que existe una estrecha relación entre nuestro trabajo internacional y aquel de las comunidades remotas. En primer lugar, en ambos casos se trata de llegar al alcohólico que aún sufre y, también en ambos casos, de eliminar los obstáculos para servir a estas personas. Como custodio general, sé que los informes internacionales sobre el trabajo realizado por otros países inspiran y entusiasman a la gente. ¡Cuántas veces he oído a miembros a mi alrededor exclamar: “¡Estoy impresionado por la grandeza de AA! Es increíble ver toda la labor que se ha hecho para llegar al alcohólico que sufre. Y me quedo corto. Creo profundamente que es vital enfrentarnos a los retos geográficos, culturales y lingüísticos en nuestro propio país. Es realmente apasionante y además es inspirador.

Fue con esta perspectiva que nacieron los foros de conexiones Norte Sur. Un día histórico. Este importante proyecto, que reunió a tres estructuras de servicio, cuatro países, tres idiomas, y miembros de grupos base separados por miles de kilómetros, que superaban las fronteras geográficas y culturales, tiene una historia notable.

Cuando, en 2020, la Junta de Servicios Generales, AAWS y la OSG de AA hicieron un acto de fe y organizaron su Conferencia anual en una plataforma virtual, esto tuvo un efecto en cadena a nivel internacional. Otras estructuras de servicio, que también habían contenido su aliento en cuanto a la forma de llevar a cabo los asuntos de AA durante la pandemia, se armaron de valor y comenzaron a organizar sus propias conferencias virtuales. Una de ellas fue la Argentina. La Conferencia de Servicios Generales de Argentina generosamente invitó a los custodios generales de nuestra estructura a participar de su Conferencia, lo que fue un honor para nosotros.

Durante esta conferencia, se habló sobre los foros regionales, y especialmente se trataron las dificultades a las que se enfrentaba la región 6, que incluye la Patagonia, la parte más meridional de la Argentina. Hasta ese momento, por numerosas razones que nos son familiares a aquellos que, dentro de la estructura de Estados Unidos y Canadá, hemos experimentado dificultades en mantener el contacto con nuestras comunidades remotas, esa región no había logrado todavía enlazarse a la estructura de servicio. Una población escasa, con miembros de AA dispersos, dificultades de acceso a la literatura, la falta de infraestructura, los obstáculos a los viajes, la diversidad lingüística y cultural, todos esos elementos son familiares tanto para los del norte como para los del sur. Fue así que nació un idea: ¿Por qué no organizar un foro para apoyar a la región 6, que podría —gracias a la tecnología virtual—, poner en contacto a personas del extremo sur de Argentina, con personas del extremo norte de Canadá? El delegado argentino a la Reunión de Servicio Mundial, Alberto C., presentó la idea a su junta de servicios generales. Nosotros llevamos la idea a Estados Unidos y Canadá. Luego, todos juntos, dimos un gran salto de fe. La acción es la palabra mágica.

Argentina formó un comité y varios miembros de nuestra estructura (los dos custodios generales, la coordinadora del comité internacional, Mary C., nuestro intérprete Hernán M. y nuestro equipo técnico, Mike W. y Laura S.) fueron invitados a participar de sus sesiones de planificación. Se agregaron también otros dos proyectos de la Oficina de Servicios Generales: los foros regionales y las comunidades remotas. Fue una fuente de inspiración ver el cuidado y el entusiasmo que Argentina le dedicó a la concienciación de sus comunidades remotas y el profundo valor que le dio a la participación de sus miembros en las conversaciones y decisiones que se tomaron. Ello nos brindó lecciones de humildad y nos enseñó a mantener nuestro corazón abierto y a poner en primer lugar el mensaje de AA.

Este evento, que se planificó durante varios meses, fue verdaderamente increíble. Conscientemente, se decidió

que debía restringirse a un número relativamente limitado de personas de la parte sudamericana, ya que era la primera vez que ellos participaban en un intercambio fuera de su grupo. Es importante enfatizar la importancia del trabajo que hicieron conjuntamente nuestro equipo técnico y nuestro equipo de interpretación. Además de utilizar la función de interpretación integrada al sistema, su trabajo permitió que personas que no tenían acceso a la plataforma de videoconferencia pudieran entrar por medio de una llamada de teléfono y ser llevada a una «sala» de interpretación donde podían oír el idioma que deseaban —español, inglés o francés—. Una idea brillante.

El programa del 15 de mayo de 2021 incluyó tres sesiones de dos horas, con seis panelistas y un moderador. Los temas de las sesiones fueron los siguientes: «Cómo se inició mi grupo remoto», «Cómo se presentaron, enfrentaron y superaron (posiblemente) los desafíos» y «Nuestras historias personales». Cada sesión fue seguida de una sección de preguntas y respuestas. Entre las sesiones se proyectaron videos que presentaban a las diversas comunidades de donde provenían los panelistas.

El hecho de ver a personas que se conectaban por medio de experiencias, fortalezas y esperanzas compartidas, más allá de las diferencias igualmente importantes, de ver y a la vez entender nuestras diferencias y nuestros elementos comunes, dondequiera que estuviéramos, hizo de este evento una experiencia verdaderamente espiritual.

Se consideró que la estructura de servicio de los Estados Unidos y Canadá podría devolver el favor organizando un foro especial virtual sobre comunidades remotas, que incluiría no solamente intercambios sobre desafíos geográficos (sobre los cuales se había concentrado el primer evento), sino también sobre la cultura y el idioma. Fue así que el 16 de julio de 2022, se llevó a cabo el segundo Foro de Conexiones Norte - Sur. Dieciocho participantes hicieron uso de la palabra, seis de cada una de las estructuras de servicio de Estados Unidos y Canadá, Argentina y Chile, y se organizaron paneles sobre cada uno de los tres temas.

Con un total de 532 personas inscritas en los Estados Unidos y Canadá, y un pico de asistencia de 345 personas (con 1 722 inicios de sesión individuales), este foro virtual fue una empresa compleja desde el punto de vista lingüístico y técnico. Hernán M. y su equipo de traductores interpretaron el compartimiento de los panelistas al francés, español e inglés, mientras que intérpretes de lengua de señas americana (ASL) señalaron para la comunidad de sordos e hipoacúsicos (personas con dificultades auditivas). El hecho de que el foro incluyera paneles sobre los retos lingüísticos y de comunidades «escondidas», como la comunidad de sordos, hizo que este esfuerzo fuera esencial para lograr una participación plena.

Nuevamente, las posibilidades de intercambio internacional posibilitaron un compartimiento profundo y una nueva comprensión entre las diversas partes. Es importante señalar que nuestros compañeros internacionales aprovecharon las conexiones Norte - Sur como trampolín para acercarse a las comunidades a la que no habían podido llegar anteriormente, valiéndose de herramientas nuevas y antiguas. Una mujer, miembro del comité organizador de Argentina, viajó muchas horas por carretera para buscar a varios participantes en regiones apartadas de su país y los hizo venir a su domicilio para que pudieran compartir, ya que el lugar donde vivían esos panelistas no cuenta con la estructura necesaria para hacer teleconferencias. ¡Un gran ejemplo del amor de AA hacia sus miembros!

Los foros Norte - Sur mostraron a miembros de AA participando con otros en una labor de Paso Doce que intenta ser inclusiva, considerada y de gran alcance. Dondequiera que estemos, no estamos solos.

Quiero ahora compartir con ustedes algunos testimonios compartidos durante este evento, que ponen de manifiesto las necesidades vitales relacionadas con alguno de los temas, y que describen experiencias que han dado frutos.

Encontrar soluciones a las barreras del idioma

Llegué a AA cuando toqué fondo. Me trajo un pariente. Tenía una conexión con la comunidad wichi en Santa Cruz cuando recién comencé. Me habían invitado a una celebración anual allí. Vinieron a una escuela en Buenos Aires con la meta de compartir su cultura. La comunidad wichi está sufriendo. Hay mucho alcoholismo y adicción. Pudimos hacer un folleto con las Doce Preguntas traducidas. Nuestros amigos clase A nos han ayudado a llevar el mensaje. Los indígenas tienen el derecho a ser salvados del alcoholismo por medio de los Doce y Doce. Podemos llevar y de hecho llevamos el mensaje por medio del lenguaje del corazón. Hay 70 000 wichis, y 40 000 no tienen documentos de identificación personal ni son reconocidos legalmente, así que llevar el mensaje es muy importante. Hay tantas naciones indígenas en Argentina. Quizás el trabajo con los wichis es la semilla que plantó nuestro Poder Superior y que nosotros ayudaremos a crecer.

ALEJANDRO
de Argentina

Redescubrir la cultura por medio de la participación en AA

Soy miembro de la nación mapuche. Solíamos tener nuestra propia tierra y éramos prácticamente un país. La

mayoría de los mapuches fueron desplazados. Participé en la cultura occidental desde que nací. Tenía dificultades con mi identidad y mi lugar en la sociedad. Esa búsqueda me llevó a redescubrir mi cultura. Hoy entiendo mejor quién soy como persona mapuche. «Mapuche» significa gente de la tierra, nos vemos conectados y como parte de la tierra. Nacemos de la tierra y ella nos sustenta, esa es la cosmovisión. Nuestra prioridad es la conexión humana, tenemos una conexión con todos los seres vivos y los elementos. El redescubrimiento ha sido una experiencia maravillosa; volví a la tierra. Soy parte de un movimiento que quiere que nuestra cultura vuelva a prosperar. Una cultura es el conjunto de herramientas espirituales y conocimiento compartido por un grupo de personas. Hacer esta labor es un desafío real como miembro de AA y ser humano y tengo mucho que aprender. No obstante, tengo muchas esperanzas de que podamos llegar a lugares remotos.

RAMÓN T.,
de Chile

Llevar nuestro mensaje cerca y lejos: en persona y en línea

Soy del norte de la zona de capital. El área norte de Buenos Aires de AA Argentina es muy grande y tiene alrededor de 60 grupos. El grupo más remoto solo tiene acceso por bote y es un viaje de dos horas. El centro cultural en esa isla recibió el mensaje en 2010. Un miembro que estaba haciendo IP se comunicó con la Oficina de Intergrupo del Norte para pedir ayuda sobre cómo llevar el mensaje a la comunidad. Él y el coordinador del intergrupo organizaron una charla abierta en el centro comunitario de la isla y fue así que llevaron el mensaje por primera vez. En febrero de 2011, abrieron su primer grupo. Vamos unas dos veces al mes a celebrar reuniones. Los botes hacia la isla solo van y vuelven una vez al día. Hemos llevado el mensaje en medio de tormentas. A veces, no podemos cruzar. Cuando llegás a la isla, las casas están separadas por arroyos y hay que remar. No siempre tienen electricidad o agua corriente. A pesar de estos obstáculos, hemos estado haciendo esto por doce años. La Comunidad salvó mi vida y nunca fui tan constante como desde que estoy aquí. Hago mi servicio por amistad, quiero conocer gente y la pasamos muy bien.

SILVIA A.,
de Argentina

Fortalecer nuestra estructura por medio del servicio

Nuestra literatura dice que somos un grupo de alcohólicos en acción. El Paso Doce es llevar el mensaje. El servicio en AA es nuestro objetivo principal y la razón fundamental por la que existimos. Usamos el manual de servicio y también adaptamos nuestro servicio a cada situación. *El Manual de Servicio* es una guía para que cada estructura de servicio pueda trabajar basándose en este manual, pero también se necesita adaptarlo a la estructura de necesidades del país. En cada país en el que estamos, debemos adaptarlo para adecuarlos a sus leyes y necesidades. Todos los países tienen necesidades de servicio y están centrados en intentar mejorar nuestras tradiciones y principios. El apadrinamiento de país a país también nos fortalece. Podemos aplicar realmente el manual con efectividad y de manera apropiada. Todo lo que mencioné hasta ahora se relaciona con la experiencia de los grupos nuevos. Para apoyar las áreas remotas de Chile, hemos desarrollado reuniones de solitarios internacionales. Somos uno de los primeros países latinoamericanos en hacer esto. Hemos podido llevar el mensaje a áreas remotas y a solitarios. Llevar AA a las áreas remotas depende de la buena voluntad y el arduo trabajo de los

miembros. Por medio de las iniciativas de un psicólogo y una clínica rural, seguimos llevando el mensaje a áreas incluso más remotas en el medio del Pacífico. Todavía tenemos mucho por hacer y un largo camino por delante, pero seguimos llevando el mensaje.

HERNÁN L.,
de Chile

Se superaron todas las barreras de comunicación. La posibilidad de hablar directamente con otras personas en situaciones similares, con retos similares, fue maravillosa. Se vieron videos de todos los países, hubo lágrimas y alegría. Como dijo Hugo, de Argentina: «Fue una gran demostración de unidad. Nuestra bandera es Alcohólicos Anónimos. Escuchamos y celebramos nuestros puntos en común, nuestras diferencias, y encontramos una nueva forma de hablar el lenguaje del corazón».

ROBERT L.
Custodio general de Estados Unidos y Canadá



7. Reportes de los cuatro comités de REDELA

7.1. Agenda

El comité de Agenda sesionó el

Fecha: 9 de octubre de 2023.

Lugar: Auditorio Casa de Encuentros De La Salle, Medellín, Colombia

Horario: 10:30 a 12:30 h

Coordinador: Ignacio U., Honduras. (EPD)

Secretarios: Óscar A. y Óscar M.

Traductora: Luciana.

Se inició la reunión con el protocolo tradicional, momentos de oración y momentos de meditación. Una vez realizado se continuó con la autopresentación.

Se dio lectura a la composición, objetivo y procedimiento del comité. Una vez realizado, se discutieron algunos puntos, como la revisión de la agenda de la 23^a REDELA, las observación general es que la Agenda está bastante completa, tomar en cuenta la sugerencia tener mayor disciplina con las participaciones y los tiempos para poder cubrir la agenda completa, pues la dinámica de la pelota roja se realizó al final de la REDELA, estaba programada para el primer día.

En cuanto a la elección de lema, temas para las presentaciones de trabajo, y mesas de trabajo este comité realiza las siguientes recomendaciones:

1.^a Recomendación:

Después de analizar 10 propuestas de lemas, este comité recomienda:

- Que el lema para la 24.^a REDELA sea «REDELA, nuestra Gran Responsabilidad».

2.^a Recomendación:

- Que cada estructura integrante de la REDELA envíe al menos una propuesta de lema para la 24.^a REDELA.
- Que cada estructura envíe al menos dos temas para presentaciones en el pleno.
- Que la fecha límite para que cada estructura envíe su lema y sus dos temas a más tardar el 30 de septiembre de 2024.

3.^a Recomendación:

Que los temas para las mesas de trabajo de la 24.^a REDELA sean:

1. Apadrinamiento en reuniones virtuales.
2. Apadrinamiento a amigos de AA. ¿Dónde mejorar?
3. Manual de servicio de AA. Herramienta para el Tercer Legado.
4. Comunicación de OSG a OSG.
5. ¿Estamos cumpliendo con la visión de Bill W., de llevar el mensaje hasta el último rincón del mundo?
6. ¿Estamos preparando a nuestros futuros custodios clase B, desde el grupo?

4.^a Recomendación:

Que los temas de las presentaciones de la 24.^a REDELA sean del libro *Nuestra gran responsabilidad*:

1. La conciencia del grupo y el servidor de confianza.
2. Alcohólicos anónimos en una era de cambios.
3. Gratitud, confianza y alegría.
4. ¿A dónde fueron los que no se han quedado?
5. Para mantenernos unidos.

Finalmente, que el coordinador y coordinador suplente del comité de Agenda son:

José Alfredo V., México, coordinador

Rodrigo P., coordinador suplente

7.2. Política, Admisiones y Finanzas

El comité de Política, Admisiones y Finanzas sesionó:

Fecha: 9 de octubre e 2023.

Lugar: Auditorio Casa de Encuentros De La Salle, Medellín, Colombia

Horario: 10:30 a 12:30 h

Coordinadora: Cristina F. Costa Rica

Secretaria: Leticia Q.

Traductor: Hernán M.

Se inició la reunión con el protocolo tradicional, momentos de oración y momentos de meditación. Una vez realizado se continuó con la autopresentación. Esta reunión sería coordinada por el compañero Roberto R.

de Argentina, pero debido a problemas auditivos, se le solicitó a la compañera Cristina F. pudiera suplir al coordinador.

Se dio lectura a la composición, objetivo y procedimiento del comité. Una vez realizado, se discutieron diversos temas, el primero de ellos es el donativo de 800 dólares para inscripción a la REDELA. Por lo que se pidió que Plinio B. Gerente de la OSG de Colombia, pudiera exponer al comité brevemente el tema financiero.

Una vez escuchado, algunos países integrantes del comité expresaron que desde la 15.ª REDELA, el donativo era de 600 dólares y para la 18.ª REDELA se subió a 800 dólares, lleva 5 REDELAS en 800 dólares, no se ha considerado la inflación por año y desde entonces no ha tenido modificaciones, es por ello que este comité emite la siguiente recomendación:

1.ª Recomendación:

Que el costo de inscripción a la REDELA, sea de 1 000 dólares. Aprobado por mayoría sustancial.

Por otro lado, el coordinador del Fondo de REDELA, Miguel B. de México informó que República Dominicana, ha tenido muchas complicaciones en regresar los 1,600 dólares que tienen bajo su resguardo del Fondo de REDELA, sobre todo por cuestiones administrativas, y eso ha implicado que algunos países patrocinados no se puedan cubrir. Una vez expresado este tema, este comité emite la:

2.ª Recomendación:

Que el Fondo de REDELA, este bajo custodia de un solo país y que sea México.

Posteriormente se procede al análisis de los países que se proponen como sede para la 24.ª REDELA: Bolivia y El Salvador.

Una vez que se les dio lectura a las dos cartas de propuestas presentadas por los países y a la presentación de las propuestas de los delegados del país, por parte de El Salvador Ítalo B. y por parte de Bolivia a Silvia Ch. este comité emite la siguiente recomendación:

3.ª Recomendación:

Que Bolivia sea el país sede para la 24.ª REDELA y que el país suplente El Salvador.

Por otro lado, se analiza, la necesidad de contar con una metodología más clara en cuanto a la organización de las REDELAS, desde que, los países que se proponen como sede entreguen oportunamente los procedimientos para mayor certeza y seguridad, como las funciones

de los coordinadores y coordinadores suplentes de cada comité, pues ha generado cierta confusión.

Y la necesidad de que la carpeta tenga un glosario de términos utilizados en la REDELA, tales como recomendaciones.

Para estar más claros en la función de cada comité, así como de los coordinadores y coordinadores suplentes, este comité emite la siguiente recomendación:

4.ª Recomendación:

Elaborar y Desarrollar los lineamientos y procedimientos claros de la REDELA, que contenga un glosario.

Surgió también una duda por parte de los integrantes, en como nombrar a las recomendaciones que salen de estos comités, pues hay algunos países que los llaman acciones recomendables, para ello, se solicitó poder escuchar al consultor Hernán M. quien una vez aclarando el punto de que, las acciones recomendables sólo son para las Conferencias de Servicios Generales, ya que se trata de una solicitud de los grupos para que la Junta de Servicios Generales ejecute ciertas acciones y en los foros como la Reunión de las Américas (REDELA) y la Reunión de Servicio Mundial (RSM) solo se comparte experiencia, se expresa, y no pueden salir acciones recomendables, el termino correcto es : recomendaciones.

Finalmente se eligió al coordinador y coordinador suplente del comité de Política, Admisiones y Finanzas que es:

- William L., de Chile, coordinador
- Cristina F., de Costa Rica, coordinadora suplente

7.3. Literatura y Publicaciones

Fecha: 10 de octubre e 2023.

Lugar: Auditorio Casa de Encuentros De La Salle, Medellín, Colombia.

Horario: 9:15 a 11:15 h

Coordinador: Marita R. Estados Unidos y Canadá

Secretario: Óscar A.

Traductor: Luciana

Se inició la reunión con el protocolo tradicional, momentos de oración y momentos de meditación. Una vez realizado se continuó con la autopresentación y se dio lectura a la composición, objetivo y procedimiento del comité. Una vez realizado, se tocaron diversos puntos, entre ellos que Marita R. custodia general de Estados Unidos y Canadá, hace una breve ilustración a los delegados de primer término de la REDELA y explica la difi-

cultad que se presentó en la pandemia, porque las publicaciones y licencias no estaban llegando a los respectivos países dado el cierre de la oficina, también hubo gran enojo por algunos países.

La respuesta a ello fue que el gerente Bob W. una vez que llegó como empleado a la OSG, envió una circular y pidió disculpas a la comunidad, organizó el departamento de licencias y se procedió a reorganizar la manera en cómo estas llegan a los países a través de un portal *web*. Uno de los beneficios de este portal es que ahí se pueden solicitar todas las licencias, y también revisar en que etapa están las licencias.

Otro tema de gran interés para los países es el tema de la literatura digital, pues algunos de ellos ya la distribuyen como Brasil y Estados Unidos y Canadá, quienes comparte su experiencia, Brasil ya lo hace a través de su página y tienda en línea. Estados Unidos y Canadá por su parte, comparte que se han realizado estudios en los que dieron cuenta que la literatura digital baja mucho los costos y a veces no es rentable, pero ayuda a las personas que están privadas de su libertad, por la seguridad establecida en los centros penitenciarios. Destaca que si hace un buen trabajo con la literatura digital puede ser un éxito, últimamente se ha incrementado su venta.

Sin embargo, el tema de la literatura digital está en proceso de análisis en todos los países.

Este comité no emitió ninguna recomendación.

Finalmente se eligió al coordinador y coordinador suplente del comité Literatura y Publicaciones:

- Edmundo P., de Guatemala, coordinador
- Ramón G., de Colombia, coordinador suplente

7.4. Trabajando con Otros

El comité sesionó el:

Fecha: 10 de octubre e 2023.

Lugar: Auditorio Casa de Encuentros De La Salle, Medellín, Colombia

Horario: 9:15 a 11:15 h

Coordinador: Alfonso O. Colombia.

Secretario (a): Leticia Q.

Traductor: Hernán M.

Se inició la reunión con el protocolo tradicional, momentos de oración y momentos de meditación. Una vez realizado se continuó con la autopresentación.

Se dio lectura a la composición, objetivo y procedimiento del comité. Una vez realizado, algunos países compartieron el servicio que están haciendo en cuanto al comité de Trabajando con Otros.

Dentro de estos compartimientos se abordaron temas como que en Estados Unidos y Canadá el comité Trabajando con Otros están divididos en IP, CCP, Tratamiento y Accesibilidades, Correccionales. Al igual que en México, pero en otros países están agrupados en uno solo, pues aún no hay estructura suficiente para que lo realicen de manera independiente.

Surge la pregunta ¿cómo es mejor que trabajen estos comités? En algunos países trabajan de manera separada, y funciona bastante bien y en algunos países juntos por qué tal vez no hay la suficiente estructura para trabajar de manera individual.

Siempre será importante escuchar las sugerencias que la gente da, y a partir de eso hacer esas recomendaciones.

México y Estados Unidos y Canadá comparten la forma de trabajar con profesionales, Robert L., menciona que E.E. U.U. y Canadá le llama «AA visto desde el exterior» que son personas que aman a AA, desde la visión externa.

Son personas que son amigas de AA y que en un futuro pueden ser clase A pero no necesariamente.

Este comité no emitió ninguna recomendación.

Finalmente se eligió al coordinador y coordinador suplente del comité Trabajando con Otros:

Vicente L., Paraguay, coordinador

Alfonso O., Colombia, coordinador suplente



8. Integración de los comités de la 23.^a REDELA

Comité de Agenda

Segundo término

Marita R.; E.E. U.U. y Canadá
Ana Elisa L., Brasil
Jaime Patricio B., Ecuador
Ignacio U., Honduras
** Sergio V., Venezuela
Ítalo B., El Salvador

Primer término

Edmundo P., Guatemala.
José Alfredo V., México
Jesús O., Bolivia
* Ramón G., Colombia
Santos R., Costa Rica

Comité de Política/Admisiones/Finanzas

Segundo término

Miguel B., México
Daniel B., Uruguay
** Roberto R., Argentina
Alfonso O., Colombia

Primer término

Eduardo M., Brasil
Silvia Ch., Bolivia
Melchor R., Perú
William L., Chile
Robert L., Canadá
* Cristina F., Costa Rica
Vicente L., Paraguay

Comité de Literatura y Publicaciones

Segundo término

** Marita R.; EE. UU. y Canadá
Ana Elisa L., Brasil
Jaime Patricio B., Ecuador
Ignacio U., Honduras
Sergio V., Venezuela
Ítalo B., El Salvador

Primer término

Edmundo P., Guatemala
* José Alfredo V., México
Jesús O., Bolivia
* Ramón G., Colombia
Santos R., Costa Rica

Comité Trabajando con Otros

Segundo término

Miguel B., México
Daniel B., Uruguay
Roberto R., Argentina
** Alfonso O., Colombia

Primer término

Eduardo M., Brasil
Silvia Ch., Bolivia
Melchor R., Perú
William L., Chile
* Robert L., Canadá
Cristina F., Costa Rica
Vicente L., Paraguay

** Coordinador

* Coordinador suplente

9. Conclusiones de las mesas de trabajo

9.1. Mesa de trabajo uno

Vivir los Doce Pasos fortalece nuestra estructura

La mesa de trabajo se llevó a cabo el:

Fecha: 9 de octubre e 2023
 Lugar: Auditorio Casa de Encuentros De La Salle, Medellín, Colombia
 Horario: 15:00 a 16:30 h
 Coordinador: Sergio V. Venezuela
 Inductor: Ramón G. Colombia
 Secretario(a): Óscar M.
 Traductor: Luciana

Las conclusiones son las siguientes:

Hay que vivir los Doce Pasos para poder fortalecer la estructura de AA. Practicar todos estos principios en todos los asuntos de la vida no es fácil, pero siempre será fundamental estar en ellos, hay que desprenderse y estar dispuesto a dar, estar dispuesto a participar. Antes que el servicio está la práctica de los Doce Pasos, y siempre tener el programa en la mente.

La vida es para disfrutarla, acompañada de los treinta y seis principios, no todo puede ser trabajo hay que disfrutar de lo que se nos presenta en la vida y aprovechar las oportunidades que ella nos dé.

Los Pasos nos enseñan a ser prudentes en el servicio y también en nuestra vida, nos ayudan a mantenernos vigilantes con los defectos de carácter, lo cual, nos hará mejores personas. Un gran recordatorio lo tenemos en la oración de San Francisco de Asís que menciona el Paso Once, es mejor dar que recibir, debemos procurar dar para mantenerse sobrio(a), a través del servicio.

Por lo tanto, será bueno preguntarnos ¿Como estoy fortaleciendo la estructura a raíz de practicar los pasos?

No perdamos esta pregunta de vista, en algunos de nuestros países, cuando un nuevo llega al grupo, antes de dejarlo practicar los pasos, le invitan a servir, y no le dan oportunidad de que se tome el tiempo para conocer y aceptar su enfermedad.

Debemos darles un tiempo prudente para que se recupere y pueda prepararse para servir al grupo, es decir, hay que mostrarle el camino al recién llegado a través de los Doce Pasos.

9.2. Mesa de trabajo dos

Alcohólicos Anónimos y redes sociales

La reunión se llevó a cabo el:

Fecha: 9 de octubre e 2023
 Lugar: Auditorio Casa de Encuentros De La Salle, Medellín, Colombia
 Horario: 15:00 a 16:30 h
 Coordinadora: Cristina F., Costa Rica
 Secretario (a): Leticia Q.
 Inductor: Miguel B., México
 Traductor: Hernán M.

Las conclusiones son las siguientes:

Bill W. tenía una frase que viene nuevamente a nuestra mente y que escribía cuando apenas teníamos 25 años. ¿Cómo llegó AA a ser lo que es en 25 años? Y desde aquí ¿a dónde vamos? ahora sería ¿cómo llegó AA a ser lo que es en 88 años? Y de aquí ¿a dónde vamos?

La nueva realidad postpandemia, fue el uso de la tecnología y las redes sociales para la transmisión del mensaje, la mayoría de los países de REDELA, están utilizando las redes sociales para trabajos de Información Pública, Hay casos como Brasil, que utiliza Instagram y que ya tiene un presupuesto destinado para las redes sociales, en el que están desactivados los comentarios con la finalidad de mantener el anonimato y ha funcionado muy bien.

Ahora, ¿Cómo aprovechar al máximo y mantenernos como una entidad espiritualizada? Hay algunos grupos virtuales que se parecen a todo, menos a un grupo, pero no debemos generalizar, esto no es exclusivo de los grupos virtuales, por qué hay grupos presenciales que también rompen las tradiciones, es decir, la presencialidad no garantiza que se cumplan las Tradiciones.

La forma de mantenernos como una entidad espiritualizada, ya sean grupos virtuales o no, es practicando las Tradiciones.

Cada estructura sabrá como resolver el tema de los grupos virtuales, y como enfrentarse al miedo si es que aparece, ese miedo a que algo o alguien pueda hacer zozobrar la embarcación, solo recordemos que la fe debe estar ahí, la prudencia y el amor, que son los antídotos contra el temor.

Pero regresando al uso de las redes sociales, esta mesa concluye que se debe tomar en cuenta, que cuando empezó AA, aquellos compañeros pensaron en nosotros, ¿Por qué no, nosotros pensamos en los compañeros que están por llegar y aprovechar la tecnología?, con un buen uso de las redes sociales podemos llegar a más gente que nos necesite, sobre todo pensar en los jóvenes, sino lo hacemos con las redes inteligentemente, habrá una brecha enorme entre nosotros y los jóvenes, y las redes sociales puede ser una buena manera para acercarnos.

9.3. Mesa de trabajo tres

Un buen líder no gobierna, sirve con amor tolerancia y responsabilidad

La mesa de trabajo se llevó a cabo el:

Fecha: 10 de octubre de 2023
 Lugar: Auditorio Casa de Encuentros De La Salle, Medellín, Colombia
 Horario: 14:00 a 15:30 h
 Coordinador: Santos P. Costa Rica
 Secretario (a): Oscar M.
 Inductor: José Alfredo V. México
 Traductor: Luciana

Las conclusiones son las siguientes:

En nuestra comunidad siempre habrá dos tipos de líderes, aquel que nos guía con el ejemplo invita a servir, que nos muestra las cosas con amor y el líder que gobierna o pretende gobernar. Es por ello, que siempre será necesario poder recurrir a lo que dice Bill W. cuando habla de liderazgo en el Noveno Concepto para el Servicio Mundial, debemos de retomar siempre lo que él nos plantea, primero tener claro que el líder debe servir con amor y tolerancia y por otro recordar que siempre es mejor atraer con el ejemplo.

La conclusión es, en realidad, que siempre que el liderazgo esté basado en el Noveno Concepto para el servicio mundial se va por buen camino.

9.4. Mesa de trabajo cuatro

Estructura de los grupos y/o reuniones virtuales

Fecha: 10 de octubre de 2023
 Lugar: Auditorio Casa de Encuentros De La Salle, Medellín, Colombia
 Horario: 14:00 a 15:30 h
 Coordinador: Alfonso O., Colombia
 Secretaria: Leticia Q.
 Inductor: Roberto R., Argentina
 Traductor: Hernán M.

Las conclusiones son las siguientes:

La historia de AA, dice que antes de escribir las tradiciones ya había grupos de alcohólicos anónimos y cuando encontraron algunos obstáculos o problemas, ellos escribían a OSG en donde solo estaban Bill W. y su secretaria, y de esas experiencias nacieron las tradiciones, con la finalidad de limitar los problemas. Por qué las tradiciones fueron escritas para ser respetadas, pero no siempre han sido respetadas, incluso actualmente no se respetan siempre.

La diferencia entre un grupo y una reunión, es que una reunión es una actividad organizada por un grupo, en esa actividad cualquiera puede asistir, pero no estamos hablando de grupo. Un grupo es aquel que tiene RSG pero que además hace todas las actividades de Paso Doce.

Estamos en el proceso de escribir una nueva historia, el que otros países estén trabajando en los grupos virtuales nos va a ayudar a ordenarnos en un futuro, inspirarnos del trabajo que hicieron los pioneros, que a ellos se les escaparon algunas cosas y que con el tiempo se repararon.

Un grupo que no sigue las Tradiciones, es un grupo que va a morir por sus propios medios, sea virtual o no.

La postpandemia y la virtualidad nos obligó a todas las estructuras a hacernos responsables y ofrecer alternativas, para resolver los temas de las reuniones y grupos virtuales. Los grupos virtuales, llegaron para quedarse porque son parte de la evolución, las reuniones virtuales, son una necesidad para ciertas personas, como la distancia, y tenemos que atenderlas.

Hay algunos países que aún encuentra difícil poder llamar a los grupos virtuales a la estructura.

Este tema despierta gran interés en los países pues, algunos están más avanzados, pero hay que tener seguridad en que cada país sabrá como hacerlo, siempre recordando que somos responsables.

9.5. Mesa de trabajo cinco

¿Existe verdadera unidad en nuestras estructuras?

Fecha: 10 de octubre e 2023
 Lugar: Auditorio Casa de Encuentros De La Salle,
 Medellín, Colombia
 Horario: 19:30 a 21:00 h
 Coordinador: Santos P., Costa Rica
 Secretaria: Oscar A.
 Inductor: Ana Elisa, Brasil.
 Traductor: Luciana

Las conclusiones son las siguientes:

En la estructura de Brasil a pesar de que existen problemas Ana Elisa expuso que estando en el servicio de custodia pasó por una grave enfermedad en el año 2021 pero a pesar de esto en su estructura de Brasil no prescindieron de sus servicios y es así como debido a la Unidad está aún dentro de la Junta de Servicios Generales.

Una de las características principales para que prevalezca la Unidad es el respeto hacia el compartir personal de nuestros compañeros y dejar que dentro del servicio expresen sus puntos de vista sin ser coaccionados.

En algunas estructuras hay grupos que no gustan de la diversidad de género como la comunidad LGTBQ+.

No hay que confundir los términos amistad con Unidad y explicar la membresía claramente cuáles son sus diferencias para no cometer errores.

Es responsabilidad de los líderes hacer énfasis sobre el respeto a la Tercera Tradición y explicar muy bien cuál es su verdadero sentido para que no se rompa la Unidad, por este tema en algunas estructuras no hay apadrinamiento eficaz hacia los nuevos en temas de segundo y tercer legado y por lo tanto hay escasez de líderes.

En algunas estructuras existen servidores que después de salir de un servicio de gran responsabilidad en lugar de volver al grupo a servir y ayudar en la estructuración, empiezan a opinar de los cuerpos de servicio en los que ya han sido reemplazados, tratando de seguir imponiendo su criterio y de esta forma no aceptar la rotación.

9.6. Mesa de trabajo seis

Los grupos virtuales, como ser incluyentes en la estructura

Fecha: 10 de octubre e 2023.
 Lugar: Auditorio Casa de Encuentros De La Salle,
 Medellín, Colombia
 Horario: 19:30 a 21:00
 Coordinador: Jesús O., Bolivia
 Secretaria: Leticia Q.
 Inductor: Robert L., Estados Unidos y Canadá
 Traductor: Hernán

Esta mesa de trabajo generó mucho interés y provocó muchas preguntas que se responden en el mismo tema. La estructura de Estados Unidos y Canadá está teniendo mucho cuidado en decisiones que pueden tomar respecto de los grupos virtuales y cómo integrarlos a la estructura, pues saben que una decisión de ellos puede impactar al resto del mundo.

Las conclusiones de la mesa de trabajo en general fue: Que cada estructura encontrará la manera de organizar las reuniones virtuales y los grupos virtuales, y que la experiencia esta disponible para aquel que lo desee. Hay que confiar en que cada estructura va a decidir lo mejor para cumplir nuestro objetivo, llegar a la persona que todavía sufre.



10. Resumen del cuestionario de evaluación

Veintidós delegados que asistieron a la 23.^a Reunión de las Américas completaron su cuestionario de evaluación para ayudar en la planificación de la 24.^a Reunión de las Américas, a continuación, les presentamos un resumen de sus respuestas.

P. ¿Qué temas de las presentaciones en el pleno te gustaron más?

R. Las presentaciones que más les gustaron a los delegados fueron: Mi experiencia como custodio clase A y una visión para el futuro de AA a nivel Latinoamérica (18) ¿Por qué es necesario una REDELA? (10) «Nuestra responsabilidad como estructura» (19) y Estamos Capacitando a los custodios clase A (12).

P. ¿Qué temas de las mesas de trabajo te gustaron más?

R. Los grupos virtuales, cómo ser incluyentes en la estructura. (8), Un líder no gobierna (9), Literatura Impresa vs Literatura Digital (9).

P. ¿Te parece que debemos continuar con los puntos sobresalientes de los países?

R. La mayoría de las personas que respondieron concordaron que, en la Reunión de las Américas, (REDELA) se debe continuar informando los puntos sobresalientes e incluir los informes de los países. Según la observación de uno de los delegados: «también es importante considerar informar las buenas noticias que tenemos en nuestros países y que se publiquen los puntos sobresalientes y/o informes de cada país en el *Reporte final*».

P. ¿Te pareció que los delegados y delegadas participaron suficientemente?

R. La mayoría de las personas que respondieron opina que hubo tiempo y oportunidad suficientes para la participación de los delegados y delegadas a la Reunión de las Américas. La mayoría de los participantes coincidieron en que se extraña la presencia de Cuba y Nicaragua y algunos aportaron algunas ideas para lograr un compartimiento más amplio, como que el coordinador los invite a participar.

P. ¿La comunicación e información que recibiste antes de la reunión fue adecuada?

R. La mayoría de los delegados y delegadas coincidieron en que fue adecuada la comunicación. Sin embargo una petición recurrente es que debe hacerse por lo menos cuatro meses antes, al menos la primera comunicación. Uno de los delegados comentó que sería bueno que los países cumplan con las fechas de entrega de cada una de sus presentaciones informes o mesas de trabajo.

P. ¿Cómo puede mejorar la Reunión de las Américas?

R. La mayoría respondió esta pregunta haciendo elogios sobre la 23.^a REDELA, sin embargo, hay quienes coinciden en que la reunión puede mejorarse cuando participen todos los países de América en la REDELA. También un delegado mencionó que: «hacen falta lineamientos y procedimientos claros, y que esto se va a poder tener, gracias a la guía que el comité de política, admisiones y finanzas va a realizar». Hubo quien sugirió contar con *banners* en español y en inglés. Y que en la carpeta de trabajo se incluyan unas hojas para anotaciones. Un delegado hizo referencia al automantenimiento y comentó: «se debe fomentar el automantenimiento entre los países para reducir los patrocinios de asistencia a la REDELA». Dos personas, hacen la sugerencia de que el hotel de la ciudad sede no esté en un lugar de demasiado ruido.

P. ¿Tus comentarios, sugerencias o críticas?

R. La mayoría de los delegados y delegadas respondieron que estuvo excelente la organización de la 23.^a REDELA, y que contó con una organización maravillosa. Algunos escribieron felicitaciones. Hay un comentario tener una reunión de orientación previa a la 23.^a REDELA de manera virtual. También hay quienes hicieron comentarios respecto a la puntualidad de los delegados y delegadas para iniciar las reuniones. En general fueron comentarios muy positivos sobre el trabajo que realizaron México y Colombia «México y Colombia, un equipo perfecto».

II. Delegados de la 23.^a Reunión de las Américas por país

País	Delegado(a)
Argentina	Roberto R. (2.º término)
Bolivia	Silvia Ch. (1.º término)
	Jesus O. (2.º término)
Brasil	Eduardo M. (1.º término)
	Ana Elisa L. (2.º término)
Chile	Willam L. (2.º término)
Colombia	Alfonso O. (2.º término)
	Ramón G. (2.º término)
Costa Rica	Rodrigo P. (2.º término)
	Cristina F. (1.º término)
Ecuador	Jaime B. (2.º término)
El Salvador	Ítalo B. (2.º término)
Estados Unidos y Canadá	Marita R. (2.º término)
	Robert L. (1.º término)
Guatemala	Edmundo P. (1.º término)
Honduras	Ignacio U. (QEPD)
México	José Alfredo V. (1.º término)
	Miguel B. (2.º término)
Paraguay	Vicente L.
Perú	Melchor R.
Uruguay	Daniel B.
Venezuela	Sergio V.

12. Directorio de Oficinas de Servicios Generales

Argentina

Oficina de Servicios Generales
Aranguren 728
1405 Ciudad de Buenos Aires,
Argentina, Oficina de servicio:
(54) 11-43251813
Correo electrónico: osg@aa.org.ar,
internacional@aa.org.ar
Sitio *web*: www.aa.org.ar

Belice

Oficina de Servicios Generales de Belize
114 Cemetery Road
Belize City, Belize
Tel: (501) 600-3796
Correo electrónico: aabelize.org@gmail.com
Sitio *web*: www.aabelize.org

Bolivia

Junta de Servicios Generales de AA de Bolivia
Barrio Gualberto Villarroel
Calle Las Petas, Edificio Olga
2330, 1.º Piso, Depto. N.º. 5
Santa Cruz de la Sierra, Bolivia
Oficina de servicio: (591) 3-3329720
Correo electrónico: osgbolivia@yahoo.com
Sitio *web*: www.alcoholicosanonimosbolivia.or

Brasil

Junta de Servicios Generales de AA de Brasil
(JUNAAB)
Rua Padre Antônio de Sá
116-Tatuapé
Sao Paulo, Brasil 03066-010
Tel/fax: (55) 11-32293611
Correo electrónico: gerencia@esg.aa.org.br
Sitio *web*: www.aa.org.br

Colombia

Oficina de Servicios Generales
Calle 50 #46-36
Oficina 310
Edificio Furatena
Medellín, Colombia
Oficina de servicio: (57) 4-2517887
Fax: (57) 4-2316458
Correo electrónico: gerencia@aacolombia.org
Sitio *web*: www.aacolombia.org

Costa Rica

Oficina de Servicios Generales
Paseo Colón
Avenidas 1 y 3, Calle 22
Costado Este Esc. Juan Rafael-Mora Porras
San José, Costa Rica
Oficina de servicio: (506) 2222-52-24
Correo electrónico: aaosgcr@gmail.com
Sitio *web*: www.aacostarica.org

Cuba

Oficina de Servicios Generales
Calle 19 #954, Entre 8 y 10, Vedado
La Habana, Cuba 10400
Cel: (53) 533-98629
Correo electrónico: aacubaosg@gmail.com

Chile

Oficina de Servicios Generales
Bellavista No. 0330
Providencia
Santiago, Chile
24 Hr Tel: (98) 260-10-46
Oficina de servicio: (56) 22-7771010
Fax: (56) 22-7779013
Correo electrónico: gerencia@alcoholicosanonimos.cl
Sitio *web*: www.alcoholicosanonimoschile.cl

Ecuador

Oficina de Servicios Generales
Lorenzo de Garaicoa 821,
2do. Piso, Oficina 208 9 de Octubre
y Víctor Manuel Rendo Guayaquil, Ecuador 090150
Oficina de servicio: (593) 4-2309023
Tel/Fax: (593) 4-2312882
Correo electrónico: osg@alcoholicosanonimos.org.ec
Sitio *web*: www.alcoholicosanonimos.org.ec

El Salvador

Oficina de Servicios Generales
16 Av. Norte y 25 Calle Oriente
Casa No. 10, Colonia Magaña Barrio San Miguelito
San Salvador 1123, El Salvador
Tel.: (503) 2225-9526, 2225-1430
Correo electrónico: osgdeelsalvador@hotmail.com
Sitio *web*: aaelsalvador.org

Estados Unidos

Oficina de Servicios Generales
475 Riverside Drive,
11th Floor New York, NY 10115 USA
Box 459 Grand Central Station New York,
NY 10163 USA
Tel: (212) 870-3400
Correo electrónico: international@aa.org
Sitio *web*: www.aa.org

Guatemala

Oficina de Servicios Generales
11 Ave No. 12-48, Zona 2
Colonia Ciudad Nueva Guatemala, Guatemala 1002
Oficina de servicio: (502) 2254-6565
Tel. Adicional: (502) 2288-5139
Correo electrónico: osg@aaguatemala.org.gt,
cccamey@aaguatemala.org.gt
Sitio *web*: www.aaguatemala.org.gt

Honduras

Oficina de Servicios Generales de AA
Barrio La Hoya, Casa 901
Primera Calle, una cuadra abajo
De Funeraria La Auxiliadora
Tegucigalpa MDC, Honduras
Tel/Fax: (504) 2238-7930
Correo electrónico: osgdehonduras@yahoo.es
Sitio *web*: aainformacionhonduras.net/

México

Central Mexicana de Servicios Generales de AA
Huatabampo núm. 18, colonia Roma Sur,
alcaldía Cuauhtémoc, Ciudad de México
México C. P. 06760
Tel.: (52) 55-52-64-2406
Correo electrónico: cinternacional@aamexico.org.mx
Sitio *web*: www.aamexico.org.mx

Nicaragua

Oficina de Servicios Generales
Costado Sur del Colegio Maria, Mazzarello Barrio
Altagracia Casa #8
Managua, Nicaragua
Oficina de servicio: (505) 2266-2022
Cel: (505) 7869-3517
Correo electrónico: aaosgdenicaragua@hotmail.com
Sitio *web*: www.aaosgnicaragua.wix.com/inicio

Panamá

Oficina de Servicios Generales
Avenida Central-España Perejil
Edificio Rafael
1er Piso, Oficina 103
Ciudad de Panamá, Panamá
Oficina de servicio: (507) 225-3585
Correo electrónico: aadepanama@hotmail.com
Sitio *web*: www.aapanama.org

Paraguay

Oficina de Servicios Generales
de Alcohólicos Anónimos del Paraguay
Carmelo Figueredo y Juan A. Rodas
Barrio Mbachio-Villa Policial
Ciudad de Lambaré, Paraguay
Tel. 24 hrs.: (595) 098-3847093
Tel./Fax: (595) 21-907805
Correo electrónico:
osg-alcoholicosanimosparaguay@hotmail.com
Sitio *web*: www.alcoholicosanimos.org.py

Perú

Asociación Junta de Servicios Generales
de Alcohólicos Anónimos del Perú
Av. Mariscal Caceres 295 A
Oficina 201, 2° piso
Surquillo
Lima, Perú
Oficina de servicio: (51) 1-447-8666
Correo electrónico: gerente.osgperu@gmail.com
Sitio *web*: www.aajunta.org.pe

República Dominicana

Oficina de Servicios Generales
Calle Beller Esquina Sully Bonelly
Santiago, República Dominicana
Tel: (809) 583-0351
Correo electrónico: osgparard@gmail.com

Uruguay

Fundación AA del Uruguay
Calle Coronel Brandzen
1956 piso 1, oficina 104
Barrio Cordón
Montevideo, Uruguay 11200
Oficina de servicio: (598) 2-400-3501
Correo electrónico: osg@alcoholicosanimos.org.uy
Sitio *web*: www.alcoholicosanimos.org.uy

Venezuela

Oficina de Servicios Generales
Avenida Universidad,
Esq. Coliseo a Corazón de Jesús
Edificio J. A. 4.º Piso
Ofc. 42, Caracas, Venezuela 1010
Oficina de servicio: (58) 212-543-2286
Tel.: (58) 212-541-8894
Correo electrónico: osg.aadevenezuela@gmail.com
Sitio *web*: www.alcoholicos-anonimos.org.ve



13. Recomendaciones de los comités de la REDELA

§23.^a REDELA

13.1. Agenda

1.^a Recomendación:

Después de analizar 10 propuestas de lemas, este comité recomienda:

- Que el Lema para la 24.^a REDELA sea «REDELA, nuestra Gran Responsabilidad».

2.^a Recomendación:

- Que cada estructura integrante de la REDELA envíe al menos una propuesta de lema para la 24.^a REDELA.
- Que cada estructura envíe al menos dos temas para presentaciones en el pleno.
- Que la fecha límite para que cada estructura envíe su lema y sus dos temas a más tardar el 30 de septiembre de 2024.

3.^a Recomendación:

Que los temas para las mesas de trabajo de la 24.^a REDELA sean:

7. Apadrinamiento en reuniones virtuales.
8. Apadrinamiento a amigos de AA. ¿Dónde mejorar?
9. Manual de servicio de AA. Herramienta para el tercer legado.
10. Comunicación de OSG a OSG.
11. ¿Estamos cumpliendo con la visión de Bill W., de llevar el mensaje hasta el último rincón del mundo?
12. ¿Estamos preparando a nuestros futuros custodios clase B, desde el grupo?

4.^a Recomendación:

Que los temas de las presentaciones de la 24.^a REDELA sean del libro *Nuestra gran responsabilidad*:

6. La conciencia del grupo y el servidor de confianza.
7. Alcohólicos anónimos en una era de cambios.
8. Gratitud, confianza y alegría.
9. ¿A dónde fueron los que no se han quedado?
10. Para mantenernos unidos.

§22.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Después de poner a votación las propuestas de lemas para la 23.^a REDELA, presentados con antelación, hubo 26 propuestas, de las cuales el comité recomienda como lema: «Unidad y diversidad en AA».

El comité recomienda los siguientes temas para presentación en la agenda de la próxima 23.^a REDELA:

2.^a Recomendación:

1. Nuestras literaturas y AA.
2. ¿Por qué es necesaria una REDELA?
3. ¿Cómo mejorar la comunicación interna en AA?
4. Nuestra responsabilidad como estructura de Alcohólicos Anónimos.
5. ¿Estamos capacitando a nuestros custodios clase «A»?
6. ¿Existe el apadrinamiento formal entre las estructuras?

El comité recomienda los siguientes temas para las mesas de trabajo para ser incluidas en la 23.^a REDELA:

3.^a Recomendación:

1. Vivir los Doce Pasos fortalece nuestra estructura.
2. Alcohólicos Anónimos y redes sociales.
3. Un buen líder no gobierna, sirve con amor, tolerancia y responsabilidad.
4. Estructura de los grupos y/o reuniones virtuales.
5. ¿Existe verdadera unidad en nuestras estructuras?
6. Los grupos virtuales, como ser incluyentes en la Estructura.

1.^a Recomendación:

Después de poner a votación las propuestas de lemas para la 21.^a REDELA, presentados con antelación por ocho países, el comité recomienda como lema: Sirviendo Unidos para Alcanzar el Objetivo.

El comité recomienda los siguientes temas para presentación en la agenda de la próxima 21.^a REDELA:

2.^a Recomendación:

1. ¿Cómo están funcionando los distritos en el área?
2. ¿Cómo se manifiesta la consciencia del grupo a través de toda la estructura?
3. El problema de los medicamentos y otras drogas: ¿Cómo se está tratando en los grupos este asunto?
4. ¿Qué estamos haciendo para atraer a los jóvenes y lograr que se queden en AA?
5. ¿Cómo estamos practicando el principio de rotación?
6. ¿Cómo animar a que la mujer participe en los servicios?
7. ¿Cómo mejorar la comunicación digital entre jóvenes y veteranos?
8. ¿Cómo estamos proporcionando un lugar de reunión seguro?

3.^a Recomendación:

El comité recomienda los siguientes temas para las mesas de trabajo para ser incluidas en la 21.^a REDELA:

MESA DE TRABAJO UNO: «El apadrinamiento de servicio»:

- a) En todos los niveles dentro de la estructura.
- b) De país a país.

MESA DE TRABAJO DOS: El auto mantenimiento:

- a) A nivel personal y de grupo.
- b) En la REDELA y la RSM.

MESA DE TRABAJO 3: El anonimato:

- a) En los grupos y oficinas de servicios generales.
- b) En las redes sociales.

§19.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Después de poner a votación las propuestas de lemas para la 20.^a REDELA, el comité recomienda como lema: «Comunicación: vital para unir las Américas».

2.^a Recomendación:

El comité recomienda los siguientes temas para presentación en la agenda en la próxima 20.^a REDELA:

3.1. ¿Qué estamos haciendo para posicionar a Alcohólicos Anónimos...

- a) ...ante el público?
- b) ...ante las instituciones de gobierno?

3.2. ¿Tenemos suficientes servidores para los comités de acción...

- a) ...en el comité de área?
- b) ...en los distritos?

3.3. ¿Es necesario llevar a la práctica estos principios en todos nuestros asuntos?

3.4. ¿Qué se está haciendo con el derecho de participación?

3.5. La mujer en los Tres Legados de Alcohólicos Anónimos.

3.6. Comunicación con las cortes.

3.7. La responsabilidad fundamental en los grupos.

3.8. ¿Cómo estamos recibiendo a los nuevos en nuestros grupos?

3.^a Recomendación:

El comité recomienda los siguientes temas para las mesas de trabajo para ser incluidas en la 20.^a REDELA:

MESA DE TRABAJO UNO: «¿Cómo usar el Internet para comunicarse efectivamente?».

MESA DE TRABAJO DOS: «Licencias y propiedad intelectual».

MESA DE TRABAJO TRES: «Unicidad de lenguaje para comunicar un buen mensaje...

- a) ...en el grupo».
- b) ...en la sociedad».

Se llevó a cabo la elección del próximo coordinador y suplente del comité de Agenda de la 20.^a REDELA.

Carlos IBARRA,
titular (Ecuador)

Luis JARA,
suplente (Chile)

§18.^a REDELA

1.^a Recomendación:

El comité recomienda que los informes de los países y temas de agenda sean enviados al Centro de Información de la REDELA a más tardar dos meses antes de la reunión, y que el Centro los reenvíe a los delegados y a las OSG junto con el material preparatorio oportunamente, además de colocarlos en el sitio *web* de la REDELA.

2.ª Recomendación:

El comité recomienda que las recomendaciones de las pasadas REDELA se agrupen por temas en el reporte final confidencial, para facilitar su lectura, estudio y seguimiento.

3.ª Recomendación:

Se designa a México como sede para la 19.ª REDELA, y a Colombia, como sede alterna.

4.ª Recomendación:

Este comité recomienda como lema para la 19.ª REDELA: «REDELA: Uniendo las Américas».

5.ª Recomendación:

El comité recomienda los siguientes temas para presentaciones, para ser incluidos en la agenda de la 19.ª REDELA:

1. Directores no-custodios
 - a) Perfil para el director no-custodio
 - b) Cómo preparar al director no-custodio para su servicio
 - c) Cómo mantener la motivación del director no-custodio
2. Lealtad a los principios
 - a) En los grupos
 - b) En la conferencia de servicios generales
 - c) En la junta de servicios generales
3. Cómo mejorar las finanzas
 - a) de las estructuras en cada país
 - b) de la REDELA

6.ª Recomendación:

El comité recomienda los siguientes temas para mesas de trabajo, para ser incluidas en la agenda de la 19.ª REDELA:

1. Unicidad de propósito del programa de AA ante otros grupos que utilizan nuestro nombre
 - a) en los grupos (mesa de trabajo uno)
 - b) ante la sociedad (mesa de trabajo dos)
2. Inventario de la REDELA:
 - a) comités de la REDELA (ambas mesas de trabajo)
 - b) comité organizador (ambas mesas de trabajo)
 - c) materiales de apoyo (ambas mesas de trabajo)

§17.ª REDELA

1.ª Recomendación:

Este comité recomienda como lema para la 18.ª REDELA: «Llevar el mensaje es responsabilidad de todos(as)».

2.ª Recomendación:

Se designa a Ecuador como sede para la 18.ª REDELA; y a Colombia, como sede alterna.

3.ª Recomendación:

El comité recomienda los siguientes temas para presentaciones y discusión, para ser incluidas en la agenda de la 18.ª REDELA:

- a) ¿Cómo hacer para llegar a los países donde no hay grupos o estructura de servicio de AA?
- b) Fondo de Contribuciones para el Apadrinamiento Internacional
- c) Cómo incentivar la participación de la mujer en el tercer legado?
- d) La contribución de Internet para la comunicación efectiva en AA
- e) La aportación de la REDELA en el apadrinamiento de país a país

4.ª Recomendación:

El comité recomienda los siguientes temas para mesas de trabajo, para ser incluidas en la agenda de la 18.ª REDELA:

Contribuciones y oportunidades de mejoramiento de la REDELA.

- a) A las estructuras de servicio
- b) Para el logro de la unidad en nuestros países
- c) En la capacidad de llevar el mensaje en nuestros países

§16.ª REDELA

1.ª Recomendación:

Que las propuestas para los lemas lleguen dos meses antes de la fecha de inicio de la REDELA.

2.ª Recomendación:

Que los países que se quieran postular para sede de la REDELA, hagan llegar su postulación con por lo menos dos meses antes de dicha reunión y por escrito.

3.^a Recomendación:

Que en el *Reporte final* confidencial de cada REDELA se incluyan los lemas de las anteriores.

4.^a Recomendación:

Que los informes de los países y temas que lleguen con la suficiente antelación sean reenviados, vía correo electrónico, a los correos de los delegados y a los de sus correspondientes OSG, y deben ser colgados en la página *web* de la REDELA antes de dicha reunión.

5.^a Recomendación:

Temas para la 17.^a REDELA:

1. Experiencias (en el apadrinamiento de país a país) de padrinos (dos participantes).
2. Experiencias (en el apadrinamiento de país a país) de patrocinados (dos participantes).
3. Plan estratégico de apadrinamiento de país a país (dos participantes).
4. La regionalización — cómo hacerla.
5. Experiencias exitosas de la adecuación del *Manual de servicio* de EE. UU. y Canadá a cada una de nuestras estructuras.

Mesas de trabajo:

1. Apadrinamiento de país a país: origen, desarrollo, beneficio.
2. ¿Está la REDELA cumpliendo con su objetivo de servir de medio fundamental de comunicación entre todos los países, tanto asistentes como no asistentes a la Reunión?
3. ¿De qué manera podemos convencer a las incipientes estructuras de América de la necesidad de ser apadrinados en el legado del servicio?

§15.^a REDELA1.^a Recomendación:

Por votación mayoritaria fue designada la ciudad de Arequipa, Perú, como sede de este próximo evento de la REDELA.

2.^a Recomendación:

Lema de REDELA 2009: La comunicación, base fundamental de un buen servicio.

3.^a Recomendación:

Se recomienda que los delegados de los distintos países que asistan a la próxima 16.^a REDELA de Arequipa, Perú, envíen sus informes y presentaciones con por lo menos dos meses de anticipación.

4.^a Recomendación:

Temas para la REDELA de 2009

1. Cómo estimular el servicio:

- a) Servicio dentro del grupo.
- b) Servicio dentro de la junta de servicios.
- c) Servicio a nivel mundial.

2. Trabajando con otros

- a) Trabajo efectivo del CTO.
- b) Información Pública.
- c) Trabajo en instituciones carcelarias y hospitales.

3. Utilizando los medio de comunicación

- a) Televisión, radio, prensa.
- b) Página *web* (Internet).
- c) Comunicación con profesionales.

4. Comunicación entre países padrinos y apadrinados.

- a) Proyecto de apadrinamiento.
- b) Alcance de las responsabilidades del país patrocinador.
- c) Resultado del apadrinamiento de país a país.

5. La comunicación, base principal en AA

- a) A nivel grupal.
- b) A nivel estructura nacional.
- c) A nivel servicio internacional.

6. El líder en AA en la comunicación eficaz.

- a) El padrino como líder.
- b) Nuestro ejemplo comunica.
- c) Cualidades de un buen líder.

5.^a Recomendación:

Mesas de trabajo:

1. ¿Cómo llevar el mensaje a países que no tienen estructura?
2. ¿Cómo hacemos para que países que no participan lleguen a la REDELA?
3. ¿Cómo podemos mejorar la REDELA?

§14.^a REDELA1.^a Recomendación:

Este comité recomienda el siguiente lema para la 15.^a REDELA: Fortaleciendo la unidad en nuestros países.

2.^a Recomendación:

Que la sede de la 15.^a REDELA sea el país de Brasil.

3.^a Recomendación:

Que la sede alterna de la 15.^a REDELA sea el país de Costa Rica.

4.^a Recomendación:

Que los países de la REDELA envíen sus informes y presentaciones con al menos dos meses de anticipación para su discusión y evitar únicamente leerlos.

5.^a Recomendación:

Que cada estructura elabore un «Plan de Apadrinamiento» y sea compartido con los países participantes de la REDELA.

6.^a Recomendación:

Que el país asignado como oficina de información de la REDELA revise y amplíe el punto «Origen y desarrollo de las REDELA» en la «Guía de organización de la REDELA».

7.^a Recomendación:

Que la «Guía de Organización de la REDELA» sea modificada en el punto «Informe de los países», quedando de la siguiente forma:

Cada país debe enviar su informe con varios meses de anticipación para que sean incluido en la carpeta que se entrega a los delegados de la REDELA al inicio de los trabajos. Cada país debe utilizar 20 minutos como máximo para la lectura de su informe y dar respuesta a las preguntas de los otros países. Las preguntas serán por escrito.

8.^a Recomendación:

Este comité recomienda los siguientes temas para las presentaciones y mesas de trabajo para la agenda de la 15.^a REDELA:

Temas

1. Primera Tradición

- a) Unidad del miembro individual.
- b) Unidad en el grupo.
- c) Unidad en el país.

2. Unidad a través de la literatura de AA

- a) Fondo Internacional de Literatura.
- b) La integridad del mensaje.
- c) Literatura y apadrinamiento.

3. Unidad a través del servicio

- a) Servicio en AA: desde una taza de café hasta los servicios mundiales.
- b) ¿Hay jubilación del servidor en AA?

c) ¿Cuál es la relación entre la REDELA y la Reunión de Servicio Mundial?

4. Unidad a través del trabajo con otros (CTO)

- a) Trabajando con miembros de grupo.
- b) Trabajando con profesionales.
- c) Trabajando con otros países.

5. Unidad a través de la comunicación

- a) De individuo a individuo.
- b) De grupo a grupo.
- c) De país a país.

6. Séptima Tradición: El espíritu de la participación

- a) En el grupo.
- b) En la estructura.
- c) En la REDELA.

Mesas de trabajo

1. Literatura, política y licenciamiento (derechos de autor) en cada país.
2. ¿Cómo los países de la REDELA podemos participar en el Fondo Internacional de Literatura?, en la «Guía de Organización de la REDELA».
3. ¿Cómo estamos trabajando con el CTO en nuestro país?

§13.^a REDELA1.^a Recomendación:

Lema: El apadrinamiento, gratitud en acción de país a país.

2.^a Recomendación:

Se recomienda que la sede para la próxima REDELA sea República Dominicana.

3.^a Recomendación:

Que la sede alterna sea Brasil.

4.^a Recomendación:

Se recomienda que la 14.^a REDELA se realice en el segundo fin de semana del mes de octubre del 2005.

5.^a Recomendación:

Recomendamos que los informes nos lleguen con anticipación para su discusión del compartir, y evitar únicamente tener que leerlos.

- 6.^a Recomendación:
Que las estructuras elaboren un plan de apadrinamiento y sean presentados a los países participantes de la REDELA.
- 7.^a Recomendación:
Temario para la 14.^a REDELA:
1. Liderazgo, una necesidad vital.
 - a) Liderazgo en el grupo (RSG).
 - b) Liderazgo en la conferencia (delegado).
 - c) Liderazgo en la Junta de Servicios Generales (custodio).
 2. El valor espiritual de la generosidad.
 - a) Tiempo.
 - b) Dinero.
 - c) Esfuerzo.
 3. La importancia de la recuperación de los servidores.
 - a) La importancia del apadrinamiento.
 - b) ¿Por qué el servidor necesita practicar los Doce Pasos?
 - c) ¿Cómo ayudan las Doce Tradiciones a la recuperación de los servicios?
 4. El compartir grupal de AA, ¿cómo es?
 - a) La importancia del historial personal.
 - b) ¿Cómo es la terapia del compartir de grupo en mi país?
 - c) ¿Compartimiento o agresión?
 5. ¿Cuál es el obstáculo para que los países de América no asistan a la REDELA?
 - a) ¿Problemas económicos?
 - b) ¿Problemas de unidad?
 - c) ¿Falta de liderazgo?
 6. La estructura de servicios de AA
 - a) Cómo funciona en mi país.
 - b) La necesidad de contar con una estructura eficiente.
 - c) Para servir, no para gobernar.
 7. AA y la comunidad profesional
 - a) En los distritos.
 - b) En las áreas.
 - c) En la junta de custodios generales.
 8. Autosostenimiento
 - a) Responsabilidad individual.
 - b) Planes de automantenimiento.
- c) ¿Por qué no aceptamos contribuciones de fuera?
- §12.^a REDELA
- 1.^a Recomendación:
Este comité recomienda que el lema de la 13.^a REDELA sea «Nuestra base: el despertar espiritual».
- 2.^a Recomendación:
Se recomienda que el temario para la 13.^a REDELA sea el siguiente:
1. El «Libro Grande», ¿amigo ocasional o compañero constante?
 - a) El «Libro Grande»: mensaje invariable.
 - b) El «Libro Grande»: mina de oro para los padrinos.
 - c) El «Libro Grande»: un programa práctico de acción que restaura y transforma vidas.
 2. El despertar espiritual: base para el servicio
 - a) Viviendo contigo mismo.
 - b) Viviendo con tu Poder superior.
 - c) Viviendo con los demás.
 3. ¿El espíritu de las Tradiciones asegura nuestro futuro.
 - a) Nuestro objetivo primordial.
 - b) ¿Crisis económica o espiritual?
 - c) Problemas diferentes al alcohol.
 4. La espiritualidad de los Doce Conceptos para el servicio mundial
 - a) ¿Qué son y para qué son?
 - b) ¿Cómo se aplican en el grupo?
 - c) ¿Cuál es la parte espiritual?
 5. Liderazgo espiritual: un reto del siglo XXI
 - a) Solución al liderazgo en crisis.
 - b) Liderazgo a la luz de la Segunda Tradición.
 - c) Liderazgo a la luz del paso doce.
 6. Llevar el mensaje de AA a través de los medios de comunicación electrónicos
 - a) El uso de los websites para la información pública.
 - b) El uso de los websites como instrumentos de servicio.

- c) Creación de un website conforme con las tradiciones de AA.
7. ¿Sigues siendo AA atractiva en este mundo cambiante?
- a) Cómo estamos atrayendo a la gente joven.
 - b) Cómo estamos atrayendo a la comunidad profesional.
 - c) Qué se hace en el grupo para que el mensaje de AA siga siendo sencillo y atractivo.

3.^a Recomendación:

Se recomienda que la 13.^a REDELA se realice en Venezuela.

4.^a Recomendación:

Se recomienda que la 13.^a REDELA se realice en el segundo fin de semana de octubre del 2003.

5.^a Recomendación:

Se recomienda que se elabore una guía de funcionamiento para la realización de la REDELA. Que Colombia presente a la 13.^a REDELA el proyecto de guía correspondiente.

6.^a Recomendación:

Se recomienda que los países miembros de la REDELA fomenten la participación de más países en este evento de las Américas.

7.^a Recomendación:

Se recomienda que el archivo histórico de la REDELA tenga como sede la estructura de México, quien se encargará de su exhibición y custodia.

§11.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Este comité recomienda que la próxima REDELA se realice en Colombia.

2.^a Recomendación:

Este comité recomienda que el lema para la 12.^a REDELA sea: La Unidad: nuestro camino para sobrevivir.

3.^a Recomendación:

Este comité recomienda que la 12.^a REDELA se efectúe el segundo fin de semana del mes de octubre del año 2001.

4.^a Recomendación:

Este comité recomienda que con anticipación, el comité organizador especifique y clarifique, la participación de los delegados de primer término en cuanto al informe del funcionamiento de Alcohólicos Anónimos en su respectivo país (5 minutos).

5.^a Recomendación:

Este comité sugiere que sean tratados como temas de presentación los siguientes:

1. Trabajando con otros

- a) Cómo mejorar nuestras relaciones con los medios de comunicación, utilizando una asesoría de prensa.
- b) El mensaje de AA en instituciones carcelarias.
- c) Cómo transmitir el mensaje a los sin techo.

2. La recuperación: base de un buen servicio.

- a) Sin recuperación no hay servicio.
- b) La base de la recuperación son los Tres Legados.
- c) La recuperación: base fundamental para el crecimiento de AA.

3. Gratitud: base fundamental para el tercer legado.

- a) Gratitud con responsabilidad.
- b) A través del Paso Doce se vive la gratitud.
- c) El lenguaje del corazón expresa la gratitud.

4. Las puertas de AA están abiertas para los jóvenes.

- a) Mejor relación de AA con los jóvenes.
- b) La juventud y problemas diferentes del alcohol.
- c) La juventud: nuevo reto para AA.

5. La Unidad: pilar de recuperación y de servicio.

- a) El contenido espiritual de la unidad.
- b) Con la unidad se realiza un mejor servicio.
- c) Anonimato: camino para la unidad.

6. El automantenimiento: base fundamental del crecimiento de AA.

- a) El desafío de la Séptima Tradición.
- b) ¿Por qué debemos practicar la Séptima Tradición?
- c) El automantenimiento es tu responsabilidad.

7. Globalización y espiritualidad

- a) Nuestro propósito primordial como ciudadanos del mundo.

- b) La globalización de AA desde sus inicios.
- c) Globalización es un mundo en AA.

la Reunión Mundial de Servicio y Reuniones Europea y Asia-Oceanía.

§10.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Recomendamos que el lema de la próxima REDELA sea AA más allá en el futuro, y que el mismo sea un tema de presentación especial.

2.^a Recomendación:

Recomendamos que se realicen tres reuniones de mesas de trabajo y en las mismas se traten los siguientes temas:

1. Servicio: gratitud permanente

- a) Comunicación elemento importante entre servidores.
- b) Apadrinamiento en el servicio.
- c) Fortalecimiento espiritual a través del servicio.

2. Liderazgo: nuestra continua preocupación

- a) En el grupo.
- b) En el área.
- c) En la estructura general.

3. Custodios clase A

- a) Perfil de un custodio clase A.
- b) Cómo integrarlos al servicio.
- c) Cómo mantener el espíritu de servicio en los custodios y excustodios clase A.

3.^a Recomendación:

Recomendamos para presentaciones en reuniones plenarias:

1. Volver a lo básico (los Tres Legados).
2. Grupos disidentes
3. Creciente llegada de miembros con problemas diferentes al alcohol
4. Cómo atienden al recién llegado en tu país
5. AA en Internet
6. El anonimato: base espiritual de nuestros principios
7. Cómo atraer más mujeres a AA.
8. ¿Qué resultados hemos obtenido de las REDELA?

4.^a Recomendación:

Ratificar como recomendación que se envíen los informes finales de la 10.^a y futuras REDELAS a todos los países de las Américas, participantes o no, y a

§9.^a Reunión Iberoamericana

1.^a Recomendación:

Que el nombre de la RIA sea cambiado a REDELA.

2.^a Recomendación:

Que el lema de la futura REDELA sea 10.^a REDELA: en busca de un nuevo destino.

3.^a Recomendación:

El comité de Agenda sugiere al comité organizador de futuras REDELAS el constante contacto con los países de las Américas a través de las diferentes maneras de comunicaciones, para informar, comunicar, desarrollar y efectuar las múltiples necesidades de la organización.

4.^a Recomendación:

Recomendamos que todas las presentaciones realizadas en esta RIA y futuras REDELAS sean publicadas en boletines y reportes finales para que todas nuestras comunidades queden debidamente informadas.

§8.^a REUNIÓN IBEROAMERICANA

1.^a Recomendación:

Optimización del tiempo con que cada evento cuenta, de manera tal que el aprovechamiento del mismo sea completo y total.

2.^a Recomendación:

Sugerir el pronto despacho de los temas de cada participante, de manera que el país organizador pueda compaginar la carpeta de trabajo en tiempo y forma, a más tardar treinta días a la fecha de la inauguración.

3.^a Recomendación:

Al hacer efectivo el pago de inscripción, se entregue la carpeta para el efecto de que los delegados puedan interiorizarse del contenido de las presentaciones.

4.^a Recomendación:

Sugerimos que el comité organizador del país anfitrión haga llegar la correspondencia por tres vías: (1) a la OSG, (2) al delegado mundial de 2.^o término, y (3) al delegado mundial de 1.^{er} término.

5.^a Recomendación:

Que el reporte final de cada Reunión Iberoamericana incluya un apéndice, aparte del domicilio particular de cada participante, de las OSG de cada país.

13.2. Política, Admisiones y Finanzas

1.^a Recomendación:

Que el costo de inscripción a la REDELA, sea de 1 000 dólares. Aprobado por mayoría sustancial.

2.^a Recomendación:

Que el Fondo de REDELA, este bajo custodia de un solo país y que sea México.

3.^a Recomendación:

Que Bolivia sea el país sede para la 24.^a REDELA y que el país suplente El Salvador.

4.^a Recomendación:

Elaborar y Desarrollar los lineamientos y procedimientos claros de la REDELA, que contenga un glosario.

§22.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Se procura equilibrar la participación entre los países de primer y segundo año al momento de reunirse el comité.

2.^a Recomendación:

Se toca el punto del Fondo de REDELA. Se deja el mismo importe \$ 800.00, con el compromiso de incentivar los aportes al fondo, así recordar el objetivo por el cual se creo el fondo, para la asistencia a aquellos países que no alcanzan a su propio auto-mantenimiento.

3.^a Recomendación...

Se ratifica a Colombia como sede de la próxima 23.^a REDELA y su alterno: República Dominicana.

§21.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Después de poner a votación las propuestas de lemas para la 22.^a REDELA, presentados con antela-

ción, el comité recomienda como lema: «América Unida Bajo los Tres Legados».

El comité recomienda los siguientes temas para presentación en la agenda de la próxima 22.^a REDELA:

2.^a Recomendación:

Quedan elegidos los siguientes ocho temas:

1. El apadrinamiento vital para desarrollar nuestros servicios generales.
2. Participación en el servicio más allá del grupo.
3. Comunicación en la era digital: amenazas y oportunidades.
4. Los grupos responsabilidad fundamental de nuestra estructura.
5. Apadrinamiento de toda la Estructura de Alcohólicos Anónimos, Incluyendo de país a país.
6. La necesidad de conocer nuestra estructura para realizar un buen servicio.
7. Abriendo las puertas del servicio a las mujeres.
8. La importancia de los distritos en el crecimiento de la comunidad.

A continuación, se pasa a tratar el sector

3.^a Recomendación:

El comité recomienda los siguientes temas para las mesas de trabajo para ser incluidas en la 22.^a REDELA:

Mesas de Trabajo propuestas para la 22.^a REDELA. El resultado de la misma son los siguientes seis temas de mesa de trabajo:

Mesa de trabajo 1.

1. Participación de las mujeres en los Servicios Generales.
2. Importancia del espíritu de rotación para el liderazgo de Alcohólicos Anónimos.

Mesa de trabajo 2:

3. ¿Cómo hacer conocer el funcionamiento de la estructura de servicio?
 - a) A los servidores activos.
 - b) A los miembros en los grupos.
4. Séptima Tradición: ¿de qué manera estamos trabajando en ella?
5. Los avances de Alcohólicos Anónimos con las Redes Sociales.

Mesa de trabajo 3:

6. La literatura de AA y su lugar en Internet.

§20.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Se recomendó elaborar algunas estrategias para mejorar el Fondo Internacional de Literatura.

- a) Valor de la cuota de inscripción para la 21.^a REDELA, responsabilidad de auto mantenimiento y ayuda económica para asistir a la reunión.

Se consideró que la cuota actual de 800 USD es suficiente. En el futuro, en base a un presupuesto detallado, se podría justificar un aumento si fuera necesario.

Respetando nuestra 7.^a Tradición, es importante que los países hagan un esfuerzo por cubrir sus gastos de asistencia, pero, con la debida anticipación, si hay necesidad, se puede solicitar ayuda económica para los gastos de viaje y la cuota de ingreso.

2.^a Recomendación:

Se estableció que la cuota de inscripción para la 21.^a REDELA sea de 800 USD.

- b) Circulación del informe Final de la REDELA a los delegados y estructuras.

Tal como se recomendó en la 19.^a REDELA, el informe final de la Reunión de las Américas, se enviará a todas las estructuras de las Américas, incluso a las que no participaron.

- c) Propuestas para la sede de la 21.^a REDELA y selección del país organizador y una sede alterna. Determinación de la fecha de la próxima reunión.

Se presentó únicamente una solicitud de sede, proveniente de la estructura de Argentina. Considerando que el país cumple con los requisitos necesarios para organizar la 21.^a Reunión de las Américas, se sometió la propuesta a votación y se aprobó la misma por unanimidad. Como sede alterna, se eligió a Colombia, también por unanimidad. Se comentó que la fecha ideal sería la primera quincena de octubre del 2019.

3.^a Recomendación:

Se concluye por votación unánime que la sede de la 21.^a REDELA sea Argentina, y que Colombia sea la sede alterna.

- d) Sobre el tema de la 5.^a sugerencia de la 19.^a REDELA, de que si hubiera un excedente de dinero en la REDELA, este se repartiría en un 50% a la futura sede y el otro 50% al FIL, el comité opinó que se mantuviera dicha sugerencia.

§19.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Informar a toda la comunidad (miembros, grupos, áreas y a todos los niveles de servicio) que existe el Fondo Internacional de Literatura, cuál es su función y motivar a todos para su aportación a través de la estructura.

2.^a Recomendación:

Se aprueba que la cuota de inscripción para la 20.^a REDELA sea de 800 USD.

3.^a Recomendación:

Que el centro de información de la REDELA envíe el *Reporte final* de cada REDELA a todas las estructuras de las Américas, por correo electrónico y postal, con el fin de motivar la participación de los países que no estuvieron presentes.

4.^a Recomendación:

La sede de la próxima 20.^a REDELA, será Costa Rica y como sede alterna, Colombia.

5.^a Sugerencia:

A partir de esta 19.^a REDELA, y de aquí en adelante, en todas las REDELAS, si hubiera un excedente, se repartirá el 50% a la futura sede, y el otro 50% al FIL, el cual se enviará, en principio, a la oficina central de la REDELA.

Moción de recordatorio

Restablecer los correos electrónicos de los delegados de la REDELA, incluyendo también a los países no participantes y, con ello, facilitar el intercambio de información y experiencias.

Se llevó a cabo la elección del próximo coordinador y suplente del comité de Política, Admisiones y Finanzas de la 20.ª REDELA.

Hernando de J. SALCEDO,
titular (Colombia)

Cirilo VÁSQUEZ VARGAS,
suplente (Perú)

§18.ª REDELA

1.ª Recomendación:

Que el funcionamiento de la REDELA se adecue al diseño que presenta la RSM, y sea implementado a partir de 19.ª REDELA.

2.ª Recomendación:

Se recomienda un monto de inscripción de 800 USD por delegado.

3.ª Recomendación:

Se aprueban los cuadros básicos de los comités de la REDELA, conforme al funcionamiento de la RSM.

§17.ª REDELA

1.ª Recomendación:

Se recomienda un monto mínimo de inscripción de 600 USD americanos por delegado.

2.ª Recomendación:

Se recomienda motivar a los países que cuentan con estructura de servicios u OSG para que asistan a REDELA; y, en los casos de países que no cuenten con ellas y que deseen asistir, es responsabilidad del país patrocinador solicitar al comité de Política Admisiones y Finanzas su inclusión en la REDELA con la debida anticipación.

3.ª Recomendación:

Se ratifica a México como oficina central de información de la REDELA.

4.ª Recomendación:

Que se establezca una mecánica que le de dirección al desarrollo de la agenda programada de la REDELA.

5.ª Recomendación:

Que se estructuren los cuadros básicos de los comités de la REDELA en los siguientes tres incisos:

a) Composición

b) Objetivo, y

c) Procedimiento

y sean presentados para su análisis, discusión y aprobación por todos los comités en la 18.ª REDELA.

§16.ª REDELA

1.ª Recomendación:

Se ratifica a México como oficina central de información de la REDELA.

2.ª Recomendación:

Que México se encargue de elaborar un sitio *web* para la REDELA, con un costo aproximado de 200 USD más impuestos, a ser distribuidos equitativamente entre los países miembros de la REDELA.

3.ª Recomendación:

Que las estructuras que cuenten con un plan de apadrinamiento a países lo envíen a la oficina central de información de la REDELA, en un plazo inmediato de un año.

4.ª Recomendación:

Que los países padrinos y apadrinados elaboren un plan de trabajo anual, debidamente aprobado por sus respectivas Juntas de Servicios Generales o conferencias, respetando la autonomía de cada país.

5.ª Recomendación:

El comité no emite opinión a la inquietud de Colombia, respecto a los eventos que tienen carácter internacional y rotan de país en país, siendo respetuoso de la autonomía de cada país.

6.ª Recomendación:

Se recomienda un monto mínimo de inscripción de 600 USD, por delegado.

7.ª Recomendación:

Se exhorta a los países financieramente capaces, a efectuar aportaciones mayores, en la medida de sus posibilidades, para facilitar la asistencia de países con menores recursos.

§15.ª REDELA

1.ª Recomendación:

Se recomienda un monto mínimo de inscripción de 600 USD americanos por delegado.

2.^a Recomendación:

Se exhorta a los países financieramente capaces a aportar montos mayores en la medida de sus posibilidades.

3.^a Recomendación:

Toda información disponible para la REDELA próxima, incluyendo las recomendaciones aprobadas en las reuniones anteriores, deberá enviarse a todos los países miembros, con dos meses de antelación, incluyendo, si es posible, el nombre del comité en el que participará el o los delegados.

4.^a Recomendación:

El informe financiero de la REDELA debe ser incorporado en el reporte final.

5.^a Recomendación:

Que la oficina de información de la REDELA recopile todas las recomendaciones vigentes por comités.

§14.^a REDELA

I. Recomendaciones de la 13.^a REDELA

- a) Que haya un enlace permanente por correo electrónico. Vimos que en algunos países existe, pero no es permanente.

Recomendamos: Que este enlace sea permanente entre nuestras estructuras. Solamente México y Costa Rica tienen.

Recomendamos: Que se promueva su creación en todos los países y que sea coordinado por el custodio delegado a la REDELA y Reunión de Servicio Mundial.

1.^a Recomendación:

La REDELA sugerirá a sus países miembros adecuarse a los requerimientos para el delegado como sigue: Que sea un custodio de primer período y que sea nombrado para asistir a dos REDELA de acuerdo al principio de rotación. Esto con el fin de asegurar la continuidad en el servicio y aprovechar la experiencia acumulada.

2.^a Recomendación:

Se nombre a México como sede de la oficina de información de la REDELA (2005-2009). Que esta oficina recopile la información histórica y los acuerdos de la REDELA.

3.^a Recomendación:

REDELA recomendará a sus países miembros que adecuen sus Manuales de servicio para unificar criterios en cuanto a los requisitos para el delegado a la REDELA y Reunión de Servicio Mundial.

4.^a Recomendación:

REDELA declara que REDELA y Reunión de Servicio Mundial son actividades directamente relacionadas, por lo que no deberá separarse la representación a ambos foros de servicio.

5.^a Recomendación:

Cada delegado debe remitir a la oficina de información de la REDELA toda la información correspondiente a su país tan pronto esta se produzca.

6.^a Recomendación:

Cada delegado debe promover en su país el debido cumplimiento de las recomendaciones de la REDELA de la mejor forma posible.

7.^a Recomendación:

REDELA recomienda a sus países miembros hacer fluir la información correspondiente de manera responsable, tanto por parte del delegado como de la Junta de Servicios Generales y su estructura de servicio.

8.^a Recomendación:

Se recomienda mantener la cuota de participación en 600 USD americanos por delegado.

§13.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Para ser eficaces en el servicio, se recomienda que todos los países de la REDELA se enlacen en forma permanente mediante el sistema de correo electrónico.

2.^a Recomendación:

Se sugiere se conforme un comité de Asuntos Internacionales en cada país de la REDELA, para reforzar la unidad internacional.

3.^a Recomendación:

Que el país organizador de la REDELA incluya secretaria para todas las reuniones, que levanten las actas correspondientes y apoyen en operatividad de la REDELA.

Rechazada

4.^a Recomendación:

Se le recomienda como principio de solidaridad, que si el país padrino no tiene suficientes fondos financieros, recurra a otros países para cumplir con este servicio espiritual. Se debe agotar primeramente la captación de fondos en su país.

5.^a Recomendación:

Se recomienda que se motive el automantenimiento en el país apadrinado.

§12.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Se recomienda a Ecuador como nuevo miembro de la REDELA.

2.^a Recomendación:

Se recomienda a Colombia para la organización de la oficina de información de la REDELA, por un período experimental de cuatro años, de 2001 al 2005.

3.^a Recomendación:

Se recomienda que la cuota [de inscripción] siga en 600 USD.

4.^a Recomendación:

Que los países con mayor capacidad económica y experimental, patrocinen bien total o parcialmente, de acuerdo con sus capacidades, a los países con menores recursos económicos, para que puedan enviar a la REDELA siquiera a un delegado.

5.^a Recomendación:

Que se envíen los reportes, boletines y toda clase de información sobre la REDELA, no solamente a las estructuras de todos los países de América, sino a todos los delegados asistentes y también a los observadores, a las direcciones particulares de cada uno de ellos.

6.^a Recomendación:

Se sugiere a todas las estructuras de las Américas que, en lo posible, cada delegado a la REDELA pueda asistir a dos reuniones consecutivas de este evento, con el fin de aprovechar la experiencia adquirida y dar cumplimiento a los delegados de primero y segundo término en dichas reuniones.

§11.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Se recomienda que toda la información o memoria de la Reunión de las Américas sea enviada a todos los países participantes o no participantes de las Américas.

2.^a Recomendación:

Se ratifique a República Dominicana como país participante a la Reunión de las Américas.

3.^a Recomendación:

Se recomienda que México, como Central de Información para la REDELA, recopile todas las recomendaciones tomadas anteriormente y las envíe a todos los países integrantes lo más pronto posible, en forma de folleto.

4.^a Recomendación:

Recomendamos que, además del pago de derecho de participación de los delegados, se envíe una participación económica adicional y voluntaria para cubrir a otros países para que asistan al evento.

5.^a Recomendación:

Se recomienda que el país que sea sede del evento dé a conocer el proyecto de presupuesto de gastos a todos los países integrantes, por lo menos un año antes del evento y cada tres meses informe las variantes que puedan existir en rotación a la misma.

6.^a Recomendación:

Se recomienda que la cuota de participación de los delegados sea de 600 USD para la 12.^a REDELA, y sea enviada por lo menos seis meses antes del evento.

7.^a Recomendación:

Se recomienda que los comités de trabajo sean integrados con delegados de segundo y primer término.

§10.^a REDELA

1.^a Recomendación:

El comité ratificó la decisión de la 9.^a Reunión Iberoamericana en el sentido de que Central Mexicana de Servicios Generales de AA se responsabilice por los servicios e informaciones para la REDELA.

2.^a Recomendación:

El comité aprobó la admisión de Cuba como nuevo miembro.

3.^a Recomendación:

El comité ratifica el punto tres de la 9.^a RIA (ahora REDELA), subrayando que las aportaciones de los países son voluntarias. Se consideró que anteriores reuniones fueron financieramente deficitarias y se sugiere una acción futura para el logro de un mejor balance económico.

4.^a Recomendación:

Se acuerda que la cuota de inscripción para la 11.^a REDELA será de 600 USD por delegado.

5.^a Recomendación:

Fue elegida como sede la República de El Salvador, y como sede alternativa la República de Colombia. El comité considera como fechas ideales para la próxima REDELA la 1.^a quincena de octubre de 1999.

§9.^a REUNIÓN IBEROAMERICANA1.^a Recomendación:

Se acuerda que es necesario disponer de una oficina de información para los miembros de la RIA, como instrumento muy importante para las comunicaciones y el desarrollo de la reunión regional. Se acuerda proponer que la OSG de Central Mexicana de Servicios Generales de AA se haga cargo de tales servicios.

2.^a Recomendación:

Se acuerda constituir un fondo financiero especial, mediante el aporte voluntario de las estructuras de los países, con la finalidad de impulsar y asegurar el buen funcionamiento y crecimiento de esta reunión regional.

3.^a Recomendación:

Se acuerda que la reunión regional, desde ahora y como grupo de servicio, debe procurar su automantenimiento financiero. Por lo tanto, en cada evento, y a partir de este, deberán realizarse los balances de ingresos y egresos para el debido conocimiento de los delegados y de todas las estructuras de servicio de los distintos países. Se acuerda fijar el monto en 600 USD americanos.

4.^a Recomendación:

Se acuerda intensificar la comunicación entre países, intercambiando directorios y direcciones de las OSG de la región. Encomendar a los delegados el trabajo ante las OSG de sus respectivos países para

obtener el envío periódico, entre una reunión y otra, de comunicaciones de relevancia para los servicios y especialmente los cambios de direcciones y números telefónicos, comunicándolos a la OSG de Nueva York para actualizar en forma permanente el directorio mundial. Se considera que estas medidas son muy necesarias para superar los obstáculos existentes entre las comunicaciones de las estructuras de los países de América.

5.^a Recomendación:

Se ratifican los mismos requisitos que son exigidos para los delegados mundiales. Se recomienda que los delegados sean electos por su comunidad, que tengan conocimientos de los servicios y el tiempo necesario para transmitir en sus países las experiencias y sugerencias recibidas en la Reunión Iberoamericana.

§8.^a REUNIÓN IBEROAMERICANA1.^a Recomendación:

Establecer una estrecha unidad a través de la comunicación entre los países iberoamericanos y compartir el desarrollo de AA en cada uno de ellos.

2.^a Recomendación:

Apoyar el fortalecimiento de las estructuras (la propia y las que se apadrina).

3.^a Recomendación:

Establecer una misma cuota para todos los delegados, en la cual vaya incluido todo lo referente a gastos del delegado.

4.^a Recomendación:

Comunicación trimestral con los delegados mundiales y las OSG de los países participantes en la Reunión Iberoamericana, a cargo de la OSG del país sede del evento.

5.^a Recomendación:

Se acuerda que continúe este intercambio (reportes de conferencias, boletines, magazines, literatura) en cada Reunión Iberoamericana.

6.^a Recomendación:

Se acuerda que se siga invitando a las conferencias de estos países (de los países cercanos).

7.^a Recomendación:

Se acordó que el comité de Política, Finanzas y Admisiones, por medio del país sede, informe a los demás para tomar decisiones.

13.3. Literatura y Publicaciones

23.^a REDELA

No se emiten recomendaciones.

§22.^a REDELA

No se emiten recomendaciones.

§21.^a REDELA

No se emitieron recomendaciones.

§20.^a REDELA

NO SE EMITIERON RECOMENDACIONES.

§19.^a REDELA

No se emitieron recomendaciones.

§18.^a REDELA

Que el Centro de Información de la REDELA edite y publique un boletín informativo sobre temas relacionados con la REDELA, la Reunión de Servicio Mundial y los reportes de los países integrantes de la REDELA cada seis meses, comenzando en el mes de abril de 2014, y que el mismo se envíe a las estructuras y delegados lo más expeditamente posible.

2.^a Recomendación:

El comité recomendó las siguientes modificaciones al sitio *web* de la REDELA:

- a) El título de la página *web* de la REDELA dice: «Consulte la HISTORIA de la REDELA, los BOLETINES de los países INTEGRANTES y próximos EVENTOS internacionales». Sea modificado por: «Consulte la HISTORIA de la REDELA, los BOLETINES de la REDELA y de los países INTEGRANTES y próximos EVENTOS internacionales».
- b) En el título «Delegados de la REDELA», al final dice: «Quien haya sido previamente delegado a la misma, no debe ser reelegido». Se modifique por: «Quien haya sido en dos ocasiones continuas delegado a la misma, no debiera ser reelegido».
- c) En el título «Patrocinio a países», eliminar la palabra «cuota» y sustituirla por «donativo».

d) En el título «Funciones de los comités, Literatura y Publicaciones», dice: «La sede permanente de la REDELA (Centro de información), debe emitir un boletín informativo cada tres meses y enviarlo a los diferentes países». Ya fue derogada por la 2.^a Recomendación de la 15.^a REDELA, que dice: «Que el boletín informativo de la REDELA se edite y publique cada seis meses y se envíe inmediatamente a todas las estructuras».

3.^a Recomendación:

Para la próxima 19.^a REDELA, cada país integrante de REDELA aporte dos libros Alcohólicos Anónimos, uno para presentar una exhibición de las diferentes ediciones del «Libro Grande» de AA de los países integrantes de la REDELA y otro para el país sede del evento.

4.^a Recomendación:

Que el material de la carpeta REDELA se traduzca al idioma de cada participante.

5.^a Recomendación:

Que el sitio *web* (página) sea bilingüe.

§17.^a REDELA

No se emitieron recomendaciones.

§16.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Se modifica la 1.^a Recomendación de la 12.^a REDELA (2001) por el siguiente texto:

Que la oficina central de información de la REDELA envíe a las estructuras de todos los países de América, a los delegados asistentes y a sus respectivas direcciones particulares, los reportes, boletines y toda clase de información sobre la REDELA.

§15.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Se recomienda la adecuación de las estructuras de AA al *Manual de servicio* de EE. UU. y Canadá.

2.^a Recomendación:

Se modifique la 3.^a Recomendación de la 14.^a REDELA por el siguiente texto:

Que el boletín informativo de la REDELA se edite y publique cada 6 meses y se envíe inmediatamente a todas las estructuras.

3.^a Recomendación:

Modificar la 4.^a Recomendación de la 14.^a REDELA por el siguiente texto:

Que en cada edición del boletín informativo de la REDELA se publique el directorio actualizado de sus delegados y de las oficinas de servicios generales de los países miembros.

§14.^a REDELA1.^a Recomendación:

Que los países que cuenten con catálogos de literatura lo compartan con las estructuras que conforman la REDELA y que cada título nuevo lo envíen inmediatamente vía Internet.

2.^a Recomendación:

Que la venta de literatura se realice únicamente de estructura a estructura, por lo que se deberá verificar el origen del pedido.

3.^a Recomendación:

Que el boletín informativo de la REDELA se publique cada cuatro meses y se envíe inmediatamente a todas las estructuras de América.

4.^a Recomendación:

Que se publique un nuevo directorio con las direcciones de las oficinas de servicios generales de los países de la REDELA y que se actualicen cada dos años las direcciones de los delegados.

§13.^a REDELA1.^a Recomendación:

Que los nuevos títulos de publicaciones relacionados con la literatura se compartan a nivel de estructuras a través de catálogos.

2.^a Recomendación:

Que la venta de literatura se realice únicamente de estructura a estructura.

3.^a Recomendación:

Que en todos los eventos se venda literatura exclusivamente aprobada por AA.

4.^a Recomendación:

Que el boletín informativo de la REDELA se siga publicando trimestralmente.

§12.^a REDELA1.^a Recomendación:

Se recomienda que se publique el boletín informativo de la REDELA cada tres meses, a través de la oficina informativa de la REDELA, y se distribuya gratuitamente a todos los países miembros.

2.^a Recomendación:

Se recomienda, reafirmando la 15.^a Reunión Mundial de Servicio, que debemos continuar protegiendo nuestro copyright, licencias de publicación otorgadas a cada una de las estructuras.

3.^a Recomendación:

Se recomienda que exista un intercambio entre nuestras oficinas de América en el número que se considere necesario de publicaciones, tales como revistas y boletines.

§11.^a REDELA1.^a Recomendación:

Que se publique un boletín informativo de la REDELA cada tres meses a través de la oficina informativa de la REDELA, ubicada en la Ciudad de México, iniciando la primer publicación en el mes de enero del 2000, continuando en los meses de abril, julio, octubre de cada año respectivamente, distribuyéndose gratuitamente a todos los países del continente americano.

2.^a Recomendación:

Reafirmando la 15.^a Reunión Mundial de Servicio, debemos continuar protegiendo nuestro copyright y licencias de publicación otorgadas a cada una de las estructuras.

3.^a Recomendación:

Consideramos los tópicos sobre los precios de literatura y que se discuta en la próxima REDELA, donde cada estructura aporte los catálogos de sus ofertas.

§10.^a REDELA1.^a Recomendación:

Se ratifica que se realicen intercambios de boletines o revistas entre países.

2.^a Recomendación:
 Enviar acuse de recibo para confirmar que se recibió material de otro país y mantener la comunicación.

§21.^a REDELA
 No se emiten recomendaciones.

§20.^a REDELA
 No se emitieron recomendaciones.

§9.^a REUNIÓN IBEROAMERICANA

1.^a Recomendación:
 Para asegurar que nuestra literatura esté en nuestras propias manos, que cada país resguarde el copyright asignado para evitar su mal uso.

§19.^a REDELA

1.^a Recomendación:
 Que los materiales de apoyo se hagan llegar a todos los países a través de la secretaría de la REDELA en un tiempo aproximado de tres meses y subirlo a la página *web*, y dar cumplimiento a las recomendaciones.

2.^a Recomendación:
 Recordar la no fotocopia de la literatura.

El comité emite la siguiente moción de recordatorio:

3.^a Recomendación:
 Que cada país trate de tener su propia edición, así como cintas, videos, cassettes, adecuada a sus necesidades.

Para el cumplimiento de la recomendación de la 18.^a REDELA que dice:

4.^a Recomendación:
 Que se realicen intercambios de boletines o revistas entre países.

«Que, por medio de la oficina central de información de la REDELA, se haga una recopilación de los materiales de CTO de acuerdo a lo establecido en las recomendaciones anteriores y se informe a la brevedad a los integrantes del comité».

§8.^a REUNIÓN IBEROAMERICANA

1.^a Recomendación:
 Revisar y compartir traducciones para asegurar la preservación del espíritu de AA del texto original.

Con el agregado de que los países México, Colombia, Brasil, Estados Unidos y Canadá y Venezuela harán llegar sus materiales la oficina central de información y esta sea remitida a la brevedad posible a los países que integran la REDELA. El coordinador del CTO se encargará de su seguimiento.

2.^a Recomendación:
 Comunicación constante en este campo de la literatura entre países latinos y la OSG de Nueva York.

Se llevó a cabo la elección del coordinador del comité Trabajando con Otros de la 20.^a REDELA:

Scott HUYGHEBAERT
 titular (Canadá)

3.^a Recomendación:
 Solicitar permiso para reimpresiones ante AA World Services.

Miquey CARRERA
 suplente (México)

4.^a Recomendación:
 Solicitar autorización para traducciones de literatura aprobada por la Conferencia de EE. UU. y Canadá.

§18.^a REDELA

1.^a Recomendación:
 Que, por medio de la oficina central de información de la REDELA, se haga una recopilación de los materiales de CTO de acuerdo a lo establecido en las recomendaciones anteriores y se informe a la brevedad a los integrantes del comité.

13.4. Trabajando con Otros

§23.^a REDELA
 No se emiten recomendaciones.

§22.^a REDELA
 No se emiten recomendaciones.

§17.^a REDELA1.^a Recomendación:

Que a través de la oficina central de información de la REDELA se motive a las estructuras de todos los países integrantes, para intercambiar material de apoyo del CTO.

§16.^a REDELA1.^a Recomendación:

Que todos los países de la REDELA asuman la responsabilidad de compartir sus experiencias de CTO.

2.^a Recomendación:

Que las estructuras participantes de la REDELA realicen talleres, foros y otras formas de compartir, a fin de capacitar a los miembros del CTO.

3.^a Recomendación:

Que todos los países de la REDELA envíen, de preferencia en formato digital, a la oficina central de información sus guías de trabajo, manuales, folletos, libros de trabajo y demás documentos relacionados con CTO, para que los mismos sean colocados en el sitio *web* en proceso de elaboración.

§15.^a REDELA1.^a Recomendación:

Que todos los países de la redela pongan en acción el compartir sus experiencias del CTO.

2.^a Recomendación:

Que las estructuras participantes en la REDELA realicen talleres, foros y seminarios, a fin de capacitar a los miembros del CTO.

3.^a Recomendación:

Que todos los países de la REDELA compartan con los demás sus guías de actuación, manuales, folletos, libros de trabajo y demás documentos relacionados con el CTO, e informar inmediatamente a la oficina de información.

4.^a Recomendación:

Que las estructuras que cuenten con un plan de apadrinamiento lo compartan con los países participantes de la redela.

5.^a Recomendación:

Que las estructuras que utilizan el Internet en su CTO compartan sus experiencias con los participantes de la REDELA.

6.^a Recomendación:

Que en el Reporte Final de cada REDELA se actualice el listado de las direcciones electrónicas de la oficinas de servicios generales y de los delegados asistentes a la REDELA.

§14.^a REDELA1.^a Recomendación:

Que se retome de la 13.^a REDELA y dice así: Se recomienda que todos los países de la REDELA compartan sus experiencias del CTO inmediatamente terminadas sus reuniones de la junta de custodios.

2.^a Recomendación:

Se elimine la 2.^a Recomendación de la 13.^a REDELA: Que se le de cumplimiento a las recomendaciones de la pasada REDELA.

3.^a Recomendación:

Se retome y dice así: Se recomienda a las estructuras de la REDELA realizar talleres, foros y seminarios, a fin de capacitar a los miembros del CTO. y compartir con los demás países las experiencias y el material de apoyo.

4.^a Recomendación:

Se recomienda a la oficina de información de la REDELA, recopile todas las recomendaciones vigentes por comités.

5.^a Recomendación:

Se recomienda que todos los países de la REDELA compartan con los demás sus guías de actuación, manuales, folletos, libros de trabajo y demás documentos relacionados con el CTO, e informar inmediatamente a la oficina de información.

§13.^a REDELA1.^a Recomendación:

Se recomienda que todos los países de la REDELA compartan sus experiencias de CTO inmediatamente terminadas sus reuniones de la junta.

2.^a Recomendación:

Que se le dé cumplimiento a las recomendaciones de la pasada REDELA.

3.^a Recomendación:

Se recomienda a las estructuras de la REDELA realizar talleres, foros y seminarios, a fin de capacitar a los miembros en el CTO y compartir con los demás países las experiencias y el material de apoyo.

§12.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Se recomienda el apadrinamiento de los custodios clase A para que nos ayuden a transmitir el mensaje a través de la televisión y tengan más participación en los medios de comunicación.

2.^a Recomendación:

Se recomienda más tiempo para todos los comités en la próxima REDELA.

3.^a Recomendación:

Se recomienda que todas las estructuras de los países del continente americano intensifiquen el trabajo con otros, por intermedio del CTO, como una herramienta eficaz para cumplir con el objetivo primordial de AA: llevar el mensaje al alcohólico que sufre.

§11.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Se recomienda que cuando se trabaje con medios de comunicación se utilice asesoría de prensa profesional para mejorar nuestro contacto con los medios, para mayor efectividad de nuestro mensaje.

2.^a Recomendación:

Se recomienda a los países la formación de los CCCP, de acuerdo a sus necesidades para un mayor acercamiento con los profesionales.

3.^a Recomendación:

Recomendamos a los países buscar soluciones para resolver sus problemas estructurales en cuanto a la motivación y ausencia de servidores, y complementar un plan de acción a nivel nacional, utilizando material audiovisual y otro tipo de información para su capacitación.

4.^a Recomendación:

Se recomienda que cada país, según sus necesidades haga un plan de acción para llevar el mensaje de AA a las personas de la tercera edad que sufren del alcoholismo.

§10.^a REDELA

1.^a Recomendación:

Que las actividades del comité Trabajando con Otros estén apegadas a los principios y manuales correspondientes (IP, CCP e Instituciones).

2.^a Recomendación:

Que cuando sea posible se haga uso de ensayos (dramatizaciones y simulacros) para un mejor entendimiento de las responsabilidades del comité Trabajando con Otros.

3.^a Recomendación:

Buscar por todos los medios atender con eficiencia las peticiones de ayuda.

4.^a Recomendación:

Que en la medida de lo posible, el comité Trabajando con Otros, en las estructuras de cada país, transmita con eficiencia un mensaje uniforme a través de los medios de comunicación de acuerdo a los manuales correspondientes.

§9.^a REUNIÓN IBEROAMERICANA

1.^a Recomendación:

Se recomienda que la oficina de información de la REDELA con sede en México entregue en la próxima reunión un compendio de la historia y recomendaciones de todas las RIA anteriores, modalidad esta que ya usa la RSM.

2.^a Recomendación:

Que en todas las reuniones se realicen:
a) Intercambio de experiencias sobre TCO (CTO).
b) Información Pública.
c) Cooperación con la Comunidad Profesional.

Trabajo en Instituciones de Tratamiento.

Trabajo en Instituciones Correccionales.

§8.^a REUNIÓN IBEROAMERICANA1.^a Recomendación:

Esta comisión recomienda la ejecución de los trabajos de información pública, cooperación con la comunidad profesional e instituciones, siguiendo los lineamientos establecidos en los manuales y guías operativas, ajustándose al contenido de los mismos.

2.^a Recomendación:

Esta comisión sugiere la formación de servidores, a través de un patrocinio adecuado, estableciendo un sistema de capacitación eficiente que contemple simulacros de performance para asegurar el buen cumplimiento del servicio a través de sus servidores.

3.^a Recomendación:

Esta comisión sugiere la conveniencia de que nuestros amigos custodios clase a sean los principales portavoces en el trabajo de hacernos conocer en los medios de comunicación. Además de complementar la forma de una adecuada implementación para el uso y proyección de audiovisuales.

Toda apertura debe tener siempre en cuenta el concepto de cooperación sin afiliación, atracción sin promoción y la conservación del anonimato.

4.^a Recomendación:

Esta comisión recomienda la implementación de reuniones especiales para miembros de la prensa, medios de radio y televisión, profesionales y autoridades en general, a efecto de informar qué es lo que se hace y qué es lo que no hace.

5.^a Recomendación:

Esta comisión, basándose en experiencias tomadas de comités carcelarios, considera como lo más conveniente que las mujeres visiten cárceles de mujeres y los hombres concurren a cárceles de hombres. En casos de participación mixta, se sugiere aplicar el slogan Respétame como mujer y compréndeme como alcohólica.

6.^a Recomendación:

Esta comisión sugiere alentar la participación en comités hospitalarios de nuevos servidores, adecuadamente entrenados a efectos de desarrollar el trabajo de Paso Doce.

7.^a Recomendación:

Esta comisión recuerda a aquellos países que aún no han sido informados que existe literatura en idioma castellano disponible en braille (para ciegos), así como también audiovisuales para analfabetas. Sugiere, además, la utilización de intérpretes, a efecto de llegar a sectores autóctonos donde el mensaje aún no ha sido recibido.



14. Recomendaciones generales de la REDELA

§7.^a REUNIÓN IBEROAMERICANA

1.^a Recomendación:

Después de leer y comentar los informes de los países participantes, la 7.^a Reunión Iberoamericana coincide, por supuesto, en la necesidad de fortalecer nuestras estructuras de servicio. Asimismo, ratifica la importancia de estimular las vocaciones personales mediante el patrocinio en el servicio, del cual todos somos responsables.

2.^a Recomendación:

La 7.^a Reunión Iberoamericana sugiere la adopción y adaptación del plan de acción de información pública presentado por México, con el propósito de compartir sus experiencias y los magníficos resultados logrados en ese país. También agradece su generosa oferta de que el material gráfico exhibido en esta reunión y el del vídeo puedan ser utilizados por las oficinas estructuradas de servicios en sus labores de información pública.

3.^a Recomendación:

Vista la inquietud planteada por la asistente por parte de la OSG de Nueva York, la 7.^a Reunión Iberoamericana sugiere que las traducciones al español de la literatura aprobada por la conferencia sea responsabilidad de Latinamerican OSG de Nueva York y la CIATAL. Se entenderá que dicha oficina efectuará las traducciones, actuando la CIATAL como custodio de las mismas.

4.^a Recomendación:

La 7.^a Reunión Iberoamericana sugiere que cada país instituya el Día del Patrocinio, apadrinamiento o padrinzago.

5.^a Recomendación:

La 7.^a Reunión Iberoamericana aprueba la versión preliminar de la traducción realizada por la Oficina de Servicios Generales de la República Argentina, correspondiente a la obra Reuniones Iberoamericanas de Servicios y las Reuniones Europeas de Servicios.

Asimismo, solicita se analice la posibilidad de que esta obra se incluya dentro de la literatura de la Reunión de Servicio Mundial.

6.^a Recomendación:

La 7.^a Reunión Iberoamericana sugiere que cada país envíe a la Reunión Iberoamericana de Servicios dos paquetes de la literatura editada. Organizar luego una exhibición ante los delegados y quedando el otro para exposición en la OSG del país anfitrión.

La 7.^a Reunión Iberoamericana sugiere que la 8.^a Reunión Iberoamericana de Servicios incluya en su agenda los siguientes temas:

- a) Panorama actual de AA en los diversos países
- b) El trabajo de AA en prisiones
- c) El anonimato
- d) Las relaciones públicas de AA
- e) Las Reuniones Iberoamericanas de Servicios

7.^a Recomendación:

La 7.^a Reunión Iberoamericana decide como sede de la 8.^a Reunión Iberoamericana de Servicios a Brasil, y como sede alterna, a Uruguay. Su lema será «Sirviendo unidos creceremos».

§6.^a REUNIÓN IBEROAMERICANA

1.^a Recomendación:

Se sugiere a los servidores de cualquier nivel de estructura tener conocimiento adecuado de los Doce Pasos, Doce Tradiciones, *Manual de servicio y Doce Conceptos para el servicio mundial*, para un mejor desempeño de su responsabilidad.

2.^a Recomendación:

Proponer a las conferencias o asambleas, a través de los comités correspondientes, los acuerdos de las Reuniones Iberoamericanas, a fin de que pudieran fructificar en recomendaciones.

3.^a Recomendación:

Se acuerda que no es adecuado celebrar juntas de información pública en lugares abiertos al público.

4.^a Recomendación:

Se considera adecuado que los comités permanentes de las juntas de servicios generales celebren reuniones conjuntas con los comités similares de las áreas.

5.^a Recomendación:

Se recomienda que en el mes de mayo de cada año todos los países iberoamericanos implementen las actividades que consideren necesarias para el paso del mensaje a la mujer.

6.^a Recomendación:

Se considera necesario incrementar la relación con funcionarios públicos que tengan a su cargo instituciones, y efectuar el mensaje en las mismas de la siguiente manera:

- a) No entrar más de cuatro personas.
- b) No es conveniente que entren compañeros(as) que sufran náuseas con el olor de medicamentos o al ver sangre.
- c) No introducir alimentos.
- d) Abstenerse de fumar.
- e) No sentarse en la cama.
- f) No leer la hoja clínica del enfermo.
- g) No hablar con el enfermo cuando el médico está dando consulta.

7.^a Recomendación:

Apadrinar a los miembros que salen de hospitales y prisiones a fin de encaminarlos a los grupos de afuera.

8.^a Recomendación:

Acatar las guías señaladas en el folleto de instituciones, y establecer procedimientos para trabajar el paso del mensaje en estos centros.

9.^a Recomendación:

Se aprobó continuar con el procedimiento de traducciones y adaptaciones de la literatura de AA que ha estado llevando a cabo la CIATAL.

10.^a Recomendación:

Se acuerda que es importante establecer acciones que tiendan a procurar una buena imagen de AA en la comunidad, identificando qué es AA, cuáles son sus objetivos, así como sus fundamentos.

11.^a Recomendación:

Se considera necesario tener mesas redondas con los medios masivos de comunicación, así como de instituciones interesadas en el problema del alcoholismo.

12.^a Recomendación:

Se considera mucho más benéfico utilizar los espacios cortos que los medios de comunicación (radio y televisión) otorguen a AA.

13.^a Recomendación:

Se consideró adecuado que los centros de servicio administren con prudencia los recursos materiales mediante una política financiera con proyección a futuro.

14.^a Recomendación:

Se sugiere establecer acciones adecuadas a fin de que la comunidad de AA se interese en las actividades de los delegados mundiales e iberoamericanos, con el objeto de que dichas actividades tengan más apoyo y colaboración estructural.

15.^a Recomendación:

Respecto al apadrinamiento, se acordó:
Colombia: Perú, Ecuador y Panamá.
Uruguay: Paraguay.
Argentina: Bolivia y Chile.

16.^a Recomendación:

Se sugiere que se creen en las fronteras de países limítrofes comités de relaciones internacionales.

17.^a Recomendación:

Sede de la 7.^a Reunión Iberoamericana: Argentina.
Sede alterna: Guatemala.

18.^a Recomendación:

Lema de la próxima reunión: «Uniendo cada día más a AA en Iberoamérica».

§5.^a REUNIÓN IBEROAMERICANA

1.^a Recomendación:

Que los acuerdos que resulten de los Encuentros Iberoamericanos sean sometidos a la consideración de las respectivas conferencias (asambleas nacionales) mediante los procedimientos internos de cada estructura.

2.^a Recomendación:

Se acuerda cambiar el nombre de los Encuentros Iberoamericanos por el de «Reuniones Iberoamericanas de Servicios Generales de AA».

3.^a Recomendación:

Que el delegado a las Reuniones Iberoamericanas asista a dos Reuniones Iberoamericanas.

4.^a Recomendación:

Que cada país tenga derecho a participar con un solo delegado a la Reunión Iberoamericana de AA. El costo de la inscripción será de 500 USD americanos, y los países que no tengan estructura podrán participar con un delegado, pagando el 50% del valor de la inscripción.

5.^a Recomendación:

Que cada país participante envíe a los comités organizadores de la 5.^a y 6.^a Reuniones Iberoamericanas, en un plazo no mayor a 90 días, un organigrama de su estructura para ser distribuido a cada uno de los países participantes.

6.^a Recomendación:

Se ratifica a México como sede de la 6.^a Reunión Iberoamericana de AA en 1989, y como sede alterna, a Honduras.

7.^a Recomendación

La CIATAL solicita al 5.^o Encuentro Iberoamericano que se mantenga en vigencia el proceso que se está siguiendo para la traducción y adaptación de la literatura, de acuerdo a lo recomendado en el 4.^o Encuentro.

8.^a Recomendación:

El lema para el siguiente encuentro será: «Alcohólicos Anónimos de Iberoamérica transmitiendo el mensaje».

9.^a Recomendación:

La Reunión Iberoamericana sugiere a las estructuras de cada país la aplicación del «Plan uno por uno».

10.^a Recomendación:

Se acuerda patrocinar a los países que no tienen estructura de la siguiente manera:

Colombia: Perú, Ecuador, Panamá y Chile.

México: España y Cuba.

Brasil: Portugal y países africanos de habla portuguesa.

Uruguay: Paraguay.

Argentina: Bolivia.

El Salvador: Costa Rica.

Honduras: Nicaragua.

11.^a Recomendación:

Se acuerda que la duración de la reunión sea de cuatro días de trabajo.

§4.^o ENCUESTRO IBEROAMERICANO

1.^a Recomendación:

En vista de las diferencias de idioma, Argentina propone que sea Brasil quien patrocine a Portugal, coordinándose con España para proporcionar toda la ayuda a Portugal.

2.^a Recomendación:

México propone que se invite a todas las comunidades de AA de los países iberoamericanos, tengan o no estructura establecida, a las convenciones de cada dos años, alternándose, que tienen Argentina y Brasil. Se sugiere además que se incluyan temas sobre estructura de servicio.

3.^a Recomendación:

Se propone que, para estrechar más los lazos de unión entre los países patrocinados y patrocinadores, los informes de este encuentro serán enviados a los países presentes para que estos a su vez los hagan llegar a los países que están patrocinando, como sigue:

Estados Unidos: Costa Rica, Panamá, Venezuela, Ecuador, República Dominicana, Puerto Rico, Perú y grupos de habla hispana en la Unión Americana.

Argentina: Paraguay, Bolivia y Chile.

México: España.

Brasil: Portugal y Colombia.

El Salvador: Guatemala, Honduras y Nicaragua.

4.^a Recomendación:

Se propone también que en la agenda del 5.^o Encuentro Iberoamericano se incluya el tema «El análisis de resultados obtenidos del patrocinio y comunicación entre países iberoamericanos».

5.^a Recomendación:

El Salvador propone que esta presentación hecha por México se publique en todos los boletines de las estructuras de habla hispana, proposición secundada por todos los participantes y aprobada por unanimidad.

6.^a Recomendación:

México propone, en relación con este tema, que en el 5.º Encuentro Iberoamericano se incluya un tema que permita el compartimiento de las formas de trabajo de sus respectivas estructuras, enviando anticipadamente al país sede sus presentaciones.

7.^a Recomendación:

Con respecto a la confirmación del país sede para el 5.º Encuentro Iberoamericano, México presenta solicitud para ser anfitrión del 5.º encuentro, habiéndose informado que desde el 3.º encuentro se sigue el procedimiento de nombrar el país sede y el alterno, siendo el alterno sujeto a confirmación para sede del siguiente encuentro, correspondiendo en este caso a El Salvador ser el país anfitrión del 5.º Encuentro, a celebrarse en 1987, y proponiendo a México como alterno, en cuyo caso corresponderá ser anfitrión del 6.º Encuentro en 1989.

8.^a Recomendación:

En el punto referente al lema del 5.º Encuentro, después de analizar ocho propuestas presentadas por los delegados, se seleccionó el siguiente: «Los AA. AA. de Iberoamérica unidos a través del mensaje».

9.^a Recomendación:

Después de discutirse ampliamente, se acuerda que quede invalidado el prorrato y que cada país pague los pasajes de sus delegados. En el caso de México, por esta vez quedará incluido en el pasaje la inscripción, siendo válido para el futuro este sistema, independientemente de la cuota de inscripción de 500 USD por delegado.

10.^a Recomendación:

Brasil presenta el siguiente texto que solicita se incluya en el reporte final: «Hoy tenemos que felicitarnos porque nos hemos convertido en ejemplo de autofinanciamiento. Al decidirnos a que cada país sea responsable por su participación en los próximos eventos iberoamericanos, haciendo efectiva la declaración de Toronto: «Yo soy responsable».

11.^a Recomendación:

El Salvador propone que la traducción al español del libro *Pass it on* (la biografía de Bill W.) sea hecha por las diferentes estructuras de servicio de Iberoamérica, de acuerdo a la distribución que propone la OSG de Nueva York como sigue:

Capítulos 1-4: EE. UU. y Canadá

Capítulos 5-8: México

Capítulos 9-10: Guatemala

Capítulos 11-12: El Salvador

Capítulos 13-14: Honduras

Capítulos 15-16: Costa Rica

Capítulos 17-20: Colombia

Capítulos 21-22: Uruguay

Capítulos 23-25: Argentina

Nota: Se sugiere que una vez terminado de traducir cada uno de los capítulos de manera individual, sea enviado a la brevedad posible a la Oficina de Servicios Generales de Nueva York.

Esta lista está sujeta a la aceptación de los países ausentes en la parte que les corresponde.

12.^a Recomendación:

Que la Comisión Iberoamericana de Traducción y Adaptaciones de Literatura de AA (CIATAL) se reúna una vez cada año, para lo cual se pedirá a la coordinación de servicios mundiales incluya en la agenda de la Reunión de Servicio Mundial un horario para este objeto, permitiéndose la presencia de observadores delegados mundiales de otros países.

13.^a Recomendación:

Que se invite permanentemente a la estructura de Estados Unidos y Canadá con dos delegados a participar en los Encuentros Iberoamericanos, ya que su estructura está constituida por muchos grupos de habla hispana. Así mismo, se propone que los demás países participantes vayan buscando fórmulas para conocer con anticipación la participación en el país sede.

14.^a Recomendación:

Argentina propone que se solicite a AAWS, Inc. que en la nueva versión del «Libro Grande» en español, que está a punto de editar, se incluyan experiencias personales (historiales), de ser posible, de cada una de las estructuras de servicio de Iberoamérica.

15.^a Recomendación:

El Salvador propone que para el 5.º Encuentro Iberoamericano se abra la posibilidad de que las diferentes estructuras de servicio, independientemente del delegado mundial, puedan enviar un representante habilitado por sus servicios en literatura a la CIATAL.

16.ª Recomendación:

Argentina propone que el trabajo enviado por España figure en el informe final de este encuentro, haciendo sentir con esto la presencia espiritual de este país en el encuentro.

17.ª Recomendación:

Estados Unidos presenta al pleno del encuentro el texto de una declaración. Argentina la recoge y presenta como moción para que aparezca en el informe final, secundándolo Brasil. Se pone a votación y resulta aprobada por unanimidad.

§3.º ENCUESTRO IBEROAMERICANO

1.ª Recomendación:

Que sean iniciados sus trabajos tratando de unificar los títulos ya existentes de libros y folletos.

2.ª Recomendación:

Revisar el preámbulo de AA, recordando que siempre que se le utilice deberá escribirse al pie: «Reimpreso con el permiso de The AA Grapevine, Inc.», de acuerdo a lo especificado en la p. 87 del *Manual de servicio* de 1981-82, en la sección «Sugerencias para publicaciones o boletines» (edición de EE. UU.).

3.ª Recomendación:

Se recomienda a los países que elaboren sus propios folletos, que los envíen a los países coordinadores para darlos a conocer en otros países iberoamericanos.

4.ª Recomendación:

Que se envíe a la Secretaría de la 8.ª Reunión de Servicio Mundial una copia del reporte final del 3.º Encuentro Iberoamericano de Servicios Generales de AA, con el propósito de que se de a conocer la creación y constitución de esta comisión, para dar cumplimiento a la 3.ª recomendación del comité de Literatura y Publicaciones de la 7.ª RSM.

5.ª Recomendación:

Se recomienda que el coordinador del 3.º Encuentro Iberoamericano de Servicios Generales de AA envíe una copia del reporte final del mismo a todos los países iberoamericanos.

6.ª Recomendación:

Se recomienda que las OSG de los países que aquí participan consideren la forma de enviar a todos los países iberoamericanos los medios de compartimiento como literatura, boletines, revistas de AA y reportes de conferencias, así como cursar invitaciones a los eventos que organicen. Las OSG podrán en último caso utilizar los servicios de AA viajeros que vayan a los países patrocinados.

7.ª Recomendación:

Se recomienda a las distintas OSG de los países iberoamericanos su colaboración con México para atender a los AA solitarios, internacionales en el RIS de habla hispana.

8.ª Recomendación:

Se recomienda a los diferentes países que compartan experiencias entre sí sobre formas de llevar el mensaje a comunidades indígenas o marginadas, con el fin de motivar esta labor en toda Iberoamérica.

9.ª Recomendación:

El lema para el 4.º Encuentro Iberoamericano de Servicios Generales de AA será: «Para AA no hay distancias».

10.ª Recomendación:

La agenda comprenderá los siguientes puntos:

- a) Comisión Iberoamericana de Traducciones y Adaptaciones de Literatura de AA.
- b) Patrocinio entre países.
- c) El Paso Doce: síntesis del símbolo de AA.
- d) Pasado, presente y futuro de AA.

11.ª Recomendación:

En relación con Finanzas se recomendó editar un libro sobre la historia de AA de los diversos países de Latinoamérica, cuya utilidad se destinaría a un fondo para los Encuentros Iberoamericanos. El país coordinador del próximo Encuentro coordinará el trabajo. El objetivo será el de dar automantenimiento al encuentro.

12.ª Recomendación:

La cuota para el próximo encuentro será de 500 USD por delegado, incluyendo a los del país coordinador. En cuanto a los pasajes de los delegados, serán prorrateados de tal manera que los costos serán iguales para cada delegado, incluyendo a los del país coordinador.

13.^a Recomendación:

La sede del 4.º Encuentro Iberoamericano de servicios generales de AA será Uruguay, y El Salvador será la sede alterna.

14.^a Recomendación:

Se recomienda que, aprovechando la ida a la 7.^a Reunión de Servicio Mundial, los miembros coordinadores de la Comisión Iberoamericana de Traducciones y Adaptaciones de Literatura de AA se reúnan para evaluar las actividades realizadas.

15.^a Recomendación:

La Comisión Iberoamericana de Traducciones y Adaptaciones de Literatura de AA (en su 1.^a reunión) recomienda sean adoptados los siguientes títulos de publicaciones:

- a) *AA llega a su mayoría de edad* (Alcoholics Anonymous Comes of Age), en lugar de «AA llega a su mayor edad».
- b) *Como la ve Bill* —La manera de vivir en AA— (As Bill Sees It —The AA Way of Life), antes «El sendero de vida».
- c) *Viviendo sobrio* (Living Sober), en lugar de «Vivir en sobriedad».

16.^a Recomendación:

El 3.º Encuentro Iberoamericano decide que los miembros envíen proposiciones al coordinador, con el fin de unificar el texto del enunciado, los pasos, las tradiciones, los conceptos y de cualesquiera otras publicaciones.

17.^a Recomendación:

Que en los locales en que se efectúen los trabajos (mientras se estén realizando los mismos) de los futuros Encuentros Iberoamericanos solo sea permitida la presencia de los delegados, del coordinador y de sus asistentes.

18.^a Recomendación:

Que los delegados del país sede no asuman cualquier otro compromiso concomitante que les pudiera impedir su asistencia a los trabajos del encuentro.

19.^a Recomendación:

Que solo los delegados tengan derecho a voto.

§2.º ENCUENTRO IBEROAMERICANO

1.^a Recomendación:

Mantener la vigencia de la comisión de Traducciones al Español, integrada por El Salvador, México y Argentina, e invitando a formar parte de la misma a los restantes países estructurados con autorización para la edición de literatura. La comisión estará integrada por los representantes que cada país designe dentro de los próximos sesenta días. La mesa coordinadora del 2.º Encuentro hará las invitaciones que estime correspondan para concretar es sugerencia.

2.^a Recomendación:

Que en aquellos países de rápido crecimiento de AA la formación de las OSG se lleven a cabo paulatinamente con el patrocinio de los organismos similares de Iberoamérica y con la colaboración y apoyo de sus comunidades, tratando de que, en esa etapa de transición, las nuevas estructuras se consoliden con la experiencia regional y se fortalezcan con el espíritu de AA como un todo, guardando siempre la distinción entre los servicios locales y los nacionales.

3.^a Recomendación:

Que los países organizadores de los Encuentros arbitren lo recaudado para que sus concurrentes reciban con la debida anticipación las informaciones de esas convocatorias, sus programas, agendas y temarios. Las sugerencias que los países invitados hagan llegar permitirán la conformación de los temarios y programas definitivos. Así mismo, no bien terminen los encuentros, se sugiere que sus organizadores transmitan con amplitud las experiencias recogidas para que sus continuadores y países, concurrentes o no, puedan ver facilitados sus servicios.

4.^a Recomendación:

Como sede y subsede del 3.º Encuentro Iberoamericano de servicios generales de AA se designa a las repúblicas hermanas de Brasil y Uruguay, respectivamente.

5.^a Recomendación:

Se resuelve incorporar a su informe final, como elemento informativo y para conocimiento de la comunidad alcohólica de Iberoamérica, el trabajo presentado por Brasil intitulado «AA: sus tradiciones en los países en desenvolvimiento».

§1.^{er} ENCUENTRO IBEROAMERICANO

Comité de Planeación del Encuentro

1.^a Recomendación:

Que se determine una sede y una subsede para evitar cualquier dificultad.

2.^a Recomendación:

En caso de que por razones de fuerza mayor la sede comprometida a llevar a cabo el encuentro no pueda hacerlo, deberá comunicarlo a la mayor brevedad al país subsede y a todos los países invitados; la subsede automáticamente se compromete a asumir la posición de aquél. En esta circunstancia, el primer país sede entregará los valores ya recibidos a la subsede, o en el último caso, al país sede que se designare.

3.^a Recomendación:

El país organizador tendrá en cuenta minimizar al máximo los costos del encuentro para los participantes.

4.^a Recomendación:

El valor de la inscripción deberá ser fijado en USD americanos. Dicho valor deberá ser establecido como definitivo en el momento de la fijación y distribución de la recepción del informe definitivo del Encuentro anterior.

5.^a Recomendación:

Se determina como sede del 2.^o Encuentro Iberoamericano de Servicios Generales de AA a la hermana República de Argentina, y como subsede, a la hermana República de Brasil.

6.^a Recomendación:

Los gastos concernientes a la preparación, edición y distribución del informe final deberá ser incluido en presupuesto que servirá de base para la fijación de la cuota de inscripción. El país sede tendrá la responsabilidad de la redacción.

7.^a Recomendación:

El informe final correspondiente al 1.^{er} Encuentro será redactado por el comité organizador del mismo y enviará una copia a cada país. Particularmente, los delegados que reciban cada copia se encargarán de difundirlo en sus respectivos países y en los países de influencia para el patrocinio internacional.

8.^a Recomendación:

Los contactos con los países no asistentes al 1.^{er} Encuentro, para hacerles llegar el informe final, se harán así:

Argentina: Bolivia, Chile, Uruguay y Paraguay.

Brasil: Portugal.

México: España y, de ser posible, Cuba.

El Salvador: Guatemala, Nicaragua, Costa Rica y Panamá.

9.^a Recomendación:

El país organizador será el responsable de buscar el contacto con todos los países para informarles plenamente sobre la realización del encuentro.

10.^a Recomendación:

Es del consenso general que se continúe invitando a estos dos países (España y Portugal).

11.^a Recomendación:

Se recomienda que el próximo encuentro tenga un día más de duración.

12.^a Recomendación:

Se discutió ampliamente la ponencia presentada por la delegación mexicana, referente a la probabilidad de incorporar al Artículo 12 del Acta Constitutiva los derechos que se mencionan en los Conceptos III, IV y V del libro *Doce Conceptos para el servicio mundial*, y especialmente los derechos de apelación y petición.

El 1.^{er} Encuentro de servicios generales de AA presenta a consideración del comité de Agenda de la 6.^a Reunión de Servicio Mundial la ponencia elaborada por México que se adjunta a esta solicitud y expresa su deseo manifiesto de que dicha ponencia sea cuidadosamente considerada en el ánimo de que, a través de los procedimientos establecidos, llegue a su ejecución en caso de ser aprobada.

13.^a Recomendación

Que los delegados iberoamericanos a la próxima Reunión de Servicio Mundial se comprometan a mocionar la implantación de la traducción simultánea del inglés al castellano, para que de esta manera se elimine como requisito para nombrar a los delegados a dichas reuniones el que posean un conocimiento del idioma inglés.

15. Lemas de REDELA

- 23.^a REDELA – Medellín, Colombia del 8 al 13 de octubre 2023.
«REDELA: Unidad y Diversidad en AA».
- 22.^a REDELA. – Antigua Guatemala, Guatemala, del 3 al 7 de octubre de 2021:
«REDELA: América unida bajo los Tres Legados».
- 21.^a REDELA. – Buenos Aires, Argentina, del 29 de octubre al 3 de septiembre de 2019:
«REDELA: Sirviendo unidos para alcanzar el objetivo».
- 20.^a REDELA – San José Costa Rica, del 1 al 5 de octubre de 2017:
«Comunicación: Vital para unir las Américas».
- 19.^a REDELA — Ciudad de México, México del 4 al 18 de octubre del 2015:
«Uniendo las Américas».
- 18.^a REDELA — Salinas, Ecuador del 8 al 12 de octubre del 2013:
«Llevar el mensaje es responsabilidad de todos».
- 17.^a REDELA — San Salvador, El Salvador del 19 al 23 de octubre del 2011:
«Apadrinamiento de país a país: necesidad vital para el crecimiento de AA».
- 16.^a REDELA — Arequipa, Perú del 14 al 18 de octubre del 2009:
«La comunicación: base fundamental de un buen servicio».
- 15.^a REDELA — São Paulo, Brasil del 17 al 21 de octubre del 2007:
«Fortaleciendo la unidad en nuestros países».
- 14.^a REDELA — Puerto Plata, República Dominicana del 5 al 9 de octubre del 2005:
«El apadrinamiento: gratitud en acción de país a país».
- 13.^a REDELA — Maracaibo, Venezuela del 8 al 12 de octubre del 2003:
«Nuestra base: el despertar espiritual».
- 12.^a REDELA — Cartagena, Colombia del 11 al 14 de octubre del 2001:
«La Unidad: nuestro camino para sobrevivir».
- 11.^a REDELA — San Salvador, El Salvador del 8 al 12 de octubre de 1999:
«AA más allá en el futuro».
- 10.^a REDELA — Guadalajara, México del 22 al 26 de octubre de 1997:
«En busca de un nuevo destino».
- 9.^a Reunión Iberoamericana — Punta del Este, Uruguay del 18 al 22 de octubre de 1995:
«Mensaje de amor universal».
- 8.^a Reunión Iberoamericana — Brasil del 27 al 30 de octubre de 1993:
«Sirviendo unidos creceremos».
- 7.^a Reunión Iberoamericana — Argentina del 13 al 16 de noviembre de 1991:
«Uniendo cada día más a AA en Iberoamérica».
- 6.^a Reunión Iberoamericana — México del 22 al 25 de agosto de 1989:
«Alcohólicos Anónimos de Iberoamérica transmitiendo el mensaje».
- 5.^a Reunión Iberoamericana — El Salvador del 3 al 6 de agosto de 1987:
«Los AA de Iberoamérica unidos a través del mensaje».
- 4.^o Encuentro Iberoamericano — Uruguay del 7 al 12 de octubre de 1985:
«Para AA no hay distancias».
- 3.^o Encuentro Iberoamericano — Brasil del 26 al 31 de julio de 1983.
- 2.^o Encuentro Iberoamericano — Argentina del 13 al 16 de agosto de 1981.
- 1.^{er} Encuentro Iberoamericano — Colombia del 15 al 17 de noviembre de 1979.

